



2020 年度报告 2020 ANNUAL 2020 REPORT



2021年度会员大会
ANNUAL GENERAL MEETING
26-12-2021

2020与2021年度会员大会暨理事会选举(2021-2024)联合通告(中)	2
2020与2021年度会员大会暨理事会选举(2021-2024)联合通告(英)	4
会长致词	6
2021年特别大会会议记录	7
2020年度会务报告:	13
1. 会员人数分析	14
2. 议长及副议长	15
3. 荣誉会长	15
4. 法律顾问	15
5. 纪律委员	15
6. 选举委员会	15
7. 理事会名表	16
8. 其他小组名表	16
9. 理事会、紧急理事会、特别理事会、常务理事会议日期及出席率	19
10. 奖贷学金报告	21
11. 本会代表于其他团体内所担任之职位	31
12. 2020活动总表	33
13. 每周例常活动	36
14. 乐捐总表	37
会员名册	42
财政报告	70
翻译	
会长致词(英)	131
2021年特别大会会议记录(英)	133
2020年度会务报告(英)	141
特别报告	
妈祖公园发展工程报告	157
天后宫左侧斜坡修复工程报告(中、英)	163
Poly Electronic & Electrical (M) Sdn Bhd案件报告	169



雪隆海南会馆 (天后宫)

Persatuan Hainan Selangor & Wilayah Persekutuan (Thean Hou Temple)

65, Persiaran Endah, Off Jalan Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: 603-2274 7088

E-mail: hainan@hainanet.com.my Website: www.hainanet.com.my



日期:23-11-2021

敬致:全体会员

2020与2021年度会员大会暨2021-2024理事会选举联合通告

基于新冠疫情之缘故,社团注册局**不反对**本会展延上述两项年度大会及选举至31-12-2021。谨此,本会定于**26-12-2021(星期日),上午 11时**,在本会天后宫礼堂**联合举行**2020与2021年度会员大会 暨2021-2024理事会选举。

若有**提案或提问**,请于**11-12-2021(星期六),下午5时或之前**以**书面提呈秘书处**。

候选人提名表格可向秘书处索取或从www.hainanet.com.my下载,**提名截止日期为11-12-2021(星期六),下午5时**。

疫情期间,为避免人群密集及方便会员,特别安排**七个投票站及投票时间**如下:

序	投票日期	投票时间	投票站	地址
1.	25-12-2021(六)	9am - 6pm	天后宫礼堂	65, Persiaran Endah, Off Jln. Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur.
2.	25-12-2021(六)	9am - 6pm	蕉赖六哩村	Lot 13A, Jalan 2, Kampung Cheras Baru, 56100 Kuala Lumpur.
3.	25-12-2021(六)	9am - 6pm	增江北区 海南街	No. 1, Jalan Benteng Barat, Jinjang Utara, 52000 Kuala Lumpur.
4.	25-12-2021(六)	9am - 6pm	新古毛	No.11A, Jln. Dato Tabal, Seksyen 1, Kuala Kubu Baharu.
5.	25-12-2021(六)	9am - 6pm	巴生港口 海南村	No. 29, Bagan Hylam 42000 Port Klang.
6.	25-12-2021(六)	9am - 1pm	沙沙兰	No. 3, Jalan 1, Taman Selangat Jeram, 45800 Selangor.
7.	25-12-2021(六)	2pm - 6pm	适耕庄	Lot 23949, Jalan Pasar Baru 45400 Sekinchan.
8.	26-12-2021(日)	9am - 11am	天后宫礼堂	65, Persiaran Endah, Off Jln. Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur.



雪隆海南会馆 (天后宫)

Persatuan Hainan Selangor & Wilayah Persekutuan (Thean Hou Temple)

65, Persiaran Endah, Off Jalan Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: 603-2274 7088

E-mail: hainan@hainannet.com.my Website: www.hainannet.com.my



投票者须在所选择的投票站出示身份证以作验证,每人只获一张选票及只限投票一次。专业保安服务公司负责运送投票箱至本会天后宫进行计票,选委委员、审核师监督团(Bakertilly)及闭路电视全程严密监管,确保选举公平、公正地进行。

敬请携带身份证及2019与2020年度报告出席大会(注:2019年度报告已于2020年11月寄出)。出席者必须严守本会章程及政府的防疫标准作业程序。

谢谢。

会长: 拿督丁才荣博士

秘书长: 林书德

大会议程:

- (一) 议长主持大会
- (二) 会长致词
- (三) 计算2021-2024理事会选举之选票
- (四) 覆准前期大会会议记录(会员大会会议记录26-5-2019; 特别会员大会会议记录18-4-2021)
- (五) 检讨前期大会会议议案(会员大会会议记录26-5-2019; 特别会员大会会议记录18-4-2021)
- (六) 讨论及接纳会务报告(2019报告; 2020 报告)
- (七) 讨论及接纳经审核的财政报告(2019报告; 2020 报告)
- (八) 讨论及通过一千零五十八名会员联署要求修改本会章程第 8.1(d)条文

修改前:

会长、秘书长及财政之职位不得由同一人连任超过**2届**或**6年**(以期短者为准)。

修改后:

会长、秘书长及财政之职位不得由同一人连任超过**3届**或**9年**(以期短者为准)。

- (九) 讨论提案 (2020年度会员大会的提案; 2021年度会员大会的提案)
- (十) 委任外部审核师
- (十一) 推选正副议长
- (十二) 理事会选举结果
- (十三) 散会



雪隆海南会馆 (天后宫)

Persatuan Hainan Selangor & Wilayah Persekutuan (Thean Hou Temple)

65, Persiaran Endah, Off Jalan Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: 603-2274 7088

E-mail: hainan@hainannet.com.my Website: www.hainannet.com.my



Date: 23-11-2021

To: All Members

Annual General Meeting of 2020 and 2021 cum General Council Election 2021-2024 Joint Notice

The Registry of Societies Malaysia (ROS) **had no objection** to the postponement of both the above-mentioned Annual General Meetings (AGM) and Election until 31-12-2021 due to Covid-19. Hence, this is to notify that AGM of 2020 and 2021 cum General Council Election 2021-2024 shall be **jointly** held at Thean Hou Hall on **26-12-2021 (Sunday) at 11am.**

Kindly submit your **motion or query in writing**, if any, to the Secretariat **on or before 11-12-2021 (Saturday), 5pm.**

Nomination form can be obtained from the Secretariat or downloaded from www.hainannet.com.my. **Nomination shall be closed on 11-12-2021 (Saturday), 5pm.**

In order to avoid crowds during the pandemic, **SEVEN polling stations** and the voting hours shall be specially arranged at the convenience of the members as follows:

No.	Date	Time	Polling Station	Address
9.	25-12-2021 (Sat)	9am - 6pm	Thean Hou Hall	65, Persiaran Endah, Off Jln. Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur.
10.	25-12-2021 (Sat)	9am - 6pm	Cheras	Lot 13A, Jalan 2, Kampung Cheras Baru , 56100 Kuala Lumpur.
11.	25-12-2021 (Sat)	9am - 6pm	Jinjiang	No. 1, Jalan Benteng Barat, Jinjang Utara, 52000 Kuala Lumpur.
12.	25-12-2021 (Sat)	9am - 6pm	Kubu Baharu	No.11A, Jln. Dato Tabal, Seksyen 1, Kuala Kubu Baharu.
13.	25-12-2021 (Sat)	9am - 6pm	Bagan Hailam	No. 29, Bagan Hailam, 42000 Port Klang.
14.	25-12-2021 (Sat)	9am - 1pm	Sasaran	No. 3, Jalan 1, Taman Selangat Jeram, 45800 Selangor.
15.	25-12-2021 (Sat)	2pm - 6pm	Sekinchan	Lot 23949, Jalan Pasar Baru 45400 Sekinchan.
16.	26-12-2021(Sun)	9am - 11am	Thean Hou Hall	65, Persiaran Endah, Off Jln. Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur.



雪隆海南会馆 (天后宫)

Persatuan Hainan Selangor & Wilayah Persekutuan (Thean Hou Temple)

65, Persiaran Endah, Off Jalan Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: 603-2274 7088

E-mail: hainan@hainanet.com.my Website: www.hainanet.com.my



Voters are required to show their identity cards (IC) for verification at the selected polling stations. One ballot for each voter to vote once only. The professional security service provider shall be in charge of the delivery of ballot drop boxes for ballot counting at Thean Hou Temple. The entire process shall be closely monitored and scrutinized by the Election Committee, Auditor (Bakertilly) and CCTV to ensure the election is fair and just.

Please bring along your identity IC and both Annual Reports of 2019 and 2020 (Note: Annual Report of 2019 delivered in Nov 2020) to the meeting. Attendees are required to strictly adhere to the Association's Constitution and the governmental Covid SOP .

Datuk Dr. Tang Chai Yoong, President

Lim Soo Lek, Secretary General

Agenda:

1. Honorable Speaker to Chair the AGM
2. Opening Address by President
3. Ballot Counting for General Council Election (2021-2024)
4. Adoption of Previous Meeting Minutes (Annual General Meeting 26-5-2019; Extraordinary General Meeting 18-4-2021)
5. Discussion of Previous Resolutions (Annual General Meeting 26-5-2019; Extraordinary General Meeting 18-4-2021)
6. Discussion and Adoption of Annual Reports (Report of 2019; Report of 2020)
7. Discussion and Adoption of Financial Reports (Report of 2019; Report of 2020)
8. Discussion and Approval of 1,058 Members' Proposal to Amend Clause 8.1(d) of the Association's Constitution

Before Amendment:

The President, Secretary General, and Treasurer shall not hold the same offices for more than **two (2)** consecutive terms or **six (6)** consecutive years (whichever comes first).

After Amendment:

The President, Secretary General, and Treasurer shall not hold the same offices for more than **three (3)** consecutive terms or **nine (9)** consecutive years (whichever comes first).

9. Discussion of Motions (AGM2020; AGM2021)
10. Appointment of External Auditor
11. Appointment of Speaker and Deputy Speaker
12. General Council Election Results
13. Closing



拿督丁才荣博士 Datuk Dr. CY Tang

洞悉弱点自我鞭策 化解危机成为转机

2020 年及 2021 年是过得有点困难与彷徨的年份，一场肆虐全球的新冠病毒，让世人慌张失措，无数人失去了性命，无论生理与心理上，每个人都要承受很大的精神压力。

本会天后宫也难以幸免，为了站稳脚步，以面对无法预期的未来，我们在行政管理上开源节流，会务上迈向数码化，同时拨乱反正，去芜存菁，纠正错误的人与事，以免会馆在瞬息万变的时代洪流下受到淘汰，失去其崇高的价值与定位。

本会天后宫是一个家喻户晓的中华民族文化品牌，亦是享誉海内外的著名旅游胜地，这些年以来的成功并非偶然，也不是永远的事。本会天后宫能否持续地成长，或者逐步走向没落，其中一个关键点，就在于领导与管理人事的成效。


一场无情的疫情，让我们看透了很多事，更看到了潜在的危机。本会天后宫确实是在蓬勃的成长中，但我们不能因此自满，而是更加要谦卑，谨慎小心，善用智慧去化解一切的危机，甚至把危机化为转机，利己造福世人。

疫情的冲击，偏逢土崩事件，加上 Poly 法庭案的判决，以及一些人事上的纠结，让会馆承受很大的压力，一而再三地考验我们的能耐与智慧，同时逐渐揭发了真相，谁是谁非，事实胜于雄辩；我始终相信，会员们的眼睛是雪亮的！

我们所做的一切，都是为了会馆、会员和社会大众，没有任何私心，亦没有个人议程。我常言，会馆不是个人的，亦不是理事会的，而是属于每一位会员的共同财产，所以会馆不需要个人主义，更不需要英雄主义，会馆真正需要的，乃是一个团结至上，凡事可以集体负责与承担责任的理事会。

无论是谁犯错，我们照样依据章程，秉公处理，因为我们必需向 1 万 4000 个会员，以及社会大众交代，这是我们的职责；只要一天是理事，就要具有这种担当力与责任感。

我衷心希望，会员们可以理解，以本会天后宫今天的崇高地位，我们必需无时无刻都在自我检讨，而不是一错再错。人间最大的智慧，在于洞悉本身的弱点，然后自我反省和鞭策，才会把事情越做越好，迈向成功之路。



2021年特别会员大会 会议记录

雪隆海南会馆 2021年特别会员大会 会议记录

日期 : 18-4-2021
时间 : 上午11时
地点 : 天后宫礼堂
议长 : 丹斯里翁诗杰
记录 : 张玳维、李佩玲
出席会员 :

丁才荣	张猛兰	周统正	周娇珍	蔡亚福	吴镁兰	王书伯	彭业福	莫文金	严世益	邢桂英
吴玉妹	卢宗娘	李亮之	符诗秋	符淑秋	詹道维	陈泽玉	王少珍	骆荣芳	王禄福	庄秋凤
庄耿芳	王彩秋	黄田兴	王若莲	彭志光	符致昭	李晓韵	符永道	黎宝才	符史凤	黄鸿鸣
陈开府	谢莺莺	黄兹刚	韩菊秀	黄秋桂	朱仕兴	吴伟刚	陈其运	符雅历	韩丽华	张桂芳
蔡金铗	陈开蓉	史元春	陈颖平	孔繁仲	周昌鸣	庄光永	李雄之	王春全	陈颖明	陈开德
龙少满	李亚义	符志强	韩秀英	许运发	殷邨华	黎凤材	庞学礼	符祥光	郑雅诗	莫昌达
詹玉蓉	周昌同	黎学勤	黎凯贤	黎材美	陈小英	曾令远	朱淑兰	马济东	邢亚云	王金淋
王亚成	许文姬	莫文花	詹尊琚	詹尊民	谢晋豪	翁兰花	陈天京	吴家俊	林汶冬	黄瑞芳
周昌斌	冯廷荫	符爱芳	陈封迎	翁淑玲	何子扬	林道成	周素心	王秋华	陈玉兰	郑有龄
陈石麟	何书玉	陈思明	符家侠	张德国	王运东	符敦云	符秦宾	郑庆秋	吴叙江	苏少英
黄汉凌	黄靖胜	陈蕙芳	王禄海	莫昌润	张金凤	杨颖静	林猷焕	符雅胜	王惟益	庄秋花
符树波	郑有铮	李雅雄	陈达本	吴正忠	王雅勇	陈川德	庄耿俊	刘碧新	杨庆和	符晓安
李昌浩	詹秀群	王荣吉	梁棋雄	高心月	许兰芳	陈垂勇	周培正	王诗娘	符昌和	林猷广
陈翠芳	符史才	林美兰	周福金	王书经	陈时康	林成璋	吴忠海	符名杰	符和泽	黄良铭
符国祥	黄万观	莫文川	陈富祥	殷邨权	王小虎	黄世芳	周亚华	陈香妹	郑淑娟	黄秀莲
符绣娉	詹道隆	冯春梅	黄静娣	陈颖利	符致喜	林绣慧	谢婷婷	李德刚	王蒹诚	王诗德
王书发	蔡笃秀	王雄	王会涛	白文凤	王家胜	张泰鹏	王锦娣	詹玉华	严居南	严居雄
王书铭	卢裕耿	陈玉双	徐美云	王诗录	林明珠	许文庆	王蒹悦	黄玉秀	陈官平	殷崇光
符气华	陈川岳	全翠如	黎圣才	黎佩佩	林亚才	严崇武	张亚妹	杨兴金	孔庆莲	林治平
林猷顺	余昭和	余明健	龙泐明	符致金	符荃闻	李美凤	李福良	符致荣	朱运炽	陈川琴
林金英	林瑞凤	黄循营	林鸿昌	林方浩	潘玉蓉	张运南				

1. 议长丹斯里翁诗杰致词

1.1 大家早上好,截至上午11时,出席的会员人数是201位,已达到本会章程规定的法定人数。

1.2 召开这项特别会员大会是为了要讨论本会天后宫左边斜坡的修复工程。相信在座的各位会员,已收到中英版的时序表,清楚此事的来龙去脉。稍后,林志祥工程师也将提呈一份有关修复工程的报告。

2. 会长拿督丁才荣博士致词

2.1 感谢各位会员踊跃出席特别会员大会。

- 2.2 天后宫土崩事件涉及公共利益,所以必须召开这个特别大会处理此事,履行社会责任,向大家交代,否则吉隆坡市政局将对本会采取行动。2020年10月1日发生土崩后,全体理事一直为此事寻求解决方案,可是因为新冠疫情和行动管制令的关系,会员大会一直被迫展延,直到今天才有机会举行实体的大会。虽然政府鼓励召开线上大会,但是线上大会始终无法保证其透明度及可靠度。
 - 2.3 这场天灾也提醒了我们,要时刻把大众的安全与利益摆在第一位。作为国内外著名的旅游胜地,也是东南亚的中华民族文化堡垒,天后宫皆须以公共利益为考量。无论此工程的开销有多大,修复发生土崩的斜坡是必须的。这不仅是理事会的职责,也是全体会员的责任。
 - 2.4 所谓“危机就是转机”,为了天后宫的长远发展,我们也藉此重新向吉隆坡市政局提呈7层停车场扩建计划的申请。根据专家的研究,7层楼停车场扩建计划日后可以更有效地预防土崩,继而一劳永逸地解决问题,希望吉隆坡市政局可以批准此计划。
3. 接纳本会天后宫左边斜坡修复工程报告(林志祥工程师提呈)
 - 3.1 Geo-Excel Consultants Sdn Bhd的林志祥工程师,以幻灯片提呈报告,内容包括修复方法、土壤监测、工程设计、招标过程、工程承包商的报价及工程时间表。
 - 3.2 2020年10月1日晚上9时,一场连绵大雨造成天后宫的左边斜坡发生土崩,殃及山脚下一栋房屋,合共6个单位的居民。山泥涌入民宅,吉隆坡市政局下令居民暂时搬迁。
 - 3.3 吉隆坡市政局于2020年10月5日致函天后宫,要求天后宫负责修复发生土崩的山坡,因为此地属于天后宫。否则,吉隆坡市政局将会聘请工程师负责修复工作,而修复成本将向天后宫索取。
 - 3.4 天后宫的领导层在土崩事件发生后,聘请专业人士,包括土地测量师和土质工程师(Geo Excel)处理此事。首先我们采取一些紧急措施来减缓山泥的移动,包括先把山坡上方的装饰品全部搬走,然后在上面搭建一条水沟,让地面的水不直接流进山坡内,减少风险。另外,我们发现天后宫和山坡之间的道路出现裂痕,也即时通知天后宫进行修补工作,不要让雨水渗透进去。
 - 3.5 其次,我们向天后宫提议,必须进行一项土质钻探工作,以进行土壤移动监测。接下来,我们进行修复工程设计,与吉隆坡市政局研讨工作,并把图测提呈给该局以寻求批准。我们也向承包商进行了招标工作,到工程真正展开时,我们也会派人监督,确保工程的品质。
 - 3.6 我们已把修复山坡的工程时间表交给吉隆坡市政局,也于2020年12月完成招标工作,但费用必须获得会员大会的批准方能动工。吉隆坡市政局要求我们每周提呈一份土壤监测报告,以监测土壤有否移动。我们的监测报告包括监测山坡水平位移、地下水位、土壤下沉及房屋沉陷。我们担心,若梁柱沉陷,天后宫和山坡下方的房屋将首当其冲受到影响。
 - 3.7 我们每个星期进行土质监测,并把监测结果呈交给吉隆坡市政局,直至修复工程结束为止。其实这些都是成本,因为每次取读数据,都需要花钱。若山坡修复工程未开工,监测工作就必须继续进行,以监测土壤有否移动。

- 3.8 截至目前,我们共进行了24次的读数(24周),大概花了6个月的时间。我们现在拿到最大的土壤水平位移及沉陷读数是6mm,暂时没有太大问题。我们的图测其实在2020年12月12日已呈交给吉隆坡市政局,而该局也已在2020年12月28日迅速批准,因为吉隆坡市政局希望我们赶快把发生土崩的山坡修复好。
- 3.9 我们的工程包括在土崩地点,靠近民宅之处移掉一些泥土,然后使用石头把整个山坡搭建回来。基本上这个方法是属于比较容易及快速的山坡修复方法,如果日后要在这地段进行其他工程也比较容易,因为这块土地日后或有新的发展。
- 3.10 我们进行了工程招标,共有4位承包商前来投标。2020年12月17日,第一位承包商把报价呈交上来,其他承包商也陆续呈上报价。各位会员收到的事件时序表,就有列出每位承包商的报价。第一次提呈报价时,Pembinaan Kiwah Sdn Bhd是4位承包商当中,报价最低的承包商,价格是RM1,122,250.00。
- 3.11 我们也邀请承包商前来面试,并要求文件不足的承包商补交投标文件,同时呈交Form 49及Form 24等,以了解他们的股东结构、公司是否有资格承包这场工程,以及有否在建筑发展局注册等,而不仅检查报价而已。
- 3.12 之后,上述承包商于2020年12月28日再呈交报价。有一位承包商放弃,另3位有呈交上来。这次最低报价是另一家公司Lingkaran Qualiti Sdn Bhd,价格降了10%,即RM1,019,517.00。当天下午共有2家公司前来面试,即Pembinaan Kiwah Sdn Bhd和Lingkaran Qualiti Sdn Bhd。
- 3.13 面试时,我们询问这2家公司工程如何展开,因为这很重要。Lingkaran Qualiti Sdn Bhd表示,要从天后宫的道路进石头,然后用吊机吊下去,或是把石头堆在山坡上面,然后慢慢推下去。这一点让我们有点担心,第一是基于这种方法会对天后宫的行政构成不便,因为我们要围起一个地方给罗里上下;第二若是堆石头在山坡上,我们担心石头的重量会把山坡压垮,导致第二次的土崩。不过我们还是和这家公司继续沟通,要求对方给一个最新的报价。
- 3.14 至于Pembinaan Kiwah Sdn Bhd则表示可根据我们的做法,从山下进土和出土,基本上其想法和我们相当一致。第三次呈交上来的报价,Lingkaran Qualiti Sdn Bhd还是最低,价格为RM1,005,027.43,不过Pembinaan Kiwah Sdn Bhd的报价也相近。
- 3.15 最后,Pembinaan Kiwah Sdn Bhd给予第四次的报价即RM1,005,000.00。整个的招标的来龙去脉就是这样。我们推荐的承包商是Pembinaan Kiwah Sdn Bhd,其报价为RM1,005,000.00,工程耗时3个月,即12个星期。
- 3.16 我们原本已和吉隆坡市政局沟通,准备于今年1月展开山坡修复工程,预料3月杪就可完成。不过基于我们须等大会的批准,所以截至目前尚未动工。吉隆坡市政局一直写信催促我们赶快开工,天后宫也回函告知该局,须根据本会章程,等待会员大会给予批准,方能进行此项工程。倘若今日这个特别会员大会给予批准,我们希望可于今年7至8月完成修复工程。

4. 通过山坡修复工程授权书及费用RM1,005,000

4.1 议长丹斯里翁诗杰开放给会员提问。

4.2 会长拿督丁才荣博士在回答会员的提问时披露, 根据工程时间表, 打算在今年5月1日展开工程, 预计7月杪完成。尽管承包商表明6月才能开工, 然而本会将继续与承包商谈判, 不要拖延至6月。

4.3 他补充, 修复斜坡工程必须是从斜坡下方做起, 而不是斜坡上端做起。由於Pembinaan Kiwah有限公司的专业是土石方工程, 而且愿意听取本会工程师的工程方案, 所以本会最终选择该公司。

4.4 他说, 另一家承包商 Lingkaran Qualiti 为了省钱, 提议载送3万吨石头上山, 从斜坡上丢下石头, 此举将会引发巨响, 恐怕会遭受居民投诉, 继而被吉隆坡市政局下达禁工令, 所以本会不接纳该公司的建议。

4.5 根据林志祥工程师披露, 他们事先已对承包商进行严密的审核。Pembinaan Kiwah 有限公司于 2000 年由两兄弟成立, 在此领域拥有二十多年的专业经验, 在马来西亚建筑工业发展局 (CIDB) 下注册, 属於第五级(Gred 5) 工程公司, 即不超过 500 万令吉的工程。

4.6 会长说, 专业队伍每周对斜坡崩塌的地段进行探测, 以了解是否有下沉的问题, 因为吉隆坡市政局要求他们每周须提交工作报告, 才允许延长工程期限。他强调, 这一切皆是为了确保斜坡地段的安全, 文件皆有专业盖章确认, 欢迎会员们向秘书处了解有关文件及相关图测报告。

4.7 会长表示, 现阶段的斜坡崩塌地段并没有泥土移动的问题, 但雨水和外在因素会减弱泥土的稳定性, 尤其是雨水, 所以只是属於暂时性的安全, 任何时候都有可能再次崩塌。如果本会不自行修复斜坡地段, 而是由吉隆坡市政局进行的话, 当局则以紧急处理事故为由, 不展开工程招标, 届时费用不可能在100万令吉以下, 而且是由本会承担一切的费用。所以, 若特批准100万5000令吉的费用, 就不会发生工程成本超支的问题, 而且理事会也没有权力增加开销, 故费用一定会控制在100万5000令吉之内。

4.8 至于顾问公司的费用, 并不包括在这一笔100万5000令吉的费用内, 而是另外计算如下:

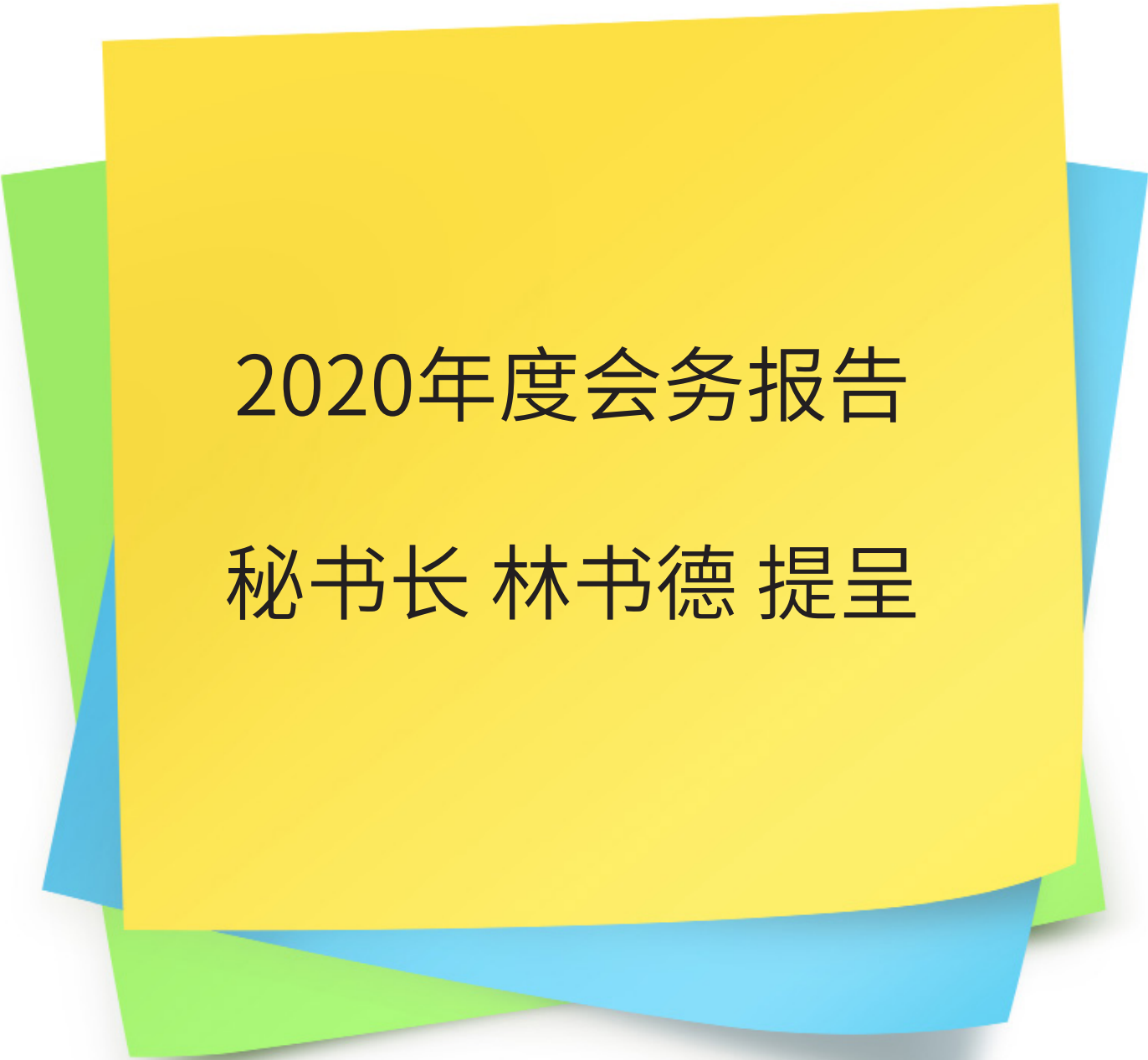
2020年10月17日召开的2018-2021年理事会第5次紧急会议, 会议一致通过Geo-Excel Consultants Sdn Bhd的专业咨询费为RM80,560 (包括SST), 议价后收费降至RM76,000以及每月工地监督费RM10,600 (包括SST)。负责土地探测的IES Integrated (M) Sdn Bhd的专业咨询费为RM60,000 (包括SST)。理事会也在2020年11月14日召开的特别会议上通过委任Jurukur Kinetic(Mr Wong Kin On)为估量师, 收费RM19,080。

4.9 议长丹斯里翁诗杰要求会员们举手投票, 针对本会天后宫左边斜坡修复工程的工程报告、工程授权书及费用RM1,005,000作出表决。投票结果如下:

赞成票	:195票
反对票	: 2票
弃权	: 6票
总计	:203票

最后, 议长宣布, 特别会员大会接纳及通过本会天后宫左边斜坡修复工程的工程报告、工程授权书及费用RM1,005,000。

4.10 议长宣布散会。休会时间: 1:15PM



2020年度会务报告
秘书长 林书德 提呈

雪隆海南会馆 2020年度报告



秘书长：林书德

1. 会员人数分析

1.1 会员人数及会员性别分析(截至2020年12月31日)

人数	年份		
	2020	2019	2018
男会员人数	7,169	7,173	7,172
女会员人数	6,560	6,461	6,404
会员总人数	13,729	13,634	13,576

1.2 会员年龄层分析(截至2020年12月31日)

年龄层	人数		
	2020	2019	2018
<25	165	143	175
26-35	808	877	957
36-45	1,944	1,962	2,022
46-55	2,442	2,485	2,445
56-65	2,995	3,019	3,039
66-75	3,555	3,441	3,303
76-85	1,496	1,417	1,308
86-95	240	229	209
96>	84	61	64
总计	13,729	13,634	13,576

7. 理事会名表

会长	:	拿督丁才荣博士	署理会长	:	陈孟龄
副会长	:	龙月梅、符和泽、陈颖平、丁善照 (2-10-2021往生)、王少珍、拿督王蒹诚、严世益			
秘书长	:	林书德	副	:	陈开府
财政	:	陈富祥	副	:	梁棋雄 (24-6-2021往生)
教育组主任	:	郑淑娟	副	:	符永道
福利组主任	:	莫文金	副	:	林日救
公关组主任	:	朱仕兴	副	:	王禄福
青年团团长	:	邢福集			
妇女团团长	:	陈开蓉	副	:	李晓韵
理事	:	吴伟刚、黄兹刚、张钧强、彭志光、林明珠、周培正、周素心、王雅勇、黄靖胜、陈官平、符诗秋、林猷广、符国耀、符秦宾、陈玉兰、詹玉华、黄鸿鸣、拿督符国兴博士、蔡亲炆博士、符树波、周安文			

*前任秘书长黄良友任期至1-8-2020, 由林书德及陈开府分别接任正副秘书长。经纪律委员会内部调查后, 由11-12-2020起, 黄良友被开除会员籍。

8. 其他小组名表

8.1 教育组

主任	:	郑淑娟	副	:	符永道
组员	:	林书德、周素心、林明珠、符仙花、朱仕兴、符诗秋、邢福集			

8.2 福利组

顾问	:	拿督丁才荣博士、龙月梅、张钧强			
主任	:	莫文金	副	:	林日救
组员	:	陈开府、吴玉妹、陈月娇、林贵方、莊秋凤、莊秋花、孔宪玲、王秋华、高心月、林爱华、冯春梅、彭志光、周昌同、杨芊莹			

8.3 公关组

主任	:	朱仕兴	副	:	王禄福
----	---	-----	---	---	-----

8.4 青年团

团长	:	邢福集	副	:	*
秘书	:	符秦宾	副	:	詹道隆
财政	:	吕招伟			
文教	:	张奕欣	副	:	蔡汝爱
体育	:	吴永成	副	:	林国伟
培训	:	郑庆秋			
团委	:	冯奕岚、周昌同、翁诗敏、莫博荔			

*1-8-2020开始, 前任副团长张其杰被理事会禁止出席本会所有会议, 以接受纪律委员会内部调查。经纪律委员会内部调查后, 由11-12-2020起, 张其杰被冻结会员籍长达五年。

8.5 妇女团

顾问 :龙月梅、陈孟龄、拿汀许雪兰、王少珍
(根据妇女团团委会议16-3-2021,一律以“顾问”称呼)

法律顾问 :吴乃馨律师

团长	:陈开蓉	副	:李晓韻
秘书	:周素心	副	:陈金莲
财政	:符淑秋	副	:周培正
文教	:林明珠	副	:陈玫兰
福利	:林丽桂	副	:詹玉华
联络	:骆荣芳	副	:韩菊秀
康乐	:吴鏊兰	副	:陈香妹
社会	:陈月娟	副	:全翠如
资料	:符诗秋	副	:徐美云(16-3-2021受委,因林明芬于 23-2-2021往生)
经济	:符绣娉	副	:周世兰
团委	:符仙花、徐美云、蔡金鍊		

8.6 妇女团合唱团(受行管令影响,18-3-2020至31-12-2020停课)

顾问 :陈孟龄、陈开蓉、林明珠(于2020年2月卸下合唱团团长一职)

指导 :颜启正(18/3/2021通知不续约)

伴奏 :李伟贤

团长	:陈香妹(10-3-2020受委)	副	:苏荻介
秘书	:何敏宜		
财政	:林采美		
联络	:叶秋馥		
资料	:林美燕		
福利	:卢福娣	副	:曹璆萍
康乐	:赖春芳	副	:罗慧珊
团员	:陈菊英、黄润梅、杨慧霞、朱金莲、覃美娇、黄锦昌、欧卓辉		

8.7 产业发展委员会

主任 :拿督 丁才荣博士

委员 :陈孟龄、龙月梅、符和泽、陈颖平、王少珍、拿督王蒞诚、严世益、林书德、
陈开府、陈富祥、邢福集、陈开蓉、李晓韻

8.8 国内外事务组

主任	:吴伟刚	副	:黄兹刚
组员	:彭志光、王雅勇、黄靖胜、符秦宾		

8.9 捐款鉴定委员会

主任	:拿督丁才荣博士	副	:龙月梅
委员	:陈孟龄、符和泽、陈颖平、王少珍、拿督王蒞诚、严世益、林书德、陈开府、 陈富祥、邢福集、陈开蓉、李晓韻、莫文金		

8.10 招标、采购评估委员会

主任 :彭志光 副 :王少珍
委员 :拿督丁才荣博士、陈颖平、严世益、林书德、陈富祥、符永道、吴伟刚

8.11 薪金评估委员会

主任 :林书德
委员 :拿督丁才荣博士符和泽、陈颖平、王少珍、严世益、陈开府、陈富祥、
吴伟刚、莫文金、陈官平

8.12 乐龄组

顾问 :王少珍
主任 :林明珠 副 :周培正
秘书 :王雅勇 联络 :骆荣芳
康乐 :莫文金 福利 :周素心
组员 :符诗秋、林猷广、符仙花、詹玉华、吴镓兰

8.13 学术与出版委员会

执行顾问 :拿督丁才荣博士
主任 :陈开府 副 :林书德
委员 :符和泽、陈富祥

8.14 婚姻注册组

顾问 :陈孟龄、陈开蓉、周培正、王少珍
主任 :周素心 副 :王雅勇、黄靖胜
组员 :陈开府、骆荣芳、符诗秋、吴镓兰、韩菊秀、符淑秋、陈香妹、符仙花、林丽桂、
陈月娟、陈玫兰、林明珠、徐美云、符永道

8.15 龙狮团

顾问 :拿督丁才荣博士、陈孟龄、龙月梅、符和泽、陈颖平、王少珍、陈富祥、
符致喜、张钧强、严世益
团长 :陈官平 副 :王雅勇
秘书 :符秀娉 副 :韩菊秀
教练 :黄国伦
财政 :彭志光
联络 :詹玉华 副 :吴镓兰
保管 :林珉陞 副 :全翠如
团员 :林猷广、王禄福、莫文金、符秦宾、徐美云

8.16 佛学会

宗教导师 :宗宏法师、开国法师、常持法师、福兴法师、常发法师、慧海法师 (2-5-2021圆寂)
执行顾问 :严世益
顾问团 :陈孟龄、龙月梅、林猷广、周素心、王雅勇、黄靖胜
主任 :符诗秋 副 :莫文金
秘书 :温慧娴 副 :陈序泉

弘法组组长:黄炳鏊	副	:陈明成
法事组组长:宋接祥	副	:周世光
康乐组组长:赵德华	副	:温国财
慈善组组长:谢耀光	副	:黎彩馨
膳食组组长:杨光英	副	:许素云
联络组组长:温慧娴	副	:杨光英
成员	:张玉良、戴进财、莊超全、魏每桂、符瑜芳、江淑娟、陈家淇、王若莲、陈川标、陈新华、陈素琴、莊枫芯、梁达华、涂秀桂、苏禅莲、苏禅音、刘玉凤、蔡玉梅、颜爱隆、韩凤萍、杨金枝、杜庆招、黄瑞珍、余来成	

8.17 环境规划及维修组

主任 :林猷广
委员 :彭志光、周培正、陈官平

8.18 资讯工艺组

主任 :符秦宾 (27-10-2020呈辞) 副 :符国耀

8.19 礼堂管理组

顧問 :丁才榮博士、陈富祥、林書德
主任 :吳偉剛 副主任 :陳官平
組員 :严世益、陳開府、周素心、王雅勇、彭志光、黄兹刚、符秦賓

8.20 底层摊位组

主任 :符和泽

9. 理事会、紧急理事会、特别理事会、常务理事会会议日期及出席率

9.1 2018-2021理事会于2020年的会议日期、出席率及请假率 :

9.1.1 理事会会议日期

22/08/2020 第14次理事会会议
26/09/2020 第15次理事会会议

9.1.2 2020年理事会会议出席率(出席率/会议总数)

丁才荣(15/15)、陈孟龄(04/15)、龙月梅(10/15)、符和泽(14/15)、陈颖平(15/15)、王少珍(13/15)、王萐诚(13/15)、严世益(13/15)、林书德(15/15)、陈开府(15/15)、陈富祥(15/15)、郑淑娟(13/15)、符永道(12/15)、莫文金(14/15)、林日救(13/15)、朱仕兴(15/15)、王禄福(08/15)、邢福集(12/15)、陈开蓉(10/15)、李晓韵(13/15)、吴伟刚(15/15)、彭志光(15/15)、林明珠(14/15)、周培正(06/15)、周素心(12/15)、王雅勇(15/15)、黄靖胜(15/15)、陈官平(14/15)、符诗秋(13/15)、林猷广(10/15)、符秦宾(13/15)、符国耀(10/15)、张钧强(08/15)、陈玉兰(10/15)、詹玉华(13/15)、黄兹刚(10/15)、黄鸿鸣(11/15)、符国兴(03/15)、蔡亲炆(01/06)、符树波(02/02)、周安文(01/02)

9.1.3 2020年理事会会议请假率(请假次数/会议总数)

丁才荣(00/15)、陈孟龄(11/15)、龙月梅(05/15)、符和泽(01/15)、陈颖平(00/15)、王少珍(02/15)、王蒹诚(02/15)、严世益(02/15)、林书德(00/15)、陈开府(00/15)、陈富祥(00/15)、郑淑娟(02/15)、符永道(03/15)、莫文金(01/15)、林日晷(02/15)、朱仕兴(00/15)、王禄福(07/15)、邢福集(13/15)、陈开蓉(05/15)、李晓韵(02/15)、吴伟刚(00/15)、彭志光(00/15)、林明珠(01/15)、周培正(09/15)、周素心(03/15)、王雅勇(00/15)、黄靖胜(00/15)、陈官平(01/15)、符诗秋(02/15)、林猷广(05/15)、符秦宾(02/15)、符国耀(05/15)、张钧强(07/15)、陈玉兰(05/15)、詹玉华(02/15)、黄兹刚(05/15)、黄鸿鸣(04/15)、符国兴(12/15)、蔡亲炆(05/06)、符树波(00/02)、周安文(01/02)

9.2 2018/2021年紧急理事会于2020年召开会议

9.2.1 紧急理事会会议日期

17/10/2020 第4次紧急理事会会议
15/12/2020 第5次紧急理事会会议

9.2.2 2020年紧急理事会会议出席率(出席率/会议总数)

丁才荣(05/05)、陈孟龄(01/05)、龙月梅(02/05)、符和泽(05/05)、陈颖平(04/05)、王少珍(04/05)、王蒹诚(05/05)、严世益(04/05)、林书德(04/05)、陈开府(05/05)、陈富祥(04/05)、郑淑娟(02/05)、符永道(04/05)、莫文金(05/05)、林日晷(02/05)、朱仕兴(04/05)、王禄福(02/05)、邢福集(02/05)、陈开蓉(01/05)、李晓韵(02/05)、吴伟刚(04/05)、彭志光(05/05)、林明珠(05/05)、周培正(01/05)、周素心(04/05)、王雅勇(05/05)、黄靖胜(03/05)、陈官平(05/05)、符诗秋(04/05)、林猷广(03/05)、符秦宾(03/05)、符国耀(01/05)、张钧强(02/05)、陈玉兰(05/05)、詹玉华(04/05)、黄兹刚(03/05)、黄鸿鸣(01/05)、符国兴(02/05)、蔡亲炆(00/05)、符树波(01/02)、周安文(01/02)

9.2.3 2020年紧急理事会会议请假率(请假次数/会议总数)

丁才荣(00/05)、陈孟龄(04/05)、龙月梅(03/05)、符和泽(00/05)、陈颖平(01/05)、王少珍(01/05)、王蒹诚(00/05)、严世益(01/05)、林书德(01/05)、陈开府(00/05)、陈富祥(01/05)、郑淑娟(03/05)、符永道(01/05)、莫文金(00/05)、林日晷(03/05)、朱仕兴(01/05)、王禄福(03/05)、邢福集(03/05)、陈开蓉(04/05)、李晓韵(03/05)、吴伟刚(01/05)、彭志光(00/05)、林明珠(00/05)、周培正(04/05)、周素心(01/05)、王雅勇(00/05)、黄靖胜(02/05)、陈官平(00/05)、符诗秋(01/05)、林猷广(02/05)、符秦宾(02/05)、符国耀(04/05)、张钧强(03/05)、陈玉兰(00/05)、詹玉华(01/05)、黄兹刚(02/05)、黄鸿鸣(04/05)、符国兴(03/05)、蔡亲炆(05/05)、符树波(01/02)、周安文(01/02)

9.3 2018/2021理事会于2020年召开特别会议

9.3.1 特别理事会会议日期

01/08/2020 第1次特别理事会会议

14/11/2020 第2次特别理事会会议(线上会议)

9.3.2 2020年特别理事会会议出席率(出席率/会议总数)

丁才荣(02/02)、陈孟龄(01/02)、龙月梅(01/02)、符和泽(02/02)、陈颖平(02/02)、王少珍(02/02)、王蒞诚(02/02)、严世益(02/02)、林书德(02/02)、陈开府(02/02)、陈富祥(02/02)、郑淑娟(02/02)、符永道(02/02)、莫文金(02/02)、林日敕(02/02)、朱仕兴(02/02)、王禄福(01/02)、邢福集(01/02)、陈开蓉(02/02)、李晓韵(02/02)、吴伟刚(02/02)、彭志光(02/02)、林明珠(02/02)、周培正(02/02)、周素心(02/02)、王雅勇(02/02)、黄靖胜(01/02)、陈官平(02/02)、符诗秋(02/02)、林猷广(02/02)、符秦宾(02/02)、符国耀(01/02)、张钧强(01/02)、陈玉兰(02/02)、詹玉华(02/02)、黄兹刚(02/02)、黄鸿鸣(01/02)、符国兴(01/02)、蔡亲炆(01/02)、符树波(00/01)、周安文(01/01)

9.3.3 2020年特别理事会会议请假率(请假次数/会议总数)

丁才荣(00/02)、陈孟龄(01/02)、龙月梅(01/02)、符和泽(00/02)、陈颖平(00/02)、王少珍(00/02)、王蒞诚(00/02)、严世益(00/02)、林书德(00/02)、陈开府(00/02)、陈富祥(00/02)、郑淑娟(00/02)、符永道(00/02)、莫文金(00/02)、林日敕(00/02)、朱仕兴(00/02)、王禄福(01/02)、邢福集(01/02)、陈开蓉(00/02)、李晓韵(00/02)、吴伟刚(00/02)、彭志光(00/02)、林明珠(00/02)、周培正(00/02)、周素心(00/02)、王雅勇(00/02)、黄靖胜(01/02)、陈官平(00/02)、符诗秋(00/02)、林猷广(00/02)、符秦宾(00/02)、符国耀(01/02)、张钧强(01/02)、陈玉兰(00/02)、詹玉华(00/02)、黄兹刚(00/02)、黄鸿鸣(01/02)、符国兴(01/02)、蔡亲炆(01/02)、符树波(01/01)、周安文(00/01)

10. 奖贷学金

10.1 2020年会员子女奖励金统计:

组别	受惠人数	奖金(RM)/ 每人	总额(RM)
(A) 小学1年级	4	120	480.00
(B) 小学2年级	8	120	960.00
(C) 小学3年级	9	120	1,080.00
(D) 小学4年级	10	120	1,200.00
(E) 小学5年级	20	120	2,400.00
(F) 小学6年级(UPSR)	36	120	4,320.00
小学组共计:	87		10,440.00

(G) 初中组(初一、初二)	40	150	6,000.00
(H) PT3(初中统考)(UEC)	23	150	3,450.00
(I) 高中组(高一、高二)	35	180	6,300.00
(J) SPM	53	180	9,540.00
(K) STPM/高中统考UEC	7	200	1,400.00
华文优秀奖	43	50	2,150.00
特优奖	3	500	1,500.00
大学一等学位奖	17	500	8,500.00
清寒助学金	1	600	600.00
共计	263		49,880.00

10.2 2020年大学一等学位奖励名单First Class Honours List 2020:

序	申请人姓名 Applicant	颁发荣誉之大学名称 University / College	获取学位 Degree Awarded	毕业年份 Grad Year	级别 Grade
1	汤世庆 Thong Shi Ching	Tunku Abdul Rahman University College	Bachelor of Information Technology (Honours) In Information Security	19/8/2019	Honours
2	蔡如苇 Chua Ru Wei	University of Nottingham Malaysia Campus	Bachelor of Biomedical Science (Hons)	29/7/2019	First Class Honours
3	黄梓欣 Wong Zei Shin	Asia Pacific University (APU)	BSc (Hons) in Actuarial Studies	27/7/2019	First Class Honours
4	蔡舜全 Chai Soon Chyuan	Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM)	Bachelor of Science (Hons) (Biochemistry)	3/11/2019	Tamat Dengan Cemerlang CGPA:3.72 Distinction
5	王绥荣 Wong Sui Weng	University of Malaya	Bachelor of Medicine & Bachelor of Surgery	25/7/2019	Pingat Emas dan Pelajar terbaik yang Lulus Cemerlang
6	林新兴 Lim Seen Heng	Universiti Malaya	Mechanical Engineering	14/10/2019	Kepujian Kelas Pertama (CGPA:3.84-4)
7	梁凯琪 Leong Khai Qi	Multimedia University	Bachelor of Accounting	11/7/2019	First Class Honours (CGPA:3.78-3.97)
8	王嘉慧 Ong Jia Hui	Universiti Putra Malaysia	Bachelor of Economics	8/8/2019	First Class Honours (CGPA:3.915)

序	申请人姓名 Applicant	颁发荣誉之大学名称 University / College	获取学位 Degree Awarded	毕业年份 Grad Year	级别 Grade
9	朱砭仪 Choo Yoke Yi	KDU University College	Bachelor (HONS) in Mechanical	16/11/2019	First Class Honours (CGPA:3.51- 3.6)
10	黄惠翎 Wong Hwee Yinn	Help University	Accounting & Finance	July 2019	First Class Honours in Accounting & Finance (CGPA:3.7-4)
11	邢增伟 Heng Cheng Wai	Monash University	Bachelor of Medicine & Surgery	April 2018	Honours
12	林琬嫔 Leong Wan Peng	University of Malaya	Degree of Bachelor of Economics	15/10/2019	Kepujian Kelas Pertama (CGPA:3.71)
13	云天颖 Yoon Thien Yen	Multimedia University	Bachelor of Analytical Economics	21/12/2019	First Class Honours (CGPA:3.66- 3.69)
14	符策捷 Foo Tser Jet	Asia Pacific University	BSc (Hons) in Software Engineering	27/7/2019	First Class Honours (CGPA:3.6)
15	苏思菁 Toh Si-Jing	Universiti Tuanku Abdul Rahman (UTAR)	BSC (Hons) Statistical Computing & Operations Research	18/8/2019	Kepujian优等 Honours Degree with Merit
16	刘宣妤 Liew Shuan Yi	Help University	Bachelor of Psychology (HONS)	31/5/2019	First Class Honours (CGPA:3.81- 3.94)
17	翁忠慈 Trevor Ong Zhong Tzer	The University of Kent with a Year in Industry	BSc (Hons) Actuarial Science	17/7/2019	Distinction and First Class Honours

10.3 贷学金受惠学生 Study Loans Recipients:

A) 2020新增借贷学生名单 New Loans Recipients List 2020

序 No	合约编号 Contract No.	申借贷生 Loan Borrower	大学 University	学系 Faculty	学位 Degree	课程年制 Years of Study	入学日期 Year of Entry	预期毕业年份 Grad Year
1	20/001	莫恒宇 Brian Mok Herng Yhue	KDU University College	Degree in Banking & Finance	学士班	3	March 2019	2022
2	20/002	陈玉琦 Chin Yu Ki	Shanghai University of Traditional Chinese Medicine	Traditional Chinese Medicine	中医学士班	5	Sept 2020	2025
3	20/003	王苑翎 Huang Wan Ling	INTI International College	Diploma in Interior Design	文凭班	2.5	Aug 2020	2022

B) 2020续贷生名单 On-going Loan Recipients List 2020

序 No	合约编号 Contract No.	申借贷生 Loan Borrower	大学 University	学系 Faculty	学位 Degree	借贷自 Loan Since	毕业年份 Grad Year
1	16/006	詹嘉欣 Cheam Jia Xin	The Institute of Chartered Accountants in England & Wales	Business & Finance (ICAEW)	学士班	2016	2021
2	19/001	黄燕棋 Wong Yan Qi	Taylor's University	Bachelor of Internal Hospitality Management	学士班	2019	2022
3	17/003	黄嫩淇 Wong Hui Qi	北京大学 Peking University	经济学国际经济与贸易	学士班	2017	2021
4	17/004	黄嫩绚 Wong Hui Xuan	北京大学 Peking University	经济学金融学	学士班	2017	2021
5	18/004	华运瀚 Wha Yun Han	Asia Pacific University	BSc (Hons) in Computer Science	学士班	2018	2021
6	18/002	符织惠 Foo Zhi Wei	Help University	Bachelor of Business (Accounting) (Hons)	学士班	2018	2021

7	17/002	黄湘蓉 Wong Xiang Rong	National Taiwan University	工商管理学系	学士班	2017	2021
8	18/003	梁维欣 Leong Wei Sim	University of Warwick	文学系	学士班	2018	2021
9	17/008	何悦沁 Ho Yue Qin	Communication University of China	戏剧系	学士班	2017	2021
10	17/007	周丽珊 Rachel Chew Li-San	Monash University	Bachelor of Occupational Therapy (Honours)	学士班	2017	2021
11	19/002	李征鸿 Samson Lee Zheng Hong	Curtin University	Bachelor of Commerce Accounting Major (BCom)	学士班	2019	2022

C) 2020贷学金:

借贷生 Study Loan Borrowers	申请人数 Applicants	受惠人数 No. of Students Receiving Loans	每年获贷 Loan Received Each Year(RM)	总计 Total (RM)
续贷 On-going	12	11	5,000.00	55,000.00
新贷 New	3	3	6,000.00	18,000.00
合计	15	14		73,000.00

10.4 还贷情况 Repayment Status As At 31-12-2020:

No.	合约编号 Agrt No.	学生姓名 Student Name	借贷年份 Apply Year	毕业年份 Grad Year	贷额 Loan Amount (RM)	年初总还款额 Total Repayment Beginning of the Year (RM)	今年偿还款额 Repayment During Current Year (RM)	年终总还款额 Total Repayment at the End of the Year (RM)	截至今年尚欠款额 Outstanding as at Current Year	家长姓名 Parent Name	担保人(1) Guarantor(1)	担保人(2) Guarantor(2)
1	001/98	林思庭 Lim Sze Ting	1998	2001	6,000	700	400	1,100	4,900	林鸿严 Lim Hong Yearn	林鸿严 Lim Hong Yearn	-
2	002/01	邓邦城 Tung Pang Seng	2001	2006	15,000	10,568	1,200	11,768	3,232	邓人坤 苏燕玲 Tung Yen Kuan	邓人坤 Tung Yen Kuan	苏美玲 Soo Fong Don
3	001/03	詹兴健 Cham Sing Jian	2003	2007	15,000	9,655	1,500	11,155	3,845	詹达通 Cham Tut Hong	Lim Shoo Wei	Koh Sing Yaw

2020年度会务报告

No.	合约编号 Agrt No.	学生姓名 Student Name	借贷 年份 Apply Year	毕业 年份 Grad Year	贷额 Loan Amount (RM)	年初总 还款额 Total Repayment Beginning of the Year (RM)	今年偿还 款额 Repayment During Current Year (RM)	年终总还款额 Total Repayment at the End of the Year (RM)	截至今年尚欠 款额 Outstanding as at Current Year	家长姓名 Parent Name	担保人(1) Guarantor(1)	担保人(2) Guarantor(2)
4	05/005	邓邦勇 Tung Pang Yeong	2005	2010	25,000	11,300	3,600	14,900	10,100	邓人坤 苏燕玲 Tung Yen Kuan	邓人坤 Tung Yen Kuan	Lam Kwai Sung
5	05/011	郭欣盈 Kor Shin Yin	2005	2011	30,000	9,650	600	10,250	19,750	郭元满 Kor Joon Moon	郭元满 Kor Joon Moon	吴景辉 Goh Keng Hui
6	05/015	覃心怡 Tham Sin Ye	2005	2011	30,000	27,700	2,300	30,000	0	覃业雄 Tham Nyak Eng	Chia Mooi Ching	Tam Chow Yin
7	07/014	庄嘉仪 Chong Kah Yee	2007	2011	20,000	15,417	1,220	16,637	3,363	庄秀光 Chong Siew Kong	Tan Yoke Hoi	陈玉兰 Tan Yock Am
8	09/001	吴美欣 Goh Wee Yan	2009	2014	15,000	14,000	1,000	15,000	0	吴荣礼 Goh Lee	吴荣礼 Goh Lee	吴荣喜 Goh Gee
9	09/006	林明辉 Jonah Lim Ming Hui	2009	2013	20,000	19,000	1,000	20,000	0	林猷元 Lim Yew Yuan	林猷元 Lim Yew Yuan	刘秀莲 Law Siew Leng
10	09 / 009	覃心颖 Tham Sin Yin	2009	2012	15,000	13,580	1,420	15,000	0	覃业雄 Tham Nyak Eng	谢茂胜 Chia Mong Seng	王映珊 Heng Ying Sha
11	09/013	郭泽佳 Kor Chee Kar	2009	2012	15,000	3,501	1,800	5,301	9,699	郭元满 Kor Joon Moon	郭元满 Kor Joon Moon	陈孟龄 Tan Mong Leng
12	09/017	陈力峰 Chan Leed Fung	2009	2015	30,000	24,000	6,000	30,000	0	陈在来 Chan Chow Lo	陈在来 Chan Chow Lo	黄譔倩 Wong Wei Chieh
13	10/001	汤凯薇 Thong Kai Wei	2010	2014	20,000	15,000	3,000	18,000	2,000	汤应辉 Thong Eng Hui	汤应辉 Thong Eng Hui	黄玟强 Wong Voon Kiong
14	10/002	廖翠婷 Leow Chui Teng	2010	2012	10,000	2,550	750	3,300	6,700	廖志升 Leow Chee Seng	廖志升 Leow Chee Seng	陈宗政 Tan Chong Cing
15	10/008	陈抡珺 Tan Loon Chin	2010	2014	20,000	6,000	3,600	9,600	10,400	陈明新 Tan Meng Seng	陈明宪 Tan Meng Yin	黄梅金 Ooi Boay Kim
16	10/010	陈凯琳 Tan Kayryn	2010	2013	15,000	8,300	6,700	15,000	0	陈杰兴 Tan Keat Ning	杨子俊 Yong Cher Choon	陈妍靛 Tan Yen Dian
17	11/002	郭仁宇 Quek Ren Yee	2011	2015	20,000	19,182	818	20,000	0	郭泽彪 Quek Chek Puay	张日善 Chong Jit Shan	龙雅美 Long Ah Bee

No.	合约编号 Agrt No.	学生姓名 Student Name	借贷 年份 Apply Year	毕业 年份 Grad Year	贷额 Loan Amount (RM)	年初总 还款额 Total Repayment Beginning of the Year (RM)	今年偿还 款额 Repayment During Current Year (RM)	年终总还款额 Total Repayment at the End of the Year (RM)	截至今年尚欠 款额 Outstanding as at Current Year	家长姓名 Parent Name	担保人(1) Guarantor(1)	担保人(2) Guarantor(2)
18	12/001	石美娟 Seok Mae Jane	2012	2015	15,000	6,672	2,085	8,757	6,243	石汉民 Seok Hang Meng	刘素琼 Lau Soh Keng	石春英 Seok Chuen Eng
19	12 / 002	王康胜 Wong Kang Zheng	2012	2016	20,000	14,700	5,040	19,740	260	王绥武 Wong Swee Boo	王绥武 Wong Swee Boo	陈金华 Tan Km Hwa
20	12/003	林政净 Lim Zheng Jing	2012	2017	25,000	7,089	2,502	9,591	15,409	林添荣 Lim Thiam Eng	林秀蓉 Lim Siew Yong	林添荣 Lim Thiam Eng
21	12/004	李成谦 Lee Seng Him	2012	2016	20,000	12,500	7,500	20,000	0	李昭楠 Lee Chew Nam	李昭楠 Lee Chew Nam	莫文金 Mook Boon Kim
22	12/006	林依凌 Lim Yee Lyn	2012	2015	15,000	10,423	3,400	13,823	1,177	林廷和 Lim Heng Her	林廷和 Lim Heng Her	Chang Yit Wah
23	12/007	覃毅祥 Tham Yi Xiang	2012	2016	20,000	3,500	4,000	7,500	12,500	覃业雄 Tham Yak Eng	覃心婉 Tham Sin Wan	王映珊 Heng Ying Shan
24	12/009	黄润筠 Wong Yun Jiun	2012	2015	15,000	11,400	1,200	12,600	2,400	黄玟 Wong Voon Kiong	黄玟 Wong Voon Kiong	汤应辉 Tang Eng Hui
25	12/010	王祿松 Wong Ru Sheong	2012	2014	10,000	8,640	1,360	10,000	0	王蒨琦 Wong Foot Kee	王蒨琦 Wong Foot Kee	林猷广 Lim You Goang
26	12/013	邝琪瑀 Kwong Qi Jun	2012	2015	15,000	11,259	3,741	15,000	0	邝家生 Kwong Kia Teng	罗进财 Loh Chan Choy	Mhd. Wisma Bin Abdu1 Hamid
27	12/014	詹达凯 Cheam Tat Kai	2012	2017	25,000	7,500	4,500	12,000	13,000	詹道仁 Cheam Tow Yin	詹达航 Cheam Tat Hang	张锦豪 Chong Kam Ho
28	13/001	苏亦婷 Soh Yee Theng	2013	2015	15,000	14,178	822	15,000	0	苏将明 Soh Chong Meng	符慧玲 Poh Wee Leng	胡栗萍 Woo Li Ping
29	13/002	莫瑞珍 Mok Rui Zhen	2013	2016	20,000	6,950	3,420	10,370	9,630	莫泽君 Mok Chit Kuan	莫泽君 Mok Chit Kuan	黄钿荣 Wong Tyan Chiou
30	13/006	汤凯雯 Thong Kai Vem	2013	2017	20,000	750	3,000	3,750	16,250	汤应辉 Thong Eng Hui	汤应辉 Thong Eng Hui	黄文强 Wong Voon Kiong

2020年度会务报告

No.	合约编号 Agrt No.	学生姓名 Student Name	借贷 年份 Apply Year	毕业 年份 Grad Year	贷额 Loan Amount (RM)	年初总 还款额 Total Repayment Beginning of the Year (RM)	今年偿还 款额 Repayment During Current Year (RM)	年终总还款额 Total Repayment at the End of the Year (RM)	截至今年尚欠 款额 Outstanding as at Current Year	家长姓名 Parent Name	担保人(1) Guarantor(1)	担保人(2) Guarantor(2)
31	14/002	苏亦薇 Soh Yee Wey	2014	2018	20,000	1,000	2,400	3,400	16,600	苏将明 Soh C h o n g Meng	符慧玲 Poh Wee Leng	蔡慧萍 Chai Hui Lin
32	14/004	罗芷凌 Loh Jade Ling	2014	2018	15,000	3,753	3,753	7,506	7,494	罗国良 Loh Kok Leong	罗国良 Loh Kok Leong	谢月霞 Chiel Juat Yeah
33	15/001	彭征海 Phang Zheng Hai	2015	2018	15,000	3,360	5,460	8,820	6,180	彭铭波 Phang Men Poh	彭秀凤 Phang chu Fong	彭铭波 Phang Men Poh
34	15/003	陈升健 Chen Zin Kin	2015	2019	20,000	0	1,500	1,500	18,500	陈德乐 Chen Teck Lock	冯美婷 Fong Mee King	陈德乐 Chen Teck Lock
35	15/004	陈子为 Tan Zi Wei	2015	2019	15,000	0	5,004	5,004	9,996	陈景泉 Tan Keng Chuan	陈秀莲 Tan Siew Lian	王美兰 Ong Mee Lan
36	15/005	汤世庆 Thong Shi Ching	2015	2019	10,000	0	2,085	2,085	7,915	汤应辉 Thong Eng Hui	汤应辉 Thong Eng Hui	黄玟强 Wong Voon Kiong
37	15/006	黄凯略 Ooi Kai Lue	2015	2019	20,000	0	3,500	3,500	16,500	黄靖胜 Ooi Sim Ee	罗彩洁 Low Lai Khun	黄心满 Ooi Sim Mun
38	15/007	洪专元 Ang Zhuan Yuan	2015	2020	15,000	0	5,000	5,000	10,000	洪德仁 Ang Jit Jian	李亚宝 Lee Ah Poh	李秀金 Lee Chew Kim
39	15/010	陈质莹 Tan Jiak Ying	2015	2020	25,000	0	0	0	25,000	陈利通 Tan Lee Thoong	凌诗敏 Ling See Mun	陈质斌 Tan Jiak Ping
40	16/001	黄新汉 Wong Sin Han	2016	2017	5,000	3,667	600	4,267	733	黄进财 Wong Chin Choy	何莲琼 Ho Lim Heng	黄进财 Wong Chin Choy
41	16/002	王嘉慧 Ong Jia Hui	2016	2019	10,000	0	2,502	2,502	7,498	王雄 Ong Yong	王雄 Ong Yong	范瑞刚 Fan Swee Kong
42	16/003	黄梓欣 Wong Zei Shin	2016	2019	15,000	0	1,251	1,251	13,749	黄锦舜 Wong Kum Leng	符绣娉 Fook Siew Peng	李思华 Lee See Wah
43	16/005	詹嘉怡 Cheam Jia Yi	2016	2021	20,000	0	0	0	20,000	詹道仁 Cheam Tow Yin	刘美娟 Lew Mei Chuen	詹金英 Cheam Kim Eng

No.	合约编号 Agrt No.	学生姓名 Student Name	借贷 年份 Apply Year	毕业 年份 Grad Year	贷额 Loan Amount (RM)	年初总 还款额 Total Repayment Beginning of the Year (RM)	今年偿还 款额 Repayment During Current Year (RM)	年终总还款额 Total Repayment at the End of the Year (RM)	截至今年尚欠 款额 Outstanding as at Current Year	家长姓名 Parent Name	担保人(1) Guarantor(1)	担保人(2) Guarantor(2)
44	16/006	詹嘉欣 Cheam Jia Xin	2016	2021	25,000	0	0	0	25,000	詹道仁 Cheam Tow Yin	刘美娟 Lew Mei Chuen	詹金英 Cheam Kim Eng
45	16/007	孙文彬 Joeheeness Toon Wen Bin	2016	2018	5,000	0	0	0	5,000	孙圣全 Toon Sheng Thyuan	孙圣全 Toon Sheng Thyuan	孙国豪 Toon Kok Hoe
46	16/008	陈悦迎 Tan Yue Yin	2016	2019	15,000	0	0	0	15,000	陈达本 Tan Tat Pun	陈泽融 Tan Zek Jiong	严世冠 Ngiam Tee Kuan
47	16/009	彭翠莹 Phang Cui Ying	2016	2018	10,000	6,668	3,332	10,000	0	彭铭波 Phang Men Poh	彭铭波 Phang Men Poh	罗骊萍 Loh Lee Peng
48	16/010	龙登辉 Loong Theng Fui	2016	2019	15,000	0	2,919	2,919	12,081	龙则锦 Loong Chik Kim	龙仪雯 Loong Yee We	李昭焕 Lee Chow Huan
49	17/001	黄奕豪 Wong Yit How	2017	2021	15,000	0	0	0	15,000	黄雍钦 Wong Weng Chong	梁延珠 Liang Theng Choo	黄瑞云 Wong Swee Yun
50	17/002	黄湘蓉 Wong Xiang Rong	2017	2021	20,000	0	0	0	20,000	黄雍钦 Wong Weng Chong	梁延珠 Liang Theng Choo	黄瑞云 Wong Swee Yun
51	17/003	黄嫩淇 Wong Hui Qi	2017	2021	20,000	0	0	0	20,000	黄庸维 Wong Hong Wee	黄庸维 Wong Hong Wee	黄芳芳 Wong Fong Fong
52	17/004	黄嫩绚 Wong Hui Xuan	2017	2021	20,000	0	0	0	20,000	黄庸维 Wong Hong Wee	黄庸维 Wong Hong Wee	黄芳芳 Wong Fong Fong
53	17/005	黄嫩凌 Wong Hui Leng	2017	2020	15,000	0	0	0	15,000	黄庸维 Wong Hong Wee	黄庸维 Wong Hong Wee	黄芳芳 Wong Fong Fong
54	17/007	周丽珊 Rache Chew Li-San	2017	2021	20,000	0	0	0	20,000	周求明 Chew Hue Mens	谢美芬 Chia Mei Fun	周娃玲 Chew Wah Leng
55	17/008	何悦沁 Ho Yue Qin	2017	2021	20,000	0	0	0	20,000	何声志 Ho Seng Chee	杨子虹 Yeo Chge Hong	杨城 Yeo Seng
56	17/009	王祿森 Wong Ru Shen	2017	2020	15,000	0	0	0	15,000	王蒨琦 Wong Foot Kee	王蒨琦 Wong Foot Kee	林猷广 Lim You Goang

2020年度会务报告

No.	合约编号 Agrt No.	学生姓名 Student Name	借贷 年份 Apply Year	毕业 年份 Grad Year	贷额 Loan Amount (RM)	年初总 还款额 Total Repayment Beginning of the Year (RM)	今年偿还 款额 Repayment During Current Year (RM)	年终总还款额 Total Repayment at the End of the Year (RM)	截至今年尚欠 款额 Outstanding as at Current Year	家长姓名 Parent Name	担保人(1) Guarantor(1)	担保人(2) Guarantor(2)
57	17/010	林方珉 Lim Fong Min	2017	2021	15,000	0	0	0	15,000	林日武 Lim Jit Boo	林日武 Lim Jit Boo	詹道盛 Cham Tau Seng
58	17/011	符燕怡 Foo Yann Yi	2017	2020	5,000	0	0	0	5,000	符致喜 Foo Ah Khee	符致喜 Foo Ah Khee	符和泽 Foo Wah Chek
59	18/001	陈日政 Tan Jih Zheng	2018	2020	10,000	0	0	0	10,000	陳以德 Tan Yee Tuck	陳以德 Tan Yee Tuck	陈淑芳 Tan Sook Fong
60	18/002	符织惠 Foo Zhi Wei	2018	2021	15,000	0	0	0	15,000	符史财 Foo Say Sai	符史财 Foo Say Sai	陈玉良 Tan Yuk Leong
61	18/003	梁维欣 Leong Wei Sim	2018	2021	15,000	0	0	0	15,000	梁逸杰 Leong Yit Ket	梁逸杰 Leong Yit Ket	黄玉成 Wong Giak Seng
62	18/004	华运瀚 Wha Yun Han	2018	2021	15,000	0	0	0	15,000	华景伟 Wha Ching Woel	华景伟 Wha Ching Woel	杨俊宏 Yong Jiunn Shyong
63	18/006	张文昇 Ivan Chong Vern Shen	2018	2019	5,000	0	5,000	5,000	0	张伟达 孙美金 Toon May Kam	孙美金 Toon May Kam	黄慧敏 Ng Hui Mun
64	19/001	黄燕棋 Wong Yan Qi	2019	2022	10,000	0	0	0	10,000	黄锦舜 Wong Kum Leng	黄锦舜 Wong Kum Leng	方莉莉 Fang Li Li @ Piah Li Li
65	19/002	李征鸿 Samson Lee Zheng Hong	2019	2022	10,000	0	0	0	10,000	李健全 Lee Ah Chuan	李健全 Lee Ah Chuan	谭锦贤 Tham Kin Yuen
66	20/001	莫恒宇 Brian Mok Heng Yhue	2020	2022	6,000	0	0	0	6,000	莫粹宏 Mok Sui Hong	洪顺得 Ang Soon Teck	戴彩云 Tay Chai Hoon
67	20/002	陈玉琦 Chin Yu Ki	2020	2025	6,000	0	0	0	6,000	陈鸣新 Chin Meng Thin	李天敏 Lee Thean Bin	陈鸣新 Chin Meng Thin
68	20/003	王苑翎 Huang Wan Ling	2020	2022	6,000	0	0	0	6,000	王祖峰 Huang Choo Foong	杨丽智 Yong Lai Chee	杨丽嫻 Yong Lai Yee

69	S05/001	卢传克 Loo Shuan Khed	2005	2006	30,000	17,000	13,000	30,000	0	卢家安 Loo Kia An	卢家安 Loo Kia An	Loo Shuan Li
70	S05/002	卢传徽 Loo Shuan Ket	2005	2006	30,000	17,000	13,000	30,000	0	卢家安 Loo Kia An	卢家安 Loo Kia An	Loo Shuan Li
					1,154,000	378,112	149,784	527,896	626,104			

备注：

截至31/12/2020 总贷数额 RM626,104, 此数额包括放贷RM348,000予24位尚未毕业的借贷生(2022毕业)。

2020年共有15位毕业生已清还贷款。共有31位毕业生欠贷未清, 合共RM278,104。

11. 本会代表于其他团体内所担任之职位

11.1 于马来西亚海南会馆联合会担任职位(2017-2020):

姓名	职位
陈泽玉律师	法律顾问
唐南松律师	法律顾问、纪律委员会委员
周昌鸣律师	纪律委员会委员
拿督林鸿昌律师	署理总会长
丹斯里翁诗杰	副总会长
林书德	副财政
龙月梅	妇女团荣誉顾问
陈孟龄	妇女团总团长
丁才荣	执委
黄靖胜	执委
邢福集	青年团工委
陈开蓉	妇女团秘书
王少珍	执委会查账、妇女团财政
骆荣芳	妇女团查账
李晓韻	妇女团文教主任
林明珠	妇女团委任理事
周素心	妇女团委任理事

11.2 于吉隆坡暨雪兰莪中华大会堂担任职位(2018-2021):

姓名	职位
郑淑娟	副会长

11.3 于广东义山董事会担任职位(2020-2022):

姓名	职位
林书德	总务、策划与发展组、广义大夏管理委员会主任
陈富祥	董事、羽化苑小组副主任、调查小组组员、义山总会代表、隆雪华人义山联合总会副主席
朱仕兴	董事、福利小组副主任、美化义山小组组员、租金小组组员
莫文金	董事、墓园规划小组主任、文教及文物馆小组组员、Ulu Langat 产业发展组组员
符树波	董事、广义塔小组组员、产业、维修小组组员

11.4 于吉隆坡侨南华小董事会担任职位:

姓名	职位	任期至
拿督丁才荣博士	教育部代表、董事长	31-12-2022
拿督林鸿昌	教育部代表、总务	31-12-2022
郑淑娟	教育部代表、董事	31-12-2022
符和泽	赞助人代表、董事	31-12-2023
林书德	赞助人代表、董事	31-12-2022
陈富祥	赞助人代表、财政	31-12-2022
严世益	产业受托人代表、董事	31-12-2022
陈开府	产业受托人代表、董事	31-12-2023
彭志光	产业受托人代表、董事	31-12-2023

11.5 于林连玉基金会担任职位:

姓名	职位
黄靖胜	雪隆海南会馆代表

11.6 于尊孔独中董事会担任职位:

姓名	职位
王少珍	雪隆海南会馆董事代表

11.7 于海外团体担任职位：

姓名	职位
拿督丁才荣博士	中华妈祖文化交流协会研究员

12. 2020活动总表

1月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	01-01-2020	谢灯仪式及平安宴	天后殿
2	01-01-2020 至 02-02-2020	《川。摄》摄影大赛	2020春节筹委会
3	03-01-2020	探访双溪毛糯麻风院	福利组、妇女团
4	05-01-2020	施赠贫老活动	理事会、福利组
5	15-01-2020	第三十二期海南语班结业礼	乐龄组
6	18-01-2020	庚子年春节亮灯仪式	2020春节筹委会
7	24-01-2020	庚子年除夕夜春节倒数庆典	2020春节筹委会
8	24-01-2020	两项大马记录大全颁奖典礼(共缔25项 大马记录大全)	2020春节筹委会
9	26-01-2020	庚子年春节大团拜	2020春节筹委会
10	31-01-2020	松鹤之夜	2020春节筹委会、 星洲日报

2月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	01-02-2020	派送10万个口罩及消毒液予天后宫访客	理事会
2	02-02-2020	庚子年春节大联欢晚宴	2020春节筹委会
3	02-02-2020	春节文艺晚会	2020春节筹委会
4	05-02-2020	捐助2000口罩予侨南华小	理事会
5	06-02-2020	2020春节乐龄餐宴舞会	乐龄组
6	08-02-2020	元宵晚会:万民同欢庆元宵乐满天	2020春节筹委会
7	08-02-2020	《2020茨厂街。年味节》	武吉免登区国会议员办公室主催,雪隆海南会馆联合雪隆茶阳(大埔)会馆、雪隆广肇会馆、雪隆嘉应会馆、雪隆惠州会馆、、吉隆坡陈氏书院及乡音考古

8	08-02-2020	《川。摄》摄影大赛颁奖典礼	2020春节筹委会
9	10-02-2020	捐助6万个口罩予中国福建省莆田市湄洲妈祖祖庙	理事会
10	12-02-2020	博爱满人间晚宴	2020春节筹委会
11	15-02-2020	温情满人间	2020春节筹委会
12	16-02-2020	己亥年全国挥春比赛	青年团
13	23-02-2020	2020情牵艺术团春节联欢会第九届团友会团日	艺术团
14	25-02-2020	理事职员春节联欢	2020春节筹委会

3月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	2020年3月至10月30日	妈祖原创文艺作品竞赛	中国中华妈祖文化交流协会、中国福建省湄洲岛国家旅游度假区管委会、中国福建省莆田妈祖文化研究院主办,本会天后宫与中国山东省长岛显应宫协办
2	08-03-2020至14-03-2020	观世音菩萨诞辰《观音祈福灯》燃灯法会	天后殿、佛学会
3	23-03-2020	响应隆雪中华大会堂“群策群力 支援前线”捐赠前线抗疫的医护人员	理事会、隆雪中华大会堂

4月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	22-04-2020	四季中华-粽香情长之“粽爱飘香”新闻发布会	星洲日报、妇女团

5月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	04-05-2020至07-05-2020	佛历2564卫塞节庆典《万盏心灯献如来》燃灯法会	佛学会

6月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	22-06-2020	四季中华-粽香情长裹乡粽(线上教学取代庆宴)	星洲日报、妇女团

2	22-06-2020	22/6/20通过星洲百格与本会面书视频播放	星洲日报、妇女团
3	01-06-2020 至 31-07-2020	赠送粽子予慈善团体:爱关怀之家、檀香爱心福利会与美嘉残障儿童中心	教育组

7月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	11-07-2020	捐献侨南华小消毒手液	侨南华小、高雅国际美容集团

8月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	13-08-2020 至 31-12-2020	2020年会员子女奖贷学金(银行转账)	教育组
2	04-08-2020 至 11-08-2020	观世音菩萨成道纪念日《观音心灯》燃灯法会	天后殿、佛学会

9月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	04-09-2020	通过合唱“月亮圆”视频预祝居家欢庆中秋节	妇女团
2	06-09-2020	洒净熏坛仪式恭迎西厢房“关圣帝君”及昭应108兄弟公銮驾大殿安座供奉	天后殿
3	15-09-2020	四季中华-月圆人圆中秋文化传扬活动推介礼	星洲日报、妇女团

10月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	10-10-2020	大型婚姻注册活动	婚姻注册组
2	25-10-2020	妈祖羽化升天(1033)周年纪念	天后殿、佛学会
3	31-10-2020 至 06-11-2020	观世音菩萨出家纪念日《观音吉祥灯》燃灯法会	天后殿、佛学会

11月份

序	活动日期	活动名称	负责单位
1	26-11-2020 至 02-12-2020	水尾圣娘千秋宝诞《水尾吉祥灯》燃灯法会	天后殿
2	27-11-2020	Iktisas Planners有限公司与马来西亚佛教弘法总会莅访天后宫	天后殿
3	29-11-2020	水尾圣娘千秋宝诞	理事会
4	30-11-2020 至 06-12-2020	2020年“妙法莲华经冥阳两利大法会”	佛学会

12月份

	活动日期	活动名称	负责单位
1	12-12-2020	大型婚姻注册活动	婚姻注册组
2	14-12-2020	四季中华-温馨冬至之“万粒汤圆送温暖”搓汤圆活动	星洲日报、妇女团
3	15-12-2020	赠送爱心汤圆于慈善团体的活动:- 大马大爱脑伤儿童基金协会与日辉之家	星洲日报、妇女团

备注：

受疫情及行管令影响,自2020年3月开始,多个品牌活动被迫取消,有者改为线上举行。

12. 每周例行活动(因疫情及行管令影响,自2020年3月开始,全面停顿)

青年团：

序	星期Day	时间Time	活动Activity	地点Venue
1	星期日 Sunday	1:00pm - 2:00pm	绘画班	文化活动中心
		2:00pm - 6:00pm	Chinese Orchestra 华乐	文化活动中心
		7:30pm - 9:30pm	口琴班	文化活动中心
2	星期一 Monday	7:30pm - 9:00pm	陈氏太极拳	龙升台
3	星期二 Tuesday	5:30pm - 7:00pm	乒乓球练习	天后礼堂
4	星期四 Thursday	5:30pm - 7:00pm	乒乓球练习	天后礼堂
		7:30pm - 9:00pm	陈氏太极拳	龙升台
5	星期六 Saturday	7:30pm - 9:30pm	舞蹈班	文化活动中心

妇女团：

序	星期Day	时间Time	活动Activity	地点Venue
1	星期一 Monday	8:30pm - 10:00pm	合唱团	Culture Room 文化活动中心
2	星期二 Tuesday	7:30pm - 09:00pm	排舞	Culture Room 文化活动中心

乐龄组：

序	星期Day	时间Time	活动Activity	地点Venue
1	星期一 Monday	06:00pm - 08:00pm	社交舞	Culture Room 文化活动中心
2	星期四 Thursday	07:00pm - 09:00pm	社交舞	Culture Room 文化活动中心
	星期三 Wednesday 1年开班两次 Two Intakes/ Year	07:30pm - 09:30pm	海南语班	会议室 Conference Room

佛学会：

序	星期Day	时间Time	活动Activity	地点Venue
1	星期日 Sunday	10:30am - 12:30pm	周日共修会	天后殿
2	农历初一、十五 1 st & 15 th Lunar Month	10:30am - 12:30pm	上供及诵经仪式	天后殿

13. 乐捐总表 Donation List 2020

2020年赞助社会福利、会员福利及文化活动开销

乐捐总结表 / Summary of Donations as at 31/12/2020

No.	项目Particulars	数额(RM)
A	社会福利及文化活动 Social Welfare & Cultural Activities	63,300.00
B	宗教 Religion	3,966.00
C	教育 Education	31,890.00
D	海南乡团及会员 Hainan Clansmanship Association & Members	398,513.00
	总额 Grand Total	497,669.00

A. 社会福利及文化活动 Social Welfare & Cultural Activities

序 No.	受惠团体 Recipients	数额RM	目的Purpose
1	天后宫防客及善信 (防范新冠肺炎)	14,800.00	50,000 个 NT-Mask 医用型口罩及消毒洗洁液
2	Mango Media S/B / 马来西亚芒果传媒有限公司	500.00	赞助2020欢乐春节马来西亚新春加年华
3	Rotary Brdb Trust-Donations / BRDB 扶轮社儿童之家	500.00	捐献 活动经费
4	Hospis Malaysia (Feb20 + Aug20 捐款)	400.00	捐献Be a Hospis Malaysia Donor >
5	Hau Jia Qi / University of Malaya	300.00	捐献马来亚大学十二宿舍<缘惜. 纪廿活动经费>
6	Persatuan Kebajikan & Sosial Kwong Hua Malaysia/ 马来西亚广华慈善基金会	5,000.00	赞助慈善基金晚宴
7	Pro Ascent Network Creations	800.00	赞助 活动 经费**
8	The K L & Sel Chinese Assembly Hall/ 吉隆坡暨雪兰莪中华大会堂	3,000.00	捐赠前线防疫服和医用口罩
9	The Sel & Kwang Tung Assn.Youth Section/ 雪隆广东会馆青年部	200.00	捐助<云的。今日式> 跨界云展演, 爱艺筹款计划
10	Chinese Mazu Cultural Exchange Association/ 中华妈祖文化交流协会	37,800.00	协办2020年全球妈祖原创文艺作品竞赛之活动经费
	小计 Sub-Total (A)	63,300.00	

B. 宗教 Religion

No.	受惠团体 Recipients	数额RM	目的Purpose
1	Persatuan Kebajikan & Sosial Kim Loo Thing KL/ 吉隆坡文良港甘露亭净善福利中心	1,000.00	赞助”遇见幸福”2020岁末祝福团圆宴

2	Maha Karuna Buddhist Society	2,966.00	赞助活动经费**
	小计Sub-Total(B)	3,966.00	

C. 教育 Education

No.	受惠团体 Recipients	数额RM	目的Purpose
1	SRJK (C) Chiao Nan/ 侨南国民型华小	3,150.00	赞助侨南华小 龙狮团教练津贴
2	SRJK (C) Chiao Nan/ 侨南国民型华小	3,750.00	赞助侨南华小 华乐团指导津贴
3	SRJK (C) Chiao Nan/ 侨南国民型华小	4,500.00	赞助侨南华小 百人合唱团指导, 助导及钢琴伴奏津贴
4	PIBG SRJK (C) Chiao Nan / 侨南国民型华小家教协会	2,790.00	赞助儿童节恩物
5	Pin Hwa Hight School / 雪兰莪巴生滨华中学	500.00	赞助佳节不忘 华教 / 筹建礼堂
6	Sekolah Menengah Yuk Choy (SUWA) / 霹雳育才独立中学	200.00	捐献常年赞助 人费用
7	Sekolah Menengah San Min (SUWA) / 安顺三民独立中学	500.00	捐献筹募2.6 亩新校地发展 经费
8	Sek Men Persendirian Chung Hwa / 吉兰丹中华独立中学	300.00	捐献清贫学生 助学金
9	Sek Men Persendirian Chung Hwa / 吉兰丹中华独立中学	200.00	捐献常年年经费
10	CPSS- Scholarship & Loan Fund / 吉隆坡尊孔独立中学	5,000.00	捐献清寒学生 助学金及高中 贷学金
11	Lembaga Pengurus SJK (C) Malim/ 玛琳华小	5,000.00	捐助玛琳华 小”爱我玛琳- 风灾重建基金”

12	Persatuan Pemeliharaan Pendidikan TiongHua Malaysia (PPPTM)/ 马来西亚维护华教联合会	5,000.00	赞助人民日报海外版马来西亚月刊合作协助发行与推广事宜
13	Bendahari UPM/ 马来西亚博特拉大学外人系	1,000.00	赞助研究马来西亚海南方言经费
	小计Sub-Total(B)	31,890.00	

D. 海南乡团及会员 Hainan Clansmanship Association & Members

No.	受惠团体 Recipients	数额RM	目的Purpose
1	Pertubuhan Hainan Cheers/ 蕉赖区联络会	7,200.00	赞助蕉赖区联络会活动津贴
2	Yoong Mun Lee@ Maggie Yoong	300.00	捐助会员翁文丽(K9175)医疗援助金
3	Wong Wui Tho	2,000.00	捐助会员王会涛(K9607)制作新义肢费用
4	Lai Hock Kuan	1,000.00	捐助会员黎学勤(K7125)医药援助金
5	Lee Guat Wah	1,000.00	捐助会员林熙鹤(K0284)医药援助金
6	Chiang Kim Fong	1,000.00	捐助会员张金凤(K6342)援助金
7	Pertubuhan Hainan Kemasek Tganu/ 甘马仕海南会馆	2,000.00	捐助甘马仕海南会馆福利主任王唯浩医疗费
8	Chin Hin Loong/ 陈兴隆	2,000.00	捐助会员(K14173)生活及教育援助金
9	Persatuan Hainan Skudai/ 士姑来海南会馆	10,000.00	赞助新馆装修基金

10	Kuala Kubu Bahru Hainanese Community Centre/ 新古毛海南联络所	6,540.00	赞助新古毛区联络委员会装修费余款
11	Chang Yarn Yan/ 张運南	2,000.00	捐助会员 (K9227) 医疗费及生活费
12	Wang Loke Leong / 王文兴	2,000.00	捐助会员 (K16687) 医疗费及生活费
13	Chong Wei Tah	2,000.00	捐助会员医疗费
14	Persatuan Hainan Yong Peng Johor/ 永平海南会馆	2,000.00	捐助龙仕强同乡医疗及生活费
15	互助金 / Benevolent Fund	1,000.00	1位互助部部员受惠
16	帛儀 / Members' Condolences	38,000.00	76位 往生会员帛仪
17	会员集体意外保險 / Group Member's P/A Insurance	69,317.00	受惠会员 11,238位
18	施贈貧老 / Old Folks Contributions	193,409.00	受惠会员 1,226位
19	奖励金 / Study Awards	49,880.00	受惠会员子女 249位
20	颁发奖励金开销 / Study Awards Expenses	1,527.00	
21	执紼旗 / Transport of Banner	1,110.00	
22	花圈及送費 / Wreath	3,230.00	
	小计Sub-Total (D)	398,513.00	

E. 献捐者芳名 Donor List -2020

No.	献捐者	数额 RM
1	王朝良 / Wang Chow Liang	1,000.00
	小计Sub-Total (E)	1,000.00

會員名冊

恕不稱呼。如有錯漏，祈通知秘書處。

Tel: 03-2274 7088 Fax: 03-2273 6505

丁 梅 湘 士平 士偉 小美 才成 才隆 才榮 士勤 月好 行宏 行明 行偉 行彪 行通 行發
行煌 行運 行達 亞女 怡玲 怡美 型焜 彩梅 善照 愛玲 義輝 銀好

刁 進娣

尹 貴媚 潔玲

孔 千綵 令偉 永協 貝絲 勁駿 秋菊 秋琬 祥威 祥春 祥深 慶餘 慶沙 慶珍 慶玲 慶博 慶蓮
慶輝 憲玲 憲梅 繁仲 繁安 繁克 繁烈 繁健 繁懿 觀英

尤 甫生 美珍 美香 國浩 國強 輔軒 鳳娜 慧雯

文 小麗 月娥 永坤 玉生 玉蓮 旭山 志吉 志華 秀清 金信 秋英 秋鳳 國梁 國清 國耀 皓皓
雲霖 傳谷 傳美 傳勝 嘉誠 嘉慧 緒欽 觀娣 泔樺 鈺媚

方 秀玲 振遠 素萍 高達 雪凜 麗珠

王 石 明 杰 容 島 財 連 運 湧 華 菊 貴 進 雄 雄 美
漢 福 蓉 興 興 興 露 和 金 于仁 于綾 士忠 士根 士泮 大文 大正 大江
大和 大明 大杰 大虎 大南 大柏 大偉 大榮 大維 大播 大輝 大輝 小君 小萍 川友 川豪 才雄
才榮 天友 天文 天民 天任 天全 天來 天淞 天楷 天群 天賦 少珍 巴娣 文珊 文興 文深 文業
方立 方時 方強 方雄 方意 方德 方錦 方耀 方煒 日明 日泰 日廣 月雲 月明 月玲 月英 月桂
月桂 月蓮 月興 月娥 月瓊 月蘭 木碇 水清 世平 世昆 世傑 世發 世豪 世興 世偉 代黛 可欣
可晴 幼美 正強 正榆 正豐 永仁 永全 永成 永和 永香 永勝 永欽 永華 永賢 永濃 永鴻 玉文
玉君 玉芳 玉芳 玉花 玉芬 玉金 玉玲 玉玲 玉英 玉英 玉娟 玉梅 玉梅 玉清 玉琴 玉菁 玉華
玉姬 玉源 玉群 玉誠 玉鳳 玉鳳 玉嬌 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉霞 玉瓊 玉蘭 玉安
玉珠 生明 甲洲 甲財 白梅 仲華 光日 光璇 兆典 兆儒 先書 先喜 先榮 冰婷 如玉 字琪 字琴
字菊 字璇 守國 安平 安民 安玉 安明 安盈 安國 安培 安群 安鳳 安雄 成力 成代 成壘 成興
汝燈 克東 克梅 克運 利華 妍翎 廷榮 廷諺 志明 志明 志杰 志南 志春 志桐 志強 志教 志雄
志順 志敬 志榮 志福 志權 杏春 汶芩 秀好 秀明 秀屏 秀珍 秀珍 秀珍 秀美 秀娟 秀容 秀珠
秀珠 秀婷 秀媚 秀華 秀群 秀鈴 秀玲 秀鳳 秀慧 秀慧 秀蓮 秀蓮 秀嶺 秀瓊 秀瓊 秀麗 秀蘭
秀蘭 秀蘭 秀勤 秀蓉 育嫩 秀瑩 亞蘭 亞文 亞夷 亞安 亞成 亞成 亞來 亞妹 亞妹 亞芳 亞芬

亞莉 亞俊 亞勇 亞美 亞英 亞娥 亞烈 亞財 亞強 亞清 亞萍 亞瑞 亞榮 亞福 亞嬌 亞嬌 亞蓮
 亞蓮 亞蓮 亞興 亞鎂 亞蘭 亞蘭 亞玲 亞容 來文 來福 佩珊 佩玲 佩莉 佩蓮 其金 其俊 其健
 其深 其森 其華 其煥 其輝 其耀 其耀 其權 和勇 和盛 和萬 和鏗 和慶 序安 坤聖 定釗 定福
 明鳳 明棟 昇輝 昇濤 林英 松冠 枚南 欣娣 昌文 昌杰 昌英 昌偉 昌雅 昌儀 明川 明珠 明傑 明順
 金華 金華 金萊 金鳳 金鳳 金鳳 金養 金寶 金玉 俊仁 俊強 俊翔 冠南 冠評 品棠 品曆 建利
 建南 建寶 思蓉 按桐 春光 春全 春安 春妹 春明 春花 春南 春英 春娟 春梅 春媛 春隆
 春翔 春豪 春鳳 春嬋 春蓮 春輯 春錦 春鴻 春蘭 春燕 昭美 珊瓊 玲美 珍珠 珍燕 葵文 秋尹
 秋尾 秋南 秋香 秋卿 秋梅 秋莉 秋菊 秋蓉 秋蓮 秋蓮 秋燕 秋興 秋蘭 秋華 美玉 美玉 美欣
 美玲 美玲 美美 美美 美倫 美芬 美婷 美斯 美娟 美娟 美容 美琪 美淇 美莉 美萍 美菁 美菊
 美雯 美瑛 美蓉 美蓉 美嬋 美蓮 美燕 美燕 美霞 美麗 美娥 美鳳 美蘭 若瑛 若蓮 若燕 英美
 英真 英蓉 貞儀 貞慧 香菱 倩金 倩麗 夏蘭 娟娟 祖發 家文 家安 家美 家桂 家勝 家鈞 家榮
 家榮 家銘 家瑩 家憶 家興 家錦 家鑫 家仁 家勝 席蓉 振川 振伐 振仲 振仲 振壯 振林 振林
 振河 振波 振芬 振為 振英 振桓 振財 振起 振強 振梅 振清 振發 振雄 振源 振煜 振群 振瑜
 振輝 振輝 振龍 振鴻 振鴻 振耀 振耀 振權 振煒 振超 時勁 時泉 時斌 書山 書仁 書安 書位
 書伯 書佳 書信 書珊 書倩 書娥 書偉 書康 書健 書強 書強 書惠 書發 書進 書照 書經 書銘
 書樑 書龍 書瀚 書豪 桂玉 桂花 桂蓉 桂友 桂芬 桂梅 桂萊 桂蘭 泰權 海星 珠明 益明 祖方
 祖峰 祚文 祚文 祚安 祚成 祚柏 祚科 祚娥 祚暉 祚業 祚裕 祚鳳 祚應 祚鴻 祚騰 祚鶴 粉員
 素嬌 起岸 起富 起興 起聲 起彰 偉倫 偉康 偉權 偉漢 問一 國才 國良 國良 國良 國花 國健
 國強 國雄 國敬 國新 國誠 國運 國慧 國蓮 國龍 國權 國歡 國棟 國威 國光 婉華 婉玲 崇富
 崇欽 康人 康仁 康仁 康文 康卉 康卉 康平 康順 康年 康成 康旭 康利 康宏 康汶 康良 康良
 康里 康居 康明 康明 康明 康勇 康洲 康為 康玲 康泰 康泰 康能 康健 康健 康祥 康晶 康圓
 康源 康義 康榮 康棕 康閣 康輝 康翰 康耀 康強 康喜 康倫 彩花 彩秋 彩鳳 彩影 彩霞 啟和
 啟雄 啟豐 敏萍 敏華 梓安 毬安 添海 添福 淑花 淑玲 淑玲 淑怡 淑娟 淑梅 淑琴 淑華 淑儀
 淑珠 深月 盛文 湘婷 紹怡 紹強 紹法 莉莉 莉燕 莉爛 連升 連鑽 都妃 陸式 陶業 雪玲 雪飛
 雪真 雪麗 雪萍 凱麗 凱微 凱芬 惠文 惠松 惠芳 惠金 惠珍 惠珍 惠敏 惠華 惠源 惠儀 愉雯
 晶玲 智超 朝良 朝珠 棋漢 湄貴 發生 著敦 著康 菊好 菊美 菊英 貽玉 貽甲 貽均 貽武 貽泉
 貽美 貽娟 貽珠 貽勝 貽雅 貽瓊 貴明 貴杰 貴勇 貴送 貴興 進良 進清 進欽 進漢 開治 開勇
 開籌 雅三 雅勇 雅梅 雅球 雅源 雅蓮 敏如 雄衛 順生 順利 順強 普明 微媚 愛明 愛玲 愛茵
 愛茱 愛梅 愛淋 愛華 愛華 愛華 愛鳳 愛嬋 愛蓮 愛蓮 愛蓮 愛蓮 愛蓮 愛麗 愛漾 愛晴
 愛珍 愛懷 會江 會昌 會杰 會洲 會偉 會鳳 會濤 會蘭 業波 業南 業鏡 楠章 瑞香 瑞容 瑞開
 瑞達 瑞吉 碌強 碌祥 祺梅 祿光 祿全 祿求 祿昌 祿明 祿松 祿松 祿柏 祿珊 祿珍 祿益 祿理
 祿勝 祿堯 祿華 祿超 祿溫 祿義 祿榮 祿榮 祿漢 祿福 祿福 祿福 祿維 祿森 祿豪 祿億 祿寬
 祿鋒 祿興 祿璨 祿鴻 祿鴻 祿鴻 祿謨 祿耀 祿權 祿珽 祿寐 祿軒 祿國 祿堅 祿捷 祿智 祿棕 祿欽
 綏坤 綏定 綏杰 綏武 綏金 綏亮 綏亮 綏軍 綏姍 綏挺 綏軒 綏國 綏堅 綏捷 綏智 綏棕 綏欽
 綏發 綏發 綏詠 綏軻 綏陽 綏幹 綏新 綏煥 綏榮 綏榮 綏滿 綏福 綏維 綏豪 綏遠 綏興 綏錦
 綏環 綏環 綏鴻 綏鏘 綏鏗 綏權 綏權 綏韃 綏鏢 綏鸞 綏雄 義芳 裕元 裕汎 裕珍 裕翔 裕華
 裕閱 裕隆 裕雯 裕蓉 詩平 詩良 詩春 詩娘 詩添 詩華 詩源 詩祿 詩經 詩鳳 詩德 詩德 詩興
 詩聯 詩鑑 群欣 賈貽 運文 運光 運安 運成 運佳 運周 運昌 運明 運東 運狀 運美 運美 運英

運容 運國 運強 運富 運富 運華 運隆 運源 運蓉 運德 運龍 運競 運蘭 運鴻 達業 雋錦 嘉誠
 壽珊 壽英 壽欽 嫦娥 榮吉 榮池 榮廷 榮錦 榮旺 榮燦 漢銓 漢華 碧玉 碧晴 碧詩 碧蓮 碧鍵
 碧鶯 碧蕙 維珠 維祥 翠玲 翠微 銀春 銀發 閣林 閣偉 閣超 閣燦 鳳伊 鳳美 鳳英 鳳珠 鳳婷
 鳳華 鳳雲 鳳儀 鳳蓮 鳳瓊 鳳蘭 德民 德成 德昌 德明 德倫 德恩 德順 德麗 德耀 德苡 慶新
 慧君 慧君 慧玲 慧玲 慧婷 慧晴 慧萍 慧儀 慧麗 慧宁 慧平 潤娣 瑩蓉 瑩瑩 蓮花 賜輝 輝良
 輝玲 輝恩 輝森 輝廉 輝榮 輝銘 輝燕 輝耀 儒雄 學章 學巍 曉雯 曉蓮 澤池 燕萍 燕芬 興放
 興財 興華 興維 興鳳 興慧 興鵬 蕙莉 錦弟 靜妮 靜儀 靜儀 聲孝 聲棟 徵瑩 徵欣 薇芳 錫先
 錫斯 駿華 駿業 禮漢 繡英 鎮湘 櫓福 瓊月 瓊花 瓊眉 瓊嬌 藝融 藝霖 譚龍 麗芳 麗芳 麗玲
 麗香 麗卿 麗娥 麗婷 麗興 寶新 競輝 儷蓉 儷穎 蘭芬 蘭英 蘭喜 蘭瓊 艷雨 觀輝 姝樺 茱孔
 茱斗 茱汶 茱甫 茱來 茱勉 茱悅 茱益 茱益 茱財 茱務 茱堅 茱強 茱莊 茱莊 茱堯 茱琳 茱琴
 茱琛 茱琦 茱華 茱順 茱幹 茱業 茱煌 茱裕 茱誠 茱碧 茱儒 茱聯 茱寶 茱讚 婭禎 咪銖 媿瑛
 琮琤 琮邴 楸媚 棹淵 筱惠 筱蕙 筱頰 鈺清 鈺婷 鈺媚 鈺媚 鈺嬌 鈺雲 嬛大 蒼雯 高德 鴻波

丘 玉蓮 慧玲 慧珠

古 惜珠 晶珠

司 芎 永財 永嬌 家會 徒利漢 徒美容 徒煒怡

史 元春 元香 元豪 元豐 玉君 玉菁 玉瓊 立言 立鼎 克芳 克琚 君少 君玉 君軍 君益 君衛
 君翼 君寶 秀華 育綵 佳穎 昌烈 秋芳 美金 美金 美春 美娜 軍豪 倩美 倩凌 倩戀 振華 桂香
 素霞 貴名 業林 業炎 業巨 業弘 群蘭 鴻輝 譚華

左 文明 文輝 文耀 秀容 美云 添才 貴元 翠麗 瓊光 瓊進 瓊暢

甘 竹君 美芬 美容 敏芳 淑麗 傳寶 鳳顏 德榮 慧梅 麗萍

白 士芳 士美 士棟 士欽 士良 文鳳 妙珠 妙彩 昌岑 財盛 福雲 學光 學汪 學坤 學教 學雲
 學敬 學鋼

石 大良 良才 良光 良保 良偉 良凱 良琴 良禮 良嫵 英豪 明荃 慧賢 賢孔 賢吉 賢和 賢孟
 賢珠 賢祝 賢漢

伍 才意 月華 世方 世平 世成 世壯 世明 世花 世連 世棟 世順 世端 世鋒 世龍 世瓊 玉南
 玉美 玉敏 玉藍 玉靈 名導 安妮 秀霞 佩玲 佩華 尚乃 尚力 尚平 尚平 尚光 尚光 尚安 尚助
 尚坤 尚宣 尚基 尚源 尚讀 銀英 長彬 美華 美蓮 美穎 長滢 師正 振東 振胡 振敏 振隆 振鋒
 振煥 時炎 時潛 書來 書明 書信 書俊 書炳 書國 書順 書傳 書銘 書譜 書寶 桂梅 曼珍 淨宜
 淨茗 祥豪 詠藝 雅州 雅雄 雅鳳 雅豐 雅蘭 雅纓 勢強 愛華 敬芳 敬群 義平 詩韻 榮昌 榮財
 榮蒸 榮藝 榮萱 鳳蓮 蓮花 繡箏 藝華 願鋒 麗甄 麗璇 議峻 蘭青 蘭香 顯炳 艷妮 艷芬 艷玲

艷霞 艷麗

全 日初 明運 咪咪 亞珠 美霓 美鄺 會成 會良 會和 會忠 會城 會誠 會霖 會健 運誠 運大
翠如 德雲 德容 德蓮 德蘭 德文 德文 德良 德忠 德忠 德河 德偉 德國 德隆 德鵬

危 慧珍 慧瓊

安 文雄 文泰 文耀 其豪 金蘭 彩金 啟明 煥華

朱 娣 薇 士剛 士鐺 大鈞 小林 小虎 小豹 小寶 雲輝 允利 允順 允順 友梅 少傑 文傑
月花 月蘭 世茂 仕興 玉仙 玉妹 玉姑 玉春 玉春 玉玲 玉珍 志文 志森 秀梅 秀蘭 亞明 亞依
亞珍 亞娟 亞華 亞意 亞義 明發 林美 林雄 芷文 金玉 金妹 金英 金英 金珠 金菊 金鳳 金蓮
金蓮 金蘭 金蘭 春蘭 炳順 秋月 美月 美月 美玉 美妹 美金 美娟 美莉 美蓉 美蓉 美鳳 美蓮
美樺 美瓊 美麗 美藍 美嬌 修榮 家儀 振香 振源 桂英 桂英 益生 素芬 素燕 國進 啟棋 梭萌
梅英 淑宇 淑蘭 雪英 斯運 景熊 朝發 開序 開泉 隆業 雅紅 雅華 雅蓮 雅蘭 雲興 傳俊 傳凱
業志 運友 運兆 運全 運好 運成 運成 運成 運良 運來 運保 運秋 運英 運海 運強 運椒 運暉
運溢 運煌 運豪 運德 運熾 運興 運藻 運權 運麟 運鑫 運軍 運輝 碧春 碧雯 鳳英 慶英 慧盈
慧敏 慧梅 儒炳 儒榮 儒鑑 曉棋 曉微 興冠 興卿 興能 興財 興發 興嘉 興熙 興顏 興權 興武
興僑 興民 興東 繡籃 櫓伐 韻淑 麗妹 麗芳 麗娟 麗娥 麗葉 寶玲 寶珍 玗亭 玗璇 玗峰 玗慧
薈蕙 恆銓

江 蘭 玉珍 秀美 泳珊 玲英 書培 彩珠 景玲 碧芳 蘇蝦

池 麗玲

何 九 玲 珍 倩 蛟 興 大欽 子文 子良 子忠 子易 子美 子英 子香 子剛 子國
子國 子強 子盛 子揚 子雅 子劍 子德 子蓮 子濃 子龍 子福 子瑜 子瑾 子峰 仁蓮 文娟 月桂
月蘭 月蘭 月蘭 永川 玉苓 玉珠 玉珠 玉蓮 玉蓮 玉蘭 如慶 成美 光星 有梅 利櫻 君平 君民
君容 君能 君鳳 君儀 君燕 妙玲 宏進 志光 志厚 杏花 星運 秀英 秀娟 秀菁 秀雅 秀鳳 秀鳳
秀蓮 亞榜 亞蘭 來音 佩群 其雄 其輝 和正 和良 和林 和春 和淑 和森 和順 和煌 和鉅 和燕
宜娟 明華 治鋼 治錦 金英 金娣 金梅 施祥 施燕 春燕 盈瑩 秋菊 秋燕 秋蘭 美玲 美玲 美桃
美嬌 革輝 家全 容華 書凡 書于 書玉 書光 書明 書明 書玲 書恩 書財 書傑 書勝 書富 書欽
書翔 書萍 書華 書逸 書新 書源 書運 書蓉 書靈 書又 書彪 桂英 桂蓮 泰龍 素花 素萍 國忠
國英 彩華 彩嬌 彩宁 啟山 啟友 啟文 啟文 啟光 啟利 啟良 啟招 啟林 啟虎 啟根 啟財 啟偉
啟國 啟寅 啟揚 啟棟 啟發 啟雲 啟順 啟榮 啟漢 啟福 啟德 啟興 啟錦 啟聯 啟遠 啟錫 敏珺
梅花 梅花 梅香 淑芳 淑珍 莉茱 富豪 惠蘭 敦景 敦蛟 敦詩 智貴 雁平 順好 愛莉 愛菁 愛華
愛蓉 愛鳳 業振 瑞士 瑞志 瑞典 瑞忠 瑞武 瑞芳 瑞芳 瑞芬 瑞冠 瑞星 瑞珍 瑞英 瑞泰 瑞強
瑞莉 瑞隆 瑞隆 瑞意 瑞榮 瑞漢 瑞蓮 瑞興 瑞霞 瑞豐 瑞豐 瑞耀 瑞鑫 嘉蔚 榮庭 榮耀 福容
慧瑜 潤娣 蓮妹 蓮瓊 鳳成 憶茹 聲利 聲志 聲春 聲美 聲銓 聲耀 禮宏 禮茂 學蓮 麗珠 麗群

寶恩 寶雯 寶宁 艷紅 訥嶸 紆慧 漢鈺 瑞湘汶

余 月娟 月蓮 玉芳 玉梅 志威 秀莉 亞基 亞妮 明立 明利 明俊 明健 明康 明敏 明輝 明鴻
明耀 來金 金嬌 勇良 勇鉞 春英 昭平 昭貝 昭昱 昭強 昭捷 昭進 昭潘 昭鋒 昭川 昭成 昭江
昭勝 昭樑 昭陞 昭旺 昭強 秋諦 美霞 美瓊 茹燕 盛謀 凱琪 惠芳 廉英 照文 照仙 照和 照海
照國 鳳珠 德孝 德忠 德松 德青 德賢 曉麗 麗玲 麗雯

利 雪芳

吳 仁 樂 一明 乃正 乃吉 乃旭 乃秀 乃坡 乃旺 乃楊 乃亮 乃財 乃深 乃莊 乃發 乃順
乃興 乃馨 乃鴻 大川 大祥 川龍 川權 中宙 升政 友仁 少華 文昌 文苑 文祥 文輝 文龍 日月
日興 月枝 月花 月芬 月娟 月娥 月雲 月儂 月瓊 月蘭 仕文 仕海 仕銘 仕興 仕坪 仕軒 仕華
朮華 正忠 永山 永成 永和 永杰 永海 永強 永豪 永毅 永龍 玉光 玉妹 玉玲 玉英 玉英 玉娟
玉珠 玉梅 玉梅 玉萍 玉鳳 玉鳳 玉蘭 仲達 光仁 光耀 吉能 多好 多佳 多美 多烈 多偉 多球
多勝 多順 多楠 多猷 多璠 多琳 如坤 安強 安福 苑宁 艾穎 壯弘 宏達 廷新 志堅 志華 志偉
志勤 秀君 秀妮 秀珍 秀英 秀香 秀珠 秀珠 秀梅 秀鳳 秀蓮 秀蓮 秀瓊 秀蘭 秀芳 秀芬 秀美
秀燕 育秀 育泉 育彩 育菁 育華 亞九 亞雲 亞成 亞妹 亞明 亞東 亞春 亞英 亞桂 亞燕 亞蘭
亞敏 亞華 依娜 佳玲 來娣 來福 佩君 佩佩 佩儀 其麟 叔高 叔鳳 例芬 和安 周運 坤成 坤成
坤良 坤和 坤波 坤保 坤偉 坤發 坤煌 坤樺 梓弘 妹妹 宗華 宗鏐 宜玲 宜美 忠成 忠明 忠南
忠冠 忠春 忠英 忠海 忠喜 忠龍 忠駿 忠偉 昌昇 昌發 昌榮 昌嬌 昌霞 明吉 明春 明運 昇豪
欣蔚 欣豫 欣芳 治龍 狀彊 金枝 金勇 金蘭 金艷 長運 青亥 依諺 俊華 勁良 建廷 思婉 思琳
思諺 春山 春月 春葉 春蘭 昭松 昭銘 炳宏 炳傑 炳輝 迪陽 珍茹 秋金 秋容 秋菊 秋鳳 秋蘭
美玲 美玲 美玲 美玲 美玲 美珍 美珍 美美 美美 美英 美婷 美湘 美華 美華 美蓉 美儀 美儀
美瑩 美蓮 美瓊 美麗 美齡 美璉 美愛 美琪 若真 茂彬 英蘭 衍章 韋毅 韋燕 韋瑱 兼光 家仲
家成 家俊 家賢 峻輝 恩鵬 振鴻 桂容 桂珠 桂男 泰英 泰豐 海金 祖華 笑珍 素蓮 茱莉 高英
乾乙 乾安 乾有 乾炎 乾英 乾偉 乾輝 乾勇 偉安 偉勇 偉剛 偉國 偉強 國安 國良 國忠 國杰
國英 國娘 國財 國偉 國健 國強 國章 國華 國詠 國暉 國維 國聞 培生 崇烈 崇豪 康銘 敘生
敘江 敘貴 晨好 清平 清芳 清春 清柳 清洲 清娟 清妮 清花 清泰 清益 清祥 清揚 清雲 清漢
清燕 清懿 清泮 清川 清妹 淑文 淑光 淑全 淑明 淑花 淑珍 淑美 淑娟 淑國 淑清 淑盛 淑富
淑豪 淑敦 淑開 淑雄 淑裕 淑龍 淑瓊 淑逯 淑鴻 紹福 莊子 莊明 雪琴 惠芳 景金 景光 景輝
榮源 登崗 舒晴 華波 華堅 詠杰 詠鴻 超杏 超琴 開強 開華 開蓉 雅妮 雅烈 雅蕃 順興 愛玉
愛玉 愛花 愛金 愛珠 愛珠 愛婷 愛華 敬德 新好 業輝 毓芳 毓美 毓偉 毓隆 源意 瑟娟 瑞蘭
群娣 詩明 詩順 運上 運平 運東 運芬 運真 運祝 運龍 運材 達君 達康 達標 達興 嘉萱 夢妮
榮明 榮喜 榮維 榮禮 漢源 漢龍 碧君 碧珍 碧卿 碧娟 福蓮 福聲 翠菊 翠鳳 際成 際堅 際強
鳳珍 鳳英 鳳珠 德勝 德明 慧玲 慧君 慧盈 慧憶 蓮音 曉倩 燕萍 懋強 懋傑 懋聖 懋賢 聯青
薇薇 鎂伶 鍾杰 鍾河 鍾玲 鍾浩 鍾森 鍾發 鍾漢 鍾翰 鍾興 鍾霖 寶愛 筱佩 筱蕙 筱薇 豐仁
瓊英 麗芳 麗香 麗娥 麗珠 麗瓊 頤璇 露生 露絲 鶴豐 淑瓊 懷芳 暉沁 鈺鍬 蕙菁 驩隆 旺珍
汪江

呂 少英 文川 文全 月華 木香 玉妹 玉華 玉寶 先江 先梅 先豪 亞女 亞玉 承環 招偉 拔忠
 明遠 施葆 依純 春英 美桂 美英 美菊 美蘭 書濠 翎嬌 烈文 烈光 烈坤 烈忠 烈明 烈柏 烈財
 烈梅 烈鈞 烈雄 烈順 烈萬 烈億 烈輝 笑菁 茹芳 國華 國鴻 彩碧 敏意 清美 清菁 清艷 淑玉
 淑美 惠文 詩昇 詩杰 詩美 詩海 詩偉 詩健 詩凱 詩智 詩源 詩豪 詩禮 燕芳 靖健 榮耀 碧蕙
 蓮仙 麗梅 麗蓮 寶斐 艷萍

宋 玉蓮 慧君 芮筭

岑 大偉 玉蓮 金香 韋霓 家齊 偉德 偉興 偉勝 惠珠 雅陸 新杰 運豐 慧芬 慧敏

李 才 坤 妹 明 紅 桂 高 清 勝 舜 蘭 蘭 英 嬌 舜 人華
 人貴 人龍 三妹 士洲 士漢 士敦 大地 大香 大忝 子文 子華 小美 小梅 小燕 小芬 之文 之光
 之君 之杏 之佳 之周 之坤 之明 之東 之松 之炎 之俠 之勉 之策 之泉 之秋 之英 之英 之貞
 之容 之就 之棟 之發 之華 之源 之輝 之蘭 之懿 之灑 之川 之健 仁花 仁杰 仁義 仁興 六曼
 天益 天業 天誠 天興 少美 少梅 文心 文仕 文交 文君 文壯 文亭 文國 文榆 文慧 文標 文香
 月佩 月美 月娟 月娥 月娥 月景 月燕 月明 木蘭 水成 水利 世慧 世文 仕循 必明 必聰 永傑
 永媚 永豪 永鑾 玉心 玉仙 玉秀 玉明 玉燕 玉花 玉玲 玉珍 玉珍 玉香 玉梅 玉清 玉群 玉鈴
 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉顏 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 光亭 光漢 吉興 同治 同花 同美
 同國 同琴 同鳳 同德 名慧 有量 多珍 多繼 成偉 成興 成耀 成耀 成南 成玲 成豐 成雄 有福
 艾玲 艾致 艾齡 妙齡 宏發 志珍 志美 志英 抒穎 杏華 汶信 汶家 汶峰 汶格 汶鎂 汶耀 秀秀
 秀金 秀珍 秀英 秀英 秀娟 秀婉 秀梅 秀景 秀萍 秀鳳 秀蓮 秀嬌 秀蘭 秀蘭 育金 育英 邦國
 亞四 亞成 亞芳 亞花 亞南 亞容 亞清 亞圓 亞照 亞義 亞禎 亞蓉 亞樂 亞蘭 亞菇 依依 佳蔚
 來玉 高進 佩芝 佩珊 佩詩 佩儀 佩霓 其霓 妮倪 官妹 居亮 居雄 岱鎧 簾珍 承祖 昌安 昌明
 昌明 昌茂 昌浩 昌國 昌盛 昌博 昌智 昌熙 昌福 昌福 明城 明潔 明棣 明民 明倩 明倪 昕繇
 枚花 欣殷 依芹 泳興 治陞 玟嬌 芳福 芝月 芝美 芝雄 花蓉 芸詩 金英 金英 金珠 金萍 金華
 金嬌 金蓮 金鳳 金蘭 金媚 威雄 長葉 阿嬌 亮之 俊興 冠輝 冠賢 勁全 勁均 勁昌 城益 帝慧
 建克 建南 建能 建國 思進 政婢 武生 春英 春英 春英 春梅 春梅 春富 春嬌 昭光 昭安 昭波
 昭花 昭芬 昭金 昭珍 昭盈 昭康 昭強 昭雄 昭雲 昭楠 昭煥 昭義 昭漢 昭熙 昭熊 昭蓉 昭嫻
 昭瑾 昭蔭 昭興 昭霞 昭霞 昭騰 昭鄺 昭鍊 柔穎 炫慧 玲敏 玲慧 秋玉 秋玉 秋虹 秋香 秋娥
 秋群 秋蓉 秋慧 秋顏 秋蘭 秋云 美芳 美芳 美芳 美芝 美金 美玲 美玲 美玲 美英 美英 美貞
 美容 美莉 美意 美鳳 美蓮 美蘭 美蘭 美鸞 美靜 美蓉 美麗 若真 英華 英麗 重平 香梅 香森
 香榮 香蓮 倬仲 坤伍 凌伶 凌瑤 凌儀 凌慧 家治 家英 家陞 家欽 家範 家耀 家鑫 恩生 恩科
 恩程 恩福 恩積 悅麗 振豐 振蘭 根悅 桂芳 桂花 桂緣 桂蘭 桂男 桃清 烈力 祝花 秦好 素秋
 素娟 素葉 素樺 軒源 健蘭 健銘 傳盛 國平 國香 國誠 國興 彩鳳 得綱 惜君 教漢 望平 梅香
 梅開 梅馨 淑安 淑君 淑佩 淑芳 淑芬 淑芬 淑玲 淑音 淑媛 淑琴 淑儀 淑嬌 淑樺 淞興 淵如
 愛珠 異光 異敏 異富 異超 異蒼 盛雲 盛坤 盛喜 盛輝 莉莉 莉莉 德善 袖萍 連光 連江 連業
 連煌 雪芬 雪娟 雪萍 雪華 最河 惠津 惠琴 惠群 惠鵲 惠珠 景道 發昌 發金 策光 華妹 雅玉
 雅虎 雅傑 雅雄 雄之 雲仁 雲興 順安 順妹 順發 傳策 傳儀 傳錦 傳鐘 傳職 慈愛 愛珍 愛華
 愛蘭 愛蘭 愛蘭 業興 毓成 毓意 毓福 照鑾 煜相 煥蓮 瑞文 瑞芳 瑞芬 瑞珍 瑞紋 瑞添 瑞琪

瑞萍 瑞華 瑞榮 瑞輝 經天 經地 經武 經國 經慧 經略 經華 經裕 經運 經賢 聖民 聖香 聖梅
 聖傑 聖蘭 葆婷 葆燕 詩豪 運兵 運金 運洋 運卿 運照 運璟 運蘭 運權 運珣 運旗 道章 道俚
 雋偉 嘉敏 嘉敏 壽東 暢軒 暢福 漢權 碧潔 碧霞 福良 福來 福桐 福軒 福盛 福隆 福群 維芳
 翠嫦 翠蓮 銘亮 銘賢 銘輝 際偉 鳳容 鳳強 鳳華 鳳蘭 鳳蘭 鳳嬌 德正 德金 德海 德淵 德榮
 慧君 慧珊 慧玲 慧卿 慧敏 慧菁 慧儀 慧瓊 潔英 潤娥 蓮芬 蓮珍 蓮英 蓮娣 蓮逸 蓮瑩 蓮潔
 銳蓮 憲能 憲莉 憲菁 曉音 曉涵 曉燕 曉韻 曉涓 曉薇 樹華 樹雄 燕芬 燕珍 燕菁 興民 興在
 興旺 興旺 興昌 興發 興明 興俠 興俊 興冠 興炯 興科 興泰 興財 興國 興國 興強 興淞 興發
 興隆 興雄 興順 興業 興福 興維 興慶 興瓊 興瓊 興藝 興鏗 興權 興鋈 興櫟 興瀧 興星 遶成
 透明 遴進 遴祿 選貞 選培 選新 錠香 環英 鎮仰 瓊珠 麗君 麗春 麗娥 麗琴 麗華 麗菊 鏡芳
 葉蘭 寶仕 寶燕 獻美 獻琴 獻萍 耀輝 蘇妹 覺民 蘭茜 觀友 觀玉 觀安 觀珍 觀帶 觀鋒 杳泥
 迓瑞 珂儀 祐全 婕綺 淼之 焯興 鈺香 謙倪 恒勉

杜 有章 亞妹 家珍 嘉林 錦美

沈 友妹 文珍 金月 科儒 桂香 留富 素萍 逍瓊 雅屏 試九 詩雁 樹悅 麗芳 麗娟

汪 昌榮 茂玉 靛儀

貝 玉蘭

邢 月明 玉心 玉芬 玉秋 玉珠 玉華 玉蘭 玉蘭 谷梓 谷傑 谷雲 亞云 亞美 亞祿 亞蘭 定揆
 勇治 勇翔 昱珠 美花 美安 美銓 美霞 美麗 峽秋 桂英 桂英 桂連 美容 美珠 益日 益民 益民
 益旭 益江 益壯 益言 益昇 益俊 益政 益珍 益峰 益桑 益國 益國 益強 益梅 益祥 益景 益華
 益幹 益彰 益暢 益霖 益漢 益曜 益瀚 益瓊 國強 淑敏 淑晴 淑慧 景善 智雄 琴萍 雯燕 雯靜
 愛蓉 愛蓮 敬華 嘉燕 禎玳 福民 福京 福亮 福昭 福柱 福玻 福英 福海 福高 福偉 福偉 福偉
 福康 福強 福彬 福晶 福舜 福貴 福超 福雄 福雄 福集 福業 福暨 福榮 福銓 福潤 福橋 福耀
 福利 福和 福盛 福匯 精南 素娟 偉浚 維恩 維健 維義 維豐 增福 增岳 增武 增波 增英 增堅
 增球 增森 增雄 增嵩 慧晶 慧瑩 惠琍 嘉美 穀心 穀美 穀惟 穀盛 穀章 穀錚 穀葑 曉玲 薇薇
 麗娟 麗萍 麗麗 桉鈿 詒光 詒岳 詒旺 詒明 詒明 詒垣 詒財 詒欽 詒發 詒慶 詒蘭 詒超 詒順
 詒源 詒萬 詒誠 詒龍 瑋花

阮 文江 月影 水麗 玫龍 秋容 美玲 基雄 紹安 循東 傳麒 運春 鈹倪 觀英 觀蓮 莨智 惲勝

卓 友成 月梅 玉萍 安琪 孝東 秀琴 亞英 東成 冠仲 秋雲 維美 維禎 耀三

周 之 平 花 珍 英 興 小慧 小青 小鳳 天佑 月英 月娟 月嬌 世民 世光 世安
 世英 世華 世樑 世輝 世聲 世蘭 世波 以強 以勝 以權 正新 永宣 永秋 永華 玉芳 玉珍 玉香
 玉容 玉桂 玉敏 玉翠 玉璜 安文 安源 成龍 旭東 竹貞 吟霖 廷年 廷叔 廷芳 廷亮 廷彥 廷峰
 廷媛 廷照 求源 求明 求明 求鎮 秀玉 秀芬 秀春 秀珊 秀紅 秀美 秀貞 秀香 秀卿 秀娟 秀華

秀鈴 秀慧 秀蓮 秀瓊 秀靈 良香 承恩 亞平 亞吉 亞汝 亞妹 亞妹 亞保 亞英 亞粉 亞意 亞葉
 亞維 亞華 京茵 岳海 昌井 昌仁 昌成 昌江 昌志 昌汶 昌其 昌和 昌坤 昌延 昌明 昌河 昌炎
 昌俊 昌俊 昌春 昌柱 昌衍 昌泰 昌海 昌財 昌健 昌強 昌傑 昌凱 昌勝 昌森 昌華 昌進 昌隆
 昌雄 昌意 昌源 昌豪 昌鳴 昌德 昌賢 昌熾 昌龍 昌襟 昌斌 昌鸞 佩佩 佩琳 昀頻 明財 明強
 明友 明發 欣伊 欣敏 欣雯 芬妮 金妙 金美 金鳳 金鳳 南俊 南富 南琴 宦守 思芬 春瓊 秋云
 秋云 秋月 秋月 秋花 秋鳳 美芬 美美 美菁 美華 虹伶 迪平 倉同 家仁 家文 家平 家仲 家全
 家好 家明 家明 家泉 家茂 家海 家偉 家偉 家強 家球 家勝 家發 家策 家雄 家順 家禧 家鴻
 家瓊 家藝 家諺 家存 家治 悅娥 桂英 桂蘭 素心 國雲 國蘭 培正 彩華 彩鳳 彩霞 梅珍 梅貞
 添生 淑娟 淑媛 淑萍 淑蕾 球亮 球進 球銘 統正 莉樺 連瓊 凱凌 凱寧 博川 博仙 博珠 萍清
 傳銘 意如 愛美 愛華 愛蓮 愛珍 愛鳳 新明 瑞輝 瑞霞 經冠 經倫 經姬 經祐 經基 經逢 經番
 經紫 經新 經蓮 經樺 旗倫 旗宗 榮祥 熙上 碧玉 碧俐 碧媚 碧琪 碧琴 碧華 碧瑤 碧蓮 碧麗
 福成 福金 福泉 綵貢 維波 翠鳳 鳳玲 鳳珍 嬌珍 德玉 德忠 德財 德偉 慧芳 慧貞 慧敏 慧敏
 慧慧 慧蘭 蓮玉 蓮清 興文 興昌 興俊 興發 興順 興聯 錦倫 霓冰 霓裳 薇妮 懷任 懷佑 懷杉
 懷良 懷宗 懷林 懷林 懷祥 懷尊 懷棋 懷雄 懷義 懷槐 懷銓 懷德 懷廉 懷錦 懷鐵 麒丰 麗芳
 麗金 麗媚 麗萍 麗雲 麗霞 麗麗 麗麗 麗慧 寶珠 寶湖 聯柏 藹珊 蘭花 德文 艷華 艷慧 逯廣
 瑁清 優菱 鈺蓉

妮 瑪娜

孟 慶英 慶容

幸 文麗 梅桂

林 女 安 良 妹 明 明 明 美 英 珠 梅 梅 萊 瑛 鳳 應
 蘭 蘭 蓮 力元 三嬌 士意 大方 子健 子晴 中一 之文 元娜 升光 升吉 升松 升敏 升福
 升豪 升權 升旭 升輝 天玉 天明 少玫 尤來 尤妮 尤炳 尤陽 尤滄 心儀 文候 文娟 方仁 方文
 方文 方平 方永 方兆 方江 方佑 方利 方岑 方良 方良 方來 方和 方坤 方忠 方明 方明 方枝
 方松 方武 方波 方治 方炎 方信 方源 方勝 方俊 方彥 方洲 方珍 方原 方海 方能 方財 方偉
 方偉 方偉 方基 方強 方強 方強 方強 方強 方祥 方傑 方勝 方揚 方皓 方貴 方進 方雄 方雄
 方勤 方暉 方稔 方群 方達 方達 方榮 方綱 方蓉 方豪 方遠 方銓 方德 方潘 方蔭 方賢 方積
 方龍 方濤 方鎮 方耀 方耀 方耀 方煒 方鑿 方俊 方城 方浩 日山 日才 日天 日孔 日文 日方
 日民 日光 日光 日年 日旭 日旭 日利 日利 日壯 日宏 日佳 日坤 日旺 日明 日明 日昇 日東
 日和 日松 日武 日波 日治 日炎 日芳 日虎 日亮 日保 日威 日春 日柔 日洋 日炯 日美 日修
 日振 日救 日桂 日桔 日桐 日珠 日財 日釗 日培 日軒 日強 日教 日梓 日彪 日勝 日勝 日喜
 日富 日揚 日智 日棠 日萍 日雄 日雄 日雄 日雄 日雲 日順 日幹 日新 日源 日源 日照 日萬
 日聖 日榮 日蓉 日豪 日德 日慶 日樑 日樑 日璋 日輝 日適 日錦 日龍 日鴻 日耀 日耀 日權
 日璋 日燦 月心 月明 月金 月珍 月珍 月美 月娥 月娥 月桂 月珠 月清 月萍 月華 月雲 月新
 月群 月嫦 月蓉 月鳳 月蓮 月蓮 月麗 月麗 水嬌 仙英 仙蘭 北勇 巧桃 永好 永傑 永潤 汀高
 玉心 玉仙 玉秀 玉芳 玉花 玉花 玉長 玉泉 玉玲 玉玲 玉玲 玉珍 玉珍 玉美 玉英 玉英

玉貞 玉珠 玉真 玉梅 玉梅 玉梅 玉梅 玉梅 玉梅 玉莉 玉琴 玉琴 玉琴 玉萍 玉華 玉華 玉華 玉葉
 玉蓉 玉鳳 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉環 玉環 玉霞 玉霞 玉瓊 玉蘭 玉蘭 玉蘭 艾錦 生鐘 光廷
 先光 先明 先換 先發 先敬 先興 先斌 吉廷 如男 安婷 成廷 成璋 旭蓮 有利 有興 汝美 佑輝
 克宇 克昇 克華 克煥 妍君 宏軒 廷三 廷千 廷生 廷光 廷君 廷宏 廷和 廷南 廷星 廷茂 廷茂
 廷海 廷崇 廷盛 廷富 廷棟 廷蛟 廷陽 廷雄 廷幹 廷幹 廷意 廷新 廷獅 廷福 廷慶 廷標 廷潘
 廷輝 廷輝 廷輝 廷學 廷澤 廷興 廷聯 廷鍾 廷椿 廷鑫 彤鎂 志仲 志成 志昌 志明 志健 志強
 志強 志榮 汶冬 秀玉 秀玉 秀姑 秀明 秀枝 秀芳 秀芬 秀珍 秀珍 秀珍 秀珍 秀眉 秀英 秀英
 秀英 秀香 秀倫 秀娟 秀清 秀萍 秀菊 秀雯 秀瑛 秀鳳 秀嬌 秀寬 秀瑩 秀蓮 秀瓊 秀蘭 秀蘭
 秀蘭 秀花 育鈴 谷華 亞三 亞女 亞才 亞玉 亞光 亞全 亞吉 亞吉 亞妹 亞妹 亞妹 亞妹 亞南
 亞炳 亞美 亞英 亞迪 亞烈 亞源 亞舅 亞慧 亞蘭 依頤 佩如 佩嫻 佩盈 佩莉 佩儀 佩薇 佩珊
 典宏 典發 協良 協新 協輝 和明 坤榮 姍鄺 孟昇 定誠 忠熙 承昌 昌明 明子 明文 明文 明月
 明月 明水 明玉 明光 明光 明光 明光 明光 明全 明吉 明成 明江 明佑 明佑 明利 明坊 明志
 明言 明和 明忠 明忠 明忠 明昌 明昌 明杰 明杰 明杰 明波 明波 明法 明芳 明芳 明芬 明芬
 明俊 明俐 明威 明泉 明洲 明炳 明珊 明玲 明秋 明美 明英 明英 明軍 明香 明娟 明峰 明島
 明海 明珠 明珠 明健 明國 明清 明祥 明莉 明彪 明章 明傑 明傑 明勝 明壹 明晶 明棟 明森
 明森 明發 明萍 明華 明進 明開 明順 明順 明意 明暉 明業 明煜 明瑞 明董 明葆 明裕 明運
 明達 明漂 明碩 明蓉 明賓 明德 明慧 明慧 明慧 明慧 明樂 明潮 明潤 明積 明翰 明興 明興
 明龍 明薇 明雙 明麗 明耀 明露 明鑒 明劭 明鑛 明珍 明鏢 昇友 昇吉 昇亨 東閣 枚樺 欣璇
 泌妤 治平 治成 治伸 玥妤 芳民 芳芬 芳莉 芳莉 芳琪 芳菱 芳菊 芳雯 芳蓮 芳薇 芳瓊 芳蘭
 芳蘭 芙蓉 花英 金玉 金枝 金城 金英 金屏 金葶 金嬛 金桂 金莉 金葉 金鳳 金鳳 金蘭 金菊
 信日 保廷 俊伸 冠勇 城汕 奕安 奕成 奕錦 建文 建成 彥利 思伶 思洪 春信 春英 春梅 春鳳
 春蘭 星平 星宇 星照 柚方 洪文 洧鎂 珍亦 珍珍 玳光 盈利 秋月 秋月 秋玉 秋玉 秋妹 秋玲
 秋英 秋英 秋香 秋娥 秋梅 秋琴 秋菊 秋雅 秋蓉 秋蘭 秋甜 紀玲 紀真 美云 美玉 美玉 美君
 美君 美吟 美杏 美妹 美妹 美芳 美芬 美金 美施 美施 美珊 美玲 美玲 美玲 美珍 美美 美美
 美英 美虹 美卿 美娥 美容 美容 美珠 美清 美婷 美萍 美萍 美菊 美雲 美雲 美圓 美源
 美鳳 美儀 美慧 美燕 美燕 美燕 美鴻 美瓊 美麗 美寶 美蘭 美蘭 美蘭 美蘭 美媛 美望 美菁
 致慧 英梅 倍儀 倩汝 倩利 舒菁 娟芬 家雲 家榮 家慶 佩儀 佩麗 島永 師壯 師宏 師桔 師遠
 師邦 師興 師霖 師儒 師鴻 庭本 振亞 書生 書伍 書蓉 書德 書樂 書蓮 桂廷 桂花 桂珍 桂英
 桂萍 殷齡 海英 珮清 益岑 祐賢 笑珍 素玲 素曼 素善 素菁 素華 素潔 能英 茗涵 偉清 曼英
 曼霞 國良 國偉 國強 國強 國強 彩姿 彩霞 彩雲 彩鳳 彩興 敏芝 敏儀 梨花 清嬌 淑女 淑女
 淑友 淑如 淑芳 淑玲 淑珍 淑美 淑貞 淑婷 淑瓊 淑紫 淑芬 紹卉 紹凌 紹航 紹凱 紹遠 莉佩
 莉娟 連方 雪芳 雪花 雪香 雪楊 雪嬌 勝廷 富英 惠芳 惠美 惠恩 惠雲 惠綺 惠蓮 惠蓮 惠麗
 斐如 斯光 斯洲 斯國 斯強 斯雄 斯漢 植棟 椒子 童羽 善懷 萍蓉 華生 菊花 貴仁 貴方 進廷
 雅英 雅桃 雲珍 雲珠 順容 愛妹 愛姑 愛林 愛星 愛玲 愛珍 愛娟 愛容 愛莉 愛華 愛華 愛雲
 愛新 愛源 愛群 愛熙 愛慧 愛蓮 愛霞 愛瓊 愛蘭 愛蘭 梅群 莉萍 新娥 新益 新翔 楓莉 楓鄴
 照棋 猷川 猷才 猷元 猷少 猷水 猷平 猷正 猷成 猷旭 猷利 猷良 猷京 猷明 猷杰 猷泳 猷保
 猷威 猷星 猷星 猷洛 猷珊 猷秋 猷美 猷英 猷祖 猷能 猷能 猷財 猷偉 猷康 猷敏 猷深 猷祥
 猷莉 猷棟 猷森 猷欽 猷湧 猷琦 猷雄 猷順 猷順 猷順 猷新 猷煥 猷祺 猷祿 猷群 猷勝
 猷誠 猷漳 猷熙 猷福 猷廣 猷德 猷潔 猷輝 猷橋 猷興 猷鵬 猷灣 猷燁 猷輪 猷東 猷勝 瑞月

瑞媚 瑞群 瑞鳳 瑞瓊 瑞蘭 綏喜 義方 群枝 群翠 詩良 詩莊 詩福 資江 資利 資忠 資明 資榜
 運宏 運熙 道川 道文 道良 道吉 道均 道貝 道定 道宜 道忠 道明 道明 道明 道杰 道治 道金
 道亮 道威 道泉 道美 道倫 道娟 道峰 道財 道健 道國 道強 道敏 道清 道涵 道盛 道章 道發
 道發 道進 道雄 道雄 道雄 道勤 道新 道義 道誠 道榮 道聞 道樑 道賢 道燐 道興 道霞 道鴻
 道禮 道豐 道豐 道寶 道宁 道成 道溫 遂雄 鉅煒 嘉鳳 壽星 榮財 熙川 熙奇 熙明 熙城 熙權
 瑪莉 碧幼 碧玉 碧好 碧君 碧芬 碧美 碧容 碧琪 碧雯 碧雲 碧嫻 碧賞 碧燕 福英 翠雲 翠玉
 翠利 翠珍 銀玉 銀玉 鳳云 鳳姿 鳳嬌 鳳嬌 鳳蓮 鳳瓊 鳳蘭 鳳鸞 嬌女 德民 德盛 德鑾 慶玲
 慧天 慧冰 慧妮 慧芬 慧玲 慧玲 慧珍 慧萍 慧雯 慧慧 慧蕎 慧嫻 慕玲 樂銘 蓮喜 蔓伶 魯森
 學兒 學武 學慧 曉明 曉恬 曉媚 曉菱 曉雯 樹東 樹偉 樹華 燕芳 燕梅 燕秋 燕顏 興國 興燦
 蕙蓉 錦廷 錦清 靜丹 靜翊 舉級 鴻才 鴻正 鴻昌 鴻明 鴻明 鴻明 鴻福 鴻東 鴻思 鴻洲 鴻姬
 鴻健 鴻堂 鴻富 鴻貴 鴻源 鴻猷 鴻榜 鴻熙 鴻積 鴻龍 鴻舉 鴻耀 鴻巖 鴻揚 璧璋 璧鏗
 瓊英 瓊記 藝涵 麗芳 麗芳 麗玲 麗桂 麗敏 麗莉 麗富 麗晶 麗晶 麗華 麗嬋 麗瓊 麗蘋 麗鶯
 麗琴 麗萍 寶玉 寶秀 寶春 寶玲 寶珍 寶晶 寶鸞 耀方 耀廷 蘇忠 覺山 覺孔 覺明 廷寰 綉蕙
 蘭英 蘭英 蘭英 蘭香 蘭鳳 觀生 觀容 昉謀 姝岑 紆亦 紆而 姪緣 煒方 鈺英 鈺茗 媛娟 蕙萼
 鐸勇 珉陞 枕平

武 山

邱 玉 天雄 心靜 玉玲 亞妹 明芳 雪芳 愛茱 瑞昌 繡晶 麗蓮

金 玉芳 多澤 秀娟 亞紅 妮婷 珊珊 國海 淑英 慈葦 慈苑

侯 升暉 月英 亨茂 亨道 亨道 亨樺 金亨 金蘭 慧仙 慧貞 潤金 穎慈 穎慧 龙亨

俞 友娣

姜 維興 麗君

姚 友瓊 世華 名輝 旭明 旭輝 旭純 秀美 佩盈 昌明 明財 炎力 金云 美端 美麗 美麗 家富
 家誠 家發 國俊 彩真 雅娥 雅琴 淑芬 傳利 傳興 傳安 傳勇 裕森 鳳英 德洲 德彩 慧芬 慧敏
 麗芳 麗聰 瑋麗

施 士玲 月梅 如倩 如殷 亞良 亞妹 亞瓊 忠文 忠民 忠安 忠宏 忠武 忠尉 忠彬 忠華 保伶
 英吉 德光 德利 曉湄

柯 玉玲 珮婷 景發 超群 瑞寶 翠琴 德玲

柳 志娟

洪 月心 玉琴 玉佩 秀萍 秀鑾 佩萍 春英 春香 美雲 美嬋 茂松 茂梓 發明 發樂 翠娥 鳳仙
德仁 德章 德鈞 慧瑛 慧芯 潮運 燕昭 寶秀

相 桂鳳

紀 子宇 名倫 佩君 佩盈 美麗 萊蓉 愛祥 愛進 道安 道良 道美 道權 緒恒 學平 學波 學泉
學強

胡 全 發 仁英 玉好 秀美 秀香 秀蘭 秀華 亞蘭 卓兒 金英 美英 美英 家麗 振霄 彩蘭
莉華 燕杰 應子 麗妹

范 平興 玉珍 冰如 衍偉 衍程 高天 高明 高杰 高貞 高喜 高德 高龍 高燦 基綽 會順 會義
會蔣 溧枚 媽玲 槁峴

韋 水珍 永健 永端 亞妹 怡利 春旭 衍江 飛雲 雲君 經雄 裔德 慧詩 筱芮

凌 仕昇 宏璇 秀麗 秋金 秋媛 秋燕 美華 順英 煦蛟 運江 運京 運清 運雄 運福 運懷 緒川
緒汶 緒凱 緒豪 緒龍 憶侑 燕娘

唐 川宁 永京 永宗 伊雯 甸光 甸智 亞玉 亞蘭 南壯 南松 南花 南柏 南發 秋雯 惠貞 惠進
維勤 輝煌 儷菱

夏 桂友 清娥

孫 才 人軍 人時 文豪 文翰 世文 玉梅 秀貞 秀顏 亞九 明娣 金蓮 美金 家斌 振紀 桂珍
桂英 桂蘭 桂蘭 曼鳳 國豪 彩麗 莉絲 傳良 傳統 愛蓮 業明 業清 業景 業楷 溫生 瑞蓮 瑞霞
聖全 龍麗 銖囊

徐 月英 月娥 月梅 木水 世和 永昌 玉潔 光明 光彬 安財 見芳 亞快 亞財 勁銘 勁彪 春花
美雲 家錦 桂蘭 笑蘭 荃英 高雅 國民 國英 國泰 國鵬 啟珊 啟珠 啟鳳 梧峰 進鋒 雅芝 愛玲
翠萍 億萍 蔣娟 蔣慧 輝華 輝量 親釧 輝斯

殷 仲興 志成 志廣 秀珍 秀蓉 秀金 秀梅 佩莉 林京 昭貴 昭全 浚深 照富 崇光 詩芸 詩舜
映華 映權

浦 亞梅

祝 宇和 宇順 宇恆 秀鳳 家明 家崇 家華 紫蕙 聖祥 福坤 禮南 勝霖

秦 士峻 亞坡 明蘭 明鈺 芳瑞 思康 思毅 思興 思翠 素芬 理華 理榮 業成 毓眉

翁 豹 天來 少美 文生 文南 文菁 文華 文學 文嫫 方剛 月英 月珠 月梅 月梅 月梅 月華
 月瓊 月蘭 世明 可倩 玉元 玉芳 玉花 玉珍 玉秋 玉梅 玉梅 玉華 玉鳳 玉蕾 玉蘭 玉蘭 玉蘭
 艾桂 妙玲 宏文 志洪 志偉 秀明 秀珠 秀霞 秀蘭 里生 亞妹 亞將 亞源 亞嬌 忠漢 忠鈺 昌升
 昌程 昌璇 芳冰 采鈴 金玉 金英 金妹 阿蘭 咪咪 秋燕 秋鳳 美玉 美妙 美凌 美娟 美娟 美惜
 美婷 美鈴 美慧 美瑩 美燕 美顏 美璇 書仁 書文 書文 書安 書林 書明 書青 書政 書美 書偉
 書偉 書堂 書強 書華 書勤 書鈴 書僑 書銘 書靠 書錦 書龍 書齡 書權 書麟 書旺 書泊 書敏
 書榮 書釗 桂妹 桂英 桂珍 桂蘭 海蓉 祚齡 素文 素波 茹蕙 偉鈞 國華 國華 國雄 婉芸 彩姬
 彩娥 啟輝 淑云 淑玲 淑娟 紹光 紹良 紹忠 紹旺 紹松 紹俊 紹建 紹柏 紹修 紹桂 紹偉 紹強
 紹添 紹清 紹評 紹雄 紹運 紹爾 紹德 紹懷 紹霧 莉莉 惠仁 惠嬌 惠蓮 惠蓮 惠英 敦山 敦光
 敦良 敦岩 敦虎 敦俊 敦財 敦健 敦理 敦傑 敦雄 敦漢 敦霞 菊蓮 菊蘭 詠芳 詠慧 詠歡 貴珠
 貴媚 雅蘭 雯麗 愛花 敬輝 照雯 瑜梅 詩仁 詩天 詩方 詩水 詩正 詩江 詩忠 詩明 詩林 詩虎
 新轉 詩則 詩南 詩英 詩豹 詩偉 詩強 詩強 詩敏 詩傑 詩翔 詩新 詩銘 詩儒 詩諷 詩霖 詩權
 詩椿 詩美 夢秋 夢霞 碧蓮 維蔚 翠嶸 德文 德明 德盈 德國 慧津 慧玲 慧雅 慧雯 曉佩 曉秋
 曉微 樹梅 樹菊 瓊花 麗芬 麗玲 麗萍 蘭花 蘭珠 蘭媚 萩嬌

茹 燕群

袁 月明 秀英 玲蘭 淑娣 銘興

馬 世杰 世文 玉霞 亞雄 亞英 明珠 秀秀 春蘭 振光 振娥 振容 振超 振德 振蓮 振蘭 勝權
 勝智 勝保 國聯 淑貞 淑明 淑嫻 詠恩 陞祐 業康 業景 瑞懇 翠瑩 濟成 濟東 鉤容

高 菁 仁方 仁金 心月 方儀 日耀 月英 永昌 玉玲 玉珍 玉鳳 志嬌 秀美 芳運 金嬋 美欣
 美玲 美鳳 時平 時存 時利 時揚 時榮 時福 淑欣 淑芬 章安 詩蓮 榮杰 詩用 詩明 養興 寶玉
 寶釧 儷華

崔 大財 邦媛 林飛 林輝 金蓮 柳清 修才 開明 開欽 開發 開強 雅月 道翔 藝燕

張 洪 容 鳳 瓊 大偉 中波 中華 友江 文星 文婷 文嚴 月娣 月娥 月華 木蘭 世文
 世俊 可欣 可華 永昆 玉花 玉信 玉美 玉英 玉香 玉娣 玉娥 玉珠 玉梅 玉梅 玉媚 玉琴
 玉嬌 玉嬌 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉環 玉蘭 玉蘭 玉英 光宙 光明 光華 光照 光祿 光義 艾琳 利坤
 妙芳 孝來 孝孟 序川 序發 志成 汶洋 秀芳 秀花 秀美 秀娟 秀娟 秀琳 秀儀 秀寬 秀蓮 秀蘭
 秀蘭 秀婷 邦泰 亞妹 亞妹 亞妹 亞英 亞鳳 亞鳳 亞興 亞鴻 來玉 來娣 來福 其式 其成 其杰
 其健 其菊 其業 其興 宗貴 宗順 宗聖 宗德 征然 征緯 拔金 拔科 拔僑 拔蓮 昌式 昌倫 昌熙
 昌鴻 昌耀 昌鑛 明清 治焜 玫玲 玫雯 金彩 金鳳 金蓮 奕欣 奕維 奕瑩 思珍 思添 施盈 春英
 春梅 春婷 春媚 春華 春燕 昭琪 昭霞 炳新 秋群 美仙 美芬 美施 美玲 美珍 美娟 美珠 美軒
 美琳 美萍 美華 美華 美蓉 美蓮 美霞 美美 美津 美秋 英莉 家仲 家光 家孝 家良 家明 家梅

家福 家德 家輝 家興 家濟 家禮 家煒 家驊 家潤 家權 書泰 書堂 桂友 桂玉 桂芳 桂芳 桂英
 桂鳳 泰俊 泰淞 泰勝 泰發 泰錦 泰鵬 泰彬 素玉 素芳 紘瑱 起威 起運 起理 送蘭 健業 國方
 國丰 國光 國安 國金 國孫 國晃 國基 國雄 國雲 國鋒 國興 國宁 國勝 國財 尉安 惜珠 梅英
 淑佩 淑群 淑婷 盛耀 莉美 莉莉 莉萍 雪芳 凱惟 惠賢 晶凱 朝玉 朝菊 欽富 游林 琳莉 琳璘
 琳黛 貴華 超文 超輝 鈞強 鈞發 鈞順 雅妮 雲珠 傳東 愛心 愛秋 愛萍 新允 業基 業強 業榮
 業楷 琿剛 瑜珉 群好 虞光 裕州 裕來 裕強 裕群 運南 運南 運華 運豐 鈴鈴 夢羽 旗芳 榭芳
 熙清 碧玉 碧玲 碧媚 福順 維素 維娟 艷蘭 裴育 鳳屏 鳳娟 鳳梅 鳳蘭 齊仙 德文 德國 慶蓉
 蔚全 蔚明 蔚聯 蓮玉 蓮花 蓮娥 曉芬 曉薇 燕妮 燕玲 燕倩 興樑 興坪 錦娣 薛倪 瓊月 麗玉
 麗珍 麗珍 麗梅 麗婷 麗華 麗蓉 寶桂 寶珠 寶琴 競灩 鰵雲 蘭昌 琇雯 憐芯 瑋玲 蕚菘 梁傳
 勇 耀 勉 梁麗敏

曹 亞志 亞昌 桂芳 盛仁 盛棟 翠美 德鳳 聲良 聲泉

梁 輝 三妹 小碧 心薇 文煥 月花 巧妙 玉貞 玉琴 玉瑛 玉蓮 玉蓮 光星 安居 安國 安棉
 安雄 安福 君鳳 廷春 廷珠 秀燕 秀容 其文 其在 其克 其均 其佳 其武 其波 其威 其豹 其財
 其溢 其誠 定利 定坤 定鳴 昌輝 昌明 明權 金生 金蘭 春月 春華 春菊 柔清 秋蘭 美平 美玲
 美蘭 英華 振炎 振芳 振桐 振益 振能 振財 振彪 振喜 振華 振雄 振誠 振歐 振錦 振豐 振權
 振美 晉富 桂華 珮珊 啟務 啟耀 淑珍 淑美 淑卿 淑芳 祥吉 祥隆 祥順 祥興 連利 棋斐 棋量
 棋雄 翔輝 翔鴻 菲珮 雄淇 雯雅 雯蓮 幹能 嘉玲 嘉樂 嘉輝 鳳珍 曉萍 曉薇 錠源 麗芬 麗婷
 麗嬌 麗燕 麗環 寶珠 俸菊

梅 沙娣 翠花

畢 文青

符 安 宏 金 炤 遠 寶 楓 士南 士高 大山 大天 大強 大德 子龍 之正 之吉
 之成 之江 之志 之和 之宣 之容 之登 之煜 之煌 之僖 之勤 之慶 之輝 之權 之鑾 之瀧 之雄
 之祥 之田 之環 今鳳 天仲 天來 少蓉 文銘 文權 方宇 方冠 方錦 日東 月秀 月花 月花 月花
 月芬 月南 月英 月英 月香 月香 月娥 月娥 月娥 月梅 月萍 月雲 月瑛 月嬌 月蓮 月靜 月瑁
 王梅 世宏 世林 世鴻 以群 以觀 仙花 史才 史成 史江 史宏 史良 史妮 史明 史東 史松 史俊
 史勁 史書 史堅 史尉 史康 史發 史善 史萍 史華 史新 史煌 史萱 史鳳 史標 史霞 史瓊 史耀
 史鑫 永杰 永光 永光 永存 永安 永安 永利 永和 永和 永林 永欣 永芳 永花 永花 永亮 永俊
 永政 永春 永泉 永炳 永玲 永剛 永海 永浩 永偉 永健 永健 永傑 永杰 永菊 永煌 永瑛 永道
 永滿 永福 永維 永翠 永銓 永廣 永輝 永燕 永積 永興 永霖 永龍 永濤 永豐 永瓊 玉好 玉光
 玉芳 玉花 玉花 玉玲 玉玲 玉珍 玉珍 玉美 玉英 玉英 玉英 玉英 玉娟 玉娥 玉娥 玉珠 玉珠
 玉琴 玉萍 玉菁 玉華 玉楓 玉葉 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉燕 玉顏 玉蘭 玉蘭 玉梅 玉婷 玉環
 用利 用杰 用實 立峰 全文 全財 全偉 吉金 名仲 名杰 式強 否桂 君琴 妙如 宏才 宏逸 志忠
 志明 志堅 志強 志蓮 杏南 秀月 秀枝 秀芳 秀珍 秀珍 秀貞 秀娟 秀容 秀梅 秀梅 秀萍 秀萍
 秀菁 秀蓉 秀蓉 秀鳳 秀鳳 秀蓮 秀顏 秀瓊 秀蘭 秀慧 亞力 亞女 亞月 亞生 亞來 亞妹 亞妹

亞明 亞花 亞金 亞英 亞娣 亞娥 亞通 亞喜 亞發 亞萍 亞萍 亞順 亞蓮 亞梅 亞蘭 亞洲 亞利
 依玲 依玲 來倫 來嫵 佩珊 佩瑜 佩詩 佩儀 和仁 和日 和秉 和俊 和昭 和棟 和發 和順 和順
 和滄 和瑞 和義 和鳳 和德 和標 和澤 和瀛 妮娜 念萍 昌和 昌明 昌進 昌順 昌運 明一 明珍
 明軍 明琦 明華 明雄 明順 明福 明鳳 明鳳 明德 明璋 明杰 明俊 東亮 芳年 芳京 芳林 芳芳
 芳政 芳捷 芳淵 芳菽 芳熊 芳賢 芳興 芳鴻 芳瓊 芝萬 花蓮 金玉 金花 金花 金花 金美
 金英 金英 金婉 金荷 金華 金翠 金鳳 金鳳 金鳳 俊敏 建椿 彥霓 思媛 施月 春珍 春容 春梅
 春梅 春梅 春華 春菊 春蓉 春鳳 昭成 昭李 秋花 秋美 秋莉 秋蘭 秋嫵 美玉 美玲 美蓮 美君
 美君 美芬 美芬 美南 美玲 美玲 美玲 美娥 美莞 美琪 美萍 美萍 美鈴 美鳳 美嬋 美蓮 美麗
 美蘭 致成 致仁 致玉 致立 致仲 致光 致安 致明 致明 致炎 致金 致城 致昭 致香 致英 致財
 致偉 致偉 致國 致強 致強 致梅 致勝 致銜 致喜 致棟 致瑛 致榮 致福 致維 致維 致銓 致德
 致儒 致鴻 致豐 致瓊 致鏘 致椿 哲瑜 香顏 家茵 家育 家俠 家朝 家錚 庭坤 悅仁 悅義 振南
 根金 根俊 根義 桂芬 桂英 桂連 桂連 桂蘭 桂莉 格瓊 書鳴 書璇 書德 氣平 氣民 氣民 氣成
 氣江 氣壯 氣良 氣和 氣東 氣河 氣波 氣金 氣南 氣財 氣維 氣堅 氣清 氣俊 氣洲 氣揚 氣誠
 氣通 氣麥 氣森 氣華 氣雄 氣源 氣源 氣精 氣養 氣親 氣遵 氣濤 氣豐 氣鑫 氣馭 益連 秦賓
 茲江 茲威 茲震 荃聞 荃軻 軒銓 高凱 健文 國才 國升 國民 國民 國民 國玉 國安 國成 國位
 國和 國俊 國洪 國英 國財 國建 國偉 國偉 國健 國康 國華 國進 國云 國順 國源 國群 國僑
 國銘 國銓 國龍 國寶 國耀 國鑾 國祥 國稱 國興 基民 基坤 基明 基保 基冠 基重 基海 基強
 基清 基博 基喜 基福 基慶 婉月 尉甯 敏芝 敏瑩 梅君 淑宛 淑金 淑秋 淑卿 淑萍 淑惠 淑女
 理策 異星 祥仁 祥平 祥民 祥光 祥存 祥存 祥安 祥伴 祥忠 祥杰 祥俊 祥帝 祥貞 祥益 祥偉
 祥偉 祥盛 祥彪 祥富 祥智 祥欽 祥發 祥發 祥隆 祥煌 祥群 祥裕 祥榮 祥漢 祥廣 祥慶 祥賢
 祥輝 祥麟 祥凌 統策 許偉 章浩 喜安 婷姬 婷婷 媚玲 媚雲 媚君 惠玲 惠萍 惠鈴 敦汪 敦良
 敦波 敦勇 敦南 敦桂 敦偉 敦得 敦清 敦淞 敦堯 敦程 敦菁 敦賀 敦雲 敦德 敦德 敦豐 斯雄
 斯源 斯筌 斯琴 景文 景雁 智凱 智梅 棋耘 棟博 湘美 滋南 策仁 策光 策吉 策良 策良 策波
 策法 策珊 策茗 策崑 策彬 策盛 策婷 策棟 策超 策鈞 策順 策勤 策源 策源 策銓 策鋒 策築
 策興 策謀 策鏘 策權 策權 策斌 策激 策鑫 綺恩 結明 紫昀 翔喬 翔棟 舒楹 菽娟 詠強 詠強
 貴珠 雅全 雅倩 雅留 雅莉 雅媚 雅琦 雅萍 雅新 雅蓉 雅歷 雅馨 琳甄 琳婉 琳麗 集春 雲荃
 順英 傳仁 傳文 傳民 傳政 傳利 傳典 傳武 傳波 傳金 傳信 傳勇 傳勁 傳珍 傳美 傳珠 傳乾
 傳偉 傳健 傳庸 傳強 傳祥 傳棉 傳發 傳程 傳超 傳漢 傳福 傳維 傳聞 傳毅 傳賢 傳輝 傳興
 傳興 傳龍 傳龍 傳鴻 傳瓊 傳耀 傳權 傳羨 傳廣 匯珊 匯殷 慈興 愛玉 愛玉 愛芳 愛金 愛南
 愛玲 愛玲 愛玲 愛蓮 愛香 愛娥 愛涓 愛雲 愛蓉 愛慧 愛蓮 愛蓮 愛燕 愛蘭 愛鸚 愛琴 業傑
 業鳳 瑜戀 毓甄 毓蘋 葉枝 照艷 煥古 瑞全 瑞青 瑞玲 瑞娟 瑞琴 瑞萍 瑞萍 瑜芝 瑜芯
 裔喬 裕安 裕發 詩全 詩怡 詩明 詩杰 詩杰 詩采 詩玲 詩秋 詩浩 詩訓 詩福 詩偉 詩淵 詩莉
 詩凱 詩豪 詩興 詩寶 載上 夢萍 寶典 榮財 榮健 碧嬋 碧婉 福全 福良 福麒 福鈺 維松 維祥
 維鎮 維芩 翠玉 翠菊 翠蓮 翠瓊 銀芳 銀璇 銘仁 鳳莉 鳳萍 鳳蘭 鳳蘭 鳳芩 儀儀 德平 德會
 德鑾 德鑫 德隆 德申 慧宜 慧芳 慧玲 慧玲 慧玲 慧麗 標理 蓮芳 蓮真 儒坤 儒旺 儒明 儒晃
 儒機 儒燦 儒權 曉安 曉盈 曉婷 曉嘉 曉蕾 曉萍 曉霞 樹存 樹周 樹明 樹東 樹波 樹建 樹根
 樹強 樹達 樹漢 樹瑤 樹銓 樹興 樹豐 曉燕 績惠 燕娉 燕婷 燕媚 積強 積欽 興三 蕙凌 錦雲
 懋師 懋健 懋康 懋強 懋欽 戴敏 績才 績俊 績珍 績翰 薇薇 翼凌 鴻林 鴻香 鴻娟 鴻彬 鴻興
 瓊花 瓊華 韻芳 麗平 麗倩 麗敏 寶明 寶珍 寶珠 寶娟 繼昌 繼勝 繼發 馨友 蘭玉 顯城 顯焱
 觀清 觀寶 矜圳 娛華 琬琳 鈞鈞 摺財 瑁戀 藝波 藝影 亞勝 綉娉 綉戀

莎 娜華

莫 子蘭 介花 文川 文光 文忠 文明 文花 文金 文財 文翔 文順 文福 月娥 全才 壯文 壯如
 壯志 壯松 壯春 壯美 壯振 壯鳳 壯政 壯國 壯鑾 亞金 昌健 昌新 昌達 昌潤 昌龍 芹澤 松宏
 芹澤 金玉 金花 金勝 美玉 美玲 美蓮 秋雲 泰英 泰熙 國龍 梅英 博荔 博淋 博晶 雯菊 福泉
 儒卓 儒順 澤山 澤文 澤君 澤宏 澤林 澤萍 澤豐 麗珍 麗華 寶珠 粹宏

莊 娥 之俊 之瑞 月琴 月蘭 正福 光永 光宏 光洺 光明 光峰 光祥 光程 光漢 光豪 光遠
 光耀 光亮 志發 秀英 秀光 秀年 秀華 秀華 秀菊 秀蓮 亞華 佳蕙 金英 金高 佩玲 佩鈺 建明
 建杰 建威 秋妹 秋花 秋珍 秋英 秋梅 秋梅 秋鳳 美英 迪君 迪杏 迪和 迪東 迪堅 迪順 迪壽
 迪漢 迪福 迪遠 益仙 耿全 耿坤 耿芳 耿俊 耿彬 耿雄 耿鴻 耿豐 耿昉 耿利 康華 添鴻 淑英
 富德 復升 惠如 超全 雁施 雁珊 雁娥 雁茗 愛秋 楓芯 運月 運崑 運發 碧蓮 福勝 福樑 福發
 翠蘭 寬升 寬湧 寬業 寬豐 寬權 寬斌 輝仰 錦麗 靜蕙 禮澤 韻楨 麗麗 素音 曉文 燕燕 光明

許 丁香 大雋 大穎 子慧 文安 文政 文姬 文敏 文誌 文慶 文斂 文欏 文平 月金 月梅 月蘭
 月瓊 水娣 世辟 世榮 玉仙 玉英 玉英 玉香 玉梅 玉琴 玉蓮 伊媚 如錦 宇文 宇全 志彬 秀英
 秀娟 秀梅 秀梅 秀清 秀賢 秀蘭 秀慧 良芳 亞瓊 亞珍 金蘭 阿明 良玉 勁恆 美鳳 娜麗 振珊
 振程 桂容 桂鳳 桂蘭 桂蘭 雪芳 雪花 雪萍 雪蘭 惠卿 惠珠 惠婷 惠芳 登和 登泉 登峰 登乾
 登僉 善明 善強 菲芸 証循 開吉 開東 開興 雅雲 雅嬌 雅德 雲妮 雲珊 雲燕 愛文 愛雲 愛聯
 祿坤 祿賢 祿豐 祿耀 運發 道光 達成 達柏 達訓 達順 達詩 達輝 達興 達興 達議 達讓 碧芸
 碧娥 福金 翠玲 聞傑 慧英 儒明 寰翰 靜如 靜欣 靜瑜 環深 環堯 聲明 黛嬌 麗萍 蘭芳 蘭梅
 滄美 滄顏 寶蘭 綺妮

連 有妹 明玉

郭 強 仁勇 仁添 仁榆 仁楣 仁琮 仁彬 仁鳳 仁燕 仁煒 元強 元勝 元發 元廣 日灝 水英
 巧珠 玉妹 玉英 玉蘭 志源 秀英 秀容 秀嬌 秀珍 亞美 亞英 易美 美珍 美莉 美芬 家豪 素姣
 基成 婉菁 婉雲 晚財 梅春 淑娥 淑華 盛吉 貽法 貽俊 貽勇 貽能 貽強 開祥 開發 開隆 義安
 義龍 義祥 運妹 嫦好 榮炳 翠芬 遠滿 遠福 遠龍 儀群 儀瓊 輝蓮 凝芬 澤汶 澤香 澤彪 澤焜
 澤椿 薇芳 豐美 豐華 豐順 瓊瑤 韻淋 麗珠 麗清 寶英 寶珠 寶雪 寶琴 寶蓮 寶麗

陳 氏 再 成 宏 妹 承 明 明 英 星 娣 桃 海 海 珠 琳
 新 蕙 衡 蘭 柔 芬 炳 萍 貴 興 乙銖 乃冰 力維 上仁 上秀 上淑 上智
 上好 上蓉 上蕙 于胤 于倫 于哲 于勵 于韓 于斌 千蕾 士壽 大同 大江 大良 大保 大冠 大宣
 大流 大珍 大英 大偉 大喜 大華 大健 大雄 大輝 大瓊 大耀 大觀 大炯 女杏 女圓 女嬌 子培
 小玲 小珍 小英 小貞 小玲 小莉 小戀 小璇 川婷 川山 川升 川方 川仟 川玉 川旭 川利 川利
 川汶 川京 川來 川妹 川岳 川明 川昇 川東 川松 川武 川法 川炎 川勇 川南 川春 川洲 川津
 川美 川英 川英 川虹 川軍 川凌 川娥 川娥 川海 川偉 川健 川國 川強 川盛 川連 川連 川勝

川媚 川琪 川琴 川發 川翔 川鈞 川雄 川順 川順 川源 川福 川銘 川儀 川德 川標 川澄 川潤
 川蓮 川輝 川導 川嶽 川爵 川鴻 川麗 川耀 川騰 川權 川斌 川瀧 川良 川銘 川萊 之仁 之仟
 之仲 之好 之芳 之俊 之美 之柳 之傑 之樑 之豪 之濃 之鑫 之鴻 云妹 仁川 仁娣 仁森 仁福
 元忠 元波 元洲 元強 元漢 元豪 元輝 升文 升文 升佑 升旺 升明 升強 升強 升富 升傳 升楠
 升福 升儀 升蕙 升錦 升鎮 升寶 升璠 升轅 升群 友梅 友福 天川 天京 天軍 天寶 少妹 少林
 少容 少文 文良 文松 文武 文花 文保 文俊 文春 文英 文英 文娟 文海 文堂 文培 文康 文強
 文彪 文喜 文華 文雄 文瑞 文銀 文銓 文德 文輝 文輝 文輝 文椿 文鈺 文積 文利 斗川 日川
 日川 日仁 日平 日平 日全 日成 日行 日宏 日其 日明 日東 日松 日梅 日莉 日波 日雪 日翠
 日芳 日洪 日科 日飛 日荃 日財 日健 日健 日強 日強 日強 日強 日盛 日華 日雄 日順 日漢
 日豪 日增 日輝 日錦 日昇 日儂 日佳 日隆 月仙 月全 月妮 月宜 月明 月芳 月芳 月花 月花
 月珍 月芬 月金 月美 月英 月英 月卿 月娟 月娥 月娥 月娥 月娥 月娥 月娥 月娥 月娥 月娥
 月珠 月梅 月萍 月華 月銀 月鳳 月鳳 月鳳 月鳳 月嬌 月蓮 月蓮 月薇 月霞 月瓊 月瓊 月瓊
 月麗 月蘭 水蓮 水香 水珠 水鳳 世光 世光 世安 世佑 世和 世奉 世松 世盈 世美 世彬 世祥
 世就 世景 世陽 世雄 世榮 世耀 世鈺 丕勝 丕銳 丕瓊 以杰 以德 仕康 仕欽 仕耀 仕權 仕妹
 加順 加禮 功仟 功源 功鐘 可觀 史喜 巧宜 幼珍 幼梅 正川 永發 永順 永龍 玉幼 玉妹 玉妹
 玉妹 玉芳 玉芳 玉花 玉花 玉亮 玉珊 玉玲 玉玲 玉珍 玉珍 玉珍 玉珍 玉美 玉英 玉英 玉英
 玉英 玉香 玉娟 玉姬 玉春 玉娥 玉娥 玉彬 玉梅 玉清 玉凱 玉喜 玉琴 玉琴 玉萍 玉萍 玉萍
 玉華 玉華 玉華 玉意 玉瑛 玉葉 玉詩 玉鳳 玉鳳 玉鳳 玉嬌 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉蓮 玉樺
 玉環 玉環 玉環 玉鴻 玉雙 玉瓊 玉瓊 玉億 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭
 玉嫵 玉明 玉明 玉枝 玉婷 石麟 立達 伊雯 伊婷 任妹 光文 光忠 光亮 光南 光蛟 光貴 光裕
 兆勇 兆偉 全安 全福 再龍 吉興 在川 在任 在光 在來 在郎 如文 如良 如旺 如昌 如昇 如松
 如珍 如敏 如萍 如森 如意 如皓 如燕 如瑞 如僑 如豪 如蓮 如鋼 如霖 如鴻 如椿 如鑫 字金
 安青 年昌 成坤 成福 有柏 有溢 有裕 有添 有發 汝嬌 艾萱 艾樺 行仁 行文 行文 行仿 行光
 行圳 行有 行江 行君 行忠 行昌 行明 行明 行威 行星 行泉 行泰 行海 行彬 行清 行球 行萍
 行照 行誠 行運 行運 行頌 行福 行儀 行輝 行鋒 行嶺 行濤 行鴻 行鴻 行瓊 行權 行鎧 行鋒
 克強 利玲 君強 妙金 妙英 妙鸞 宏仁 宏安 宏倩 宏健 宏儀 序泉 序盛 序創 序揚 序順 序福
 序歐 序瓊 序耀 序覺 序泗 廷耀 志光 志成 志成 志良 志忠 志昌 志明 志強 志榮 志遠 李抗
 沁映 秀月 秀月 秀玉 秀玉 秀秀 秀來 秀明 秀芳 秀花 秀花 秀金 秀玲 秀玲 秀玲 秀珍 秀珍
 秀珍 秀英 秀英 秀英 秀英 秀英 秀英 秀英 秀虹 秀香 秀娟 秀娟 秀容 秀容 秀容 秀珠 秀珠
 秀珠 秀珠 秀梅 秀梅 秀晶 秀琴 秀琴 秀琴 秀萍 秀萍 秀萍 秀萍 秀華 秀蓉 秀蓉 秀鳳 秀鳳
 秀慧 秀蓮 秀蓮 秀蓮 秀霞 秀瓊 秀麗 秀麗 秀蘭 秀蘭 秀鑾 秀鸞 秀宁 育才 育榮 邦振 邦真
 邦偉 邦興 亞九 亞九 亞女 亞才 亞元 亞天 亞牛 亞平 亞田 亞光 亞吧 亞兒 亞妹 亞妹 亞妹
 亞妹 亞妹 亞明 亞明 亞明 亞泗 亞泗 亞金 亞金 亞玲 亞玲 亞英 亞英 亞美 亞卿 亞娥 亞烈
 亞烈 亞財 亞梅 亞清 亞華 亞貴 亞新 亞榮 亞鳳 亞嬌 亞德 亞蓮 亞蘭 亞蘭 亞蘭 亞蘭 亞玉
 依玲 依美 依雯 佳敏 佳莉 佳慧 佳蓮 來春 佩君 佩欣 佩芬 佩珊 佩珊 佩玲 佩玲 佩玲 佩玲
 佩珍 佩娣 佩莉 佩晶 佩詩 佩儀 其日 其任 其有 其旺 其秋 其英 其悟 其偉 其國 其強 其運
 其慶 其樂 其衛 其顏 其懷 其彬 其沅 其祥 受明 受勤 受意 坤花 姑來 姍姍 孟君 孟華 孟蓮
 孟齡 宗玲 宗富 宗耀 官山 官平 官永 官華 官雅 岷嶂 岳泰 忠正 忠貞 忠耀 忠潔 怡全 怡伶
 怡昌 怡杰 怡勤 怡樺 怡環 怡鴻 怡健 怡瑞 昌敏 昌源 昌裕 昌豪 昌耀 昌鑑 昌鴻 昌盈 明才

明利 明杰 明初 明俊 明春 明星 明恭 明根 明偉 明強 明堯 明揚 明琳 明貴 明順 明新 明福
 明綸 明蕙 明鴻 明豐 明耀 明耀 明霖 明禎 昇繁 昇寶 東泉 林全 林順 杰海 杰源 杰福 杰興
 杰興 欣宜 欣瑜 欣媚 欣儀 武建 沾僖 泗菘 玟宏 玟龍 玟姝 玟芳 玟蘭 玥而 玥妨 玥樺 芝月
 芝花 芬芬 芬貞 芷葶 金子 金才 金水 金文 金玉 金玉 金玉 金妹 金花 金花 金花 金花 金花
 金花 金勇 金城 金玲 金美 金美 金英 金英 金英 金娘 金容 金珠 金梅 金梅 金婷 金發 金萍
 金福 金鳳 金鳳 金鳳 金鳳 金蓮 金嬌 金環 金蘭 金蘭 金蘭 金蘭 金蘭 金娥 信有 信江 俊宏
 俊昌 俊軍 俊海 俊新 俊龍 俊瓊 俐君 俐宏 俐真 俐蕙 俐櫻 俞錦 冠文 冠洲 冠福 則良 則海
 勇才 勁文 南生 南成 南朱 南利 南桃 南財 雨蓓 垂仙 垂勇 垂群 垂權 型中 奕中 奕安 奕良
 奕玲 奕玲 奕堯 奕婷 奕富 奕富 奕源 奕賢 奕穎 奕璆 奕賓 奕翰 奎璇 奐濤 姪伶 封正 封壯
 封迎 封洲 封笑 封基 封尉 封盛 封輝 封瀛 封耀 峙良 建川 建文 建明 建偉 建國 建發 建華
 建業 建寰 建鴻 思伶 思君 思明 思思 思銘 思亦 思霖 柚郿 施云 施施 春心 春玉 春帆 春梅
 春梅 春絲 春蕊 春蘭 昭微 映霞 星名 查寶 柳梅 柳清 泉如 泉均 津晶 為乾 為愛 珊萍 珊雲
 玲玲 玲玲 珍玉 珍妮 珍珍 珍美 珍音 界憲 盈珊 盈盈 矜月 矜伶 祈樺 秋而 秋利 秋君 秋花
 秋芬 秋香 秋娥 秋喜 秋陽 秋雲 秋演 秋蓉 秋蓉 秋儀 秋選 秋禧 秋麗 秋蘭 秋蘭 秋紋 秋美
 秋玉 紅娥 美玉 美玉 美玉 美伶 美芳 美芳 美芳 美珊 美玲 美玲 美玲 美玲 美玲 美玲 美珍
 美珍 美珍 美美 美美 美英 美貞 美卿 美娥 美容 美容 美珠 美梨 美莉 美連 美婷 美富 美景
 美萍 美萍 美菊 美雲 美圓 美蓉 美意 美鳳 美鳳 美鳳 美鳳 美鳳 美儀 美儀 美嬌 美緣 美蓮
 美蓮 美蝶 美燕 美燕 美燕 美霖 美頤 美麗 美麗 美麗 美蘭 美蘭 美蘭 美蘭 美露 美鑾 美姪
 美琪 美櫻 美薇 致詠 舢鈺 英文 英忠 英勇 英鳳 英鳳 英慧 虹蓓 貞月 貞樺 韋伸 韋利 韋良
 韋燕 飛虎 首鏞 香妹 香蓮 香蘭 修才 修明 修波 修琦 修華 修愛 修溥 修義 修群 修銘 修德
 修錦 倫傑 厚功 夏妹 夏玲 妮妮 家二 家仁 家存 家孝 家佰 家旺 家昌 家明 家俊 家倫 家容
 家偉 家球 家祥 家勝 家貴 家雲 家煥 家祿 家銘 家儀 家燕 家錦 家龍 家檳 家禮 峻川 悅玫
 振文 振東 振南 振威 振高 振富 振發 振貴 時川 時文 時日 時任 時冰 時匡 時安 時江 時江
 時而 時君 時壯 時宏 時明 時東 時東 時河 時非 時冠 時南 時春 時浩 時昭 時浩 時烈 時財
 時偉 時偉 時健 時康 時強 時強 時傑 時凱 時凱 時惠 時森 時舜 時貴 時進 時雄 時集 時煥
 時經 時聖 時裕 時裕 時運 時勤 時圖 時豪 時潤 時輝 時輝 時興 時霖 時霖 時龍 時鴻 時鴻
 時耀 時耀 時歡 時顯 時洁 時斌 時明 時剛 桂玉 桂芳 桂芳 桂珍 桂秋 桂英 桂英 桂珠 桂梅
 桂蓉 桂蓮 桃洋 浩浪 浩福 益民 益英 益娘 益華 祖平 祖安 祖儀 笑棠 笑萍 素君 素芬 素玲
 素玲 素珍 赤萍 素菁 素華 偉風 素雲 偉民 偉君 偉忠 偉倫 偉堅 偉晶 偉雄 偉順 偉權 崇德
 崇經 健明 健森 健發 國巾 國民 國光 國均 國希 國希 國忠 國欣 國亮 國封 國珍 國恩 國書
 國強 國強 國強 國祥 國華 國華 國聖 國僑 國器 國興 國聯 國琬 銘瑄 培卿 婉俐 婉寧 婉儀
 彩金 彩金 彩玲 彩玲 彩鳳 彩燕 彩燕 彩霞 惟妮 啟明 啟深 敏芝 敏麗 梅花 梅英 梅蘭 清月
 清玉 清來 清鳳 清麗 清鸞 清好 淑川 淑云 淑君 淑妮 淑宜 淑芳 淑玲 淑玲 淑盈 淑娟 淑娉
 淑茱 淑莉 淑婷 淑媚 淑媚 淑萍 淑端 淑蓮 淑霞 淑蘭 淑嫺 淑慧 涵燕 祥坤 紹娟 紹瑛 紹鳳
 莉妍 莉妮 莉妮 莉珍 莉娜 莉莉 莉萍 雪芳 雪玲 雪貞 雪梨 雪儀 雪瓊 雪婷 章汕 傑明 傑勇
 傑書 傑強 傑森 傑群 傑銘 傑聯 傑豐 鳴江 凱東 勝恩 勝強 勝隆 勝雄 博川 喜強 喜鴻 富祥
 惠君 惠妮 惠芳 惠玲 惠英 惠英 惠英 蕙芳 惠微 惠貞 惠卿 惠敏 惠清 惠菁 惠蓮 惠蘭 敦川
 斯光 斯輝 斯耀 期仁 期順 棣享 渣波 湘綺 湟鋼 琪蕙 紫君 絲絲 絢翹 舒雯 舒嫻 舒宁 萍香
 萍萍 華民 華旭 華陀 華茂 華倫 華益 華敏 華超 華榮 華興 華龍 華潔 華菡 華瓊 萊莉 菊英

菊梅 貽玉 貽光 貽存 貽旭 貽利 貽均 貽林 貽武 貽河 貽波 貽南 貽島 貽財 貽健 貽逢 貽傑
 貽勝 貽勝 貽揚 貽策 貽善 貽華 貽隆 貽通 貽雄 貽源 貽蒂 貽豪 貽慶 貽樑 貽毅 貽濃 貽爵
 貽謙 貽嚴 貽耀 貽鶴 貽開 貽龍 貴川 貴珍 貴益 貴強 貴祿 貴興 鈞萱 開必 開成 開府 開昌
 開前 開美 開娥 開國 開棟 開萍 開華 開貴 開祿 開裕 開榮 開蓉 開德 開德 開慧 開惠 隆坡
 雅存 雅金 雅珍 雅美 雅楠 雅慧 雅磧 雅悅 雯怡 傳平 傳順 傳敬 填垓 愛朱 愛明 愛玲 愛玲
 愛珍 愛珍 愛娥 愛珠 愛婉 愛琳 愛萍 愛萍 愛華 愛雲 愛蓮 愛瓊 愛鳳 愛瑩 愛麗 愛燕 新文
 業三 業文 業印 業東 業虎 業亮 業展 業真 業強 業華 業蓉 業豪 業興 業麗 業靄 業鋅 毓國
 毓莪 照欣 煥就 煥新 煥福 煥霖 煥燦 瑞伶 瑞妹 瑞華 瑞鳳 瑞瑾 瑞蓮 瑞蘭 瑞蘭 瑞蘭 瑞清
 瑞琴 萬良 經育 經亞 義仁 義發 義勇 群川 群娣 聖光 聖勝 聖運 葉生 裕樺 詩良 詩敏 詩梅
 詩慧 詩穎 運玲 運美 運珠 運梅 運欽 運劍 運德 運興 運錦 運麗 運權 運鏹 運滋 道昌 道城
 道剛 道龍 達本 達民 達明 達楓 達樞 靖怡 靖晶 靖雯 嘉慧 嘉棟 嘉琳 嘉德 嘉耀 嘉璉 嘉瑜
 嘉蓀 瑤玉 瑤娥 瑪琳 睿馨 碧芳 碧芬 碧俐 碧施 碧玲 碧珍 碧珍 碧珠 碧真 碧華 碧雅 碧嬌
 碧慧 碧蓮 碧馨 碧磧 福源 福霖 綺雲 綿庚 綿理 綵婷 綵頻 維光 維明 維能 維越 維億 維嬌
 維環 翠雲 翠伊 翠芳 翠芬 翠珍 翠鳳 翠瑩 翠鸞 翠佩 翠雯 聞芳 聞美 聞英 聞釗 聞強 聞敬
 聞瑯 聞僑 聞德 聞賢 聞鋼 銀妹 銀鸞 銘如 銘達 銘漢 鳴武 鳴河 鳴新 鳳蓮 鳳行 鳳玲 鳳美
 鳳美 鳳英 鳳梅 鳳苙 鳳新 鳳暉 鳳儀 鳳儀 鳳蓮 鳳薇 鳳薇 鳳蘭 鳳蘭 鳳媚 齊安 廣星
 德山 德川 德才 德文 德文 德水 德光 德江 德壯 德使 德和 德昌 德昌 德明 德威 德紅 德卿
 德恩 德珠 德訓 德偉 德偉 德強 德清 德棹 德發 德善 德善 德華 德運 德福 德標 德樂 德輝
 德興 德應 德鴻 德豐 德豐 德懷 德斌 慶宗 慶愉 慧如 慧君 慧君 慧娟 慧珠 慧婷 慧琪
 慧菁 慧雯 慧儀 慧儀 慧玲 慧嫻 毅梅 毅麗 毅民 潔思 潔麗 蓮蓉 蓮蓮 賢進 輝獎 儒平 學才
 學夫 學平 學好 學安 學壯 學明 學波 學波 學金 學勉 學勉 學政 學峰 學堯 學森 學華 學勤
 學勤 學新 學琿 學經 學義 學裕 學銓 學璞 學穎 學鴻 學馨 學蘭 學志 學德 憶雯 擇源 曉佩
 曉玲 曉美 曉婷 曉媚 曉翠 曉鳳 曉瑩 曉燕 曉燕 曉璇 曉麗 樹南 澤艱 澤川 澤文 澤玉 澤利
 澤坡 澤忠 澤旺 澤朋 澤波 澤保 澤卻 澤泉 澤偉 澤偉 澤堅 澤強 澤強 澤彬 澤清 澤清 澤堯
 澤發 澤華 澤雄 澤農 澤潭 澤輝 澤靜 澤寶 澤麟 澤隆 澤豪 澤寬 澤耀 澤鑫 澤雄 澤喜 燕珍
 燕梅 燕萍 穎平 穎民 穎光 穎全 穎江 穎利 穎周 穎明 穎明 穎河 穎河 穎波 穎法 穎芳 穎俊
 穎俊 穎冠 穎秋 穎美 穎峰 穎益 穎財 穎強 穎敏 穎傑 穎傑 穎惠 穎揮 穎智 穎華 穎詠 穎鈞
 穎雄 穎雄 穎漢 穎熙 穎熊 穎嬌 穎鴻 穎蘭 穎斌 穎山 穎桃 穎淪 穎釗 興平 興亞 興容 興蘭
 興利 興杰 興保 興哲 興隆 興維 興廣 選強 錦良 錦妮 錦玲 錦婷 錦傳 錦德 錦繡 錦香 靜莉
 靜菁 靜卿 徽雲 徽明 徽治 徽俊 聲評 薇茹 鴻川 禮俊 禮義 繡蘭 豐照 蹟桐 顏才 瓊志 瓊花
 瓊花 瓊香 贊玉 贊美 贊祝 贊蓮 贊鸞 韻如 韻堅 韻桃 麗月 麗坤 麗明 麗芳 麗美 麗英 麗卿
 麗娟 麗娟 麗珠 麗梅 麗婷 麗萍 麗萍 麗華 麗華 麗華 麗雅 麗雯 麗燕 麗燕 麗艷 麗玲 麗玲
 麗敏 麗嫻 麗瑩 麗顏 麗芳 麗蓮 麗堅 麗營 寶玉 寶妮 寶玲 寶英 寶順 寶圓 寶源 寶娟 寶蓮
 寶麗 獻河 獻春 獻程 獻楠 繼文 繼順 繼幹 繼瑞 繼瓊 耀東 耀華 耀焜 耀星 蘭芳 蘭金 蘭香
 蘭清 蘭蓉 蘭鳳 蘭鳳 蘭茜 露明 襯好 泮僥 姝燕 嫻君 紉穗 茜妮 琇瑩 琮杰 詒山 詒光 詒俊
 詒益 詒健 詒斌 鈺斐 緗甯 錄亮 嫻瑜 諷名 國均 子洋 子健 生再 延穎 柏俊 姝君 媚敏 力峰
 啟豫 敘嶼 賢鉅 萍萍 祖運 儀華 儀穎

陸 宇堅 宇棠 宇蓮 志英 怡君 惜蕊 進娣 順儀

陶 柞樞 柞黎 峪好 麗芳 寶璧 韋利

章 雅燕

麥 天生 月娥 玉英 衣樺 邦英 亞三 典祿 冠娥 素茵 素清 軒杰 軒鳴 淑英 銀開 發光 發善
發興 發興 碧玉 燕鳳 興姜 興偉 興漢 應華 耀棠 媯善 媯鈞

傅 天福 月霞 后吉 秀娟 芝美 后利 后順 美玲 美鸞 桂鳳 啟英 啟蓉 啟覺 啟銘 愛菊 楫庚
楫僑 慧麗

彭 企翔 米申 均鍵 志光 志發 志嵩 秀鳳 秀瓊 亞鳳 昌隆 明光 泯駒 思妮 思琳 美嬋 美燕
苑湄 修豪 得凌 淑晶 惠玲 愛珠 業利 業珍 業娟 業福 瑞玲 資景 頌媚 榮梅 銀好 銘波 銘偉
鳳英 慧琳 潤軒 潤華 蓮妹 麗瓊 嫵霖 鏽楓

敦 寶珍

曾 文 鈞 嫦 儀 樸 于萍 小霜 月明 月嬌 令華 令遠 玉明 玉紅 玉琴 玉蘭 有道
迪翰 妙玲 秀妹 秀燕 秀麗 亞三 亞儀 來娣 卓輝 明秋 玟堡 金水 昭文 昭月 昭光 昭利 昭和
昭和 昭旺 昭明 昭春 昭珍 昭勝 昭發 昭雄 昭銓 昭鳳 昭鴻 昭曜 昭鸞 美萍 珍麗 秋蘭 紀勉
美玲 茉瓊 桂花 桂英 珠玉 彩雲 祥妮 祥英 祥財 祥偉 晶林 期佑 期暉 渭砥 澗紅 淵芸 華妹
超卓 淑端 順英 傅波 傅棟 毓振 瑞麗 群芳 翠蓉 廣周 廣明 廣益 廣理 德彩 德敏 德鸞 慶民
慶江 慶和 慶忠 慶書 慶強 慶華 慶靖 慶衛 憲偉 憲園 燕萍 興生 繁沁 繁汶 繁炎 繁金 繁英
繁娟 繁益 繁菊 繁椿 麗秋 麗蓮 麗頻 麗萍 露茜 觀玉 綵姬 諷樺

植 宏文 彩瓊 德蓉

游 詩柔

湯 月鳳 玉花 有發 有錦 邦文 邦強 邦傳 邦豐 政杰 政豪 英武 淑瓊 集盛 雯雅 應光 應梅
應雄 應輝 鎮瑋 竣媯 驛嫻

程 守鴻 志強 秀鸞 亞俊 為堅 秋月 秋容 家柱 啟東 萬年 萬裡 慧玲

童 維瑩

華 世發 世嬌 玉英 玉萍 玉瓊 玉蘭 冰瑩 艾薇 梅妃 景山 景全 景偉 景瑤 景鈺 開柱 開榮
開聯 運成 運成 運偉 運富 運棟 運萊 運貽 運隆 德安 德明 德煌 德輝 德禮 德耀 蓮英

覃 丹美 玉英 玉瓊 秀玲 邦伍 美玲 美華 茂生 茂宏 茂怡 茂強 茂彬 茂清 茂錦 珮鈴 珮鈺

國金 國嬌 國權 國權 國麟 啟強 啟祥 淑勤 業水 業平 業成 業泉 業珍 業珍 業美 業英 業容
 業乾 業欽 業萍 業華 業華 業雄 業溢 業煥 業鉅 業翠 業樊 業輝 業濟 業權 業燦 業恆 業莖
 夢妮 業慧 夢姍 鳳燕 學孔 學池 學明 學探 學武 學波 學信 學玲 學琴 學華 學超 學順 學群
 學賢 學蘭 學燿 懋京 懋霓

賀 桂娥

辜 武萌 剋創 春蘭 桂英 素華 嫫瑁

雲 丁蘇 大文 大文 大民 大光 大安 大州 大明 大明 大武 大波 大法 大俊 大美 大堅 大陸
 大換 大棟 大結 大祿 大達 大榮 大鳴 大慶 大樂 大樑 大輝 大錦 大環 大瓊 大鵬 大權 天才
 天佑 天佑 天和 天昌 天杰 天恩 天強 天慧 天鵬 月花 月娟 月娥 月梅 月芬 月娥 月莉 月霞
 幼幼 玉美 玉梅 玉琳 玉瓊 玉蘭 仲雄 冰心 冰原 冰梅 冰清 冰瑩 如意 宇佳 妙娟 秀英 秀娟
 秀容 秀蘭 秀媚 秀珍 秀萍 亞妹 亞花 亞蘭 昌旺 昌旺 昌奕 昌軍 昌展 昌基 昌祥 昌萬 昌裕
 昌運 昌滿 昌鳳 昌樑 欣敬 欣薇 金桂 金梅 俊嬌 春媚 春燕 春蘭 秋燕 秋蘭 美玲 美婷 美鳳
 美嬌 美燕 若芳 祖賢 偉名 惟仁 惟玉 惟田 惟安 惟利 惟和 惟和 惟杰 惟波 惟勉 惟柏 惟峰
 惟海 惟益 惟清 惟傳 惟楷 惟楠 惟碧 惟鎮 惟鑫 惟柏 敏芳 淑女 淑親 逢日 逢標 逢鎮 惠珍
 惠蘭 敦菁 愛群 敬祖 敬華 瑞珠 滿淑 碧環 碧霞 碧霞 福威 綺麗 維林 翠玉 翠鳳 翠環 翠瓊
 燕屏 擴益 麗妹 焯蓮 德美 瓊玉

馮 興 七妹 少芬 少燕 月華 月梅 世生 世和 世榮 世華 世積 世興 永勝 玉英 玉英 玉貞
 玉娥 玉桂 玉梅 玉華 玉琴 玉蓉 玉蓮 玉蘭 向宜 克俊 廷柱 廷蔭 廷輝 志成 志剛 志浩 志堅
 村輝 村耀 秀玲 秀婷 秀蓮 亞光 所仁 所炎 所信 所洲 所雁 所煥 所英 昌明 昌金 昌茂 昌基
 昌堯 昌貴 昌福 昌賢 松羚 治欽 芬妮 奕嵐 奕棟 奕順 春蓉 春蘭 春梅 春菊 洲權 秋梅 美美
 美莉 美雲 美蘭 家勁 庭愛 振財 振發 振豪 桂芳 桂春 桂珍 桂琴 泰瑞 泰璋 茗葦 商富 國強
 國義 國興 國興 堆友 崇枰 崇珍 崔光 帶好 推壯 推忠 推明 推杰 推勁 推哲 推峰 推強 推彪
 推菊 推傳 推顯 啟吉 啟健 啟賢 敏瑜 清祥 淇涑 淑民 淑娟 淑敏 淑儀 梁擎 惠珠 揪芳 朝方
 朝良 琪紅 琪蘭 紫梅 紫雲 紫慧 開泰 雅花 雅英 廉英 業利 業賢 煥程 達賢 貽康 義長 葉華
 葉榮 裕芳 詩思 詩雲 詩發 運雄 嘉友 嘉民 爾金 福成 福興 需明 增良 增炎 增瑞 增榮 增鸞
 慧萍 瑩瑩 蓮花 輝能 輝鐘 學川 學文 學文 學方 學存 學利 學明 學明 學武 學冠 學星 學珍
 學清 學華 學煌 學煌 學瑞 學錦 學琰 學錙 錦桐 錦彪 錦揚 錦發 錦萍 錦華 錦雅 錦圓 錦福
 錦豪 錦標 錦輝 錦豐 龍雲 麗玲 麗媚 寶石 寶珍 寶蓮 蘭香 蘭菊 蘭美 蘭花 蘭芳 蘭慧 珺莉
 嬋嫻 椿海 輝得 瀾涌

黃 石 芳 芳 保 祥 菊 福 鳳 積 燁 蘭 妹 大明 大杰 大豪 子孝
 子洋 子循 小敏 小溧 小翠 才祿 中水 元成 友妹 友群 友福 天生 天燕 心志 心和 心忠 心建
 心益 心財 心彩 心萍 心源 心誠 心熙 心熊 心毅 文吉 文君 文成 文花 文峰 文書 文湯 文進
 方妨 日玲 月枝 月美 月英 月英 月娥 月娥 月萍 月雲 月瓊 月蘭 月花 世芳 世悅 世國 世發
 以光 仕章 仕隆 冬菊 可匯 幼明 幼達 本榮 玉秀 玉佩 玉芳 玉花 玉玲 玉玲 玉珍 玉珍 玉珍

玉美 玉英 玉英 玉英 玉英 玉英 玉英 玉英 玉卿 玉娟 玉桂 玉珠 玉珠 玉梅 玉梅 玉梅 玉梅 玉梅
 玉琴 玉華 玉群 玉蓮 玉蓮 玉瓊 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉蘭 玉春 玉明 艾琳 田發 田進 田煌
 田興 光明 光榮 吉才 吉伍 吉海 吉南 名正 名立 如財 如雲 如寶 守山 守仁 守平 守正 守光
 守全 守存 守成 守君 守宏 守志 守良 守林 守峰 守峰 守益 守清 守勝 守發 守雄 守誠 守蓮
 守儒 守奮 守若 守錦 守蘭 守琇 守才 成虎 成基 成清 有伍 有光 有梅 有權 有智 百幸 自英
 君雄 妙玲 妙玲 妙琴 宏大 宏文 宏明 宏杰 宏武 宏洲 宏俊 宏倫 宏超 宏偉 宏偉 宏偉 宏偉
 宏偉 宏球 宏華 宏貴 宏貴 宏業 宏裕 宏福 宏輝 宏輝 宏輝 宏澤 宏權 宏燦 宏燦 宏運 宏德
 志福 志強 沐素 秀正 秀君 秀金 秀珍 秀珍 秀貞 秀卿 秀晶 秀娣 秀容 秀珠 秀珠 秀梅 秀梅
 秀梅 秀嵐 秀琴 秀萍 秀華 秀雯 秀鳳 秀嬋 秀蓮 秀蘭 秀霞 育賢 育勅 良士 良才 良才 良元
 良友 良友 良文 良仕 良仕 良民 良玉 良玉 良生 良任 良吉 良存 良志 良和 良坤 良杰 良武
 良芳 良金 良保 良宣 良政 良紀 良美 良娜 良財 良基 良強 良敏 良清 良傑 良坤 良惠 良智
 良發 良程 良翔 良詠 良越 良超 良業 良頌 良榮 良漢 良豪 良銘 良銘 良鳳 良德 良輝 良燕
 良積 良錦 良聲 良謙 良鴻 良鴻 良豐 良瓊 良英 良達 良橫 良華 邦治 亞女 亞夫 亞玉 亞玉
 亞光 亞全 亞妹 亞昌 亞英 亞姬 亞娥 亞蓮 亞蘭 亞蘭 亞九 佩文 佩玉 佩玲 佩玲 佩玲 佩瑤
 奇功 居和 居崇 居發 居安 延翠 延藹 昌正 昌昇 昌信 昌勇 昌春 昌盈 昌英 昌純 昌旗 昌輝
 昌健 昌森 昌策 昌業 昌詩 昌榮 昌輝 昌樹 昌鴻 明忠 明明 明珠 明理 明森 明順 明達 東山
 東平 波蘭 金水 金玉 金花 金美 金容 金桃 金泰 金鳳 金慧 金燕 金珠 亮欄 亮賓 亮瑋
 亮瑋 俊傑 俐瓊 勁量 南星 南華 奕玲 奕美 奕善 奕貴 奕珺 奕量 奕鎮 奕婷 春玲 春香 春圍
 春鳳 春應 春鏡 昱琴 昭光 昭林 昭發 昭聰 星文 柏華 柳佳 秋妹 秋金 秋香 秋桂 秋桂 秋梅
 秋淑 秋勤 秋蓉 秋蓮 秋蘭 美妮 美芳 美芳 美芳 美芳 美玲 美茵 美專 美婷 美萍 美華 美華
 美雲 美蓉 美麗 美蘭 秀蘭 美玲 美玲 美嬋 美珍 耶誠 英明 英財 英傑 英漢 英蓉 音媚 香妹
 香居 香秋 香蓉 香蓮 娘鳳 娟娟 孫強 家任 家慧 振宗 振隆 振暉 振霖 時花 桂枝 桂英 桂英
 桂珠 桂莉 桂蓮 海嵐 笑鳳 素俐 素琴 素嫻 素瓊 茲明 茲通 茲暉 茲影 茲翰 茲興 茲權
 茲剛 偉國 偉雄 偉業 偉權 曼妹 曼雲 曼霓 曼霏 國勇 國財 國欽 國雄 基虎 培川 培壯 培倩
 培剛 培根 培基 培菁 培雄 婉清 常娥 彬穎 彬歆 彩芳 彩芬 彩玲 彩虹 彩蓮 彩燕 敏智 敏慧
 敏賢 梅香 梅娣 貴萍 添娣 淑文 淑英 淑微 淑新 淑儀 盛福 莫珍 莉雯 莠珂 雪雲 雪蓮
 雪霖 雪蘭 雪盈 循川 循之 循文 循方 循日 循仕 循田 循光 循江 循好 循佳 循明 循威 循洲
 循炳 循玲 循重 循益 循能 循偉 循健 循清 循淑 循理 循喜 循富 循揚 循景 循棟 循琪 循萍
 循煥 循經 循義 循農 循達 循僑 循榮 循漢 循福 循鳳 循德 循德 循樑 循潤 循蓮 循穎 循翰
 循興 循興 循龍 循龍 循營 循鏢 循耀 循齡 循熠 循富 循陽 敦翎 琴喜 進美 開虎 開國 開進
 雅妹 雅珊 雅玲 雅盈 雅詩 雅龍 雄蠻 順英 順興 順山 順康 媳雲 愛芳 愛玲 愛玲 愛珍 愛凌
 愛卿 愛梅 愛梅 愛晶 愛萍 愛萍 愛蓮 愛美 愛霓 敬禹 鈺捨 業良 業東 業武 業春 業養 楓婉
 楓婷 楓菴 溫琪 溫絲 煜玲 煥玲 煥儀 猷花 瑞芳 瑞虹 瑞莉 盟滂 萬巨 萬良 萬善 萬華 萬鈞
 萬隆 萬源 萬銳 萬興 萬麗 萬權 萬觀 筠楓 經棟 義蘭 群珍 詩苑 詩硯 詩嫻 詩璟 詩麗 運久
 運忠 運財 運章 運蘇 鈿榮 馴英 榮首 漢勻 漢英 漢凌 瑪莉 碧雲 碧蘇 碧蘭 楚茵 楚權 維怡
 翠玲 翠蓮 翠燕 翠瓊 翠鳳 聞菁 聞隆 聞述 誌冠 遠利 遠泰 遠新 銀蓮 銘富 鳳君 鳳貞 鳳娣
 鳳琴 鳳蘭 鳳萍 鳳嬌 德全 德芳 慧文 慧玲 慧英 慧倫 慧恩 慧珠 慧敏 慧敏 慧琴 慧嫻
 慧瑩 蓮娣 蓮容 震星 震洋 震宁 儒良 曉妹 曉芳 曉玲 曉晶 曉雲 曉燕 曉筠 機禮 機競
 機鑾 澤富 燕妮 燦森 賢民 賢泰 賢國 興福 錦梅 錦賢 錦龍 靜娣 靜喬 龍友 龍鍵 勵馨 鎂鈺

鴻漢 鴻鳴 禮鳳 繡詒 謨德 謨翰 懷蓮 藝文 韻茹 麗玉 麗芬 麗芬 麗津 麗美 麗美 麗卿 麗娟
 麗娟 麗娟 麗珠 麗婷 麗萍 麗萍 麗菁 麗儀 麗儀 麗蕊 麗霖 麗瓊 麗麗 寶平 寶玉 寶金 寶玲
 寶倩 寶梅 寶儀 寶寶 寶蓮 競鋒 覺坤 蘭花 露明 艷妮 艷卿 艷華 艷馨 觀娣 俚日 兆鏘 莨財
 琲琚 琲瓔 晔喻 椿媮 楮博 焯杰 筱芬 鈎洲 鈎蛟 嫺茱 繡斌

楊 生 泉 娣 歐 之華 天生 月媚 月詩 玉金 玉妹 玉玲 玉連 玉蓮 玉蘭 光成 全光
 全同 全明 全枝 全武 全浚 全富 全欽 全發 全雄 全順 全榮 全錚 全霖 全蘭 全汙 艾琳 克凡
 克美 克龍 克麗 克偉 杏梅 秀玉 秀明 秀珍 秀連 秀鳳 亞妹 亞絲 亞蘭 來保 來萬 來群 佩怡
 佩佩 怡英 昌明 昌瑛 昌毅 昌興 昌耀 昌斌 明瓊 東慶 金英 金梅 金福 金蓉 金蓮 金融 金鑾
 俊成 茲云 茲宇 南慶 昭東 昭美 昭晃 昭祖 昭鳳 昭奮 昭霞 泉林 泉賢 秋萍 美月 美玲 美容
 美慶 美蘭 美蘭 美王 茂清 香蘭 原韜 晉瀚 家盛 桂芳 桂英 桂娥 桂珍 泰仲 海珍 海細 真珍
 祝秋 祚雄 素梅 茲良 茲桑 茹瑛 健薇 彩銀 梅麗 喜光 喜明 喜亮 喜玲 惠英 惠華 景水 景強
 欽升 善丘 善平 善東 善武 善根 善崑 善堯 舜玉 萍川 菱娘 菊秋 荃杰 荃順 貴全 貴英 貴蓮
 貴鈺 越茹 雅美 雯元 雯宇 雯晶 愛秋 愛萍 愛蘭 毓玲 照萍 照耀 瑞生 瑞嬌 運峰 運隆 運維
 運銘 碧玉 碧霞 維英 維榮 維豪 維烈 翠梅 翠蓮 輕銘 鳳婷 鳳嘉 鳳儀 鳳瑩 德明 慶川 慶玉
 慶和 慶和 慶和 慶河 慶波 慶虎 慶金 慶南 慶泉 慶秋 慶財 慶彬 慶進 慶鈺 慶雄 慶傳 慶滿
 慶鳳 慶興 慶錦 慶霖 慶龍 慶麟 慶鑾 慧言 慧美 慧娟 慧娥 慧婷 慧瑩 慧蘭 靜儀 蓮秋 曉彤
 曉勁 曉慧 燕玉 興金 蕙綿 錦文 靜穎 應濤 濉甜 賽珍 豐源 瓊來 麗雲 麗君 麗珊 麗珠 麗曇
 蘭花 蘭莪 觀鳳

溫 玉金 玉蓮 克光 克金 克昌 克偉 秀群 金蓮 茗藝 瑞金 瑞英 潔瑩 燕莉 世麟 靜儀 洁怡
 洁華

葉 娣 笙 群 于庭 小敏 月明 月美 月琳 月愛 月蓮 月蘭 世雄 世麟 玉珍 玉雲 玉環
 名春 秀娥 秀清 秀華 秀蓮 秀蓮 秀蘭 亞妹 明礪 金珊 金娣 金妘 長娣 俊雄 保江 保健 保國
 保球 保強 南福 思敏 春香 春梅 炳連 美妤 美珍 美珠 美楨 美媽 美燕 美蘭 韋君 韋好 家福
 素蘭 能永 能波 能通 能幹 能達 能榮 能鑾 茗傑 偉梅 彩虹 淑琴 淑燕 惠琦 華娟 愛秋 愛卿
 愛麗 瑞芳 瑞玲 瑞珍 瑞虹 瑞梅 詩琳 嘉碧 嘉笙 碧菊 碧銀 翠怡 翠欣 翠茵 鳳群 慧芬 慧晶
 慧雲 慧儀 慧嫻 蓮花 適用 頤婷 禮豪 韻秋 麗芳 麗珠 麗燕 麗顏 寶樺 寶駿 蘇芬

董 秋燕 嘉欣

詹 氏 秋 月玲 月莉 月滿 月影 水琴 玉心 玉友 玉珠 玉梅 玉琴 玉華 玉蓉 玉蓉 玉嬌
 玉瓊 玉蘭 玉蘭 玉鑽 行成 行岑 行渠 行運 行預 行頌 行漢 行龍 行謙 利花 孝星 秀芳 秀群
 亞妹 忠憲 明珠 花容 金英 俊偉 俊德 俊濠 秋芳 秋美 秋英 秋香 秋娥 秋桂 秋萍 秋蓉 美玉
 美雲 美雲 美麗 家文 家新 效銘 桂香 桂祝 桂梅 素強 敏儀 淑伊 琺琺 莉卿 莉顏 雪瓊 勝煥
 喻冰 尊孔 尊平 尊民 尊民 尊伍 尊州 尊成 尊位 尊利 尊壯 尊界 尊亮 尊亮 尊國 尊強 尊淵
 尊喜 尊復 尊發 尊皓 尊童 尊華 尊勤 尊敬 尊楷 尊楨 尊說 尊慶 尊賢 尊濃 尊興 尊嚴 尊鑑
 尊琚 尊敬 尊顏 惠瓊 道三 道川 道仁 道文 道平 道光 道勇 道南 道昱 道倫 道偉 道偉 道清

道勝 道發 道華 道隆 道順 道維 道龍 道鴻 道豐 道馨 道財 道興 道進 達文 達明 達芝 達勇
達強 達通 達順 達福 達城 蓉美 鳳蓮 鳳蘭 慧玲 慧敏 慧敏 興良 興武 興偉 興發 興榮 蕙菱
濤勵 聲軍 瓊花 麗春 麗郡 麗燕 麗楨 觀雯 寶蓮 菖樺

鄒 秀清 詩潔 彩瓊 慧冰

雷 乃仲 大慶 亞蘭 金明 金英 家莉 家耀 愛蘭

廖 彩 之文 月群 世正 百義 至堂 佛生 秀梅 秀蘭 邦俊 邦雄 亞玩 佩珍 南鍾 映流 美芳
桂梅 崇倫 崇雄 彩鳳 淑菁 盛興 朝石 朝敬 愛媚 熙鈿 麗珠 寶成 寶汶 寶茱 寶華 寶鑽 洙珠
翊孜

甄 淑筠 翠云

管 嘉珍

蒙 上就 光坤 光妹 如茵 如蕊 秀環 彥墻 革良 國花 梅花 福榮

趙 子玲 子禎 子慧 子穎 子洁 子璋 子瑩 子蘭 子劭 仕民 令忠 令江 秀慧 容芝 容莉 容箐
容華 容蓮 桂英 桂英 紫杏 舜蓮 麗英 伯明 伯玲 伯萍 瑞清 寶燕 婭倫 經倫 琇珍

齊 裕文

劉 大 亞杏 小萍 天全 天吉 心嫦 日友 月梅 月蘭 月君 水蓮 冬嬌 必隆 玉芬 玉珍 玉英
玉英 玉英 玉英 玉蓮 玉蓮 玉蓮 生興 志蘭 秀荷 秀群 秀玲 亞妹 亞姑 昌佳 昌坤 昌興 明珍
明英 明新 傑美 枚蓉 玫瑰 金英 金華 金蓮 南興 春蓉 昭民 為義 秋月 建姪 美玉 美玲 美珍
美莉 美雲 美燕 英蘭 衍群 衍獎 衍江 衍明 衍聰 韋伶 家昌 家健 家逢 桂妹 桂蓮 珠鑾 益順
笑蘭 素萍 素新 素蓮 彩雨 彩虹 敏敏 梅妹 祥蘭 惠珍 揚金 貴似 隆敏 雅伶 傳禹 愛莉 楚蘭
毓青 瑞芳 詩瑩 運偉 運義 碧珠 碧新 銀英 鳳玲 鳳娟 德榮 慶國 慧玲 慧玲 慧娟 慧敏 慧蓮
慧貞 樹儂 燕金 燕燕 興業 錦和 應銘 鴻瑋 蹟超 寶君 蘭香 慶欣

歐 山珍 大銘 少英 少梅 世幹 世煥 玉娥 亞蓮 宗蘭 宜昌 宜明 宜保 宜貴 明聰 俠珍 美蘭
英俠 英春 英聖 娟娟 桂英 敏英 傑英 貴珍 陽傑 陽蘭 裕珍 興來 陽秀梅 陽曉芳 麗霞

潘 蓮 小燕 心君 心華 月妹 月香 月梅 加玉 正中 正伴 正佳 正來 正強 正清 正發 正華
正幹 正道 正榴 正銓 正錦 正權 正權 玉芳 玉美 玉美 玉容 玉珠 玉萍 白嬌 先保 先茂 先壽
先銘 先龍 先鍾 再利 再池 再杰 再振 再偉 再慶 在中 在坤 在春 在娟 在財 在偉 在添 在運
在濱 佛蓮 孝友 孝富 孝發 孝德 秀珊 甫全 亞財 桂蘭 佩佩 佩珍 佩敏 佩媚 佩儀 和美 玥珠
玥嬌 金妹 奕璉 奕穎 春媚 春華 炫孔 秋雁 美琪 美儀 美僑 美珍 美婷 韋名 家平 家永 家吉

家安 家宏 家俊 家威 家豹 家偉 家欽 家發 家隆 家雄 家達 家蓮 家興 家興 家耀 家蘭 家蘭
 家柏 家民 振龍 桂雲 偉升 國強 莉莉 莉莉 莉晶 莉萍 愛花 愛娘 愛娟 愛暖 愛鳳 愛蓮 愛蘭 詩菱
 甄怡 翠芳 輔益 德淵 瓊梅 瓊蓉 麗君 麗倫 麗梅 觀安 嫻利 憇嫻 鉢海 顯安 顯福

蔡 姑 明 小明 小青 小玲 小萍 小鳳 小慧 仁光 仁治 仁俊 仁政 仁強 仁彪 仁德 仁暢
 文祥 文龍 世振 世賢 元鍵 巧鑾 必玲 玉佩 玉芳 玉玲 玉英 玉梅 玉萍 玉夢 玉霞 用川 用利
 用勝 用豐 亦群 亦臻 吉榮 合珠 如愛 汝金 志光 志祥 抒珊 沁嫻 沁興 狄娜 秀玲 秀珍 秀珍
 秀娥 亞心 亞月 亞宏 亞柒 亞容 亞祿 亞福 亞蓮 例芳 佩瑩 忠田 明惠 明鳳 明霞 欣睛 金英
 金蓮 金珉 金龍 金鍊 阿星 青翰 冠傑 冠華 勇良 勇杰 南英 奕注 春蓮 春蘭 為明 為興 盈莉
 盈惠 矜美 秋湘 美娘 美鳳 美蓮 飛飛 時生 時義 桂英 桂烈 桂月 桂花 祝雲 健成 國豪 婉筠
 強明 敏妮 敏蒂 梅英 淑娥 淑慧 淑賢 深華 深興 盛德 盛禧 細妹 莉莉 雪琴 凱立 惠婷 智宏
 朝志 琛杰 琛浩 琛強 進興 雅英 傳豪 傳豐 愛玲 愛珠 愛琴 愛蓮 愛瓊 新嬌 瑞美 瑞榮 瑞蓮
 詩慧 運福 億榮 德和 慧君 慧君 慧芬 慧芬 慧思 慧思 慧玲 慧貞 慧凌 慧敏 慧婷 慧萍 慧瑜
 慧慧 慧蘭 曉敏 曉慧 燕芬 燕儀 篤成 篤秀 篤坤 篤明 篤英 篤華 篤楷 篤義 翰彰 興文 興永
 興成 興明 興保 興冠 興泉 興暉 興蕃 興鎧 親仁 親松 親芳 親洋 親桐 親萍 親煬 親龍 親鴻
 親燦 鍵民 麗華 寶玉 岍岑 鑫汶

鄭 林 彥 蓉 仁翠 仁翡 心民 心民 心式 心怡 心波 心桂 心勤 心權 心權 心佩 心偉
 月英 玉玲 玉珍 玉梅 玉清 玉華 玉楓 丞順 在禮 安嵐 成功 有文 有功 有仲 有存 有成 有秀
 有妹 有炎 有俠 有宣 有偉 有堅 有強 有強 有凱 有喜 有晴 有發 有進 有順 有敬 有萬 有漢
 有維 有標 有毅 有銳 有謀 有錚 有龍 有錫 有齡 有蘭 有鑫 有石 有灝 羽珍 自恩 玟傑 玟儂
 秀妹 秀玲 秀音 秀萍 秀慧 亞妮 亞珍 亞桔 亞莉 佩玉 佩玲 妮群 明芬 明馨 林財 林森 欣梅
 昌華 信雄 信福 南錦 秋蓉 美秋 美英 美菁 美華 美群 胡興 香麗 香蘭 倚雯 培伶 庭民 庭宏
 庭江 庭河 庭峰 庭隆 桂菊 桂煥 素菊 國康 基福 啟瓊 敏慧 清蓮 淑娟 莉絲 莉蓉 媚云 惠卿
 景中 景明 景華 善平 善煥 菲菲 菊英 貴樞 雁尤 雅清 雅詩 微曉 微璇 愛秋 愛霓 銀冰 銀光
 瑞有 聖蘭 載翔 嫦娥 幗美 幗媚 幗儀 漢云 碧珍 碧燕 銀影 慶文 慶秋 慶雲 慶祿 蓮清 曉君
 曉琪 曉琴 澤相 謝蓉 鵬鳳 麗云 麗珠 麗菁 麗薇 馨庚 馨浩 馨旺 馨彥 馨泉 馨玲 馨茂 馨浴
 馨偉 馨旋 馨盛 馨凱 馨甦 馨華 馨開 馨運 馨安 馨楠 蘭文 蘭英 蘭植 蘭堅 蘭雲 邨予 邨樺
 鈺蓉 鈺潔 筱霓

鄧 人坤 小娟 小梅 仁淡 月桂 月嫦 正琴 玉芳 玉珍 玉麗 邦正 邦誠 邦權 亞花 春鳳 美娟
 國雄 進娣 梅芳 祥光 惠秋 華蘭 愛珍 愛蘭 煥炳 煥瑛 經輝 緯瑜 燕茹 麗芳 麗芸 寶美

黎 芳 才娟 才菊 才頤 仁好 仁豐 文定 文福 文鴻 文美 日雄 月娟 月娥 玉美 玉英 玉梅
 光華 先南 汝彩 艾薇 妙娥 材美 秀梅 秀薇 秀蘭 良文 良方 良忠 良明 良明 良美 良波 良琴
 良偉 良強 良盛 良貫 良智 良萍 良梅 何笑 亞女 亞高 佩佩 和杰 和暢 明華 明濤 泳慧 玟君
 芹媛 金英 春玲 春英 春菊 秋美 美玲 恩福 泰利 泰海 曼雲 國及 國克 國君 國發 國端 添銘
 雪妮 雪婷 凱賢 順華 敬坡 業波 業富 業華 源材 瑞瓊 聖才 運鳳 碧珍 福良 福星 翠華 翠雲
 翠歡 鳳材 德其 德華 德興 輝光 輝全 輝明 輝俊 輝燕 輝權 學良 學強 學勤 燕珊 蕙安 濤德

環瑠 寶才 寶財 藹蓮

盧 文成 文芳 文祥 方凱 月英 月蘭 玉英 玉梅 玉鳳 玉蓮 秀芬 秀蘭 亞妙 亞鳳 宗娘 宗德
 明基 明寬 芳明 金花 長妹 秋平 秋誠 美金 美玲 美英 美珠 美好 若月 家云 家存 家春 家秋
 家桑 家湄 家順 桂蘭 桂蘭 雪美 朝陽 菁菁 菁慧 傳友 傳光 傳南 傳財 傳穎 傳勝 傳祥 傳雄
 業文 業平 業森 煥禮 瑞光 瑞萍 裕明 裕芳 裕蓉 碧姣 翠玲 德徽 潮和 潮明 靜蓮 傢福 鴻姬
 麗萍 觀容 觀閑

蕭 玉花 廷日 廷旭 廷利 廷昇 廷福 廷順 廷聰 秀芳 明亮 明俞 明浩 明歐 明輝 秋荀 庭裕
 淑勻 莉莉 凱雁 詠儀 湘穎 雅梅 雅柳 瑞蘭 碧芳 緒芬 翠秋 翠珠 翠嬌 翠蓮 聚陞 鳳玲 潤菁
 瓊芳 麗容 繼發 珽豐 珽瀧 溱滢

賴 昌 心怡 月容 玉英 玉萍 玉燕 任娣 亞九 昌民 昌信 昌俠 昌勝 昌晶 昌景 昌暉 昌應
 昌洺 明平 松輝 俞伶 春蓉 春蓮 星曉 美雲 美瑜 香蓮 家民 清玉 淑桂 雪芳 智文 智康 智賢
 詩敏 道才 道京 道書 道緒 碧金 碧雲 碧霞 維明 德紅 廣東 廣河 廣梅 廣就 廣錦 廣龍 廣耀
 慧亮 燕華 瓊娟 寶蓮 嫻媛

錢 亞生 佩莉 佩萱 紅霞 美瑰 香源 振球 淑媚 淑蕊 漢珍 翰汶 翰

駱 榮芳 翠琴

龍 星 容 華 萍 燕 耀 賢 瑛 一慧 丁偉 丁輝 少滿 月卿 月娥 月梅 月婷
 月嬌 月瓊 仕一 仕文 仕文 仕平 仕民 仕西 仕旺 仕明 仕明 仕明 仕杰 仕武 仕俊 仕柏 仕海
 仕強 仕涯 仕深 仕勝 仕景 仕曾 仕湖 仕發 仕萬 仕經 仕達 仕漢 仕維 仕銘 仕謙 仕雙 仕耀
 仕燿 玉明 玉花 玉花 玉玲 玉娥 玉容 玉珠 玉琴 玉萍 玉菊 玉蘭 玉蘭 玉蘭 田一 田川 田文
 田水 田玉 田光 田育 田明 田波 田青 田昌 田洲 田書 田書 田桐 田桐 田財 田強 田強 田清
 田雲 田園 田落 田農 田漢 田福 田福 田儂 田鎮 白燕 白露 丞利 如鳴 如鳳 如鶯 志雄 甫江
 甫林 甫信 甫冠 甫冠 甫深 甫源 甫漢 甫儀 秀玲 秀敏 秀梅 秀梅 秀萍 秀慧 秀蓮 亞光 亞吉
 亞安 亞環 官慶 明衍 金玉 金明 金花 金城 金英 金華 俞縝 則錦 春芳 春香 炬賓 畋達 秋玉
 秋梅 秋萍 秋香 秋霞 秋美 佩嘉 美玲 美美 美美 美華 美蓮 美燕 美霞 美霞 美麗 桂芬 桂珍
 國明 彩仙 彩梅 涎歷 清清 淑琳 淑愛 淑嫻 莉虹 莆川 莆仁 莆水 莆池 莆明 莆河 莆春 莆展
 莆浩 莆軒 莆銓 莆銳 莆鋈 雪玲 雪香 富漢 惠英 曾永 桂瓊 登明 登杰 登海 登誠 程仁 程光
 程津 程財 瑞明 程章 程琳 程運 程榮 華群 菲芊 愛蘭 愛蘭 源海 源霖 瑞梅 瑞蓮 瑞蘭 詩梅
 詩韻 道金 鼎田 瑰芳 瑰芷 碧玉 碧桃 碧雲 碧蓮 碧霞 維德 蒲炳 鳳花 鳳玲 鳳美 鳳娥 德光
 興國 慧娟 慧婉 慧敏 潮豪 學松 震剛 曉君 歷森 歷皓 積瓊 錦英 藉評 藉超 豐田 韻麗 鵬高
 鵬清 鵬喜 鵬湖 鵬榮 鵬椿 鵬基 鵬康 麗英 寶珍 寶蓮 籍仁 籍文 籍沅 籍明 籍玲 籍偉 籍偉
 籍植 籍琴 籍勤 籍熙 籍豪 籍儀 籍聰 籍鶴 籍蕙 蘭英 泐明 泐鍵 歐克德

戴 彩 玉春 光東 光賢 芷筠 秋玲 美嬌 愛蓉 瑞嫻 麗冰

薛 月華 秀英 亞花 春英 桂洲 桂英 桂珠 殷忠 殷慧 維慶 獻堅 獻華

謝 滿 一文 一舫 二妹 于忠 山嬌 月英 巧音 玉枝 玉珍 玉珍 玉珩 玉霜 玉華 尖松 式慧
 有福 枚真 妙吟 秀英 秀蘭 秀蓮 佩雯 孟玲 孟嬌 宜伶 昔媤 迎春 金鳳 俊芝 南達 美芬 美英
 美美 振周 晉相 晉豪 桂花 祝英 彩屏 添華 清清 盛男 盛韻 盛斌 盛光 盛榮 淑芬 淑娟 婷婷
 惠明 惠燕 晶燕 絲媚 雅珠 雲真 愛月 愛珠 楚真 楚雲 殿芳 瑞惜 群友 運發 翠明 翠婷 鳳玲
 蓮娣 翰日 翰東 禮純 繡保 韻萍 耀民 蘭英 露明 鸞鸞 鸞鳳

鍾 仙花 光文 光炎 光耿 光禮 光欽 光煥 光漢 光潮 旭珍 秀容 足妹 亞妹 亞英 吳霓 金鳳
 金蓮 前生 前炎 前洪 前楨 前漢 前鳳 炳榮 美玉 衍信 衍俊 衍盛 衍彪 衍森 衍貴 衍義 衍義
 衍僑 衍福 衍禮 衍耀 桂亮 桂英 曼莉 盛隆 細妹 雪玲 勝光 朝記 厚蘭 愛珍 業強 業輝 業興
 聖興 道能 翠琴 慧君 慧好 慧慧 曉萍 燕玲 積武 積義 駿好

韓 大定 子路 山豐 川疇 文光 文光 文蝶 日疇 月光 民川 玉光 玉妮 玉娜 玉湘 玉蓮 光花
 光豪 光蘭 兆元 吉元 旭光 江光 岑疇 秀英 秀蓮 秀蓮 秀華 秀蘭 例利 和元 忠定 明光 明慧
 杰光 松江 松林 金元 金元 金蘭 金蘭 卓修 保玲 南娟 春元 洲定 炳光 炳疇 玲鳳 美玲 美玲
 美瑩 美娟 容英 海疇 祝元 豹疇 偉光 偉光 健疇 國光 國光 國定 崙豐 釧英 康元 啟勝 梅麗
 清源 惠元 惠好 楷元 善元 菊秀 詠光 貴光 順光 須光 意光 新才 新元 會光 瑞玉 瑞娟 瑞揚
 瑜玲 祿疇 萬元 誠桃 鉞元 雷疇 靖光 夢珊 福海 綿光 翠蘭 豪疇 鳳萍 鳳蓮 億元 億元 劍光
 慧敏 慧瓊 潤疇 衛光 學光 曉雨 曉熹 澤疇 穎慧 興錠 興疇 慕玲 鴻壽 織光 繞光 謨光 鎔光
 雙秀 瓊容 鏡清 麗娟 麗梅 麗梅 麗蓉 蘭花 慕貞 慕玲 珺朱 輝光 龍光 佩樺 建疇 莉樺 嬌新
 嬌南 櫟定

簡 玉霞 桂琴 麗珠

藍 仙韻

闕 微菡 運娣

顏 珠 文玲 文娟 文麗 玉瓊 妮妮 念慈 金蓮 香存 香玲 香進 香興 香瓊 振正 桂枝 生玲
 淑麗 業慶 瑞英 維名 學文 學鳳

魏 心彤 仕堅 仕游 仕雄 仕裕 有妹 成福 秀花 建華 俊明 俊杰 春萍 桂香 梅桂 惠梅 淑君
 夢靜 蓮心 諺頤 鈺光 麗花

龐 曲娥 招蓮 家春 家寧 家錦 學儀 淑芳 業吉 道芬 道珍 道美 道娟 道蓉 道蓮 道蘭 學財
 學蓮 學禮 嶺梅 艷芳

羅 友 雄 于棟 小玲 六妹 文發 文雄 玉吉 玉竹 玉玲 兆斌 利明 志立 志強 秀花 秀珍
 秀梅 怡玉 昌勇 明國 武芳 金菊 金蘭 長江 紅玉 美玲 美玲 美雲 美珍 時隆 國良 婉儀 尉菁

彩洁 徠傑 惟法 統法 釧茹 雪晶 章武 章倫 章軒 章儀 章慧 惠群 斯益 朝花 朝容 紫紅 開運
雅瑠 愛娥 溢章 瑞明 寬心 蝶好 憶玖 曉燕 興南 豫珍 豫科 豫卿 豫貴 豫廉 豫福 豫寬 豫耀
豫珉 麗美 麗婷 繼炎 繼勇 綉源

譚 月玲 玉英 志明 亞和 亞泉 美蘭 惠俐 敏儀 碧溫 碧霞 鳳英 鳳娟 曉君 麗麗 麗嫻

關 偉賢 清蘭

嚴 杰 浴 慧 奮 燕 二妹 子惠 文安 方敏 月均 月和 月花 月金 月英 月娥 月鳳
月蓮 月瓊 世川 世仁 世文 世文 世正 世民 世光 世全 世安 世良 世利 世汪 世忠 世忠 世忠
世昌 世明 世明 世武 世虎 世威 世英 世英 世音 世容 世恩 世益 世祐 世荃 世偉 世強 世強
世清 世揚 世番 世程 世程 世順 世敬 世業 世源 世萬 世潤 世興 世興 世親 世霖 世權 世榮
世訓 世瀚 玉萍 玉蓮 玉顏 安敬 行桂 芊惠 志貴 秀玲 秀珍 秀英 秀清 秀嫻 秀蓮 育華 亞北
亞南 亞英 來英 佩怡 佩珊 佩虹 佩琳 佩霓 姍姍 居上 居山 居正 居安 居壯 居孝 居宗 居忠
居易 居傑 居南 居財 居強 居雄 居彬 居雲 居煥 居農 居運 居榮 居福 居維 居樟 居穩 居宁
居胜 居琛 昌佑 昌玲 昌華 芬芳 金琴 金發 南華 春蓉 秋玉 秋萍 秋萍 秋楓 秋霞 美娟 美琴
美菱 重仁 娘泉 家福 家豪 家興 家諒 桂妹 桂鳳 海嬰 凌瑜 素慈 曼虹 國華 基發 基維 崇上
崇才 崇正 崇安 崇京 崇岩 崇東 崇武 崇炎 崇材 崇銘 崇柏 崇洲 崇洪 崇美 崇英 崇書 崇財
崇健 崇敏 崇球 崇理 崇莊 崇勝 崇富 崇棟 崇森 崇雄 崇瑛 崇鼎 崇維 崇豪 崇德 崇興 崇顏
崇藻 崇斌 崇影 崇健 彩靨 彩緇 梅蘭 淑英 淑姬 淑婉 淑萍 淑蓉 淑鳳 淑瓊 淑燕 理權 莉莉
惠卿 朝政 朝玲 朝珍 朝瑞 朝鳳 朝環 程忠 紫欣 智暉 智煒 雅珠 雅萍 愛花 愛玲 愛珍 愛秋
愛容 愛梅 愛蘭 詩韻 瑞珍 瑞娥 嘉伊 旗平 旗發 旗賢 旗瀚 碧沁 碧華 福杏 福保 福振 福強
福植 福港 福業 福瑛 翠玉 翠英 翠菊 翠翠 翠慧 翠霞 鳳意 鳳蓮 鳳萍 慧妮 慧貞 慧琴 慧德
慧賢 禮糧 瑾荔 蓮花 蓮霞 曉梅 薇珍 薇美 謹云 羅梅 寶英 艷妮 倏瑛 倏榕 倏銀 倏花 瑋棋
頤雄

蘇 妹 財 添 發 聯 小花 元妹 友英 友卿 少英 少梅 文椿 玉瑾 成修 君興 均城
妙玲 秀莉 亞珍 亞姬 亞云 佩芬 定育 承球 昌日 昌業 明吉 明成 明昇 明杰 明強 明祥 明發
明隆 明順 花枝 金平 金妹 勁誠 為民 為玲 為儀 美玲 美綾 英三 英堯 英鴻 英才 迪文 家甫
家儀 家強 桂真 記妹 婉嫻 啟東 雪霞 欽文 雅蕊 瑞萍 瑛蘭 頌雯 滿媚 鳳山 鳳梅 德林 錦山
錦倫 黛玲 麗云 麗芬 寶群 寶寶 蘭賢 觀霖

鐘 厚蘭

龔 秀華 桂鳳 麗英 繡湘

余 湘卿

冼 大揚 秀娟 書浩 書淵 書淪 書湧 書源 書瀛 湄湄

芮 碧瑋

禰 幼嫩 曉雁 鴻偉

鄺 文麗 月蘭 世民 世興 永欣 玉嬌 玉蘭 其文 其民 其和 其長 其亮 其南 其祥 其彪 其菁
其源 其慧 房勝 明鑑 金華 金鳳 秋芬 家生 家興 桂華 桂蓮 桃紅 桃英 桃雄 郡蘋 祥洲 碧君
碧雯 慧萍 麒麟 麗珠 麗麗

陀 秀清

2020年度 财务报告 财政 陈富祥 提呈

Report and Financial Statements
31st December 2020

Presented by treasurer:
Mr. Chen FuXiang

The event of inconsistencies or interpretations between the English and Chinese Versions of these financial report, the English version shall prevail.

此财务报告若中英版含有不一样的诠释, 皆以英文版为主。

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

报告与财务报表

2020年12月31日结束会计年度

REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2020



财政:陈富祥

目录 Contents

	Page
理事会声明 STATEMENT BY THE GENERAL COUNCIL	71
独立审计师报告 INDEPENDENT AUDITORS' REPORT	72-75
财务状况报表 STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION	76
损益表及其他综合收入表 STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME	77
收入与支付报表 STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS	79-81
财务报告注释 NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS	82-123
附录 APPENDIX	
I 建筑基金分析 ANALYSIS OF BUILDING FUND	
- 财务状况报表 STATEMENT OF FINANCIAL POSITION	124
- 损益表及其他综合收入表 STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME	125
II 营运基金分析 ANALYSIS OF OPERATING FUNDS	
- 财务状况报表 STATEMENT OF FINANCIAL POSITION	126
- 损益及其他综合收入报表 STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME	127-128

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

理事会声明

STATEMENT BY THE GENERAL COUNCIL

我们认为,附上的从第70页至129页的财务报告是适当的准备,以便对雪隆海南会馆在2019年12月31日的事务提供真实和公平的观点,以及在那一天结束的会计年度的业绩和收入及支付,符合马来西亚财务报告标准、国际财务报告标准和会馆的章程与条例的规定。

代表理事会签署

会长:拿督丁才荣博士

秘书长:林书德

财政:陈富祥

吉隆坡

日期:13.08.2021

In our opinion, the accompanying financial statements set out on pages 70 to 129 are properly drawn up so as to give a true and fair view of the financial position of Persatuan Hainan Selangor dan Wilayah Persekutuan as at 31 December 2020 and of its financial performance and receipts and payments for the financial year then ended in accordance with Malaysian Financial Reporting Standards, International Financial Reporting Standards and the requirements of the rules and regulations of the Association.

Signed on Behalf of the General Council,



DATUK DR. TANG CHAI YOONG
President



LIM SOO LEK
Secretary General



CHEN FUXIANG
Treasurer

Kuala Lumpur

Date: 13 August 2021

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

提供给雪隆海南会馆理事会的独立审计师报告

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT TO THE GENERAL COUNCIL OF PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN (Incorporated in Malaysia)

针对财务报表的审计报告

Report on the Audit of the Financial Statements

观点

Opinion

我们已经审核了雪隆海南会馆(简称会馆)的财务报表,包括在2020年12月31日的财务状况表,以及在那一天结束的会计年度的损益表和其他综合收入以及收入与支付表,和财务报表的注解,包括重大会计政策摘要,这些在第70至第129页列出。

We have audited the financial statements of Persatuan Hainan Dan Wilayah Persekutuan ("the Association"), which comprise the statement of financial position as at 31 December 2020, and the statement of profit or loss and other comprehensive income and the statement of receipts and payments for the financial year then ended, and notes to the financial statements, including a significant accounting policies, as set out on pages 70 to 129.

我们认为,附上的财务报表,为会馆在2020年12月31日的财务状况,以及会馆在那一天结束的会计年度的财务表现,和收入与支付表,提供真实和公平的观点。这些财务报表是根据马来西亚财务报告标准、国际财务报告标准拟出。

In our opinion, the accompanying financial statements give a true and fair view of the financial position of the Association as at 31 December 2020, and of its financial performance and receipts and payment for the financial year then ended in accordance with Malaysian Financial Reporting Standards and International Financial Reporting Standards.

观点的基础

Basis for Opinion

我们是根据受批准的马来西亚审计标准和国际审计标准进行审计。我们在这些标准下的责任,在我们的报告中的部分进一步叙述。我们相信,我们所取得的审计证据足以适当的提供我们的观点的基础。

We conducted our audit in accordance with approved standards on auditing in Malaysia and International Standards on Auditing. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditors' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

独立性和其他道德责任

Independence and Other Ethical Responsibilities

根据马来西亚会计师协会《有关专业道德、行为及实践细则》(简称《细则》)和会计师国际道德标准局的《专业会计师道德法规》(简称“IESBA Code”),我们是独立于会馆之外,而且我们根据《细则》和IESBA Code,履行了我们的其他道德责任。

We are independent of the Association in accordance with the *By-Laws (on Professional Ethics, Conduct and Practice)* of the Malaysian Institute of Accountants ("By-Laws") and the International Ethics Standards Board for Accountants' *International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards)* ("IESBA Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the By-Laws and the IESBA Code.

提供给雪隆海南会馆理事会的独立
审计师报告

财务报表以及审计师报告之外的其
他资讯

会馆理事会负责其他资讯。其他资讯包含包括在常年报告内的其他资讯，但不包括会馆的财务报表以及我们的审计师报告。

我们针对会馆的财务报表所提供的意见，不包括其他资讯，我们也没有因此表达任何形式的保证结论。

有关我们在审计会馆的财务报表时，我们的责任是阅读其他资讯，在这样做时，考虑其他资讯是否有和会馆的财务报表或是我们在审计时所获得的知识有很大的不一致，或是在其他方面看来有重大的误述。

如果根据我们的所做的工作，我们得出结论，如果这些其他资讯有重大的误述，我们必须报告这项事实。在这方面，我们没有东西可以报告。

理事会对财务报表的责任

会馆的理事会负责草拟会馆的财务报表，这些财务报表根据马来西亚财务报告标准、国际财务报告标准规定，提供真实和公平的观点。理事会也负责理事会决定的所需的内部控制，以便在草拟会馆的财务表时避免出现重大的误述，不论误述是由于欺诈或错误。

在草拟会馆的财务报表时，理事会负责鉴定会馆作为一个继续营业的机构的能力。在适当时，披露和继续营业有关的事项，及使用继续营业的会计基础，除非理事会有意将会馆清盘，或是停止营业，或是没有其他实际可行的替代办法而必须那样做。

理事会负责监督会馆的财务报告程序。

**INDEPENDENT AUDITORS' REPORT TO THE MEMBERS OF
PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH
PERSEKUTUAN (CONTINUED)**

**Information Other than the Financial Statements and Auditors' Report
Thereon**

The General Council of the Association is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the annual report, but does not include the financial statements of the Association and our auditors' report thereon.

Our opinion on the financial statements of the Association does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements of the Association, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements of the Association or our knowledge obtained in the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of the General Council for the Financial Statements

The General Council of the Association is responsible for the preparation of financial statements of the Association that give a true and fair view in accordance with Malaysian Financial Reporting Standards and International Financial Reporting Standards. The General Council is also responsible for such internal controls as the General Council determines are necessary to enable the preparation of financial statements of the Association that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements of the Association, the General Council is responsible for assessing the Association's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the General Council either intends to liquidate the Association or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

The General Council of the Association is responsible for overseeing the Association's financial reporting process.

审计师对审计财务报表的责任

我们的目标是获得合理的保证, 会馆的财务报表整体是否免除重大的误述 (不论是由于欺诈或由于错误), 以及公布一份包括我们的观点的审计报告。合理的保证是高层次的保证, 但不能确保根据受批准的马来西亚审计标准和国际审计标准进行的审计工作, 通常能侦查出所存在的重大的误述。误述可能是由于欺诈或由于错误造成的, 误述被视为重大, 是当个别或整体, 会影响到根据这些财务报表作出决定的使用者所作的经济决定。

作为根据受批准的马来西亚审计标准和国际审计标准进行审计的一部份, 我们在整个审计过程中, 行使专业判断和保持专业怀疑。我们也:

- 鉴定和评估会馆的财务报表的重大误述 (不论是由于欺诈或错误所造成的误述) 的风险, 设计和进行造成这类风险的审计程序, 以及获得足以和适合作为我们的观点的基础之审计证据。无法侦查到由于欺诈造成的重大误述的风险高过无法侦查到由于错误造成的重大误述的风险, 因为欺诈可能涉及勾结、造假、故意遗漏, 歪曲事实或是推翻内部管制。
- 了解和审计有关的内部管制, 以便设计适合有关情况的审计程序, 但目的不是对会馆的内部管制的有效性表达意见。
- 评估会计政策的适用性, 以及理事会所作的会计估计以及相关披露的合理性。
- 针对理事会使用继续营业作为会计基础的适当性作出结论, 而根据所获得的审计证据, 根据有关事件或条件, 是否有重大的不确定性存在, 使到对于会馆是否有能力作为一个继续营业的机构继续存在的可能性产生重大怀疑。如果我们得出结论, 有重大的不确定性存在, 我们必须在我们的审计报告中, 针对会馆的财务报表中的相关披露中引起人们关注, 或者, 如果这类

Auditors' responsibility for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements of the Association as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditors' report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with approved standards on auditing in Malaysia and International Standards on Auditing will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of this financial statements.

As part of an audit in accordance with approved standards on auditing in Malaysia and International Standards on Auditing, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements of the Association, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal controls.
- Obtain an understanding of internal controls relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal controls.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the General Council.
- Conclude on the appropriateness of the General Councils' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Association's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements of the Association or, if

披露不足够,就修正我们的观点。我们的结论,是根据截至我们的审计师报告的截止日期所获得的审计证据作出的。不过,未来的事件或条件,可能使到会馆停止作为一个继续营业的机构存在。

- 评估会馆的财务报表的总体呈现、结构和内容(包括披露),以及会馆的财务报表是否代表基本的交易与事件,并实现公平的呈现。

我们与理事会联络,讨论的事项包括审计的范围和时间以及重要的审计结果,包括在我们的审计过程中是否有鉴定出内部管制的任何重大疏漏。

其他事项

这份报告纯粹是提呈给作为一个整体的会馆的理事会,没有作为其他用途。对于这份报告的内容,我们没有对任何其他人士负责。

such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause the Association to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements of the Association, including the disclosures, and whether the financial statements of the Association represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the General Council regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Other Matters

This report is made solely to the Members of the Association, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility to any other person for the contents of this report.



特许会计师

Baker Tilly Monteiro Heng PLT
201906000600 (LLP0019411-LCA) & AF 0117
Chartered Accountants



Andrew Heng
No. 02935/08/2022 J
Chartered Accountant

吉隆坡
日期:13.08.2021

Kuala Lumpur
Date: 13 August 2021

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

损益表及其他综合收入表 2020年12月31日结束的 会计年度

STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2020

		建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	总额 Total	
				2020 RM	2019 RM
收入	INCOME				
活动收入	Activities income	-	3,464,082	3,464,082	4,050,793
股息收入	Dividend income	-	150	150	150
捐款	Donations	6,811	6,535,854	6,542,665	8,070,230
入会费和 会员捐	Entrance fees and members' subscriptions	-	9,335	9,335	10,055
定期存款利息	Fixed deposit interest	170,950	2,334,944	2,505,894	3,003,630
租金收入	Rental income	-	950,234	950,234	1,162,429
		177,761	13,294,599	13,472,360	16,297,287
减去:	Less:				
开支	EXPENDITURE				
活动开支	Activities expenses	-	1,763,013	1,763,013	2,424,687
常年大会开支	Annual General Meeting expenses	-	82,564	82,564	91,558
门牌税及地稅	Assessment and quit rent	-	53,571	53,571	53,571
审计费	Audit fee	-	56,000	56,000	55,000
银行收费	Bank charges	10	37,133	37,143	41,543
吊唁及贺仪	Condolences and compliments	-	7,035	7,035	25,114
折旧	Depreciation				
- 房地产、厂房和设备	- property, plant and equipment	-	953,125	953,125	987,315
- 投资房地产	- investment properties	-	16,275	16,275	16,275
献捐	Donations	-	497,669	497,669	694,483
电费	Electricity	-	272,146	272,146	328,107
水费	Water	-	10,226	10,226	10,095
应酬费	Entertainment	-	5,352	5,352	44,336
保险费	Insurance	-	91,388	91,388	69,516
国际品管体系开支	International Organisation for Standardisation expenses	-	6,305	6,305	42,267
法律费及专业费	Legal and professional fees	-	160,879	160,879	164,625
医药费	Medical expenses	-	10,095	10,095	13,339
会议开支	Meeting expenses	-	11,110	11,110	11,230
报章及刊物费	Newspapers and periodicals	-	3,366	3,366	3,839
办公室茶水费	Office refreshments	-	1,411	1,411	2,506
邮费,印刷及文具费	Postages, printing and stationery	-	42,783	42,783	63,279
祭典开支	Praying expenses	-	253,925	253,925	876,551
刊物印刷费	Printing of magazine	-	60,121	60,121	128,609
小计转下页	Sub-total carried forward	10	4,395,492	4,395,502	6,147,845

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

损益表及其他综合收入表 2020年12月31日结束的 会计年度(续)

STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2020 (CONTINUED)

		建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	总额 Total 2020 RM	2019 RM
小计承上页	<i>Sub-total brought forward</i>	10	4,395,492	4,395,502	6,147,845
租金	Rental	-	17,400	17,400	17,800
LED荧幕租金	LED Screen Rental Expenses	-	-	-	32,500
维修及保养	Repairs and maintenance	-	435,399	435,399	742,506
员工成本	Staff costs				
-津贴	- allowances	-	11,393	11,393	23,502
-花红	- bonus	-	347,419	347,419	319,815
-公积金	- Employees' Provident Fund	-	298,651	298,651	282,746
-社会保险	- SOCSO	-	35,688	35,688	34,374
-超时津贴	- overtime	-	58,956	58,956	152,566
-薪金	- salaries	-	2,208,255	2,208,255	2,339,578
-雇员保险计划	- Employment Insurance System	-	3,138	3,138	2,815
年捐	Subscriptions	-	17,367	17,367	14,266
电话费	Telephone	-	15,815	15,815	16,245
提升设施开支	Upgrading expenses	-	160,861	160,861	406,572
资讯工艺开支	IT expenses	-	17,024	17,024	14,086
		10	8,022,858	8,022,868	10,547,216
税前盈余	SURPLUS BEFORE TAXATION	177,751	5,271,741	5,449,492	5,750,071
税务(注释13)	Taxation (Note 13)	-	(175,804)	(175,804)	(220,153)
本会计年度盈余 (注释11)	SURPLUS FOR THE FINANCIAL YEAR (Note 11)	177,751	5,095,937	5,273,688	5,529,918

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.
附带的注释是这些财务报表的组成部分

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

收入和支付报表

在2020年12月31日结
束的会计年度

STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2020

		抵销基金间转账 Elimination			总额 Total	
		建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	on Inter Funds' Transfer RM	2020 RM	2019 RM
会计年度开始时的 现金与银行结余	Cash and bank balances as at beginning of the financial year	5,212,017	70,092,175	-	75,304,192	72,216,4
收入	RECEIPTS					
活动收入	Activities income	-	2,657,326	-	2,657,326	3,400,6
预收收入	Advance receipts	-	669,336	-	669,336	856,2
定金收入	Deposits received	-	55,500	-	55,500	56,3
股息收入	Dividend received	-	150	-	150	1
乐捐收入	Donations received	6,811	6,521,561	-	6,528,372	8,053,6
定期存款利息	Fixed Deposits interest	205,291	2,622,709	-	2,828,000	2,282,2
入会费和 会员捐	Entrance fees and members' subscriptions	-	8,385	-	8,385	10,0
基金间转账	Inter fund transfers	-	766,895	(766,895)	-	-
租金收入	Rental income	-	784,889	-	784,889	1,112,4
其他应付账	Other payables	-	5,007	-	5,007	7,5
其他应收账	Other receivables	-	56,180	-	56,180	173,8
偿还贷学金	Study loan repayment	-	149,784	-	149,784	226,6
从银行存入定存	Placement of fixed deposit from bank	-	3,815,648	-	3,815,648	-
定存提款	Withdrawal of fixed deposit	-	-	-	-	2,787,0
		212,102	18,113,370	(766,895)	17,558,577	18,966,8

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

收入和支付报表

2020年12月31日结束
会计年度(续)

STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31
DECEMBER 2020 (CONTINUED)

		抵销基金间转账 Elimination			总额 Total	
	建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	on Inter Funds' Transfer RM	2020 RM	2019 RM	
减去:	Less:					
支付	PAYMENTS					
应计账	Accruals	-	87,333	-	87,333	
活动开支	Activities expenses	-	1,581,854	-	1,581,854	
常年大会开支	Annual General Meeting expenses	-	80,970	-	80,970	
门牌税与地税	Assessment and quit rent	-	53,571	-	53,571	
审计费	Audit fee	-	2,000	-	2,000	
银行收费	Bank charges	10	37,133	-	37,143	
吊唁及贺仪	Condolences and compliments	-	7,035	-	7,035	
定金退款	Deposit refunded	-	44,000	-	44,000	
献捐	Donations	-	496,590	-	496,590	
电费	Electricity	-	272,146	-	272,146	
水费	Water	-	10,226	-	10,226	
应酬费	Entertainment	-	5,352	-	5,352	
所得税分期付款	Income tax instalments	-	237,376	-	237,376	
保险费	Insurance	-	74,126	-	74,126	
基金间转账	Inter-fund transfers	1,727	765,168	(766,895)	-	
国际品管体系开支	International Organisation for Standardisation expenses	-	6,305	-	6,305	
法律费和专业费	Legal and professional fees	-	160,879	-	160,879	
医药费	Medical expenses	-	10,095	-	10,095	
会议开支	Meeting expenses	-	11,110	-	11,110	
报章及刊物费	Newspapers and periodicals	-	3,366	-	3,366	
办公室茶水费	Office refreshments	-	1,411	-	1,411	
存放定存	Placement of fixed deposits	2,261	3,815,648	-	3,817,909	
祭典	Praying expenses	-	159,165	-	159,165	
邮费印刷及文具费	Postages, printing and stationery	-	34,267	-	34,267	
预付	Prepayments	-	246,258	-	246,258	
购置房地产、 厂房及设备	Purchase of property, plant and equipment	-	230,954	-	230,954	
维修及保养	Repairs and maintenance	-	424,953	-	424,953	
租金	Rental	-	17,400	-	17,400	
小结转下页	<i>Sub-total carried forward</i>	3,998	8,876,691	(766,895)	8,113,794	
					10,191,597	

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

收入和支付报表

2020年12月31日结束
会计年度(续)

STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31
DECEMBER 2020 (CONTINUED)

		抵销基金间转账 Elimination			总额 Total	
		建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	on Inter Funds' Transfer RM	2020 RM	2019 RM
小结承上页	<i>Sub-total brought forward</i>	3,998	8,876,691	(766,895)	8,113,794	10,191,597
刊物印刷费	Printing of magazine	-	60,121	-	60,121	122,574
员工成本	Staff costs					
-津贴	- allowances	-	10,742	-	10,742	23,502
-花红	- bonus	-	347,419	-	347,419	319,815
-雇员公积金	- Employees' Provident Fund	-	298,651	-	298,651	282,746
-社会保险	- SOCSO	-	35,688	-	35,688	34,374
-雇员保险计划	- Employment Insurance system	-	3,138	-	3,138	2,815
-超时津贴	- overtime	-	49,499	-	49,499	120,402
-薪金	- salaries	-	2,208,255	-	2,208,255	2,337,721
库存	Inventories	-	85,606	-	85,606	303,090
贷学金	Study loan	-	73,000	-	73,000	90,000
其他应付账	Other payables	-	230,266	-	230,266	9,198
其他应收账-排污费	Other receivables - sewerage charges	-	-	-	-	3,480
年捐	Subscriptions	-	17,367	-	17,367	14,266
电话费	Telephone	-	15,815	-	15,815	16,245
提升设施开支	Upgrading expenses	-	99,953	-	99,953	406,572
资讯工艺开支	IT expenses	-	17,024	-	17,024	14,086
妈祖公园费	Mazu Park costs	-	-	-	-	1,435,500
国家能源银行担保金	Bank Guarantee for TNB	-	-	-	-	151,170
定金和预付款	Deposit and advances	-	101,000	-	101,000	-
		3,998	12,530,235	(766,895)	11,767,338	15,879,153
净现金流动	NET CASH INFLOW	208,104	5,583,135	-	5,791,239	3,087,735
年终现金与银行结余	Cash and bank balances as at year end	5,420,121	75,675,310	-	81,095,431	75,304,192
对现金与现金等值的分析:	ANALYSIS OF CASH AND CASH EQUIVALENTS:					
现金与银行结余	Cash and bank balances	5,073	1,106,700	-	1,111,773	1,958,873
银行定存	Deposits placed with licensed banks	5,415,048	74,568,610	-	79,983,658	73,345,319
年终现金与银行结余	Cash and bank balances as at year end	5,420,121	75,675,310	-	81,095,431	75,304,192
减:-长期存款	Less: - long term deposit	(5,415,048)	(74,417,440)	-	(79,832,488)	(73,094,149)
-担保存款	- deposits pledged	-	(151,170)	-	(151,170)	(251,170)
年终现金与现金等值	Cash and cash equivalent as at year end	5,073	1,106,700	-	1,111,773	1,958,873

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

附带的注释是这些财务报表的组成部分

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

财务报表的注释

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

1. 主要活动

会馆是在1966年社团法令下注册的非营利团体,其目的是促进会员之间的友好关系,经济、文化、教育和福利,以及管理天后宫的事务。

在本会计年度,这些主要活动的性质没有重大改变。

会馆的主要地点是坐落在65, Persiaran Endah, Off Jalan Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur.

财务报表由理事会根据理事会的议案13.08.2021授权公布。

1. PRINCIPAL ACTIVITIES

The Association is a non-profit organisation registered under the Societies Act, 1966 with the objective of promoting friendly relations, economy, culture, education and welfare among its members, and of managing the affairs of the Thean Hou Temple.

There have been no significant changes in the nature of these principal activities during the financial year.

The principal place of the Association is located at 65, Persiaran Endah, Off Jalan Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur.

The financial statements were authorised for issue by the General Council in accordance with a resolution of the General Council on 13 August 2021.

2. 准备的基础

2.1 遵行声明

会馆的财务报表是根据马来西亚财务报告标准(MFRSs)。国际财务报告标准(IFRSs)以及会馆的章程和条例准备的。

2. BASIS OF PREPARATION

2.1 Statement of Compliance

The financial statements of the Association have been prepared in accordance with the Malaysian Financial Reporting Standards (“MFRSs”), International Financial Reporting Standards (“IFRSs”) and the requirements of the Rules and Regulations of the Association.

2.2 采用对MFRSs的修正/改善

在本会计年度,全馆采用以下对MFRSs的修正/改善:

对MFRSs的修正/改善

MFRS 3 商业结合

MFRS 7 财务工具:披露

MFRS 9 财务工具

MFRS 16 租赁

MFRS101 呈现财务报表

MFRS108 会计政策,改变会计估计和错误

MFRS139 财务工具:认可及衡量

采用上述对MFRSs修正/改善,不会对会馆的财务报表有任何显著的影响,也不会导致会馆对现有的会计政策进行重大的改变。

2.2 Adoption of amendments/improvements to MFRSs

The Association has adopted the following amendments/improvements to MFRSs for the current financial year:

Amendments/Improvements to MFRSs

MFRS 3 Business Combinations

MFRS 7 Financial Instruments: Disclosures

MFRS 9 Financial Instruments

MFRS 16 Leases

MFRS 101 Presentation of Financial Statements

MFRS 108 Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors

MFRS 139 Financial Instruments: Recognition and Measurement

The adoption of the above amendments/improvements to MFRSs did not have any significant effect on the financial statements of the Association, and did not result in significant changes to the Association’s existing accounting policies.

2. 准备的基础 (续)

2.3 新MFRS以及对已经公布但尚未生效的MFRS的修正/改善

会馆尚未采纳下述已经公布但尚未生效的新MFRSs、对MFRSs的修正/改善

从当天或之后的
会计时期生效

新MFRSs

MFRS 17 保险合同 2023年1月1日

对MFRS的修正/改善

MFRS 1 第一次采用 2022年1月1日[^]/
MFRS 2023年1月1日#
MFRS 3 商业结合 2022年1月11日/
2023年1月1日#
MFRS 4 保险合同 2021年1月1日/
2023年1月1日
MFRS 5 持有供销售和结束业务的
非流动资产 2023年1月1日#
MFRS 7 财务工具: 2021年1月1日/
披露 2023年1月1日#
MFRS 9 财务工具 2021年1月1日/
2022年1月1日[^]/
2023年1月1日#
MFRS 10 合并财务报表 延期
MFRS 15 和客户签订 2023年1月1日#
合同的收入
MFRS 16 租赁 2021年1月1日/
2021年4月1日/
2022年4月1日[^]
MFRS 17 保险合同 2023年1月1日
MFRS 101 呈现财务报表 2023年1月1日/
2023年1月1日#
MFRS 107 现金流量表 2023年1月1日#
MFRS 108 会计政策, 2023年1月1日
改变会计估计和错误
MFRS 112 所得税 2023年1月1日
MFRS 116 房地产、厂房 2022年1月1日/
和设备 2023年1月1日#
MFRS 119 雇员利益 2023年1月1日#
MFRS 128 对联营企业和 延期/
合资企业的投资 2023年1月1日#
MFRS 132 财务工具:呈现 2023年1月1日#
MFRS 136 财务的损减 2023年1月1日#
MFRS 137 准备金、偶发负债 2022年1月1日/
和偶发资产 2023年1月1日#
MFRS 138 无形资产 2023年1月1日#
MFRS 139 财务工具:认可及衡量 2021年1月1日
MFRS 140 投资房地产 2023年1月1日#
MFRS 141 农业 2022年1月1日[^]

[^] 对MFRS标准2018-2020的常年改善
对MFRS 17保险合同实施的后果之修正

2. BASIS OF PREPARATION (CONTINUED)

2.3 New MFRS and amendments/improvements to MFRSs that have been issued, but yet to be effective

The Association has not adopted the following new MFRS and amendments/improvements to MFRSs that have been issued, but yet to be effective:

Effective for financial
periods beginning on or after

New MFRSs

MFRS 17 Insurance Contracts 1 January 2023

Amendments/Improvements to MFRSs

MFRS 1 First-time Adoption of 1 January 2022[^]/
Malaysian Financial Reporting Standards 1 January 2023#
MFRS 3 Business Combinations 11 January 2022/
1 January 2023#
MFRS 4 Insurance Contracts 1 January 2021/
1 January 2023#
MFRS 5 Non-current Assets Held for 1 January 2023#
Sale and Discontinued Operations
MFRS 7 Financial Instruments: Disclosures 1 January 2021/
1 January 2023#
MFRS 9 Financial Instruments 1 January 2021/
1 January 2022[^]/
1 January 2023#
MFRS 10 Consolidated Financial Statements Deferred
MFRS 15 Revenue from Contracts with Customers 1 January 2023#
MFRS 16 Leases 1 January 2021/
1 April 2021/
1 January 2022[^]
MFRS 17 Insurance Contracts 1 January 2023
MFRS 101 Presentation of Financial Statements 1 January 2023/
1 January 2023#
MFRS 107 Statements of Cash Flows 1 January 2023#
MFRS 108 Accounting Policies, Changes in 1 January 2023#
Accounting Estimates and Errors
MFRS 112 Income Taxes 1 January 2023
MFRS 116 Property, Plant and Equipment 1 January 2022/
1 January 2023#
MFRS 119 Employee Benefits 1 January 2023#
MFRS 128 Investments in Associates and Deferred/
Joint Ventures 1 January 2023#
MFRS 132 Financial instruments: Presentation 1 January 2023#
MFRS 136 Impairment of Assets 1 January 2023#
MFRS 137 Provisions, Contingent Liabilities and 1 January 2022/
Contingent Assets 1 January 2023#
MFRS 138 Intangible Assets 1 January 2023#
MFRS 139 Financial Instruments: Recognition and Measurement 1 January 2021
MFRS 140 Investment Property 1 January 2023#
MFRS 141 Agriculture 1 January 2022[^]

[^] The Annual Improvements to MFRS Standards 2018-2020
Amendments as to the consequence of effective of MFRS 17 Insurance Contracts

2. 准备的基础 (续)

2.3 新MFRS以及对已经公布但尚未生效的MFRS的修正/改善(续)

- (a) 当上述可应用的新MFRS以及对MFRS的修正、改善生效时, 会馆打算采用。对上述重要的新MFRS以及对MFRS的修正/改善可能对会馆适用, 会馆经过短暂的讨论之后的结果在下面简单叙述。

对2018-2020 MFRS标准的常年改善

针对2018-2020 MFRS标准的常年改善包括以下的修正:

- MFRS1 第一次采纳马来西亚财务报告标准——简化一家子公司采用MFRS1的程序, 该子公司在与其母公司计量累计折算差异的关系中成为第一次采用MFRS1的公司
- MFRS9财务工具——当评估一项新的或经修正的财务债务的条件和原本的财务债务的条件是否有重大的不同时, 澄清一个机构所包括的收费。
- 阐述配合MFRS16租赁的例子——把阐述例子13和改善租赁有关的补偿删除, 以便消除和处理与租赁奖掖有关的任何潜在混淆。
- MFRS141农业——在计量公允价值时, 除去不把来自税务的现金流通包括在内的一项规定, 从而使在MFRS141的公允价值计量规定与其他MFRS标准的公允价值计量规定划一。

对MFRS9财务工具, MFRS139财务工具: 确认和计量, MFRS7财务工具: 披露, MFRS4保险合同以及MFRS16租赁之修正。

利率基准改革——第二阶段修正MFRS9, MFRS139, MFRS7, MFRS4和MFRS16的一些具体规定, 这是关系到在改革一项利率基准期间影响到财务报告的课题。

2. BASIS OF PREPARATION (CONTINUED)

2.3 New MFRS and amendments/improvements to MFRSs that have been issued, but yet to be effective (CONTINUED)

- (a) The Association plans to adopt the above applicable new MFRS and amendments/improvements to MFRSs when they become effective. A brief discussion on the above significant new MFRS and amendments/improvements to MFRSs that may be applicable to the Association are summarised below.

Annual Improvements to MFRS Standards 2018–2020

Annual Improvements to MFRS Standards 2018–2020 covers amendments to:

- MFRS 1 First-time Adoption of Malaysian Financial Reporting Standards – simplifies the application of MFRS 1 by a subsidiary that becomes a first-time adopter after its parent in relation to the measurement of cumulative translation differences.
- MFRS 9 Financial Instruments – clarifies the fees an entity includes when assessing whether the terms of a new or modified financial liability are substantially different from the terms of the original financial liability.
- Illustrative Examples accompanying MFRS 16 Leases – deletes from Illustrative Example 13 the reimbursement relating to leasehold improvements in order to remove any potential confusion regarding the treatment of lease incentives.
- MFRS 141 Agriculture – removes a requirement to exclude cash flows from taxation when measuring fair value thereby aligning the fair value measurement requirements in MFRS 141 with those in other MFRS Standards.

Amendments to MFRS 9 Financial Instruments, MFRS 139 Financial Instruments: Recognition and Measurement, MFRS 7 Financial Instruments: Disclosures, MFRS 4 Insurance Contracts and MFRS 16 Leases

The Interest Rate Benchmark Reform—Phase 2 amends some specific requirements in MFRS 9, MFRS 139, MFRS 7, MFRS 4 and MFRS 16, with respect to issues that affect financial reporting during the reform of an interest rate benchmark.

2. 准备的基础 (续)

2.3 新MFRS以及对已经公布但尚未生效的MFRS的修正/改善(续)

这些修正提供一种实际可行的对策,使到一个机构不会取消或调整为了利率基准改革所要求的修改之财务工具的置存款项,相反的,会更新实际利率,以反映利率基准的改变。关于对冲关系,各机构将被要求修改一项对冲关系的正式指定,以反映由于改革的结果,对被对冲的项目以及/或者对冲工具的修正以及/或者改变。不过,有关修正不会构成对冲关系不再延续,或是一项新对冲关系的指定。

对MFRS16租赁的修正

修正豁免承租人必须考虑个别租赁合同,以确定由于新冠肺炎大流行的直接结果所发生的减收租金是否是对租赁的修正,以及允许承租人在记账时把这类租金减少当做不是租赁修正,这适用于原本预定在2022年6月30日或之前到期的租金削减,但必须满足其他条件。

对MFRS101:呈现财务报表之修正

修正包括明确规定,一个机构有权在报账时期过后延迟结算一项债务至少12个月必须具有实质而且必须是在报账时期结束时存在;澄清那项债务的分类不受那个机构有可能在报账时期过后行使延迟结算那项债务至少12个月的权利所影响;澄清借款条件如何影响一项债务之分类;澄清一个机构将会或是可能通过发行其本身的证券工具来解决多项债务,对那些债务的分类之规定。

2. BASIS OF PREPARATION (CONTINUED)

2.3 New MFRS and amendments/improvements to MFRSs that have been issued, but yet to be effective (Continued)

The amendments provide a practical expedient whereby an entity would not derecognise or adjust the carrying amount of financial instruments for modifications required by interest rate benchmark reform, but would instead update the effective interest rate to reflect the change in the interest rate benchmark. On hedging relationship, entities would be required to amend the formal designation of a hedging relationship to reflect the modifications and/or changes made to the hedged item and/or hedging instruments as a result of the reform. However, the modification does not constitute discontinuation of the hedging relationship nor the designation of a new hedging relationship.

Amendments to MFRS 16 Leases

The amendments exempt lessees from having to consider individual lease contracts to determine whether rent concessions occurring as a direct consequence of the COVID-19 pandemic are lease modifications and allows lessees to account for such rent concessions as if they were not lease modifications, applying to reduction in lease payments originally due on or before 30 June 2022 subject to fulfilment of other conditions.

Amendments to MFRS 101 Presentation of Financial Statements

The amendments include specifying that an entity's right to defer settlement of a liability for at least twelve months after the reporting period must have substance and must exist at the end of the reporting period; clarifying that classification of liability is unaffected by the likelihood of the entity to exercise its right to defer settlement of the liability for at least twelve months after the reporting period; clarifying how lending conditions affect classification of a liability; and clarifying requirements for classifying liabilities an entity will or may settle by issuing its own equity instruments.

2. 准备的基础 (续)

2.3 新MFRS以及对已经公布但尚未生效的MFRS的修正/改善(续)

这些修正要求一个机构披露其重大会计政策讯息,而不是披露其重大会计政策。这些修正,除了其他事项之外,也包括各种情况的例子,在那些情况下,一个机构很有可能考虑一项会计政策讯息对其财务报表很重要。为了支持这些修正,MFRS实质报表2也加以修正,以便提供指南,说明关于如何运用披露会计政策讯息的重要概念。在MFRS实质报表2提供的指南与例子,突出了在披露会计政策讯息时,有必要注重机构的特殊讯息,以及显示分为四个步骤的重大程序如何能够处理标准化(或是补白)讯息,和在披露会计政策讯息时重复MFRS的规定。

对MFRS108会计政策,会计估计与错误的改变之修正

这些修正修改会计估计之定义,以澄清一个机构为何应该区分会计政策与会计估计的改变之间的差别。这项区别是重要的,因为会计估计的改变将应用在未来的交易、其他事件、或是从该项改变日期起的条件,但会计政策一般上也可以应用在追溯过去的交易和其他过去的事件。

对MFRS112所得税之修正

这些修正明确说明,一个机构应该针对交易的延迟税务记账,诸如租赁和解除义务。

2. BASIS OF PREPARATION (CONTINUED)

2.3 New MFRS and amendments/improvements to MFRSs that have been issued, but yet to be effective (Continued)

The amendments require an entity to disclose its material accounting policy information rather than significant accounting policies. The amendments, amongst others, also include examples of circumstances in which an entity is likely to consider an accounting policy information to be material to its financial statements. To support this amendments, MFRS Practice Statement 2 was also amended to provide guidance on how to apply the concept of materiality to accounting policy information disclosures. The guidance and examples provided in the MFRS Practice Statement 2 highlight the need to focus on entity-specific information and demonstrate how the four-step materiality process can address standardised (or boilerplate) information and duplication of requirements of MFRSs in the accounting policy information disclosures.

Amendments to MFRS 108 Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors

The amendments revise the definition of accounting estimates to clarify how an entity should distinguish changes in accounting policies from changes in accounting estimates. The distinction is important because the changes in accounting estimates are applied prospectively to transactions, other events, or conditions from the date of that change, but changes in accounting policies are generally also applied retrospectively to past transactions and other past events.

Amendments to MFRS 112 Income Taxes

The amendments specify how an entity should account for deferred tax on transactions such as leases and decommissioning obligation.

2. 准备的基础 (续)

2.3 新MFRS以及对已经公布但尚未生效的MFRS的修正/改善(续)

在特定情况下, MFRS112在一个机构第一次确认其资产或债务时, 豁免其确认延迟税务。对于豁免确认延迟税务是否适用于诸如租赁和解除义务的交易——一个机构确认这些交易是一项资产同时也是一项债务——有一些不确定性。这些修正澄清, 这种豁免不适用, 那个机构在这类交易中必须确认延迟税务。

对MFRS116房地产、厂房和配备的修正

这些修正禁止一个机构, 在准备一项资产作为其预定的用途时, 出售在这段时间所生产的产品所获得的收入, 把它从房地产、厂房和配备的成本中扣除。反之, 一个机构应该在损益表中确认这类销售收入及相关的成本。

- (b) 本会馆目前正在评估初步采用上述可应用的对MFRS的修正/改善。无论如何, 本会馆预料, 初步采用很可能对本会馆的本期和前期的财务报表产生重大影响。

2.4 功能货币与呈现货币

会馆的财务报表是使用它营运的主要经济环境下的货币(功能货币)来计量。财务报表是用马币(令吉)去呈现, 它是会馆使用的功能货币, 而且除非另有说明, 是把数额化为最接近的令吉整数。

2.5 计量的基础

会馆的财务报表是在历史成本的基础上准备, 只有财务报表注释3所披露者例外。

2. BASIS OF PREPARATION (CONTINUED)

2.3 New MFRS and amendments/improvements to MFRSs that have been issued, but yet to be effective (Continued)

In specified circumstances, MFRS 112 exempts an entity from recognizing deferred tax when it recognizes assets or liabilities for the first time. There had been some uncertainties about whether the exemption from recognising deferred tax applied to transactions such as leases and decommissioning obligations – transactions for which an entity recognizes both an asset and a liability. The amendments clarify that the exemption does not apply and that entity is required to recognise deferred tax on such transactions.

Amendments to MFRS 116 Property, Plant and Equipment

The amendments prohibit an entity from deducting from the cost of property, plant and equipment amounts received from selling items produced while the entity is preparing the asset for its intended use. Instead, an entity shall recognise such sales proceeds and related cost in profit or loss.

- (b) The Association is currently assessing the impact of initial application of the above applicable amendments/improvements to MFRSs. Nevertheless, the Association expects that the initial application is unlikely to have material financial impacts to the current period and prior period financial statements of the Association.

2.4 Functional and Presentation Currency

The financial statements of the Association are measured using the currency of the primary economic environment in which it operates (“the functional currency”). The financial statements are presented in Ringgit Malaysia (“RM”), which is the functional currency of the Association.

2.5 Basis of Measurement

The financial statements of the Association have been prepared on the historical cost basis, except as otherwise disclosed in Note 3 to the financial statements.

2. 准备的基础 (续)

2.6 对估计与判断的使用

根据MFRS准备财务报表,需要使用某些关键性的会计估计与假设,在财务报告日,会影响到所报告的资产与负债的数额,以及所披露的偶发资产与偶发负债;而在报告年期间,会影响到收入与支出的报告数额。在采用会馆的会计政策的过程中,理事会也必须行使判断。尽管理事会对时与行动的最佳了解作出这些估计与判断,实际结果可能不同。

涉及高度判断或高度复杂的领域,或是假设和估计对会馆的财务报告有重大影响的领域,在财务报表的注释4披露。

3. 重大会计政策概述

为了提呈财务报表的目的,会馆的资产根据其性质与目的,设立不同的基金。对每一个基金维持个别的财务报表。不过,对于财务状况表、损益表及其他综合收入表、收入与支付表,不同的基金被合并成两组,即建筑基金与营运基金。

建筑基金的资源,纯粹是用来兴建天后宫及其扩建。

营运基金代表属于开支基金的部分,用来支持会馆的活动。

以下的会计政策一贯受到使用,以处理被视为与财务报表有重要关系的项目。

2. BASIS OF PREPARATION (CONTINUED)

2.6 Use of estimates and judgement

The preparation of financial statements in conformity with MFRSs requires the use of certain critical accounting estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosures of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements, and the reported amounts of the income and expenditure during the reported year. It also requires General Council to exercise their judgement in the process of applying the Association's accounting policies. Although these estimates and judgement are based on the General Council's best knowledge of current events and actions, actual results may differ.

The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the Association's financial statements are disclosed in Note 4 to the financial statements.

3 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The resources of Association are classified for financial reporting purposes into funds established according to their nature and purposes. Separate financial statements are maintained for each fund. However, on the statement of financial position, statement of profit or loss and other comprehensive income, and statement of receipts and payments, the respective funds have been combined into two groups, namely, Building Fund and Operating Funds.

Building Fund represents resources restricted for the construction of the Thean Hou Temple and its extensions.

Operating Funds represent the portion of expendable funds that are available to support the activities of the Association.

The following accounting policies have been used consistently in dealing with items which are considered material in relation to the financial statements.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.1 房地产、厂房和设备以及折旧

所有的房地产、厂房和设备,最初都是以成本减去累积折旧和损减损失(如有)列出。确认和计量损减损失的政策是根据财务报表的注释3.8(b)的规定。成本包括直接用以取得有关资产的开支。当房地产、厂房和设备的一个项目的不同的重要部分拥有不同的使用期限,它们是以房地产、厂房和设备的不同项目记账。

取代房地产、厂房和设备的一个项目的成本,在适当的时候,被包括在资产的账面金额或被确认为一项个别的资产,只有当很可能会出现和那部分资产有关的未来经济利益将流向会馆的及其成本能够可靠的计量才会这样做。被取代部分的账面金额被取消确认。所有其他维修费用在发生时被记入损益表。

永久地契土地不会受到折旧,因为其有效使用期无限。在制品没有折旧,因为这项资产尚未使用。所有其他房地产、厂房和设备,都使用直线法折旧,每一项有关资产都按照其估计的使用期限,从其成本中扣除折旧,到剩下剩余价值:为了这个目的而使用的主要常年(折旧)率如下:

房地产	2%
装修	20%
车辆	20%
家具和设备	10% - 25%
佛像	10%
乐器、舞狮用具及其他器材	10%

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.1 Property, Plant and Equipment and Depreciation

All property, plant and equipment were initially stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses, if any. The policy for the recognition and measurement of impairment losses is in accordance with Note 3.8(b) to the financial statements. Cost includes expenditure that is directly attributable to the acquisition of the asset. When significant parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, they are accounted for as separate items of property, plant and equipment.

The cost of replacing part of an item of property, plant and equipment is included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that the future economic benefits associated with the part will flow to the Association and its cost can be measured reliably. The carrying amount of the replaced part is derecognised. All other repairs and maintenance are charged to the profit or loss as incurred.

Freehold land is not depreciated as it has indefinite useful life. Work-in-progress is not depreciated as this asset is not yet available for use. All other property, plant and equipment are depreciated on a straight line basis to write off the cost of each asset to its residual value over the estimated useful lives of the assets concerned. The principal annual rates used for this purpose are as follows:

Properties	2%
Renovation	20%
Motor vehicles	20%
Furniture, fittings and equipment	10% - 25%
Buddha statues	10%
Musical, lion dance and other instruments	10%

3. 重大会计政策概述 (续)

3.1 房地产、厂房和设备以及折旧

在每一个报账日期, 如果适当, 剩余价值、使用期限和折旧方法会受到检讨和调整。对剩余价值、使用期限和折旧方法的任何修正的影响, 都会在改变发生时, 包括在那一个会计年度的损益表中。

受到完全折旧的资产被保留在账目内, 直到这些资产不再使用为止。

房地产、厂房和设备的一个项目, 在受到处置, 或预期其处置或使用不会有未来的经济利益, 将会被取消确认。该项资产被取消确认所带来的任何盈利或亏损, 将被包括在该资产被取消确认时期的损益表内。

3.2 投资房地产

投资房地产是永久地契土地和建筑物, 拥有它们是为了赚取租金或取得资本增值或两者兼有, 会馆没有实际的占用它们。这类房地产最初是以成本(包括交易成本)计量。在受到初步确认之后, 这些房地产是以成本减去累积折旧和累积损减(如有)列出。确认和计量损减损失的政策, 是根据财务报表注释3.8(b)。

对投资房地产的折旧, 是以直线法进行, 在有关投资房地产的估计有效使用期间, 在折旧之后将其成本降低到它们的剩余价值。这些投资房地产的估计有效使用期如下:

租赁土地和建筑物	41年租赁期的 剩余租期
永久地契建筑物	1.2%

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.1 Property, Plant and Equipment and Depreciation (Continued)

The residual values, useful life and depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at each reporting date. The effects of any revisions of the residual values, useful lives and depreciation method are included in profit or loss for the financial year in which the changes arise.

Fully depreciated assets are retained in the accounts until the assets are no longer in use.

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss arising on derecognition of the asset is included in the profit or loss in the period the asset is derecognised.

3.2 Investment Properties

Investment properties which are held either to earn rental income or for capital appreciation or for both and are not substantially occupied by the Association. Such properties are measured initially at cost, including transaction costs. Subsequent to the initial recognition, investment properties are stated at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses, if any. The policy for the recognition and measurement of impairment losses is in accordance with Note 3.8(b) to the financial statements.

Depreciation of investment properties are provided on the straight line basis to write off the cost of investment properties to their residual value over their estimated useful lives of the investment properties. The estimated useful lives of the investment properties are as follows:

Leasehold land and building	Over the remaining lease period of 41 years
Freehold buildings	1.2%

3. 重大会计政策概述 (续)

3.2 投资房地产 (续)

投资房地产在受到处置或当这些房地产被永久性的撤销使用以及对它们的处置预料不会有未来的经济利益,它们将被取消确认。投资房地产受到报废或处置所产生的任何盈利或亏损,将在发生那年的损益表中确认。

3.3 收入确认

会馆确认收入,这种收入是会馆把所答应的货物或服务转移给客户,以换取一个数额,反映出会馆预期那些货物或服务理应换取的酬劳。

会馆收入的确认,适合于和一个客户订立的每一项合同,或是同一个客户(或和该客户有关多造)的多项合同

会馆计量以交易价格出售货物或服务取得的收入,这是会馆把所答应的货物或服务转移给一个客户预期有权换取的酬劳数额,不包括替第三者收取的数额,诸如消费税,对任何变动的酬劳进行调整所产生的影响,约制对变动性酬劳、重大的融资成分,非现金酬劳以及付给客户的酬劳的估计。如果交易价格包括变动性酬劳,则会馆使用预期价值方法,包括在一个范围内估计可能加权的各种数额的总数,或是可能的酬劳数额,或是采用最可能的结局方法,视会馆预期那一种方法能够更佳的预测会馆有权获得的酬劳数额而定。

对于拥有个别履行义务的合同,交易价格是按个别独立售价基础分配给个别履行义务。如果无法直接观察到独立售价,会馆会使用成本加赚幅的方法加以估计。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.2 Investment Properties (Continued)

Investment properties are derecognised when either they have been disposed off or when the investment properties are permanently withdrawn from use and no future economic benefit is expected from their disposals. Any gains and losses on the retirement or disposal of investment properties are recognised in the profit or loss in the year in which they arise.

3.3 Revenue recognition

The Association recognises revenue that depict the transfer of promised goods or services to customers in an amount that reflects the consideration to which the Association expects to be entitled in exchange for those goods or services.

Revenue recognition of the Association is applied for each contract with a customer or a combination of contracts with the same customer (or related parties of the customer).

The Association measures revenue from sale of good or service at its transaction price, being the amount of consideration to which the Association expects to be entitled in exchange for transferring promised good or service to a customer, excluding amounts collected on behalf of third parties such as goods and service tax, adjusted for the effects of any variable consideration, constraining estimates of variable consideration, significant financing components, non-cash consideration and consideration payable to customer. If the transaction price includes variable consideration, the Association uses the expected value method by estimating the sum of probability-weighted amounts in a range or possible consideration amounts, or the most likely outcome method, depending on which method the Association expect to better predict the amount of consideration to which it is entitled.

For contract with separate performance obligations, the transaction price is allocated to the separate performance obligations on the relative stand-alone selling price basis. If the stand-alone selling price is not directly observable, the Association estimates it by using the costs plus margin approach.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.3 收入确认 (续)

来自和客户订立合同取得的收入,是在参考和客户订立的合同的每一个不同的履行义务——即当和客户订立的合同的履行义务得到满足,是当客户获得对包含特定履行义务的货物或服务的控制权,履行义务可能在一个时间点或是一段时间内获得满足。

(a) 租金和利息收入

租金和利息收入在应计基础上确认。

(b) 股息收入

股息收入是当接受付款的权利确立之后得到确认。

(c) 捐款、会员捐款及其他收入

捐款、会员捐款及其他收入是在发出收据的基础上确认。

3.4 捐献服务及其他非货币捐赠

对于捐献服务和其他非货币捐赠没有金钱数额在财务报表中反映出来,因为没有客观基础可以计量它们的公允价值。

3.5 库存

存货是以成本或净可实现价值何者为低计算。成本是根据特定鉴别去决定。

3.6 所得税

所得税支出包括现行所得税和递延所得税。现行所得税和递延所得税都在损益表确认,除非它关系到一项商业联合,或直接在产权或其他综合收入确认的项目。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.3 Revenue recognition (Continued)

Revenue from contracts with customers is recognised by reference to each distinct performance obligation in the contract with customer, i.e. when or as a performance obligation in the contract with customer is satisfied. A performance obligation is satisfied when or as the customer obtains control of the good or service underlying the particular performance obligation, which the performance obligation may be satisfied at a point in time or over time.

(a) Rental and interest income

Rental and interest income are recognised on accrual basis.

(b) Dividend income

Dividend income is recognised when the right to receive payment is established.

(c) Donation, members' subscriptions and other income

Donation, members' subscriptions and other income are recognised on receipt basis.

3.4 Donated services and other non-monetary donations

No amounts are reflected in the financial statements for donated services and other non-monetary donations for which no objective basis is available to measure their fair values.

3.5 Inventories

Inventories are stated at lower of cost or net realisable value. Cost is determined on the specific identification basis.

3.6 Income taxes

Income tax expense comprises current and deferred tax. Current and deferred tax are recognised in profit or loss except to the extent that it relates to a business combination or items recognised directly in equity or other comprehensive income.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.6 所得税 (续)

(a) 现行所得税

现行所得税是根据该会计年度的应付税所得或亏损的预期应付税务或应收税务,使用的是已经公布的税率,或是在报账期限结束时实际公布的税率以及针对过去几个会计年度的应付税务的任何调整。

(b) 递延所得税

递延所得税的提供,使用的是在报账日期的暂时差异的负债法,那是在财务状况表上,资产与负债的税基与它们的账面金额之间的差距。递延税务负债通常为了所有应付税务的暂时差别受到确认。递延税务资产一般为所有缴税暂时差别、未使用的税务、亏损、未吸收的资本净账以及未使用的税务贷项确认,其程度是,很有可能,未来的应付税利润是现成的,使到可扣税暂时差别、未使用税务亏损、未使用税务贷项可以用上。

如果暂时差别来自不属于商业联合的一项交易对资产与负债的最初确认,以及这项交易没有影响到应付税利润或会计盈利,则递延税务没有受到确认。

递延税务资产的账面金额在每一个报账日检讨,并减少到这样的程度:很不可能会有可利用的应付税利润,使到那项递延税务资产的一部分或全部利益受到使用。在每一个报账日,未受确认的递延税务资产受到重新评估,并被确认到这样的程度,即很可能未来的应付税利润将使到递延税务资产受到使用。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.6 Income taxes (Continued)

(a) Current tax

Current tax is the expected taxes payable or receivable on the taxable income or loss for the financial year, using the tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period, and any adjustment to tax payable in respect of previous financial years.

(b) Deferred tax

Deferred tax is recognised using the liability method on temporary differences at the reporting date between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the statement of financial position. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are generally recognised for all deductible temporary differences, unused tax losses and unused tax credits, to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, unused tax losses and unused tax credits can be utilised.

Deferred tax is not recognised if the temporary difference arises from the initial recognition of assets and liabilities in a transaction that is not a business combination and that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each reporting date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow the benefit of part or all of that deferred tax asset to be utilised. Unrecognised deferred tax assets are reassessed at each reporting date and are recognised to the extent that it has become probable that future taxable profit will allow the deferred tax assets to be utilised.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.6 所得税 (续)

(b) 递延所得税 (续)

递延税务是以资产变现或债务清偿的时期预料将会采用的税率计量, 根据已经公布或是在报账日实质公布的税率和税法。

和在损益表之外受到确认的项目有关的递延税务资产, 是在损益表之外受到确认。递延税务项目是在相关的基准交易受到确认, 在其他综合收入或是直接在产权进行确认。

递延税务资产与递延税务负债互相抵消, 如果有法律上可执行的权利以用现行税务资产抵消现行税务负债, 以及当它们关系到同一个应付税机构受到同一个征税机构征得所得税, 或对不同的付税机构征税, 但它们打算在净额基础上解决它们可收回的所得税和应付所得税, 或是它们的税务资产和负债能够同时实现。

(c) 销售及服务费

收入、开支和资产, 是按缴交销售及服务费之后的净数额确认, 除了:

- 当购买一项资产或一项服务缴交的销售及服务税未能获得税务当局退税, 在那种情况下, 销售及服务费被确认为取得那项资产的成本的一部分, 或是开支项目的一部分, 视适用于那一项而定; 以及
- 应收款项和应付账款是以包括销售税在内的数额记账。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.6 Income taxes (Continued)

(b) Deferred tax (Continued)

Deferred tax is measured at the tax rates that are expected to apply in the period when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates and tax laws that have been enacted or substantively enacted at the reporting date.

Deferred tax relating to items recognised outside profit or loss is recognised outside profit or loss. Deferred tax items are recognised in correlation to the underlying transaction either in other comprehensive income or directly in equity.

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset if there is a legally enforceable right to offset current tax assets against current tax liabilities and when they relate to income taxes levied by the same taxation authority on the same taxable entity, or on different tax entities, but they intend to settle their income tax recoverable and income tax payable on a net basis or their tax assets and liabilities will be realised simultaneously.

(c) Sales and services tax

Revenue, expenses and assets are recognised net of the amount of sales and services tax except:

- where the sales and services tax incurred in a purchase of assets or services is not recoverable from the taxation authority, in which case the sales and services tax is recognised as part of the cost of acquisition of the asset or as part of the expense item as applicable; and
- receivables and payables that are stated with the amount of sales tax included.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.6 所得税 (续)

(b) 递延所得税 (续)

从税务当局收回,或是付给税务当局的销售及服务税的净额,在财政表中是当作应收账款或是应付账款记账。

3.7 财务工具

只有当会馆成为财务工具的合同规定的一造时,财务工具在财务状况表中受到确认。

除了没有包含重要的融资成分的应收账款或会馆采用实际对策的应收账款之外,在一项财务资产或一项财务负债没有通过损益表取得公允价值的情况下,财务工具最初以其公允价值加上或减去交易成本受到确认,交易成本是指直接获取财务资产或是欠下财务负债的成本。通过损益表取得公允价值的财务资产的交易成本,在损益表中作为开支勾销。不包含重要融资成分或是会馆采用实际对策处理的应收账款,是在MFRS 15之下决定的交易价格来计量。

一项嵌入衍生产品与主体合同分开受到确认,并以作为一项衍生产品记账,如果它和主体合同的经济特征和风险没有密切关系,一项和嵌入衍生产品具有同样条件的个别工具符合衍生产品的定义,而混合合同没有通过损益表以公允价值计量。如果一项嵌入衍生产品个别受到确认,主体合同将根据适用于主体合同性贸易的政策记账。

嵌入在包含一项财务资产主体的混合合同内的一项衍生产品不会个别记账。财务资产主体和该嵌入衍生产品,受要求整体通过损益表被归类为以公允价值计量的财务资产。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.6 Income taxes (Continued)

(b) Deferred tax (Continued)

The net amount of sales and services tax recoverable from, or payable to, the taxation authority is included as part of receivables or payables in the statement of financial position.

3.7 Financial instruments

Financial instruments are recognised in the statement of financial position when, and only when, the Association becomes a party to the contract provisions of the financial instrument.

Except for the receivables that do not contain a significant financing component or for which the Association has applied the practical expedient, the financial instruments are recognised initially at its fair value plus or minus, in the case of a financial asset or financial liability not at fair value through profit or loss, transaction costs that are directly attributable to the acquisition or issue of the financial asset and financial liability. Transaction costs of financial assets carried at fair value through profit or loss are expensed in profit or loss. Receivables that do not contain a significant financing component or for which the Association has applied the practical expedient are measured at the transaction price determined under MFRS 15.

An embedded derivative is recognised separately from the host contract and accounted for as a derivative if, and only if, it is not closely related to the economic characteristics and risks of the host contract, it is a separate instrument with the same terms as the embedded derivative would meet the definition of a derivative and the hybrid contract is not measured as fair value through profit or loss. The host contract, in the event an embedded derivative is recognised separately, is accounted for in accordance with the policy applicable to the nature of the host contract.

A derivative embedded within a hybrid contract containing a financial asset host is not accounted for separately. The financial asset host together with the embedded derivative is required to be classified in its entirety as a financial asset at fair value through profit or loss.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.7 财务工具 (续)

(a) 随后的计量

会馆把财务工具按以下分类：

(i) 财务资产

为了随后计量的目的，财务资产被分为以下4类：

- 以摊销成本计的财务资产
- 通过其他综合收入，再循环累积盈利与亏损，以公允价值计的财务资产
- 通过其他综合收入，以公允价值计的财务资产，在取消确认时没有再循环累积盈利与亏损
- 通过损益表以公允价值计的财务资产

分类取决于有关机构管理财务资产的商业模式以及财务资产的同质性现金流的特点。

只有当会馆管理财务资产的商业模式改变时，才会将财务资产重新分类。

债务工具

随后对债务工具的计量，视会馆管理该资产的商业模式以及该资产的现金流特性而定。会馆将其债务工具分为

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.7 Financial instruments (Continued)

(a) Subsequent measurement

The Association categorises the financial instruments as follows:

(i) Financial assets

For the purposes of subsequent measurement, financial assets are classified in four categories:

- Financial assets at amortised cost
- Financial assets at fair value through other comprehensive income with recycling of cumulative gains and losses
- Financial assets at fair value through other comprehensive income with no recycling of cumulative gains and losses upon derecognition
- Financial assets at fair value through profit or loss

The classification depends on the entity's business model for managing the financial assets and the contractual cash flows characteristics of the financial asset.

The Association reclassifies financial assets when and only when their business models for managing those assets change.

Debt instruments

Subsequent measurement of debt instruments depends on the Association's business model for managing the asset and the cash flow characteristics of the asset. The Association classifies its debt instruments at:

3. 重大会计政策概述 (续)

3.7 财务工具 (续)

(a) 随后的计量 (续)

(i) 财务资产 (续)

• 摊销成本

持有供收集合同性现金流通和代表纯属支付本金和利息的现金流通以摊销成本计量,以摊销成本计的财务资产随后使用实际利息法计量,并进行损减。当该财务资产受到取消确认、修改或损减时,盈利或亏损在损益表确认。(注3.8(a))

产权工具

会馆随后以公允价值计量其所有产权工具。在初步确认时,会馆可以作出一项不可改变的选择,将其不是持有供贸易的产权工具归类为列在FVOCI的产权工具。这种分类是按个别的产权工具来决定。

这些财务资产的盈利或亏损,没有再循环到损益表。当支付股息的权利确定之后,股息在损益表中被确定为其他收入,除非会馆从这些收入中受惠,是用来收回财务资产的成本的一部分,在那种情况下,此类盈利在其他综合收入中纪录。被列在FVOCI的产权工具不会受到损减评估。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.7 Financial instruments (Continued)

(a) Subsequent measurement (Continued)

(i) Financial assets (Continued)

• Amortised cost

Financial assets that are held for collection of contractual cash flows and those cash flows represent solely payments of principal and interest are measured at amortised cost. Financial assets at amortised cost are subsequently measured using the effective interest method and are subject to impairment. The policy for the recognition and measurement of impairment is in accordance with Note 3.8(a). Gains and losses are recognised in profit or loss when the financial asset is derecognised, modified or impaired.

Equity instruments

The Association subsequently measures all equity investments at fair value. Upon initial recognition, the Association can make an irrevocable election to classify its equity investments that is not held for trading as equity instruments designated at FVOCI. The classification is determined on an instrument-by instrument basis.

Gains and losses on these financial assets are not recycled to profit or loss. Dividends are recognised as other income in the profit or loss when the right of payment has been established, except when the Association benefits from such proceeds as a recovery of part of the cost of the financial asset, in which case, such gains are recorded in other comprehensive income. Equity instruments designated at FVOCI are not subject to impairment assessment.

3. 重大会计政策概述 (续)

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.7 财务工具 (续)

3.7 Financial instruments (Continued)

(a) 随后的计量 (续)

(a) Subsequent measurement (Continued)

会馆把财务工具按以下分类 (续):

The Association categorises the financial instruments as follows (Continued):

(ii) 财务负债

(ii) Financial liabilities

会馆按摊销成本分类其财务负债。

The Association classifies its financial liabilities at amortised cost.

以摊销成本计的财务负债

Financial liabilities at amortised cost

随着初步确认, 其他财务负债使用实际利率方式以摊销成本计算。当这些财务负债被取消确认和通过摊销程序之后, 盈利或亏损在损益表中确认。

Subsequent to initial recognition, other financial liabilities are measured at amortised cost using the effective interest method. Gains and losses are recognised in profit or loss when the financial liabilities are derecognised and through the amortisation process.

(b) 取消确认

(b) Derecognition

当出现下述情况时, 一项财务资产或是它的其中一部分被取消确认:

A financial asset or a part of it is derecognised when, and only when:

(i) 从该财务资产受到现金流通的合同权利到期; 或是

(i) the contractual rights to receive the cash flows from the financial asset expire, or

(ii) 在一项“转嫁”安排之下, 会馆把其从资产收到现金流通的权利转让给第三者, 或是负起一项义务, 把收到现金流通不受耽搁的支付给第三者; 以及 (a) 会馆实质上转移资产的所有风险和报酬; 或 (b) 会馆既没有在实质上转移该资产的所有风险和报酬, 也没有在实际保留该资产的所有风险和报酬, 而是转移该资产的控制权。

(ii) the Association has transferred its rights to receive cash flows from the asset or have assumed an obligation to pay the received cash flows in full without material delay to a third party under a ‘pass-through’ arrangement; and either (a) the Association has transferred substantially all the risks and rewards of the asset, or (b) the Association has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset, but have transferred control of the asset.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.7 财务工具 (续)

(b) 取消确认 (续)

本会馆正在评估,是否以及在什么程度上,保留拥有权的风险和回酬。当会馆既没有转让也没有保留那项资产的重大风险和回酬,也没有转让那项资产的控制权,将会确认所转移的资产达到它继续涉及的程度。在那种情况下,会馆也确认一项相关债务。那项被转移的资产和相关债务,是根据反映会馆所保留的权利与义务的基础来衡量。

继续介入是对被转让的资产提供担保的形式呈现,它是该资产原有的置存款额和会馆可能被要求偿付的最高款额,两者之中何者为低来计量。

当一项财务资产被取消确认时,其置存款额(在取消确认那天计量)和收到的款额(包括所取得的任何新资产减去欠下的任何新负债)之间的差额在损益表中确认。

当在合同内明确规定的义务被撤销、取消或到期,一项财务负债或它的一部份被取消确认。当一项财务负债被取消确认,其置存款额和支付的款额(包括任何被转让的非现金资产或欠下的负债)之间的差额,在损益表中确认。

(c) 财务工具互相抵销

财务资产与财务负债互相抵销,净额在财务状况表中呈现,条件是有现行的法律权利以抵销受确认的数额,以及有意愿在净额基础上解决,以同时将资产变现与解决负债。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.7 Financial instruments (Continued)

(b) Derecognition (Continued)

The Association evaluates if, and to what extent, it has retained the risks and rewards of ownership. When it has neither transferred nor retained substantially all of the risks and rewards of the asset, nor transferred control of the asset, the Association continues to recognise the transferred asset to the extent of its continuing involvement. In that case, the Association also recognises an associated liability. The transferred asset and the associated liability are measured on a basis that reflects the rights and obligations that the Association has retained.

Continuing involvement that takes the form of a guarantee over the transferred asset is measured at the lower of the original carrying amount of the asset and the maximum amount of consideration that the Association could be required to repay.

On derecognition of a financial asset, the difference between the carrying amount (measured at the date of derecognition) and the consideration received (including any new asset obtained less any new liability assumed) is recognised in profit or loss.

A financial liability or a part of it is derecognised when, and only when, the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expired. On derecognition of a financial liability, the difference between the carrying amount and the consideration paid, including any non-cash assets transferred or liabilities assumed, is recognised in profit or loss.

(c) Offsetting of financial instruments

Financial assets and financial liabilities are offset and the net amount is presented in the statement of financial position if there is a currently enforceable legal right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, to realise the assets and settle the liabilities simultaneously.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.7 财务工具 (续)

(b) 取消确认 (续)

在针对转移一种不符合取消确认的资格的财务资产进行记账时, 会馆不应该拿被转移的资产与相关负债互相抵销。

3.8 资产损减

(a) 财务资产损减

以摊销成本计量的财务资产, 以FVOCI计量的财务资产, 应收租赁, 或是一项贷款承诺以及财务担保合同, 必须符合MFRS 9的损减规定, 这和财务资产的预期信贷亏损的记账有关。预期信贷亏损是在进行加权时, 各种赖债风险的加权平均信贷亏损。

会馆在计量亏损折扣时以之等于有效期的预期信贷亏损数额未计量, 除了以下所述, 它们是以12个月预期信贷亏损来计量:

- 债务证券确定在报账日具有低信贷风险; 以及
- 其他债务证券和银行结余, 它们的信贷风险 (即赖债风险在该财务工具的预期有效期内发出) 自从最初确认以来并没有显著增加。

对于应收账款, 会馆采用MFRS 9所允许的简化方法, 用与有效期间的预期信贷损失相等的数额来计量亏损折扣。

当决定自最初确认之后一项财务资产的信贷风险是否有显著增加, 以及当估计预期的信贷亏损时, 会馆考虑适当和可得的合理和支持性资讯, 而没有不当的成本或努力。这包括数量和质量的资讯和分析, 根据会馆的历史经验和有根据的信贷评估以及包括有远见的资讯。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.7 Financial instruments (Continued)

(b) Derecognition (Continued)

In accounting for a transfer of a financial asset that does not qualify for derecognition, the Association shall not offset the transferred asset and the associated liability.

3.8 Impairment of assets

(a) Impairment of financial assets

Financial assets measured at amortised cost, financial assets measured at FVOCI, lease receivables, or a loan commitment and financial guarantee contracts will be subject to the impairment requirement in MFRS 9 which is related to the accounting for expected credit losses on the financial assets. Expected credit loss is the weighted average of credit losses with the respective risks of a default occurring as the weights.

The Association measures loss allowance at an amount equal to lifetime expected credit loss, except for the following, which are measured as 12-month expected credit loss:

- debt securities that are determined to have low credit risk at the reporting date; and
- other debt securities and bank balances for which credit risk (i.e. risk of default occurring over the expected life of the financial instrument) has not increased significantly since initial recognition.

For receivables, the Association applied the simplified approach permitted by MFRS 9 to measure the loss allowance at an amount equal to lifetime expected credit losses.

When determining whether the credit risk of a financial asset has increased significantly since initial recognition and when estimating expected credit loss, the Association considers reasonable and supportable information that is relevant and available without undue cost or effort. This includes both quantitative and qualitative information and analysis, based on the Association's historical experience and informed credit assessment and including forward-looking information.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.8 资产减值 (续)

(a) 财务资产减值 (续)

会馆认为一项财务资产的信贷风险显著增加, 如果它超越其信贷条件的话。

会馆视一项财务资产是违约, 如果:

- 借贷人无法完全偿付对会馆的信贷义务, 没有把会馆所持有的信贷的任何增加考虑在内;
- 财务资产的合同性付款已经过期超过90天, 除非会馆有合理和支持性的资讯, 以显示一种更久的违约标准更加适当。

预期信贷亏损的有效期, 是在一项财务工具的预期有效期间, 所有可能违约事件所带来的预期信贷损失。

12个月的预期信贷亏损, 是预期信贷亏损的有效期的一部分, 它代表预期的信贷亏损, 而这是指在报账日期之后, 一项财务工具可能在12个月之内发生的各种违约事件所带来的结果。

当估计预期信贷亏损时, 所考量的最长时期, 是会馆处于信贷风险的最长的合同时期。

预期的信贷风险是对财务工具的预期有效期的信贷亏损的一种或然率加权估计 (即所有现金差额的现有价值)。现金差额是指一个机构根据合同应该取得的现金流通和该机构预期会收到的现金流通之间的差额。

预期信贷亏损按财务资产的实际利率折扣。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.8 Impairment of assets (Continued)

(a) Impairment of financial assets (Continued)

The Association assumes that the credit risk on a financial asset has increased significantly if it is more than its credit terms.

The Association considers a financial asset to be in default when:

- the borrower is unable to pay its credit obligations to the Association in full, without taking into account any credit enhancement held by the Association; or
- the contractual payment of financial asset is more than 90 days past due unless the Association has reasonable and supportable information to demonstrate that a more lagging default criterion is more appropriate.

Lifetime expected credit losses are the expected credit losses that result from all possible default events over the expected life of a financial instrument.

12-month expected credit losses are the portion of lifetime expected credit losses that represent the expected credit losses that result from default events on a financial instrument that are possible within the 12 months after the reporting date.

The maximum period considered when estimating expected credit losses is the maximum contractual period over which the Association is exposed to credit risk.

Expected credit losses are a probability-weighted estimate of credit losses (i.e. the present value of all cash shortfalls) over the expected life of the financial instrument. A cash shortfall is the difference between the cash flows that are due to an entity in accordance with the contract and the cash flows that the entity expects to receive.

Expected credit losses are discounted at the effective interest rate of the financial assets.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.8 资产损减 (续)

(a) 财务资产损减 (续)

在每一个报账日期, 会馆评估以摊销成本计的财务资产是否有受到信贷损减。一项财务资产蒙受信贷损减, 如果有一个或多个事件发生, 对该财务资产的估计未来现金流通产生不利影响。一项财务资产蒙受信贷损减的证据, 包括下述事件的观察得到的数据:

- 发行者或借贷者遭遇重大的财务困难;
- 违反合同, 诸如过去的拖欠事件;
- 借款人的贷款人, 基于和借款人的财务困难有关的经济原因或合同原因, 给予借款人优待, 而这种优待是贷款人在其他情况下不会考虑的;
- 借款人很可能破产, 或面对其他财务重组;

预期信贷亏损 (或逆转) 的数额应该被当作损减盈利或亏损在损益表中确认。对于以FVOCI计量的财务资产, 亏损折扣必须在其他综合收入确认, 在财务状况表中, 不会减少该财务资产的置存款额。

一项财务资产的毛置存款额被注销 (部分或全部) 到没有回收的实际展望。这是一般的情况, 会馆确定, 债务人没有资产或是收入来源, 可以带来足够的现金流通, 以偿还受到注销的数额。不过, 被注销的财务资产仍然必须遵守执行活动, 以符合会馆收回被拖欠的数额的程序。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.8 Impairment of assets (Continued)

(a) Impairment of financial assets (Continued)

At each reporting date, the Association assesses whether financial assets carried at amortised cost are credit-impaired. A financial asset is credit-impaired when one or more events that have a detrimental impact on the estimated future cash flows of that financial asset have occurred. Evidence that a financial asset is credit-impaired include observable data about the following events:

- significant financial difficulty of the issuer or the borrower;
- a breach of contract, such as a default of past due event;
- the lender(s) of the borrower, for economic or contractual reasons relating to the borrower's financial difficulty, having granted to the borrower a concession(s) that the lender(s) would not otherwise consider; or
- it is becoming probable that the borrower will enter bankruptcy or other financial reorganisation.

The amount of expected credit losses (or reversal) shall be recognised in profit or loss, as an impairment gain or loss. For financial assets measured at FVOCI, the loss allowance shall be recognised in other comprehensive income and shall not reduce the carrying amount of the financial asset in the statement of financial position.

The gross carrying amount of a financial asset is written off (either partially or in full) to the extent that there is no realistic prospect of recovery. This is generally the case when the Association determines that the debtor does not have assets or source of income that could generate sufficient cash flows to repay the amounts subject to the write-off. However, financial assets that are written off could still be subject to enforcement activities in order to comply with the Association's procedure for recovery of amounts due.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.8 资产损减(续)

(b)非财务资产的损减

非财务资产(存货除外)的账面金额,在每一个呈报期结束时检讨,以确定是否有任何损减的迹象。如果存在任何这种迹象,会馆将对该资产的可收回款额进行估计。

为了进行损减测验,各种资产将被集合在尽可能少的资产组合,这些资产组合在继续使用时将产生现金流入,它们大体上独立于非财务资产或产生现金单位(“CGUs”)的现金流入之外。

一项资产或一项CGU的可收回款额,是其公允价值减去处置成本以及其使用价值两者之间更高的那一种。在评估使用价值时,估计的未来现金流,根据现有价值进行折扣,使用的是税前折扣率,以反映在评估时现行市场评估的金钱价值以及特别关系到该项资产或CGU的风险。在确定公允价值减去处置成本时,必须考虑最近的市场交易。如果未能鉴定此类交易,则使用一种适当的估价模式。

当一项资产的账面金额大过其可收回款额时,账面金额被减少至其可收回款额。一项CGU或各组CGU的被确认的损减损失,按比例进行分配,以减少该单位或各单位内其他资产的账面金额。

损减损失在损益表内受到确认。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.8 Impairment of assets (Continued)

(b) Impairment of non-financial assets

The carrying amount of non-financial assets (except for inventories) are reviewed at the end of each reporting period to determine whether there is any indication of impairment. If any such indication exists, the Association makes an estimate of the asset's recoverable amount.

For the purpose of impairment testing, assets are grouped together into the smallest group of assets that generates cash inflows from continuing use that are largely independent of the cash inflows of non-financial assets or cash-generating units (“CGUs”).

The recoverable amount of an asset or a CGU is the higher of its fair value less costs of disposal and its value-in-use. In assessing value-in-use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset or CGU. In determining the fair value less costs of disposal, recent market transactions are taken into account. If no such transactions can be identified, an appropriate valuation model is used.

Where the carrying amount of an asset exceed its recoverable amount, the carrying amount of asset is reduced to its recoverable amount. Impairment losses recognised in respect of a CGU or groups of CGUs are allocated to reduce the carrying amount of the other assets in the unit or groups of units on a pro-rata basis.

Impairment losses are recognised in profit or loss.

3. 重大会计政策概述 (续)

3.8 资产损减 (续)

(b) 非财务资产的损减 (续)

在每一个呈报日期都进行一项评估, 以确定是否有任何迹象显示, 之前被确认的损减损失有可能不复存在或可能已经减少。只有在上一次损减损失被确认之后, 用以确定该资产的可收回款额的估计有所改变, 一项损减损失才可以逆转。损减损失的逆转, 只限于该资产将被确定的账面金额, 在过去几年没有被确定的损减损失。这种逆转在损益表中受到确认。

3.9 雇员利益

(i) 短期雇员利益

工资、薪金、社险付款、花红和非货币利益, 是在雇员提供相关的服务的期间内应计。短期累积的有补偿缺勤 (如有薪年假) 是在当雇员提供服务时受到确认, 这使到他们有权享受的未来的有补偿缺勤增加。短期非累积有补偿缺勤, 诸如病假、产假和父母丧事假期, 是在缺勤发生时受到确认。

(ii) 雇用后的利益

会馆替雇员缴纳雇员公积金。缴纳的数额是在相关的时期内在损益表中记账。一旦缴交了公积金, 会馆不再有支付义务。

3.10 现金和和现金等值

为了收入与支付报表而准备的现金和现金等值, 包括手头现金、即期存款和银行结余, 它们可立刻转换成已知的现金数额, 其价值改变的风险微不足道。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.8 Impairment of assets (Continued)

(b) Impairment of non-financial assets (Continued)

An assessment is made at each reporting date as to whether there is any indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. An impairment loss is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the assets recoverable amount since the last impairment loss was recognised. Reversal of impairment loss is restricted by the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. Such reversal is recognised in profit or loss.

3.9 Employee Benefits

(i) Short term employee benefits

Wages, salaries, social security contribution, bonuses and non-monetary benefits are accrued in the period in which the associated services are rendered by the employees. Short term accumulating compensated absences such as paid annual leave are recognised when services are rendered by employees that increase their entitlement to future compensated absences. Short term non-accumulating compensated absences sick leave, maternity and paternity leave are recognised when absences occur.

(ii) Post-employment benefits

The Association contributes to the Employees' Provident Fund, the national defined contribution plan. The contributions are charged to the profit or loss in the period to which they are related. Once the contributions have been paid, the Association has no further payment obligations.

3.10 Cash and Cash Equivalents

Cash and cash equivalents for the purpose of statement of receipts and payments comprise cash in hand, demand deposits and balances with banks that are readily convertible to known amounts of cash which are subject to an insignificant risk of changes in value.

3. 重大会计政策概述(续)

3.11 公允价值计量

一项资产或是一项负债(除了租赁交易之外)的公允价值,是由在计量日,在市场参与者之间有序的交易中,出售一项资产所收到的价格,或是转让一项负债所付出的价格。计量假定,出售资产或转让负债,是在主要市场进行,或是如果没有主要市场,是在最有利的市场进行。

对于非财务资产,公允价值计量把一名市场参与者有能力最高及最优的使用该资产以带来经济利益,或是把该资产出售给另一名市场参与者,以把该资产作最高及最优的使用的情况考虑在内。

在计量一向资产或是一项负债的公允价值时,会馆尽可能使用观测得到的市场数据。公允价值计量,根据估价技术所使用的投入,在公允价值层级中分为不同等级:

第一级: 在计量日,会馆能够接触到的完全相同的资产或负债在活跃市场上的挂牌价格(没有经过调整)。

第二级: 投入(除了包括在第一级的挂牌价格之外)对于资产或负债来说可以直接或间接观测得到。

第三级: 对于资产或负债来说是观测不到的投入

会馆确认公允价值层级的不同层级之间的转移,在造成转移的事件发生的日期或情况改变时确认。

3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

3.11 Fair Value Measurement

The fair value of an asset or a liability, except for lease transactions, is determined as the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The measurement assumes that the transaction to sell the asset or transfer the liability takes place either in the principal market or in the absence of a principal market, in the most advantageous market.

For non-financial asset, the fair value measurement takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

When measuring the fair value of an asset or a liability, the Association uses observable market data as far as possible. Fair value measurements are categorised into different levels in a fair value hierarchy based on the input used in the valuation technique as follows:

Level 1: quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities that the Association can access at the measurement date.

Level 2: inputs other than quoted prices included within Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly or indirectly.

Level 3: unobservable inputs for the asset or liability.

The Association recognises transfers between levels of the fair value hierarchy as of the date of the event or change in circumstances that caused the transfers.

4. 重大的会计估计和判断

在采用会计政策时,估计不确定性和关键判断的重要领域,对于决定在财务报表中受到确认的数额具有重大影响。它们包括:

(i) 财务资产的损减

应收账项的损减准备是基于假设的拖欠风险和预期的损失率。会馆使用作出这些假设的判断,以及根据会馆过去的历史、现有的市场情况以及在每一个是报期结束时对未来的估计,遴选纳入“预期信贷损失”(“ECL”)计算的投入。

评估从历史观察的拖欠率、对未来的估计和ECL之间的关联,是一项重大的评估。在应收账款的预期的有效期间, ECL的数额对环境的改变以及预测的经济条件很敏感。会馆对指标、历史性信贷损失经验以及对经济条件的预测,可能也不代表客户在未来的实质拖欠。

5. 房地产、厂房及设备

以成本计 **At cost**
永久地契土地 Freehold lands

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS

Significant areas of estimation uncertainty and critical judgements in applying accounting policies that have significant effect in determining the amounts recognised in the financial statements include the following:

(i) Impairment of financial assets

The impairment provisions for receivables are based on assumptions about risk of default and expected loss rate. The Association uses judgement in making these assumptions and selecting inputs to the expected credit losses (“ECL”) calculation, based on the Association’s past history, existing market conditions as well as forward-looking estimates at the end of each reporting period.

The assessment of the correlation between historical observed default rates, forward-looking estimates and ECL is a significant estimate. The amount of ECL is sensitive to changes in circumstances and of forecast economic conditions over the expected lives of the receivables. The Association’s assessment of the indicators, historical credit loss experience and forecast of economic conditions may also not be representative of customer’s actual default in the future.

5. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

建筑基金	
Building fund	
2020	2019
RM	RM
3,876,019	3,876,019

5. 房地产、厂房及设备 (续)

5. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (CONTINUED)

** 房地产包括

** Properties consist of:

		天后宫 Thean Hou Temple RM	公寓 Condominium RM	永久地契土地 Freehold Land RM	总额 Total RM
2020 成本	2020 Cost				
2020年1月1日/ 2020年12月31日	At 1 January / 31 December	7,133,796	297,942	1,179,810	8,611,548
累积折旧	Accumulated Depreciation				
2020年1月1日	At 1 January 2020	1,819,169	32,176	-	1,851,345
本会计年度折旧	Depreciation for the financial year	85,606	3,575	-	89,181
2020年12月31日	At 31 December 2020	1,904,775	35,751	-	1,940,526
账面金额	Carrying Amounts				
2020年12月31日	At 31 December 2020	5,229,021	262,191	1,179,810	6,671,022
2019 成本	2019 Cost				
2019年1月1日/ 2019年12月31日	At 1 January / 31 December	7,133,796	297,942	1,179,810	8,611,548
累积折旧	Accumulated Depreciation				
2019年1月1日	At 1 January 2019	1,733,563	28,601	-	1,762,164
本会计年度折旧	Depreciation for the financial year	85,606	3,575	-	89,181
2019年12月31日	At 31 December 2019	1,819,169	32,176	-	1,851,345
账面金额	Carrying Amounts				
2019年12月31日	At 31 December 2019	5,314,627	265,766	1,179,810	6,760,203

(a) 在制品

这是关于妈祖公园开发项目，包括一个七层地下停车场和其他扩建工程。鉴于与吉隆坡市政局 (DBKL) 正在进行法律案件，施工工作暂停为止。

(a) Working-in-progress

This is in relation to the Mazu Park Development Project, which consist of a 7-level basement carpark and other expansion works. The construction work is temporary ceased in view of the on-going legal case with Dewan Bandaraya Kuala Lumpur.

6. 投资房地产

6. INVESTMENT PROPERTIES

		永久地契土地、 公寓, 建筑物 Freehold lands, Buildings and Condominium Shoplot RM	租赁土地和 建筑物 Leasehold Land and Building RM	总额 Total RM
2020 成本	2020 Cost			
2020年1月1日/ 2020年12月31日	At 1 January / 31 December	730,662	487,952	1,218,614
累积折旧	Accumulated Depreciation			
2020年1月1日	At 1 January 2020	184,127	187,337	371,464
本会计年度折旧	Depreciation for the financial year	8,768	7,507	16,275
2020年12月31日	At 31 December 2020	192,895	194,844	387,739
账面金额	Carrying Amounts			
2020年12月31日	At 31 December 2020	537,767	293,108	830,875
2019 成本	2019 Cost			
2019年1月1日/ 2019年12月31日	At 1 January / 31 December	730,662	487,952	1,218,614
累积折旧	Accumulated Depreciation			
2019年1月1日	At 1 January 2019	175,359	179,830	355,189
本会计年度折旧	Depreciation for the financial year	8,768	7,507	16,275
2019年12月31日	At 31 December 2019	184,127	187,337	371,464
账面金额	Carrying Amounts			
2019年12月31日	At 31 December 2019	546,535	300,615	847,150

公允价值资讯

在公平价值的层次中, 公允价值被归类为第三层。

投资产业的公允价值被估计为RM17,600,000 (2019年度: RM17,600,000)。公允价值是由会馆理事会根据其公开市场价值确定。

Fair value information

The fair value is categorised as Level 3 of the fair value hierarchy.

The fair values of the investment properties were estimated at RM17,600,000 (2019: RM17,600,000). The estimated fair values are determined by the General Council of the Association based on its open market values.

6. 投资房地产 (续)

公允价值资讯 (续)

下表显示用来在第3层次内决定公平价值的股价技术, 以及在估价模式中使用的重要的不受观察的投入。

6. INVESTMENT PROPERTIES (CONTINUED)

Fair value information (Continued)

The following table shows the valuation techniques used in the determination of fair values within Level 3, as well as significant unobservable inputs used in the valuation models.

叙述 Description	估价技术 Valuation Technique	重要的不受观察的投入 Significant Unobservable Inputs
土地和建筑物: Land and Building: (i) 9层楼建筑物(104个房间) 9 storey terrace(104 rooms) (ii) 99年租赁期土地 99 years leasehold land	(i) 估价的比较方法 Comparison Method (ii) 成本方法 Cost Method	每平方尺价格RM3,676 (2019年: RM3,676) Price per Square foot RM3,676 (2019: RM3,676)
土地和建筑物: Land and Building: (i) 4层整排店屋/办公室 4 storey terrace shop/Office (ii) 永久地契土地 Freehold land	(i) 估价的比较方法 Comparison Method	每平方尺价格RM1,616 (2019年: RM1,616) Price per Square foot RM1,616 (2019: RM1,616)

7. 其他投资

7. OTHER INVESTMENT

	营运基金 Operating Funds RM	2020总额 2020 Total RM	2019总额 2019 Total RM
通过其他综合收入 取得的财务资产, 以公允价值列出			
Financial assets designated at fair value through other comprehensive income ("FVOCI")			
公允价值: -非挂牌股票			
At fair value: - Unquoted equity securities	6,000	6,000	6,000
非流动投资股票			
Total non-current investment securities	6,000	6,000	6,000

这项投资是会馆通过其他综合收入取得, 以公允价值列出, 因为会馆认为, 这项投资是策略性长期投资, 这项投资的市场价格波动, 不会影响到盈利或亏损。

This investment was irrevocably designated at fair value through other comprehensive income as the Association considers this investment as strategic long-term investments and the volatility of market prices of this investment would not affect profit or loss.

7. 其他投资 (续)

7. OTHER INVESTMENT (CONTINUED)

		营运基金 Operating Funds RM	2020总额 2020 Total RM	2019总额 2019 Total RM
来自证券投资的股息 通过其他综合收入 获取公允价值在收入 的盈利或亏损中确认 -和在报账时期结束 时持有的投资有关	Dividends from equity investments designated at fair value through other comprehensive income recognised in profit or loss in revenue - Related to investments held at the end of the reporting period			
		150	150	150

8. 其他应收账、定金及预付

8. OTHER RECEIVABLES, DEPOSITS AND PREPAYMENTS

		建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	2020 RM	总额 Total 2019 RM
非流动	Non - current				
应收贷学金 (a)	Study loan receivables (a)	-	376,755	376,755	377,131
		-	376,755	376,755	377,131
流动	Current				
应收贷学金 (a)	Study loan receivables (a)	-	249,349	249,349	325,757
其他应收账 (b)	Other receivables (b)	-	144,900	144,900	120,100
定金	Deposits	-	107,630	107,630	16,630
应收利息	Interest receivables	86,799	749,386	836,185	1,156,030
应收租金	Rental receivables	-	135,888	135,888	53,480
预付	Prepayments	-	259,108	259,108	344,055
		86,799	1,646,261	1,733,060	2,016,052
		86,799	2,023,016	2,109,815	2,393,183

(a) 应收贷学金代表预付给学生的无利息贷学金，学生必须在毕业的6个月之后偿还。这些款项由个别学生的担保人担保。

(a) Study loan receivables represent non-interest bearing study loan advanced to students which will be repayable after 6 months from their graduation. These amounts are secured by respective students' guarantor.

个别应收贷学金的期限如下:

The ageing analysis in respect of the study loans receivables is as follows:

		2020 RM	2019 RM
没有过期也没有损减	Neither past due nor impaired	460,807	505,519
过期但没有损减:	Past due not impaired:		
少过一年	< 1 year	64,964	34,589
1至2年	1 to 2 years	12,029	37,517
2至5年	2 to 5 years	34,699	56,151
超过5年	> 5 years (c)	53,605	69,112
没有损减的积欠总额	Total amount due but not impaired	165,297	197,369
		626,104	702,888

(b) 其他应收账属于非贸易性质, 没有担保, 在要求时必须偿还, 不算利息, 预期现金偿还。

其他应收账中包括理事会成员(拿督丁才荣博士)的款额为RM134,500。

(b) Other receivables are non-trade, unsecured, repayable on demand, interest free and is expected to be settled in cash.

Included in the other receivables is an amount due from a general council member (Datuk Dr. Tang Chai Yoong) amounting to RM134,500.

9. 库存

库存代表用来重新出售和消费的纪念品。

9. INVENTORIES

Inventories represent souvenirs held for resale and consumables.

10. 银行存款

10. DEPOSITS PLACED WITH LICENSED BANKS

		建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	总额 Total 2020 RM	2019 RM
银行定存	Deposits placed with licensed banks	5,415,048	74,568,610	79,983,658	73,345,319

存放在银行的其中RM151,170存款(2019年:RM211,170)是作为会馆存放在银行的保证金,其用途在财务报表中注释14列明。

存放在银行的存款的期限从6个月到12个月不等。

Deposits placed with licensed banks of RM151,170 (2019: RM211,170) are pledged to the bank as securities for bank guarantee granted to the Association as stated in Note 14 to the financial statements.

The maturity periods of deposits placed with licensed banks range from 6 months to 12 months.

11. 累积基金

11. ACCUMULATED FUNDS

		建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	总额 Total 2020 RM	2019 RM
1月1日	At 1 January	6,728,213	85,542,025	92,270,238	86,740,320
本会计年度盈余	Surplus for the financial year	177,751	5,095,937	5,273,688	5,529,918
12月31日	At 31 December	6,905,964	90,637,962	97,543,926	92,270,238

12. 其他应付账、定金及应计账

12. OTHER PAYABLES, DEPOSITS AND ACCRUALS

		建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	总额 Total 2020 RM	2019 RM
其他应付账	Other payables	-	1,431,475	1,431,475	1,641,471
应计账	Accruals	-	70,130	70,130	87,332
预收款项	Advances received	-	215,656	215,656	372,326
租金定金	Rental deposits	-	255,597	255,597	244,097
		-	1,972,858	1,972,858	2,345,226

13. 税务

13. TAXATION

		建筑基金 Building Fund RM	营运基金 Operating Funds RM	总额 Total 2020 RM	2019 RM
所得税	Income tax				
-本年度	- current year	-	(164,052)	(164,052)	(212,336)
-上一年度应计账	- under accrual in prior year	-	(11,752)	(11,752)	(7,817)
		-	(175,804)	(175,804)	(220,153)

税务主要是租金收入和利息收入所交的所得税。

The taxation charge is attributable mainly to rental and interest income.

13. 税务(续)

在按法定所得税税率缴交所得税之前的盈余所适用的所得税开支,与会馆根据实际的所得税税率缴交的所得税开支之间的比较的调节表,有如下表:

税前盈余	Surplus before taxation
按26%税率所交税务(2019年:26%)	Taxation at applicable tax rate of 26% (2019: 26%)
以下项目所产生的税务影响	Tax effects arising from
-不用缴税收入	- non-taxable income
-不可扣税开支	- non-deductible expenses
-节省税务	- tax saving
-上一年的应计账	- under accrual in prior year

13. TAXATION (CONTINUED)

A reconciliation of income tax expense applicable to surplus before taxation at the statutory income tax rate to income tax expense at the effective income tax rate of the Association is as follows:

	2020 RM	2019 RM
	5,449,492	5,750,071
	1,416,868	1,495,018
	(3,292,072)	(3,967,791)
	2,061,606	2,707,459
	(22,350)	(22,350)
	11,752	7,817
	175,804	220,153

14. 偶发债务

担保

发给下述机构作为
抵押存款的银行担保:
-国家能源公司

Secured

Bank guarantees issued in favour of the following
party as security deposits:
- Tenaga Nasional Bhd.

	2020 RM	2019 RM
	151,170	211,170

通过在银行存款RM151,170(2019年:RM211,170)取得银行对抵押金的担保。这项担保在财务报表注释10列出。

14. CONTINGENT LIABILITIES

The bank guarantee is secured by fixed deposits placed with licensed bank amounting to RM151,170 (2019: RM211,170) as stated in Note 10 to the financial statements.

15. 重大的相关一方交易

(i) 鉴定相关各方

一个相关方是一个会馆或一个人,通过一个或多个中间控制,直接或间接受到会馆控制,或是直接或间接受到和会馆共同或是联合控制,或是在会馆拥有利益。它也包括关键管理人员的成员,或是 在此提到的任何个人的家庭之亲密成员,或是其他人,他们直接或间接有能力控制或联合控制会馆的投票权。

15. SIGNIFICANT RELATED PARTY TRANSACTIONS

(i) Identification of related parties

A related party is an Association or person that directly or indirectly through one or more intermediary controls, is controlled by, or is under common or joint control with the Association or that has an interest in the Association. It also includes members of the key management personnel or close members of the family of any individual referred to herein and others who have the ability to control or jointly control for which voting power in the Association resides with, directly or indirectly.

(ii) 重大的相关一方交易

除了在财务报表的其他地方已经披露的交易之外,与相关方进行的重要交易如下:

(ii) Significant Related Party Transactions

Significant related party transactions other than disclosed elsewhere in the financial statements are as follows:

		Total	
		2020	2019
		RM	RM
Related party transactions			
与相关一方的交易			
支付票券、名片及奖状印刷费予理事有关的公司。(符和泽)	Printing expenses for event tickets, name cards and award certificates paid to a company related to a member of the General Council (Foo Wah Chek)	-	12,352
支付会务报告、婚姻证书套及节目活动印刷品之印刷费予理事有亲属关系的公司。(符和泽)	Printing expenses for financial reports, marriage certificate folders and festive items paid to a company related to the family members of a member of the General Council (Foo Wah Chek)	76,175	204,461
向与理事有亲属关系的公司购买制服与衣服。(严世益)	Uniform and clothes purchased from a company related to a family member of a member of the General Council (Nyam Tee Aik)	-	21,402
向与理事有关系的公司购买保险。(陈开府及陈官平)	Insurance purchased from a company related to a member of the General Council (Tan Khai Foo and Tan Kuan Feng)	185,142	96,775
支付装修费予理事有亲属关系的公司。(符和泽)	Renovation expenses paid to a company related to a family member of a member of the General Council (Foo Wah Chek)	-	148,020
		-	148,020

(iii) 关键管理人员补偿

会馆未拥有特定的重要管理人员团队。

关键管理人员包括有权力和负责直接或间接规划,指导和控制实体活动的人员,包括会馆的任何理事。

(iii) Key Management Personnel Compensation

The Association does not have a specific team of key management personnel.

Key Management personnel include personnel having authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the entities, directly or indirectly, including any members of general council of the Associate.

16. 财务工具

16. FINANCIAL INSTRUMENTS

(a) 财务工具分类

下表分析财务状况表中的财务工具,根据它们的功能把财务工具分类。

- (i) 摊销成本
- (ii) 通过其他综合收入取得公允价值 (FVOCI)

(a) Categories of financial instruments

The following table analyses the financial instruments in the statement of financial position by the classes of financial instruments to which they are assigned:

- (i) Amortised cost
- (ii) Fair value through other comprehensive income (“FVOCI”)

		账面金额 Carrying Amount RM	摊销成本 Amortised cost RM	FVOCI FVOCI RM
2020	2020			
财务资产	Financial assets			
其他投资	Other investment	6,000	-	6,000
其他应收账款, 定金及 预付#	Other receivables, deposits and prepayment #	1,850,707	1,850,707	-
银行存款	Deposits placed with licensed banks	79,983,658	79,983,658	-
现金与银行结余	Cash and bank balances	1,111,773	1,111,773	-
		82,952,138	82,946,138	6,000
	Financial liability			
财务负债	Other payables, deposits and accruals*	(1,757,202)	(1,757,202)	-
其他应付账, 定金及 应计账				
2019	2019			
财务资产	Financial assets			
其他投资	Other investment	6,000	-	6,000
其他应收账款与存款	Other receivables, deposits and prepayment #	2,049,128	2,049,128	-
银行存款	Deposits placed with licensed banks	73,345,319	73,345,319	-
现金与银行结余	Cash and bank balances	1,958,873	1,958,873	-
		77,359,320	77,353,320	6,000
	Financial liability			
财务负债	Other payables, deposits and accruals*	(1,972,900)	(1,972,900)	-
其他应付账, 定金及 应计账				

不包括预付款
* 不包括预收项

Exclude prepayments
* Exclude advances received

(b) 财务风险管理

会馆的营运,涉及多种财务风险,包括信贷风险、利率风险以及流动性风险。会馆有制定一项风险管理架构,主要目标是把和会馆的财务、投资和营运活动所涉及的风险以及/或是成本降低到最低限度。

(i) 信贷风险

信贷风险是,如果对方违约,尚存的财务工具可能遭受财务亏损。会馆的信贷风险主要来自其他应收账项。管理层有一项信贷政策,以监督违约情况及把违约减少到最低限度。

对于应收账项的账面金额,会馆未拥有任何担保品作为担保,也没有其他加强信贷的措施。在确定其他应收账项的可收回性时,会馆考虑从最初给予信贷的日期开始到报账日时间其他应收账项的信用素质的任何改变。

会馆采用简化的方式以提供MFRS 9所列出的预期信贷亏损,它允许对所有应收账项使用有效期预期亏损准备。为了计量预期信贷亏损,应收账项根据共同的信贷风险特点和拖欠过期日期分组。预期信贷亏损也被列入展望未来资讯内。

在报账日结束时,会馆没有出现信贷风险显著集中的现象。对会馆而言,最大的信贷风险是每一项财务工具的账面金额。

(b) Financial risk management

The Association's activities are exposed to a variety of financial risks, including credit risk, interest rate risk and liquidity risk. The Association has formulated a financial risk management framework whose principal objective is to minimise the Association's exposure to risks and/or costs associated with the financing, investing and operating activities of the Association.

(i) Credit risk

Credit risk is the risk of financial loss that may arise on outstanding financial instruments should a counterparty default on its obligations. The Association is exposed to credit risk arises primarily from other receivables. The management has a credit policy in place to monitor and minimise the exposure of default.

The Association does not hold any collateral as security and other credit enhancements for the carrying amount of receivables. In determining the recoverability of the other receivables, the Association considers any change in the credit quality of the other receivables from the date the credit was initially granted up to the reporting date.

The Association applies the simplified approach to providing for expected credit losses prescribed by MFRS 9, which permits the use of the lifetime expected loss provision for all receivables. To measure the expected credit losses, receivables have been grouped based on shared credit risk characteristics and the days past due. The expected credit losses also incorporate forward looking information.

As at the end of the reporting date, there were no significant concentrations of credit risk in the Association. The maximum exposure to credit risk for the Association is represented by the carrying amount of each financial instrument.

16. 财务工具(续)

(b) 财务风险管理(续)

(i) 信贷风险(续)

其他财务资产

对于其他财务资产(包括投资证券和现金与银行结余),会馆通过与信誉卓著的机构交易来使信贷风险减至最低。

(ii) 利率风险

利率风险是这样一种风险:由于市场利率变动,会馆的财务工具公允价值或未来现金流将会波动。

会馆以持续性方式管理利率风险。管理层没有进行利率对冲交易,因为这种工具的成本比利率波动的潜在风险还高。会馆的主要利率风险,和产生利息的财务工具有关,根据报账期结束时的账面金额的情况如下:

16. FINANCIAL INSTRUMENTS (CONTINUED)

(b) Financial risk management (Continued)

(i) Credit risk (Continued)

Other financial assets

For other financial assets (including investment securities and cash and bank balances), the Association minimises credit risk by dealing with reputable institutions.

(ii) Interest Rate Risk

Interest rate risk is the risk that the fair value or future cash flows of the Association's financial instruments will fluctuate because of changes in market interest rates.

The Association manages the exposure to interest rate risk on an ongoing basis. The management does not enter into interest rate hedging transactions as the cost of such instruments out weights the potential risk of interest fluctuation. The Association's primary interest rate risk relates to interest-bearing financial instruments, based on carrying amounts as at the end of the reporting period was:

		实际利率 Effective interest rate %	账面金额 Carrying Amount Within 一年 总额 1 year 之内 Total RM RM	
2020 财务资产	2020 Financial Asset			
银行定存	Deposit placed with licensed banks	1.85 - 4.28	79,983,658	79,983,658
2019 财务资产	2019 Financial Asset			
银行定存	Deposit placed with licensed banks	2.10 - 4.40	73,345,319	73,345,319

16. 财务工具 (续)

(b) 财务风险管理 (续)

(ii) 利率风险 (续)

利率风险敏感性

- 固定利率工具的公允价值敏感性分析

会馆没有通过损益表以公允价值纪录任何固定利率的财务资产与负债。因此,在报账日结束时,利率的改变不会影响损益表。

- 对变动利率工具的现金流动敏感性

变动利率工具的利率风险不大,因此,没有提呈敏感性分析。

(iii) 流动性风险

流动性风险是指会馆的债务到期时没有能力履行其财务义务的风险。会馆的流动性风险主要来自各种应付账项。

会馆维持一定水平的现金和现金等值以及银行便利,管理层认为,这足以尽可能确保,当债务到期时,有足够的流动性可以应付。

到期分析

下表概述在报账日,会馆的债务的到期情况,根据的是合同性未折扣还款义务。

16. FINANCIAL INSTRUMENTS (CONTINUED)

(b) Financial risk management (Continued)

(ii) Interest Rate Risk (Continued)

Interest rate risk sensitivity

- Fair value sensitivity analysis for fixed rate instruments

The Association does not account for any fixed rate financial assets and liabilities at fair value through profit or loss. Therefore, a change in interest rates at the end of the reporting period would not affect profit or loss.

- Cash flow sensitivity analysis for variable rate instruments

The exposure to interest rate risk for variable rate instruments is not material and hence, sensitivity analysis is not presented.

(iii) Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Association will not be able to meet its financial obligations as they fall due. The Association's exposure to liquidity risk arises principally from its various payables.

The Association maintains a level of cash and cash equivalents and bank facilities deemed adequate by the management to ensure, as far as possible, that it will have sufficient liquidity to meet its liabilities when they fall due.

Maturity analysis

The table below summarises the maturity profile of the Association's liabilities at the reporting date based on contractual undiscounted repayment obligations.

16. 财务工具 (续)

16. FINANCIAL INSTRUMENTS (CONTINUED)

(b) 财务风险管理 (续)

(b) Financial risk management (Continued)

(iii) 流动性风险 (续)

(iii) Liquidity risk (Continued)

		合同性现金流通 Contractual cash flows		
		账面金额 Carrying amount RM	On demand or within one year RM	按需或一年以内 Total RM
2020 财务负债	2020 Financial liability			
其他应付账款及应计账项	Other payables and accruals	1,972,858	1,972,858	1,972,858
2019 财务负债	2019 Financial liability			
其他应付账款及应计账项	Other payables and accruals	2,345,226	2,345,226	2,345,226

(c) 公允价值计量 (续)

(c) Fair Value Measurement

(i) 确定公允价值

(i) Determination of Fair Value

现金和现金等值、短期应收账款项以及短期应付账款，合理的接近它们的公允价值，这是由于这些财务工具的相对短期性质。

The carrying amounts of cash and cash equivalents, short-term receivables and payables reasonably approximate to their fair values due to the relatively short-term nature of these financial instruments.

其他投资的公允价值，以及在财务状况表呈现的账面金额，如下：

The fair value of other investments, together with the carrying amounts shown in the statement of financial position, is as follows:

		账面金额 Carrying amount RM	2020 公允价值 Fair value RM	账面金额 Carrying amount RM	2019 公允价值 Fair value RM
财务资产	Financial asset				
其他投资	Other investment	6,000	6,000	6,000	6,000

16. 财务工具 (续)

16. FINANCIAL INSTRUMENTS (CONTINUED)

(c) 公允价值计量 (续)

(c) Fair Value Measurement (Continued)

(i) 确定公允价值 (续)

(i) Determination of Fair Value (Continued)

		第一级 Level 1 RM	第二级 Level 2 RM	第三级 Level 3 RM	总额 Total RM
2020	2020				
财务资产	Financial assets				
其他投资	Other investment	-	-	6,000	6,000
2019	2019				
财务资产	Financial assets				
其他投资	Other investment	-	-	6,000	6,000

以下概述用来决定财务工具的公允价值的方法,在上表中反映出来。

The following summarises the methods used in determining the fair value of financial instruments reflected in the above table.

在股权证券的投资

Investment in equity securities

在2020年12月31日,非挂牌股权工具的公允价值的数额是RM6,000,是根据估价技术来决定,在下表中详细说明。

The fair values of unquoted equity instruments amounting to RM6,000 as at 31 December 2020 is determined based on valuation techniques as detailed at below table:

类型 Type	估价技术 Valuation technique	显著的不受观察的投入 Significant unobservable inputs	显著的不受观察的投入与公允价值计量之间的关系。 Inter-relationship between significant unobservable inputs and fair value measurement
投资证券A, 第3层次(包括1项投资证券, 总合公允价值是RM6,000)。 Investment securities A, Level 3 (comprises 1 investment securities with aggregate fair values of RM6,000)	调整后净资产的方法。 Adjusted net asset method	• 可变现净价值 Net realisable value	增加/减少可变现净价值会导致公允价值增加/减少 Increase / decrease in net realisable value would result in increase / decrease in the fair value

(c) 公允价值计量(续)

(ii) 公允价值层次

下表分析以公允价值计的财务工具,使用估价方法。不同层级的定义如下:

- 第1级:在活跃市场完全相同的资产或负债的挂牌价格(未调整)。
- 第2级:包括在第1层级内除了挂牌价格之外的投入,可以用来观察资产或负债,不论是直接(例如价格)或间接(例如,从价格衍生)。
- 第3级:对于资产或负债的投入,而不是根据可观察的市场数据(非观察投入)

17. 资本承诺

会馆对以下的资本开支作出承诺:

资本承诺:
 房地产、厂房和设备
 订立合同但没有提供

18. 资本管理

对会馆的资本管理的主要目标,以确保它维持强劲的资金基础,及捍卫会馆作为维持经营的机构的能力。

在本会计年度,会馆对资本管理的方式没有改变。

会馆没有受到任何外来强加的资本要求。

16. FINANCIAL INSTRUMENTS (CONTINUED)

(c) Fair Value Measurement (Continued)

(ii) Fair Value Hierarchy

The table below analyses financial instruments carried at fair value, by valuation method. The different levels have been defined as follows:

- Level 1: Quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities.
- Level 2: Inputs other than quoted prices included within Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly (ie. as prices) or indirectly (ie. derived from prices).
- Level 3: Inputs for the asset or liability that is not based on observable market data (unobservable inputs).

17. CAPITAL COMMITMENTS

The Association has made commitments for the following capital expenditure:

	2020 RM	2019 RM
Capital commitments:		
Property, plant and equipment contracted but not provided for	17,873,207	17,873,207

18. CAPITAL MANAGEMENT

The primary objective of the Association's capital management is to ensure that it maintains a strong capital base and safeguard the Association's ability to continue as a going concern.

There were no changes in the Association's approach to capital management during the financial year.

The Association is not subject to any externally imposed capital requirements.

19. 在会计年度结束之后发生的重大事件

在2020年3月11日,世界卫生组织宣布,新冠肺炎病毒(COVID-19)的爆发,是一种大流行传染病,在全球各地迅速传播。2020年3月16日,马来西亚政府宣布,从2020年3月18日起实施“行动管制令”,以抑制新冠肺炎病毒传播。新冠肺炎病毒的爆发,也导致各国实施旅行限制、封城、社交距离和其他预防措施。

新冠肺炎病毒(COVID-19)对于会馆的收入产生了不利影响,因为会馆的活动及庆典暂时中断,游客的捐赠也相对的减少。

鉴于情况的流动性,对于2021年12月31日截止的会计年度的将披露的财务报表,会馆很难合理地估计新冠肺炎病毒对财务的影响,因为这些病毒的影响评估是一个持续的过程。会馆将持续监测将会影响会馆未来经济状况的任何重变化。

19. SIGNIFICANT EVENT SUBSEQUENT TO THE END OF THE FINANCIAL YEAR

On 11 March 2020, the World Health Organisation declared the COVID-19 outbreak as a pandemic in recognition of its rapid spread across the globe. On 16 March 2020, the Malaysian Government has imposed several levels of Movement Control Order (“MCO”) starting from 18 March 2020 to curb the spread of the COVID-19 outbreak in Malaysia. The COVID-19 outbreak also resulted in travel restriction, lockdown, social distancing and other precautionary measures imposed in various countries.

The COVID-19 pandemic has adversely impacted the income for the Association due to temporary disruption of the Association activities and ceremonies and adversely affected the donation income from visitors.

Given the fluidity of the situation, the Association is unable to reasonably estimate the complete financial impacts of COVID-19 pandemic for the financial year ending 31 December 2021 to be disclosed in the financial statements as impact assessment of the COVID-19 pandemic is a continuing process. The Association will continuously monitor any material changes to future economic conditions that will affect the Association.

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

建筑基金分析

ANALYSIS OF BUILDING FUND

财务状况表
2020年12月31日

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31 DECEMBER 2020

		2020 RM	2019 RM
资产	ASSETS		
非流动资产	Non-current assets		
房地产、厂房与设备	Property, plant and equipment	3,876,019	3,876,019
流动资产	Current assets		
其他应收账	Other receivables	86,799	118,879
基金间结余	Inter-fund balances	442,963	442,943
银行定存	Deposits placed with licensed banks	5,415,048	5,209,757
现金与银行结余	Cash and bank balances	5,073	2,260
		5,949,883	5,773,839
总资产	TOTAL ASSETS	9,825,902	9,649,858
产权与负债	EQUITY AND LIABILITIES		
属于会馆的产权	Equity attributable to the Association		
累积基金	Accumulated funds	6,905,964	6,728,213
流动负债	Current liability		
基金间结余	Inter-fund balances	2,919,938	2,921,645
产权与负债总额	TOTAL EQUITY AND LIABILITY	9,825,902	9,649,858

雪隆海南会馆

附录 APPENDIX

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

建筑基金分析 ANALYSIS OF BUILDING FUND (CONTINUED)

损益表及其他综合收入表 STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME

在2020年12月31日结束的会计年度 FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2020

		2020 RM	2019 RM
收入	INCOME		
捐款	Donation Received - Special	6,811	-
定期存款利息	Fixed deposit interest	170,950	205,043
减去	Less:		
开支	EXPENDITURE		
银行收费	Bank charges	10	-
税前盈余	SURPLUS BEFORE TAXATION	177,751	205,043
税务	Taxation	-	-
税后盈余	SURPLUS FOR THE FINANCIAL YEAR	177,751	205,043

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

营运基金分析

ANALYSIS OF OPERATING FUNDS

财务状况表

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

2020年12月31日

AS AT 31 DECEMBER 2020

		各组基金间结余						总额	
		海南会馆	天后宫	妇女团	青年团	佛教组	Elimination on Inter Divisions' Balances	2020	2019
		Persatuan Hainan RM	Thean Hou Temple RM	Women Section RM	Youth Section RM	Buddhist Mission RM	Balances RM	RM	RM
资产	ASSETS								
非流动资产	Non-current assets								
房地产/厂房及设备	Property, plant and equipment	77,105	11,293,155	-	41	-	-	11,370,301	12,026,372
投资房地产	Investment properties	830,875	-	-	-	-	-	830,875	847,150
其他投资	Other investment	6,000	-	-	-	-	-	6,000	6,000
其他应收账	Other receivables	376,755	-	-	-	-	-	376,755	377,131
		1,290,735	11,293,155	-	41	-	-	12,583,931	13,256,653
流动资产	Current assets								
库存	Inventories	1,980	233,596	-	-	-	-	235,576	231,351
其他应收账及定金	Other receivables and deposits	348,443	1,033,710	-	-	5,000	-	1,387,153	1,553,118
预付	Prepayments	105,265	153,843	-	-	-	-	259,108	344,055
基金间结余	Inter-fund balances	111,384	6,326,826	131,164	-	13,351,354	(16,296,553)	3,624,175	2,921,645
银行定存	Deposits placed with licensed banks	1,219,953	73,348,657	-	-	-	-	74,568,610	68,135,562
现金与银行结余	Cash and bank balances	212,597	851,931	14,220	8,447	19,505	-	1,106,700	1,956,613
		1,999,622	81,948,563	145,384	8,447	13,375,859	(16,296,553)	81,181,322	75,142,344
总资产	TOTAL ASSETS	3,290,357	93,241,718	145,384	8,488	13,375,859	(16,296,553)	93,765,253	88,398,997
产权与负债	EQUITY AND LIABILITIES								
属于会馆的 产权	Equity attributable to the Association								
累积基金	ACCUMULATED FUNDS	990,956	78,590,261	(191,249)	(1,776,194)	13,024,188	-	90,637,962	85,542,025
流动负债	Current liabilities								
其他应付账、 定金及应计账	Other payables, deposits and accruals	66,639	1,641,203	7,422	-	1,997	-	1,717,261	2,101,129
租金定金	Rental deposits	162,800	92,797	-	-	-	-	255,597	244,097
基金间结余	Inter-fund balances	2,062,729	12,917,457	329,211	1,784,682	349,674	(16,296,553)	1,147,200	442,943
应付税务	Tax payable	7,233	-	-	-	-	-	7,233	68,803
		2,299,401	14,651,457	336,633	1,784,682	351,671	(16,296,553)	3,127,291	2,856,972
产权及负债 总额	TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	3,290,357	93,241,718	145,384	8,488	13,375,859	(16,296,553)	93,765,253	88,398,997

雪隆海南会馆

附录 APPENDIX

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

营运基金分析 (续)

ANALYSIS OF OPERATING FUNDS (CONTINUED)

损益表及其他综合收入报表

STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER
COMPREHENSIVE INCOME

在2020年12月31日结束的会计年度

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2020

		海南会馆 Persatuan Hainan RM	天后宫 Thean Hou Temple RM	妇女团 Women Section RM	青年团 Youth Section RM	佛教组 Buddhist Mission RM	总额 Total	
							2020 RM	2019 RM
收入	INCOME							
活动收入	Activities income	-	2,726,457	3,685	590	733,350	3,464,082	4,050,793
股息收入	Dividend income	150	-	-	-	-	150	150
捐款	Donations	13,000	6,522,854	-	-	-	6,535,854	8,070,230
入会费及 会员捐	Entrance fees and members' subscriptions	9,335	-	-	-	-	9,335	10,055
定期存款利息	Fixed deposit interest	38,082	2,296,862	-	-	-	2,334,944	2,798,587
租金收入	Rental income	760,463	189,771	-	-	-	950,234	1,162,429
		821,030	11,735,944	3,685	590	733,350	13,294,599	16,092,244
减去:	Less:							
开支	EXPENDITURE							
常年大会 开支	Annual General Meeting expenses	82,564	-	-	-	-	82,564	91,558
活动开支	Activities expenses	-	1,581,888	8,708	5,093	167,324	1,763,013	2,424,687
门牌税及地税 审计费	Assessment and quit rent Audit fee	38,881	14,690	-	-	-	53,571	53,571
今年	- current year	54,000	-	-	-	-	54,000	52,000
往年	- prior year	2,000	-	-	-	-	2,000	3,000
银行收费	Bank charges	100	36,921	19	16	77	37,133	41,543
吊唁及贺仪	Condolences and compliments	-	7,035	-	-	-	7,035	25,114
折旧	Depreciation	16,275	953,125	-	-	-	969,400	1,003,590
献捐	Donations	357,473	140,196	-	-	-	497,669	694,483
电费	Electricity	-	272,146	-	-	-	272,146	328,107
水费	Water	-	10,226	-	-	-	10,226	10,095
应酬费	Entertainment	-	5,352	-	-	-	5,352	44,336
保险费	Insurance	16,224	75,164	-	-	-	91,388	69,516
国际品管体系开支	ISO expenses	-	6,305	-	-	-	6,305	42,267
法律费及 专业费	Legal and professional fees	1,500	159,379	-	-	-	160,879	164,625
医药费	Medical expenses	-	10,095	-	-	-	10,095	13,339
开会开支	Meeting expenses	-	11,110	-	-	-	11,110	11,230
报章及刊物费	Newspaper and periodicals	-	3,366	-	-	-	3,366	3,839
办公室茶水费	Office refreshments	-	1,411	-	-	-	1,411	2,506
邮费,印刷及 文具费	Postages, printing and stationery	6,936	35,847	-	-	-	42,783	63,279
祭典开支	Praying expenses	-	253,925	-	-	-	253,925	876,551
刊物印刷费	Printing of magazine	60,121	-	-	-	-	60,121	128,609
小结转下页	Sub-total carried forward	636,074	3,578,181	8,727	5,109	167,401	4,395,492	6,147,845

雪隆海南会馆

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN

营运基金分析 (续)

ANALYSIS OF OPERATING FUNDS (CONTINUED)

损益表及其他综合收入报表

STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER
COMPREHENSIVE INCOME

在2020年12月31日结束的会计年度 (续)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2020
(Continued)

		海南会馆 Persatuan Hainan RM	天后宫 Thean Hou Temple RM	妇女团 Women Section RM	青年团 Youth Section RM	佛教组 Buddhist Mission RM	总额 Total	
							2020 RM	2019 RM
小结承上页	Sub-total brought forward	636,074	3,578,181	8,727	5,109	167,401	4,395,492	6,147,845
租金	Rental	17,400	-	-	-	-	17,400	17,800
LED租金	LED screen rental expenses	-	-	-	-	-	-	32,500
维修及保养	Repairs and maintenance	5,400	429,999	-	-	-	435,399	742,506
员工成本	Staff costs							
-津贴	- allowances	-	11,393	-	-	-	11,393	23,502
-花红	- bonus	-	347,419	-	-	-	347,419	319,815
-公积金	- EPF	-	298,651	-	-	-	298,651	282,746
-社会保险	- SOCSO	-	35,688	-	-	-	35,688	34,374
-超时津贴	- overtime	-	58,956	-	-	-	58,956	152,566
-薪金	- salaries	-	2,208,255	-	-	-	2,208,255	2,339,578
-雇员保险计划	- Employment Insurance System	-	3,138	-	-	-	3,138	2,815
年捐	Subscription	14,017	3,350	-	-	-	17,367	14,266
电话费	Telephone	-	15,815	-	-	-	15,815	16,245
提升设施开支	Upgrading expense	-	160,861	-	-	-	160,861	406,572
资讯工艺开支	IT expenses	-	17,024	-	-	-	17,024	14,086
		672,891	7,168,730	8,727	5,109	167,401	8,022,858	10,547,216
税前盈余/ (不敷)	Surplus/(deficit) before taxation	148,139	4,567,214	(5,042)	(4,519)	565,949	5,271,741	5,545,028
税务	Taxation	(175,804)	-	-	-	-	(175,804)	(220,153)
税后(不敷)/ 盈余	(Deficit)/surplus after taxation	(27,665)	4,567,214	(5,042)	(4,519)	565,949	5,095,937	5,324,875

Contents

AGM of 2020 and 2021 cum General Council Election (2021-2024) Joint Notice (C)	2
AGM of 2020 and 2021 cum General Council Election (2021-2024) Joint Notice (E)	4
Message From President	6
Extraordinary General Meeting Minutes 2021	7
Annual Report 2020	13
1. Members Analysis	14
2. Honourable Speaker & Deputy Speaker	15
3. Honourable President	15
4. Legal Advisor	15
5. Disciplinary Committee	15
6. Election Committee	15
7. General Council	16
8. Other Committees	16
9. Meeting Dates and Attendance Lists	19
10. Study Loans and Awards	21
11. Representatives in Other Organizations	31
12. Event Calendar 2020	33
13. Weekly Activities	36
14. Donation List	37
Member Name List	42
Financial Report	70
Translation	
Message from President (E)	131
Special AGM Minutes 2021 (E)	133
Annual Report 2020 (E)	141
Special Report	
Mazu Park Case Report	157
The Left Slope Strengthening Works Report	163
Poly Electronic & Electrical (M) Sdn Bhd Report	169



COVID-19 REFLECTIONS

THE NEW AGE OF ENLIGHTENMENT

————— *Datuk Dr CY Tang*

The COVID-19 pandemic has disrupted the lives of people across the globe. While we are an established organization, the current situation requires us to examine how we manage and run our Association and Thean Hou Temple.

It was challenging for us to keep our wheels turning during the lockdown period due to restrictions on devotees, visitors, tenants, patrons and so forth. Unfortunately, the impact was worse due to the landslide on the hillside and the “Poly” dispute and Mazu Park.

There are times in life when we know very certain about our organization’s purpose and objectives. These are times when we know what we care about most, and what needs to be done. On the contrary, there are

times when things are less clear because of the many voices demanding our attention, including unjustified challenges that hinder our organization’s growth.

During these testing times, we have to learn to equip ourselves with the ability to cope with stress, to create opportunities and to win the so-called “tug of war”. Leadership and skills are of utmost importance to overcome the crisis. The current General Council’s crisis-response leaders must be able to steer our Association and Thean Hou Temple through the upheaval of this pandemic.

Every decision made is critical in times of uncertainty. We have to observe social distancing rules for operation, respond to sudden loss of funding streams, shift our priorities and adopt new technologies in order

to meet the rapidly changing needs. We have to consider relevant matters thoroughly in avoiding risks and surviving this pandemic.

Choices made are in the best interest of the Association and members of the community. Public interest always outweighs individual concern. We, the General Council members are here to provide selfless service by not having personal agendas. We have got the word “self interest” out of our vocabulary in providing service. Our sole aim is to work hand in hand with everyone in achieving extraordinary results which we have pledged to our members.

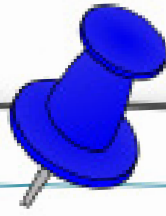
“Cooperation” is the cornerstone of any “voluntary organization”. It is the norm and not the exception. Without cooperation, the

General Council cannot meet its duties and responsibilities effectively.

I believe that the truth will justify a just cause. Personal agendas which cause personality conflicts, criticism, and disruptive behaviors should not be tolerated. No man is above the law and everyone, whatever his condition or rank or file is, is subject to the ordinary laws of the land. The General Council is entrusted by its members to govern on their behalf. As such, the main accountability of General Council is to the members of the Association.

We are currently living through a crisis together. Indeed, it is time for self-reflexion. It is good to reflect on the impact of Covid-19, its challenges, our past and future actions. Make time to reflect and be enlightened.





**Persatuan Hainan Selangor &
Wilayah Persekutuan
Extraordinary General Meeting
Minutes 2021**

Persatuan Hainan Selangor & Wilayah Persekutuan Extraordinary General Meeting Minutes 2021

Date : 18-4-2021
Time : 11am
Venue : Thean Hou Temple Hall
Honorable Speaker : Tan Sri Ong Tee Keat
Minutes Taken By : Chang David, Lee Pai Ling
Translated By : Lum Lee Chun

1. OPENING SPEECH BY THE HONORABLE SPEAKER TAN SRI ONG TEE KEAT

- 1.1 Honorable Speaker welcomed all present to the EGM. The total number of members present was 201 as at 11am. The requisite quorum was confirmed pursuant to the Constitution of the Association. The Honorable Speaker declared the EGM duly convened.
- 1.2 The EGM was convened for the discussion of the slope remedial work resulted from a slope failure on the left side of Thean Hou Temple. The report about the incident had been duly sent to members in a bilingual version. Ir. Lim Chee Siong would be invited to give his further elaboration afterwards.

2. SPEECH BY PRESIDENT, DATUK DR. TANG CHAI YOONG

- 2.1 The President thanked the members for their presence.
- 2.2 The President expressed that the Association was under a duty to make known the safety measures to the public as landslide was a matter of public concern and linked to the Association's social responsibility. As said, the landslide happened on 1 October 2020. The General Council was obliged to take their prompt action in this emergency. Otherwise, the Kuala Lumpur City Council (DBKL) would take the lead with their initiatives. This incident was supposed to be discussed earlier in the Annual General Meeting 2020 (AGM). However, in view of the outbreak of the Covid-19 pandemic and the enforcement of Movement Control Order (MCO), the scheduled AGM was postponed. Instead of calling for a virtual

meeting, the EGM was finally conducted in a physical manner for the sake of accountability and transparency.

- 2.3 The President reiterated that public safety is of crucial concern in any natural disaster. He emphasized that it was of utmost importance for Thean Hou Temple to ensure the public interest intact especially in its role of a tourist hot spot and a renowned Chinese cultural hub in Southeast Asia, regardless of the cost of the slope repair project. This is strictly not a personal matter but the collective responsibility of all!
- 2.4 In each risk, there's a chance. New hope was rekindled as the proposal for the 7-storey Car Park Erection was resubmitted to DBKL recently. In light of expert advice, he believed that this long pending project would be the best approach to the slope stability issue. This would be a chance to urge DBKL again for the grant of approval for the carpark erection.

3. Slope Strengthening Works Report Presented by Ir. Lim Chee Siong

- 3.1 Ir. Lim was invited to present his report. His slide presentation was about the remedial methods, soil monitoring, engineering design, bidding process, project contractor's quotation and project schedule.
- 3.2 At 9 pm on 1 October 2020, a continuous heavy rain caused a landslide on the left slope of Thean Hou Temple, affecting the residents of 6 units of an apartment building at the foot of the slope. Mud gushed into the Apartment, and the residents were ordered by DBKL to evacuated their houses.
- 3.3 DBKL sent a letter to Thean Hou Temple on 5 October 2020, requesting the Temple to be responsible for repairing the affected slope which belongs to the Association (Thean Hou Temple). Otherwise, DBKL would takeover the repair works at the expense of Thean Hou Temple.
- 3.4 Immediately after the occurrence of landslide, professionals such as land surveyors and geotechnical engineers (Geo Excel) were hired by the Management of the Temple to look into the matter. Firstly, some emergency measures were taken to slow down the soil movement . Display items on the hillside were removed.

Ditches were built to prevent further erosion. Also, the Temple was informed about the immediate repair to the cracks discovered on the walkway between the Temple and the hillside.

- 3.5 Secondly, the soil drilling work was proposed to be carried out in order to monitor the soil movement. The restoration design works plan was required to be submitted to DBKL for approval after the related discussion with them. The next was the tendering process by which contractors were invited to place bids for work on the construction project. Once the contract awarded to the successful bidder, the project would be kicked off, and a supervisor would be assigned to oversee and co-ordinate the daily operations of the worksite so as to ensure the quality of works.
- 3.6 Timetable was scheduled at the request of DBKL and submitted to them. Bidding process was expected to complete in December 2020. Commencement of works was subject to the AGM approval on the cost. Weekly report of soil monitoring was required by DBKL. The monitoring reports included monitoring the horizontal displacement of hillsides, groundwater levels, soil subsidence and house subsidence. Ir Lim was worried about the sinking of beams and pillars which would first affect Thean Hou Temple followed by the houses on hillside.
- 3.7 Soil quality monitoring was conducted every week to keep DBKL informed about the status of the soil movement. Cost involved in each time of data reading. Money would continue being spent on soil monitoring work while pending the commencement of restoration works.
- 3.8 Over the past 6 months i.e. 24 weeks, 24 readings had been taken. The current reading of 6mm indicating the maximum soil horizontal displacement and subsidence was not a big issue for the time being. Our plan was actually submitted to the Kuala DBKL on 12 December 2020 and it was approved soon on 28 December 2020. Prompt action was expected in this matter.
- 3.9 The works included soil removal from site and restoration with stones. Basically, this method is a relatively easy and fast method of hillside restoration. If other works are to be carried out in this area in the future, it will be easier because this land may have new development in the future.

- 3.10 We conducted a project bidding, and a total of 4 contractors came to bid. On December 17, 2020, the first contractor submitted the quotation, followed by other contractors. The Bill of Quantities (BQ) received by each member included the quotation of each contractor. When the quotation was submitted for the first time, Pembinaan Kiwah Sdn Bhd was the contractor with the lowest quotation among the 4 contractors, and the price was RM1,122,250.00.
- 3.11 We also invited contractors to come for interviews, and asked contractors with to tender documents, such as Form 49 and Form 24 and their company profiles to see if they were qualified.
- 3.12 The above-mentioned contractors submitted their quotations on December 28, 2020. One contractor gave up, and the other three submitted their quotations again. The lowest offer this time was Lingkaran Qualiti Sdn Bhd, whose price dropped 10%, or RM1,019,517.00. In the afternoon, two companies came for interview, namely Pembinaan Kiwah Sdn Bhd and Lingkaran Qualiti Sdn Bhd.
- 3.13 During the interview, we asked the two companies how the projects were carried out. Lingkaran Qualiti Sdn Bhd said that it was necessary to deliver stones from the road of Thean Hou Temple, and then use a crane to lift stones down, or pile the stones on the hillside and push them down slowly. This made us a little worried. First, this method would cause inconvenience to the administration of Thean Hou Temple, because we would have to avail a place for lorries to go up and down; second, if the pile of rocks was on the hillside, we are worried that the weight of the rocks would be affected. It would crush the hillside and cause the second landslide. However, we would continue to communicate with this company and ask the other party to give an updated quotation.
- 3.14 As for Pembinaan Kiwah Sdn Bhd, it said that it would enter and unearth the soil from the bottom of the mountain according to our practice. Basically, its idea was quite the same as ours. The quotation submitted for the third time, Lingkaran Qualiti Sdn Bhd was still the lowest at RM1,005,027.43, but Pembinaan Kiwah Sdn Bhd's quotation was also similar.

- 3.15 Pembinaan Kiwah Sdn Bhd finally gave the fourth quotation of RM1,005,000.00. This contractor was recommended. Their quotation was RM1,005,000.00. The project took 3 months (12 weeks) to complete.
- 3.16 We had communicated with DBKL and planned to start the hillside restoration project in January this year. At first its would be expected to be completed by the end of March. However, due to the fact that we have to wait for the approval of the General Meeting, therefore the construction was yet to start. DBKL had been writing letters urging us to start construction as soon as possible. Thean Hou Temple replied DBKL that it must wait for approval from the General Meeting in accordance with the Association's constitution before proceeding with this project. If approved, we hope to complete the restoration project in July or August this year.

4. Pass the award of contract and project cost of RM1,005,000

- 4.1 Speaker Tan Sri Ong Tee Keat asked members to put forward their queries.
- 4.2 President Datuk Dr. Tang Chai Yoong answered questions from members according to the project schedule, the project planned to start on May 1 this year and would be expected to be completed by the end of July. Although the contractor stated that the construction would not be able to start until June, we would continue to negotiate with the contractor and would not delay the project.

He added that the slope restoration project must start from the bottom of the slope, not from the upper end of the slope. Because Pembinaan Kiwah Sdn. Bhd. specializes in earth and stone engineering and would be willing to listen to the advise of our engineers, the association finally chose this company.

- 4.3 He said that in order to save money, Lingkaran Qualiti, another contractor, proposed to carry 30,000 tons of rocks up the mountain and drop the rocks from the slope. This move would cause loud noises and may be subject to complaints from residents, which will then be issued by the DBKL.
- 4.4 According to the presentation by Engineer Lim Chee Siong, they had conducted a rigorous review of the contractor in advance. Pembinaan Kiwah Sdn. Bhd. was established by two brothers in 2000. It has more than 20 years of professional

experience in this field. It is registered under the Malaysian Construction Industry Development Board (CIDB) and belongs to the Grade 5 (Gred 5) engineering company, which means no more than 5 million ringgit project.

- 4.5 The president said that the professional team conducted weekly detections of the slope collapsed area to find out whether there was a sinking problem, because the DBKL required them to submit a work report every week before allowing the extension of the project period. He emphasized that all of this was to ensure the safety of the slope area. The documents were professionally stamped and confirmed. Members were welcomed to read the relevant documents and related map survey reports from the Secretariat.
- 4.6 The president said that the slope collapse area at this stage didn't have the problem of soil movement, but rain and external factors would weaken the stability of the soil, especially rain, so it was only a temporary safety, and it might collapse again at any time. If the Association didn't repair the slopes on its own, but instead was carried out by DBKL, the authorities would handle the emergency as an excuse and would not initiate a tender for the project. By then, the cost would not be less than 1 million ringgit, and the Association would bear all the costs.
- 4.7 As for the consulting company's expenses, they were not included in this RM1,005,000, but were separately calculated as follows:

According to the 5th emergency General Council meeting held on October 17, 2020, they unanimously passed Geo-Excel Consultants Sdn Bhd's professional consulting fee of RM80,560 (including SST), and the fee was reduced to RM76,000 after negotiation and a monthly site supervision fee of RM10,600 (including SST).

The professional consulting fee of IES Integrated (M) Sdn Bhd, which was responsible for soil investigation, was RM60,000 (including SST). The General Council also approved the appointment of Jurukur Kinetic (Mr Wong Kin On) as the appraiser at a special meeting held on November 14, 2020, for a fee of RM19,080.

- 4.8 Speaker Tan Sri Ong Tee Keat asked members to show their hands and vote on the project, award letter and cost of RM1,005,000 for the repair of the slope on the left of Thean Hou Temple. The voting results are as follows:

Affirmative votes	: 195 votes
Negative	: 2 votes
Abstaining	: 6 votes
Total	: 203 votes

4.9 Finally, the Speaker announced that the special general meeting accepted and approved the project report, the award letter and the cost of RM1,005,000 for the slope restoration on the left hillside of the Thean Hou Temple.

4.10 The Speaker announced the adjournment of the meeting. Meeting ended at 1:15PM.

Annual Report 2020

Presented by
**Secretary General,
Mr. Lim Soo Lek**

The Selangor & Federal Territory Hainan Association Annual Report 2020



Secretary General,
Mr. Lim Soo Lek

1. Member Analysis

1.1 Total Number (as at 31-12-2020)

Total Number	Year		
	2020	2019	2018
Male	7,169	7,173	7,172
Female	6,560	6,461	6,404
Total	13,729	13,634	13,576

1.2 Age Group (as at 31-12-2020)

Age Group	Total Number		
	2020	2019	2018
<25	165	143	175
26-35	808	877	957
36-45	1,944	1,962	2,022
46-55	2,442	2,485	2,445
56-65	2,995	3,019	3,039
66-75	3,555	3,441	3,303
76-85	1,496	1,417	1,308
86-95	240	229	209
96>	84	61	64
Total	13,729	13,634	13,576

1.3 Members of Youth Section (<45) (as at 31-12-2020)

Members	2020	2019	2018
Male	1,505	1,535	1,625
Female	1,412	1,447	1,529
Total	2,917	2,982	3,154

1.4 Total Deceased Members (1-1-2020 - 31-12-2020)

Year	Male	Female	Total
2020	53	33	86
2019	77	40	117
2018	76	39	115

2. Speaker and Deputy Speaker

Speaker: Tan Sri Ong Tee Keat

Deputy Speaker: Dato' Lim Hong Sang

3. Honorable President

Tan Sri Dr. Tan Koon Swan

4. Legal Advisor

Tan Chek Yoke

5. Disciplinary Committee

Head : Tony Chiu

Assistant Head: Kayla Goh Nai Hsing

Members : Andrew Choo Sio Hong, Loh Chang Woo, Foo Koon Seng ,
Foo Tiang Kuang ,Ching Ling Wan**6. Election Committee**

Head : Hong Nan Tong

Assistant Head: Goh Hoon Huar (resigned 12-4-2021)

Members: Gilbert Foo Tun Hua, Gavin Foo Tun Xiang, Lim Fang Hau, Foo Zhi Wei,
Woo Wee Yoong , Jescyln Way Ay Choon, Choo Shi Jin (as per General
Council Meetings dated 4-9-2021 & 23-10-2021)

7. General Council

President : Datuk Dr. Tang Chai Yoong Deputy President: Tan Mong Leng
Vice President : Loong Yuet Boey, Foo Wah Chek, Tan Eng Peng, Ting Sun Chow
(departed 2-10-2021), Wong Siew Chin, Dato' Wong Fook Shin, Jackie Nyam Tee Aik
Secretary General: Lim Soo Lek * Assistant : Tan Khai Foo
Treasurer: Chen Fuxiang Assistant: Daniel Leong Hee Yong
(departed 24-6-2021)
Education Officer: Cheng Su Chean Assistant : Foo Yong Tau
Welfare Officer: Mook Boon Kim Assistant : Lim Jit Mee
Public Relation: Choo Suh Hong Assistant : Wee Lork Fook
Youth Section Head: Eng Fwu Ji Assistant : - (refer to Youth Section
below)
Women Section Head: Tan Kai Jong Assistant: Lee Hsiau Yun
Members: Woo Wee Kang, Wee Say Kun, Chan Kien Keong, Phang Chee Kwong,
Lim Meng Choo, Chew Ah Nooi, Chow Soo Sin, Wong Ah Yong, Ooi Sim Ee,
Tan Kuan Feng, Foo See Chiew, Lim You Goang, Foo Kok Yaw, Foo Chwan Bing,
Tan Joak Lan, Chiam Leow Wah, Wang Hong Meng, Dato Dr Ken Foo Kwok
Hsing, Dr. Sua Sin Zang, Foo Soo Poh, Chew Ann Won

*The post of Secretary General has been succeeded by Lim Soo Lek since 1-8-2020 and the ex-secretary general was expelled from 11-12-2020 after disciplinary hearings.

8. Other Committee Members

8.1 Education

Officer : Cheng Su Chean Assistant : Foo Yong Tau
Members: Lim Soo Lek, Chow Soo Sin, Lim Meng Choo, Foo Sen Wah, Choo Suh
Hong, Foo See Chiew, Eng Fwu Ji

8.2 Welfare

Advisor : Datuk Dr Tang Chai Yoong, Loong Yuet Boay, Chan Kien Keong
Officer : Mook Boon Kim Assistant : Lim Jim Mee
Members : Tan Kai Foo, Phang Chee Kwong, Chiew Sang Thong, Goh Jee Moy,
Tan Juat Keow, Lim Kwee Fang, Choong Chew Foong,
Choong Chew Wah, Foo Tee, Wong Chiou Wah, Kow Sing Yip,
Lim Ai Wah, Phang Soon Bay, Lilian Yang Keng Yiew

8.6 Women Choir

Advisor : Tan Mong Leng, Tan Kai Jong, Lim Meng Choo
Instructor : Gan Hee Jeng Music : Lee Wee Hsien
Head : Tan Liang Mooi (since 10-3-2020) Assistant : Su Tick Kai
Secretary : Ho Meng Yee Treasurer : Lam Choy Mooi
Coordination : Yap Chew Pen Data : Lim Mee Yiang
Welfare : Loo Fook Thai Assistant : Choh Chiew Peng
Recreation : Lai Chun Foong Assistant : Pauline Low
Members : Chan Keok Yin, Wong Yuen Moey, Yong Wai Har, Chu Jin Lian
Cham Mey Kiew, Wong Kim Cheong, Eric Au

8.7 Property Development

Officer : Datuk Dr Tang Chai Yoong
Members : Tan Meng Leng, Loong Yuet Boay, Foo Wah Chek, Tan Eng Peng,
Wong Siew Chin, Dato Wong Fook Shin, Jackie Nyam Tee Aik,
Lim Soo Lek, Tan Kai Foo, Chen Fuxiang, Eng Fwu Ji, Tan Kai Jong,
Lee Hsiau Yun

8.8 Foreign Affairs

Officer : Woo Wee Kang Assistant : Wee Say Kung
Members : Phang Chee Kwong, Wong Ah Yong, Ooi Sim Ee, Foo Chwan Bing

8.9 Donation

Officer : Datuk Tang Chai Yoong Assistant : Loong Yuet Boay
Members : Tan Meng Leng, Foo Wah Chek, Tan Eng Peng, Wong Siew Chin,
Dato Wong Fook Shin, Jackie Nyam Tee Aik, Lim Soo Lek,
Tan Kai Foo, Chen Fuxiang, Eng Fwu Ji, Tan Kai Jong,
Lee Hsiau Yun, Mook Boon Kim

8.10 Tender & Procurement Committee

Officer : Phang Chee Kwong Assistant : Wong Siew Chin
Members : Datuk Tang Chai Yoong, Tan Eng Peng, Lim Soo Lek, Chen Fuxiang,
Jackie Nyam Tee Aik, Foo Yong Tau, Woo Wee Kang

Members : Lim You Goang, Wee Lork Fook, Mook Boon Kim, Foo Chwan Bing,
Chu May Yuen

8.16 Buddhist Society

Instructor : Rev. Zonghong, Rev.Kai Guo, Rev Changchi, Rev.Fuxing,
Rev.Changfa, Rev. Hui Hai (Departed 2-5-2021)

Executive Advisor : Nyam Tee Aik

Advisory Board : Tan Mong Leng, Loong Yuet Boey, Lim You Goang,
Chow Soo Sin, Wong Ah Yong, Ooi Sim Ee

Officer : Foo See Chiew Assistant: Mook Boon Kim

Secretary : Woon Hui Shyan Assistant: Tan See Chuan

Dharma Officer : Wong Pan Low Assistant: Tan Meng Seng

Chanting Officer : Song Chep Siong Assistant: Toh Tee Kwang

Recreation Officer : Thio Teck Hua Assistant: Wong Kok Chai

Charity Officer : Chia Yew Kong Assistant : Khor Saw Hun

F&B Officer : Yong Kong Eng Assistant: Lai Choi Heng

Coordination Officer : Woon Hui Shyan Assistant: Yong Kong Eng

Members : Chang Yook Leong, Tye Chin Choy, Chong Chiow Chin,
Gui Moi Kwee, Pua Ah Pang, Kong Sook Kuen, Tan Lin Sing,
Wooi Kwee, Chin Suan Pew, Tan Sing Kor, Tan Kim,
Chong Feng Shin, Leong Tat Wah, Thor Siew Kooi,
Saw Seng Nooi, Saw Sing Eng, Chin Yook Fong,
Chuah Geok Me, Gan Ai Loong, Hon Fong Peng ,
Eu Kim Kee , Toh Keng Keow, Eng Ah Leong, Yee Lai Seng

8.17 Environment Planning & Maintenance

Officer : Lim You Goang

Members : Phang Chee Kwong, Chew Ah Nooi, Tan Kuan Feng

8.18 Information Technology

Officer : Foo Chwan Bing (Resigned 27-10-2020)

Assistant : Foo Kok Yaw

8.19 Hall Management

Advisors : Datuk Dr. Tang Chai Yoong, Chen Fuxiang, Lim Soo Lek

Officer : Woo Wee Kang Assistant: Tan Kuan Feng

Members : Tan Khai Foo, Chow Soo Sin, Wong Ah Yong,
Phang Chee Kwang, Wee Say Kung, Foo Chwan Bing

8.20 Lower Ground Stalls

Officer : Foo Wah Chek

9. Meeting Dates and Attendance Lists

The 14th General Council Meeting 22/08/2020

The 15th General Council Meeting 26/09/2020

The 4th Emergency General Council Meeting 17/10/2020

The 5th Emergency General Council Meeting 15/12/2020

The 1st Special General Council Meeting 01/08/2020

The 2nd Special General Council Meeting (online zoom) 14/11/2020

Attendance, please refer to p.19

10. Academic Report

10.1 Scholar Awards

Category	Recipients	Award (RM)	Total (RM)
(A) Std 1	4	120	480.00
(B) Std 2	8	120	960.00
(C) Std 3	9	120	1,080.00
(D) Std 4	10	120	1,200.00
(E) Std 5	20	120	2,400.00
(F) Std 6 (UPSR)	36	120	4,320.00
Total Primary Students	87		10,440.00
(G) Lower 2ndary	40	150	6,000.00
(H) PT3/Junior UEC	23	150	3,450.00
(I) Upper 2ndary	35	180	6,300.00
(J) SPM	53	180	9,540.00
(K) STPM /Senior UEC	7	200	1,400.00
Mandarin Distinction	43	50	2,150.00
Credit	3	500	1,500.00
1st Class Honour	17	500	8,500.00
Academic Relief Fund	1	600	600.00
Total	263		49,880.00

11. Representatives in Other Organizations

11.1 Federation of Hainan Association Malaysia (2017-2020)

Name	Position
Tan Chek Yoke	Legal Advisor
Hong Nan Tong	Legal Advisor, Disciplinary Committee Member
Tony Chiu	Disciplinary Committee Member
Dato' Lim Hong Sang	Deputy President
Tan Sri Ong Tee Keat	Vice President
Lim Soo Lek	Assistant Treasurer
Loong Yuet Boay	Honorable Advisor of Women Section
Tan Mong Leng	Head of Women Section
Datuk Dr. Tang Chai Yoong	ExCo Member
Ooi Sim Ee	ExCo Member
Eng Fwu Ji	Youth Section Member
Tan Kai Jong	Secretary of Women Section
Wong Siew Chin	Auditor, Treasurer of Women Section
Lock Yoong Fong	Auditor of Women Section
Lee Hsiau Yun	Cultural Officer of Women Section
Lim Meng Choo	Appointed Member of Women Section
Chow Soo Sin	Appointed Member of Women Section

11.2 Kuala Lumpur & Selangor Chinese Assembly Hall (2018-2021):

Name	Post
Cheng Su Chean	Vice President

11.3 The Association of Kwong Tong Cemetery Management KL (2020-2022):

Name	Post
Lim Soo Lek	Secretary General, Planing & Development Committee, KTC Management Officer

Chen Fuxiang	Director, Yuhua Funeral Parlor Committee Assistant Officer, Investigation Committee Member, Representative of Federation of Chinese Cemeteries Malaysia , Vice President of Federation of Selangor and Kuala Lumpur Chinese Cemetery
Choo Suh Hong	Director, Welfare Committee Assistant Officer, Landscape Committee Member, Rental Committee Member
Mook Boon Kim	Director, Cemetery Planning Committee Officer, Cultural Heritage Committee Member, Ulu Langat Property Development Committee Member
Foo Soo Poh	Director, Guangyi Pagoda Committee Member, Property Maintenance Committee Member

11.4 SJKC Chiao Nan (Lembaga Pengelola Sekolah LPS):

Name	Post	Expiry
Datuk Dr Tang Chai Yoong	Wakil Kementerian cum Chairman	31-12-2022
Dato Lim Hong Sang	Wakil Kementerian cum Secretary General	31-12-2022
Cheng Su Chean	Wakil Kementerian cum Director	31-12-2022
Foo Wah Chek	Wakil Penyokong cum Director	31-12-2023
Lim Soo Lek	Wakil Penyokong cum Director	31-12-2022
Chen Fuxiang	Wakil Penyokong cum Treasurer	31-12-2022
Jackie Nyam Tee Aik	Wakil Pemegang Amanah cum Director	31-12-2022
Tan Khai Foo	Wakil Pemegang Amanah cum Director	31-12-2023
Phang Chee Kwong	Wakil Pemegang Amanah cum Director	31-12-2023

11.5 LLG Cultural development Centre

Name	Post
Ooi Sim Ee	Member on behalf of Selangor & Federal Territory Hainan Association

11.6 Confucian Private Secondary School:

Name	Post
Wong Siew Chin	Director on behalf of Selangor & Federal Territory Hainan Association

12. Event Calendar 2020

January

序	Date	Event	Section In-Charge
1	01-01-2020	Auspicious Light Renewal & Luncheon	Thean Hou Shrine
2	01-01-2020 to 02-02-2020	《川。摄》Photography Contest	Chinese New Year (CNY) Organizing Committee
3	03-01-2020	Sg Buloh Leprosy Visit	Welfare Committee & Women Section
4	05-01-2020	Relief Fund to Elderly and Needy Members	General Council & Welfare Committee
5	15-01-2020	The 32nd Graduation Ceremony of Hainanese Class	Senior Citizen Committee
6	18-01-2020	CNY Lighting Ceremony	CNY Organizing Committee
7	24-01-2020	CNY Eve & Countdown Ceremony	CNY Organizing Committee
8	24-01-2020	Malaysia Book of Records Award Ceremony (Total 25 Records)	CNY Organizing Committee
9	26-01-2020	CNY Open House	CNY Organizing Committee
10	31-01-2020	Longevity Night	CNY Organizing Committee & Sin Chew

February

序	Date	Event	Section In-Charge
1	01-02-2020	100,000 Facial Masks Giveaway to Public	General Council
2	02-02-2020	CNY Gala Dinner	CNY Organizing Committee

3	02-02-2020	Spring Cultural Night	CNY Organizing Committee
4	05-02-2020	2,000 Facial Masks Giveaway to SJKC Chiao Nan	General Council
5	06-02-2020	Senior Citizen Spring Party 2020	Senior Citizen
6	08-02-2020	Yuan Xiao/Chap Goh Mei Night	CNY Organizing Committee
7	08-02-2020	Petaling Street Lunar New Year Carnival	Selangor & Federal Territory Hainan Association and others
8	08-02-2020	《川。摄》Photography Contest Award Ceremony	CNY Organizing Committee
9	10-02-2020	60,000 Facial Masks Giveaway to Thean Hou Ancestral Temple at Meizhou in China	General Council
10	12-02-2020	Loving & Caring Night	CNY Organizing Committee
11	15-02-2020	Children Party	CNY Organizing Committee
12	16-02-2020	Calligraphy Contest	Youth Section
13	23-02-2020	CNY Gathering of Cultural Group	Cultural Group
14	25-02-2020	General Council & Staff Reunion Feast	CNY Organizing Committee

March

序	Date	Event	Section In-Charge
1	March to 30-10-2020	Mazu Original Cultural Artwork Competition	Selangor & Federal Territory Hainan Association & China counterparts
2	08-03-2020 to 14-03-2020	Guanyin Birthday Celebration Light Offering	Thean Hou Shrine & Buddhist Society
3	23-03-2020	“Sehati Sejiwa Untuk Barisan Hadapan” Campaign	General Council & KLSCAH

April

序	Date	Event	Section In-Charge
1	22-04-2020	Tiong Hua Four Seasons : Dumpling Festival Press Conference	Sin Chew & Women Section

May

序	Date	Event	Section In-Charge
1	04-05-2020 to 07-05-2020	Wesak Celebration Light Offering	Buddhist Society

June

序	Date	Event	Section In-Charge
1	22-06-2020	Tionghua Four Seasons : Dumpling Festival (online)	Sin Chew, Women Section
2	22-06-2020	Charitable Dumpling Giveaway to NGOs	Sin Che, Women Section
3	01-06-2020 to 31-07-2020	Study Award Application (Online)	Education Committee

July

序	Date	Event	Section In-Charge
1	11-07-2020	Hand Sanitizers Giveaway to SJKC Chiao Nan	Chiao Nan & Clara International Beauty Group

August

序	Date	Event	Section In-Charge
1	13-08-2020 to 31-12-2020	Study Award 2020 (Bank Transfer)	Education Committee
2	04-08-2020 to 11-08-2020	Guanyin Manifestation Light Offering	Thean Hou Shrine & Buddhist Society

September

序	Date	Event	Section In-Charge
1	04-09-2020	Mid Autumn Special (Video)	Women Section
2	06-09-2020	Blessing Ceremony for Seating Deities of Guandi & 108 Zhaoying Heroic Bros at Thean Hou Shrine	Thean Hou Shrine
3	15-09-2020	Tionghua Four Season: Mid Autumn Festival Soft Launch	Sin Chew & Women Section

October

序	Date	Event	Section In-Charge
1	10-10-2020	Grand Marriage Registration	Marriage Registration Committee
2	25-10-2020	The 1033rd Anniversary of Mazu Manifestation	Thean Hou Shrine, Buddhist Society
3	31-10-2020 to 06-11-2020	Guanyin Bodhisattva' s Enlightenment Light Offering	Thean Hou Shrine, Buddhist Society

November

序	Date	Event	Section In-Charge
1	26-11-2020 to 02-12-2020	Shuiwei Light Offering	Thean Hou Shrine
2	27-11-2020	Buddhist Missionary Society Malaysia Visit to Thean Hou Temple	Thean Hou Shrine & Iktisas Planners
3	29-11-2020	Shuiwei Birthday Celebration	General Council
4	30-11-2020 to 06-12-2020	Lotus Sutra Recitation Dharma Assembly 2020	Buddhist Society

December

序	Date	Event	Section In-Charge
1	12-12-2020	Grand Marriage Registration	Marriage Registration Committee
2	14-12-2020	Tionghua Four Seasons : The Making of Glutinous Rice Ball	Sin Chew & Women Section

3	15-12-2020	Charitable Glutinous Rice Balls Giveaway to NGOs	Sin Chew & Women Section
---	------------	--	--------------------------

Note:


A number of Signature Events were canceled or held online due to Covid restrictions.

13. Weekly Activities

Please refer to p. 36

14. Donation List 2019

Please refer to p. 37



妈祖公园案件程序表
Chronology of facts Related to
Mazu Park Case

妈祖公园案件程序表

Chronology of facts Related to Mazu Park Case

序 NO.	日期 DATE	事项顺序	SEQUENCE OF FACTS
1	07-10-1994	妈祖公园座落在Lot 144。雪隆海南拿会馆(“本会”)于1994年10月7日购得此地。	The Mazu Park is located at Lot 144. The title to Lot 144 was purchased and transferred to Persatuan Hainan Selangor and Wilayah Persekutuan (“The Association”) on October 7, 1994.
2	16-01-2017	景观设计图是于2017年1月16日提呈吉隆坡市政局一站式中心。	Landscape Plan was submitted to Urusetia Pusat Setempat, Dewan Bandaraya Kuala Lumpur (OSC DBKL) on January 16, 2017.
3	06-02-2017	2017年2月6日吉隆坡市政局一站式中心批准景观设计图。	Approval Letter for Landscape Plan given by OSC DBKL on February 6, 2017.
4	04-07-2017	景观设计师于2017年7月4日致函吉隆坡市政局,邀请该局在动工之前,展开实地考察。	Landscape Architect Letter dated July 4, 2017 inviting DBKL for Site Visits before commencement of work.
5	06-07-2017	吉隆坡市政局于2017年7月6日派员完成实地考察。	DBKL Staff completed Site Visits on July 6, 2017.
6	17-07-2017	得标的承包商于2017年7月17接收地盘开工。	The awarded Contractor was granted with the Site Possession and commenced work on July 17, 2017.
7	24-08-2017	2017年8月24日罗里往来地盘和吉隆坡的准证获批,以载送材料或废料。	Approval for “Permit Laluan Lori Angkat Bahan Sekitar Kuala Lumpur” was granted on August 24, 2017.
8	05-09-2017	吉隆坡市政局于2017年9月5日发出第一道停工令。	DBKL issued the FIRST Stop Work Order on September 5, 2017.

9	09-11-2017	吉隆坡市政局发出豁免信, 本会无需提呈发展工程规划因为此景观工程不涉及建设建筑物。	On November 9, 2017, DBKL issued a letter of waiver for earthworks plan since the Landscape Works do not involve construction of building structures.
10	24-11-2017	吉隆坡市政局于2017年11月24日撤销对本会的停工令(编号:18032), 基于2019年11月9日吉隆坡市政局发出的豁免信。	On November 24, 2017, DBKL lifted the First Stop Work Order (No.: 18032) in view of the letter of waiver dated November 9, 2017.
11	21-12-2017	吉隆坡市政局于2017年12月21日出信撤销对本会发出的传票(编号:A003153)。鉴于上述, 妈祖公园继续开工。	DBKL issued letter dated December 21, 2017 withdrawing the compound (No: A003153). Therefore, Mazu Park Development Work continued.
12	18-01-2018	吉隆坡市政局, 基于同样的原因, 即景观工程涉及发展工程, 于2018年1月18日发出第二道停工令。	DBKL issued the Second Stop Work Order on January 18, 2018 on the same basis that the Landscape Works involved earthworks.
13	09-03-2018	针对吉隆坡市政局在2018年1月18日发出的第二道停工令, 本会入禀法院, 要求进行司法审核。	The Association applied for leave (permission) at the High Court to review DBKL's decision to issue the Stop Work Order No. 2 dated January 18, 2018.
14	27-03-2018	法庭于2018年3月27日下令批准本会申请, 展开司法审核。	The High Court granted leave on March 27, 2018 for the Association to apply for Judicial Review.
15	08-05-2018	吉隆坡市政局入禀法院申请撤销2018年3月27日发出的庭令及要求撤回本会的司法审核申请。本会反对此项撤销。	DBKL filed an application to set aside the Court Order dated March 27, 2018 and to Strike Out the Judicial Review Application ("Striking Out Application"). The Association opposed the Striking Out Application.

16	09-07-2018	<p>两项审讯一齐在2018年7月9日进行,即吉隆坡市政局的撤销司法审核申请及本会的司法审核申请。</p> <p>高庭宣判结果如下: 吉隆坡市政局撤销申请败诉。</p> <p>经司法审核后,本会败诉,并须支付RM3000予吉隆坡市政局。</p>	<p>Both Hearing of DBKL's Striking Out Application and the Association's Judicial Review Application were held on the same day i.e. July 9, 2018.</p> <p>The outcome of hearing(s): DBKL's Striking Out Application was dismissed.</p> <p>The Association's Judicial Review Application was dismissed with costs of RM3000 to be paid to DBKL.</p>
17	27-07-2018	<p>雪隆海南会馆针对高庭在2018年7月9日的判决提出上诉,并于2018年7月27日向法庭提交上诉通知。</p>	<p>The Association appealed against the High Court decision in dismissing the Judicial Review Application and filed a Notice of Appeal on 27.7.2018. ("Association's Appeal")</p>
18	31-07-2018	<p>2018年7月9日法庭宣判市政局撤销败诉,因此吉隆坡市政局在2018年7月31日向法庭提交上诉。</p>	<p>DBKL filed an appeal against the dismissal of the Striking Out Application on 31.7.2018. ("DBKL's Appeal")</p>
19	28-02-2019	<p>2019年2月28日上诉法院考虑吉隆坡市政局于2018年11月12日向法院提出的动议。</p> <p>结果,上诉法院批准两项上诉,即本会的上诉及吉隆坡市政局的上诉,同时审讯。</p>	<p>On February 28, 2019, the Court of Appeal heard DBKL Notice of Motion dated November 12, 2018 to have both Association's Appeal and DBKL's Appeal heard together.</p> <p>The Court of Appeal allowed both the appeals to be heard together on July 30, 2019.</p>
20	30-07-2019	<p>两项上诉审讯一齐于2019年7月30日进行。</p>	<p>The Hearing of Appeal held on July 30, 2019.</p>

21	05-08-2019	案件管理定于5-8-2019, 因为30-07-2019宣布为公共假期。订下14-01-2020 上诉聆讯。	Hearing on 30-07-2019 was vacated due to declaration of public holiday. Therefore, case management on 05-08-2019. 14-01-2020 was fixed as hearing of appeal for both.
22	14-01-2020	我方律师提出新的上诉理由, 基于国家宪法 Art 8 及11, 法庭接受。	During Hearing , new ground of appeal raised by the Association's lawyer based on Art 8 & 11 of Federal Constitution.
23	05-02-2020	网上案件管理	Case Management eReview
24	13-04-2020	案件管理	Case Management
25	26-08-2020	实行网上上诉, 法官团未能清楚绘图, 择日再看。	Due to the recent implementation of the e-Appellate System, the panel of judges were unable to clearly view drawing plans through their monitors. Therefore, next date was fixed.
26	15-09-2020	法官团要求更换拥有大荧幕的场地, 因此延至23-9-2020再作案件管理。	The Panel of Judges requested for room with a screen projector. As such next case management was fixed on 23.9.2020.
27	23-09-2020	聆讯定于4-3-2021	Hearing fixed on 4-3-2021
28	29-7-2021	上诉庭 (Court of Appeal) 三司推翻高庭 (High Court) 裁决, 判决如下: 市政局于 6-2-2017 批准本会妈祖公园景观图测是有效的。 市政局于 9-11-2017 发出豁免信, 豁免本会提呈土地工程图 (Earthwork Plans) 是有效的。	Court of Appeal Unanimously decided that the approval of Mazu Park was valid. 2nd Stop Work Order was invalid.

28	29-7-2021	<p>市政局于 18-1-2018 根据 1974 年道路、沟渠及建筑物法令》第70A 条文下向本会发出第二道停工令是不合理的、无效的。</p> <p>上诉庭发出调卷令 (Certiorari Order) 撤销第二道停工令。</p> <p>市政局赔偿本会的金额交由高庭定夺。</p> <p>诉讼费 RM20,000 由市政局缴付本会 (Subject to 4% Allocator Fee)。</p>	
29	24-8-2021	<p>市政局不满上诉庭裁决, 因此入禀联邦法院, 提出申请上诉。</p>	DBKL appealed to Federal Court
30	23/09/2021	<p>本会回应对方的陈述</p>	Affidavit in Reply by Respondent
31	24/09/2021	<p>案件管理 (e-review), 敲定如下: 市政局须再针对本会的回应, 作出陈述。(Affidavit in Reply by Applicant); 下次案件管理 (e-review) 为 15-10-2021。</p>	Case management
32	15/10/2021	<p>案件管理 (e-review), 敲定如下: 线上聆讯 14-2-2022; 27-1-2022 或之前双方须提呈相关文件, 28-1-2022 e-filing; 最后案件管理日期 31-1-2022。</p>	Case management



天后宫左侧斜坡修复程序表
Chronology of Facts Related
the Left Slope Repair Works

天后宫左侧斜坡修复程序表

Chronology of Facts Related the Left Slope Repair Works

序	日期	事项	Facts
1	01/10/2020	连绵豪雨导致天后宫左斜坡土崩, 山脚居民紧急疏散。	Landslide happened on left hill slope of Thean Hou Temple resulted from continuous heavy rain. Nearby residents were evacuated.
2	02/10/2020	吉隆坡市政局(DBKL)及本会立刻财务临时紧急缓解措施。	Interim emergency mitigation measures taken by Dewan Bandaraya Kuala Lumpur (DBKL) and the Association.
3	05/10/2020	DBKL发出指示要求本会修复斜坡。本会召集专业团队商讨。	DBKL instructed the Association for slope repair. Professional advice was sought.
4	07/10/2020	本会向DBKL提出建设7层停车场及挡土墙一劳永逸解决该斜坡问题。	Erection of 7-storeyed Carpark with retaining wall was proposed to DBKL
5	09/10/2020	DBKL邀请本会出席商讨会。	DBKL called for a discussion.
6	12/10/2020	DBKL要求两天内呈上修复工作表。	DBKL requested a Work Programme within 2 days.

7	17/10/2020	理事会召开紧急会议通过由Geo-Excel Consultants代表本会向DBKL提呈相关修复工作表及每星期报告及由IES负责土地探测。	General Council (GC) approved to appoint Geo-Excel to act on behalf of the Association for the work programme and weekly report to DBKL and IES for soil investigation.
8	22/10/2020	DBKL发出指令展开土崩现场探测工作。	DBKL instructed for soil investigation works.
9	14/11/2020	理事会召开特别会议，委任Jurukur Kinetic负责岩土测量。	GC approved the appointment of Jurukur Kinetic as Land Surveyor.
10	15/12/2020	Geo-Excel 的林志祥工程师提呈理事会有关土崩斜坡修复工程项目，预算费估计为RM1,270,000。会议上议决由林志祥工程师负责拟出竞标文件、数量清单和及绘图，以进行修复土崩工程招标程序。	Ir. Lim Chee Siong presented to the GC the Slope Strengthening Work report including its work plan and estimated budget up to RM1,270,000. Approval granted for Ir. Lim to prepare the Tender Documents, Bill of Quantities and Drawings for the Tender Process pertaining to the Slope Strengthening Work Project.
11	17/12/2020	开标结果显示4家公司竞标:Lingkar Qualiti S/B (RM1,214,071); Geobina S/B (RM2,194,850); Pembinaan Kiwah S/B (RM1,122,250); Shinei Geotechnique (M) S/B (2,079,800)。	Tenders from 4 companies i.e. Lingkar Qualiti S/B (RM1,214,071); Geobina S/B (RM2,194,850); Pembinaan Kiwah S/B (RM1,122,250); Shinei Geotechnique (M) S/B (2,079,800).
12	21/12/2020	交由林志祥工程师分析竞标文件及讲解。	Tender analysis report presented by Ir Lim Chee Siong.

13	22/12/2020	面试后,上述4位竞标商被要求调整价钱及出席下一轮的面试(28/12/2020)。	After interview, the above 4 bidders were required to revise the prices and attend next interview scheduled on 28/12/2020.
14	28/12/2020	只有Lingkaran Qualiti 和 Pembinaan Kiwah出席面试。第2次标价:Lingkaran Qualiti (RM1,019,571); Pembinaan Kiwah (RM1,028,550)。两者被要求提呈Method Statement和Work Programme以及再调价。	Only Lingkaran Qualiti and Pembinaan Kiwah attended the 2nd Interview with their revised fees: Lingkaran Qualiti (RM1,019,571); Pembinaan Kiwah (RM1,028,550). They were required to submit Method Statement and Work Programme and further revise the prices.
15	29/12/2020	第3次标价:Lingkaran Qualiti (RM1,005,027.43); Pembinaan Kiwah (RM1,010,936.10)。经过分析和相比, Lingkaran Qualiti 的Method Statement存有风险, 所以最终 Pembinaan Kiwah被推荐为修复工程承包商,并再降价至RM1,005,000。	In the 3rd Interview, fees revised: Lingkaran Qualiti (RM1,005,027.43); Pembinaan Kiwah (RM1,010,936.10). After analysis and comparison, risk found in the Method Statement of Lingkaran Qualiti. Thus, Pembinaan Kiwah was recommended as the successful bidder who finally reduced the price to RM RM1,005,000.
16	17/01/2021	理事会召开线上会议, 接纳招标结果及通过由Pembinaan Kiwah承包工程, 并由林志祥工程师拟出工程授权书, 内容包括: 工程最终价 (RM1,005,000); 工程开工日 (须经 DBKL 批准); 工程完工期 (预计 12 星期); 工程若违约拖延完工(罚款 RM1,000/日);工程缺陷责任期(12 个月);工程保留金(5%, 12 个月后发放); 工程付款(60天内须经工程师出示付款准证)。	GC via zoom meeting adopted and approved the Tender results and allowed Ir Lim Chee Siong to prepare the Contract Award including final sum (RM1,005,000); Commencement Date (subject to DBKL); Completion Date (Estimated 12 weeks); Delay if any (penalty RM1000/day); Retention Sum (5%, issued after 12 months); Payment (within 60 days subject to Engineer Certificate) .

17	19/01/2021	DBKL来函要求敲定相关工程的开工日期及承包商。	DBKL requested to disclose the commencement date and the identity of the awarded contractor.
18	20/1/2021	本会要求DBKL批准延迟开工, 因工程费须经大会同意。	Work postponement requested pending expenditure approval of EGM.
19	08/02/2021	DBKL 回应, 延迟开工恐影响暂居别处的居民。	DBKL opined that delay in work would cause inconvenience to affected residents.
20	11/03/2021	DBKL致函提醒本会展开工程(原订28/3/2021完工), 并嘱本会提呈最新的工程时间表。	DBKL reminded to embark work as scheduled on 28/3/2021. Revised work schedule requested.
21	13/03/2021	依据本会章程第10.2(e): 若超过25万令吉之开支, 须召开会员大会或特别会员大会(特大)讨论之, 获得通过后, 方可执行。因此, 理事会议决召开特大, 寻求通过相关工程费。	Clause 10.2(e) of the Association's Constitution: For any amount of expenditure exceeding RM250,000 approval is needed from Annual General Meeting (AGM) or Extraordinary General Meeting (EGM). As such, GC decided to convene an EGM.
22	17/3/2021	本会去函DBKL说本会须遵守本会章程、1966年社团法令及1988年传染病预防和控制法令(尤其新冠疫情下的各种限制), 工程必须合法合章进行。	The Association replied DBKL that works done must be legally and constitutionally in accordance with the Associations' Constitution and the Societies Act 1966 and the Prevention and Control of Infectious Diseases Act 1988 (esp. restrictions due to Covid-19).

23	20/3/2021	本会提呈DBKL有关工程师林志祥调整后的工程时间表,倘若大会通过,预计开工日期为大会后的一星期内。	Work Schedule revised and submitted to DBKL. Work expected to commence within a week after the EGM if approved.
24	18/04/2021	本会召开特别会员大会通过上述工程授权书及费用RM1,005,000.00	EGM granted approval on the works award and expenditure of RMRM1,005,000.00.
25	09/06/2021	本会向国家团结部申请紧急工程拨款。	Grant application submitted to Kementerian Perpaduan Negara (KPN)
26	19/07/2021	团结部代表实地巡视土崩修复工地,并召开记者会。	KPN representatives came for site visit and held Press Conference.
27	06/09/2021	团结部来函邀请出席上述拨款签约仪式。	KPN invited to the signing ceremony of the Grant Agreement.
28	07/09/2021	团结部通知RM300,000获批。	Grant of RM300,000 approved as notified by KPN.
29	31/10/2021	工程完成。	Completion of Works.



Poly Electronic & Electrical (M) Sdn Bhd
案件程序表

Poly Electronic & Electrical (M) Sdn Bhd

案件程序表

日期	事项
23-01-2005	2004-2005理事会通过天后宫大殿庙顶艺术装饰复新工程(又称之为第一阶段天后宫建筑艺术装饰复新工程)。当时的理事会以张裕民为会长,黄良友为秘书长兼资产与设施管理部(PFM)督导。
10-07-2005	天后宫大殿庙顶艺术装饰复新工程刊登在中国报进行招标事宜。
26-07-2005	上述工程经PFM开标后,共有3家公司投标: (i) 中华艺术建设有限公司 RM 203,500.00 (ii) 红标艺术工程有限公司 RM 214,400.00 (iii) 华美艺术工程(马)有限公司 RM 249,987.00
14-08-2005	经PFM面试后,最后由华美承接该项工程,并减价至RM215,000.00。
27-08-2005	PFM邀请常闻法师为上述工程主持颂经洒净仪式及动工仪式。
01-09-2005	华美员工正式开始进行上述复新工作,需时180个工作日才能完成。 付款程序: (i) 工预付定金10% (RM21,500.00) (ii) 每个月一次工程施工索款(将依据实际工作进程而定)。 (iii) 6个月保留金5%(RM10,750.00)。
23-07-2006	2006-2009理事会复选后,依然由张裕民为会长,黄良友为秘书长兼资产与设施管理部(PFM)督导。当时华美已完成上述第一阶段的复新工程(只限大殿庙顶)。
14-09-2006	PFM原本打算分阶段进行天后宫建筑艺术装饰复新工程,每个阶段预算不超过RM250,00.00。当华美完成第一阶段复新工程后,PFM打算为第二阶段的复新工程进行招标。可是,理事会最终议决把天后宫整体复新工程的总预算一次过提呈会员大会寻求通过(当时初步估计总预算为RM1,130,557.70)。
09-05-2007	华美呈上一份《天后宫复新大殿内外艺术装饰及油漆工程》计划书,总值RM2,550,024.50。
09-06-2007	PFM向理事会召开复新工程说明会,由华美列明项目及估价,全面复新需时36个月。
10-06-2007	当时此工程并没有特别注明在2007年度会员大会的议程内。 理事会以提案方式呈上2007年度会员大会,案由如下: 1.天后宫艺术建筑已陈旧,保其原貌及特色以吸引游客,事关重大。 2.必须全面复新而非部分复新,以保持其艺术特色的整体性。 3.复新工程复杂需时36个月,分段进行以免财务不良负担。 理事会议决以256万令吉开销预算提呈大会,另加10%紧急储备金,作为天后宫阶段性艺术建筑维修与复兴用途。

24-06-2007	2007年度会员大会通过天后宫复新工程之开销预算RM2,560,000.00,另加10%紧急储备金(Contingency Fund), 即RM256,000.00。
07-09-2007	理事会决议由来自EFKT Konsult的Edmund Foo Chee Tuck符致德担任建筑成本及质量估价师(QS), 专业处理及主持工程投标工作。收费原为260万令吉的0.875%, 后来在15-9-2007减价至0.5% (未包括政府税5%), 属一次过(lump sum)收费。
12-10-2007	PFM与QS讨论承包工程文件的内容及规格(BQ)。
17-10-2007	PFM督导兼秘书长邀请三机构实地视察, 由华美的负责人引领及确认工程内容如下: 清洗琉璃瓦屋顶、牌楼、牌楼通礼堂、前殿礼堂外部、上层前面走廊、走廊牌楼、月台栏杆、龙阶、左右四角亭、四角亭通八角亭走廊、八角亭、八角亭通大殿走廊、大殿正门、外部建筑油漆、修补彩梁和安金箔、东西厢房神龛屋、后殿、底层、租云梯。出席者有黄良友、符翔栋、杨有为、符树波、林猷焕、云昌皓、林明珠、林桂珍、杨兴金、李雄之和符家燊。
15-11-2007	理事会接纳工程内容, 并委任拿督吴世才、符翔栋、周昌进、符致强及林书德为开标小组成员。
18-11-2007	PFM与QS开会, 确定投标文件及BQ无误, 并决定于27-11-2007登报, 并接纳华美为工程顾问(顾问费RM26,000) 负责工作规格内容, 同时由杨有为担任工程总监, 负责指导承包商及联络相关单位。
28-12-2007	PFM、开标小组及QS开标后, 只获华美一个标, 后来决定再登报“招标”, 并采用“预选合格竞标者”(Pre-Qualified) 方式, 才让合格者进行投标。登报分别在10-1-2008 (2份中文报)及 16-1-2008(1份英文报)进行, 并于25-1-2008, 中午12时“截标”。
21-02-2008	PFM、开标小组及QS召开审核会议, 审核合格竞标商。QS报告说, 共收到两家竞标商, 即: 1.华美艺术工程(马)有限公司 2.Great Lotus Corporation (M) Sdn Bhd QS根据公司资料、财务状况、现阶段工作量、工作经验、员工人数、厂房及机械方面, 评估上述两家公司, 最终华美获得最高分, 成为合格投标者。 QS表示登报反应不佳, 显示市场上缺乏此类专人。QS去函通知华美, 邀请他们前往QS公司索取投标文件。截标日期为4-3-2008, 中午12时。
09-03-2008	PFM、开标小组及QS原本准备开标, 最后被迫展延开标会议。原因是有部分与会者认为必须先面试Great Lotus以示公正, 不得马上开标筛选华美, 虽然QS评估时, 华美得分最高。
11-03-2008	Great Lotus 负责人冯启贤前来面试。PFM、开标小组及QS要求Great Lotus于22-3-2008, 中午12时之前, 呈上完整的文件, 以作进一步评估, 事关对方说他的中国股东对此项工程有兴趣。

16-03-2008	理事会收悉工程招标一事只得两家公司投标,即华美及Great Lotus。有待小组再次与Great Lotus面谈,才作进一步决定。
22-03-2008	虽然Great Lotus的中国股东公司有意参与,可是最后没有呈上任何文件。
24-03-2008	QS去函Great Lotus表示以自动放弃论处理之,因为Great Lotus没有如期补上文件。Great Lotus放弃了,就只剩下华美的一个标。此时,PFM督导黄良友突然接获当时会长张裕民的传真说Poly有意竞标。此时,会员大会通过此工程已经接近一年了,经过两次投标,还是没有开标的决定。
11-05-2008	最终,理事会议决,再作最后一次公开招标。
30-05-2008	按照理事会议决,PFM、开标小组及QS再次招标,并继续采用预选合格竞标商的方式来竞标。5-6-2008(中文报纸)及14-6-2008(英文报)登报招标。截标26-6-2008。
11-07-2008	根据QS的评估分析,7家公司申请,只有2家公司符合预选合格竞标商的条件,即Poly和华美。虽然如此, QS还是致函给7家公司,邀请他们投标,以便参考他们的价格。
24-07-2008	投标开始。
14-08-2008	此日期之中午12时截标。Poly也于此日期投标。
20-08-2008	PFM、开标小组及QS召开开标会议,结果显示只有5家公司投标,另有2家没有参与,投标分析交由EFCT负责。
28-08-2008	5家公司的投标分析报告出炉,其中最低标价为Makarios Maintenance Management RM1,043,614.50(6个月完工); Poly RM1,682,006.50(12个月完工); Great Lotus RM1,691,039.00; Associated Geo Engineering RM2,327,614.50; 华美标价最高为RM2,423,188.20(36个月完工)。EFCT分析说,价钱差距大乃因几个因素:工程内容的了解、员工的手艺水准艺术装饰经验、工程完成的期限。
24-09-2008	EFCT 的Edmund Foo 请辞QS一职。
30-09-2008	PFM、开标小组开会讨论委任专业人士及各自的职责。Edmund Foo接受挽留,继续担任QS一职。小组也继续委任华美为工程顾问负责讲解、杨有为则是工程总监、建筑师是K.S.Koh许喜菘。
31-10-2008	华美代表黄福兴及黄国华讲解复新工程及示范修补艺术装饰裂缝,现场录影。
04-12-2008	开标小组也邀请台湾妈祖庙专家赖旭星及黄家宏现场讲解复新工程及艺术装饰裂缝修补。
22-02-2009	理事会议决,委任多一位独立的QS(RM7000专业收费),也授权开标小组全权处理此项工程。开标小组成员:符翔栋(主任)、拿督吴世才、丁才荣、林书德、符致强、周昌进、符昌和。
29-03-2009	开标小组根据理事会议决,委任FT & Associates 的Francis Tan Koon Yew 为独立QS。

08-04-2009	独立QS根据28-8-2008的分析投标报告, 面试5家竞标商, 出席者也包括符翔栋、符致强、EFCT 的Edmund Foo和赖祖光。
15-04-2009	独立QS作出面试分析报告。
19-04-2009	理事会根据独立QS的分析报告, 议决由Poly 承包天后宫复新工程。独立QS强调, 此工程没有工程变更VO, Poly须依照投标的价钱及完工时间, 若有不足, 业者勿需额外承担, 一切依工程文件内容为依归。理事会交由当时的署理会长丁才荣负责面试督工, 督工须向PFM汇报工作。
14-06-2009	2009-2012理事会成立, 拿督吴世才力挫拿督符之庆的团队后, 出任会长。黄良友为副会长兼继续其PFM督导的角色。秘书长是詹瑞兰。财政为周昌进。
22-07-2009	黄良友召集当时的PFM成员包括会长拿督吴世才、署理会长丁才荣和三位副会长陈孟龄、符翔栋、陈国策及EFCT的符致德接见来自台湾的庙宇工程专家黄家宏及中国庙宇专家郑家和及王建明, 并议决由黄家宏负责在台湾物色一位工场督工, 丁才荣物色一位建筑师。
31-07-2009	丁才荣推荐YTS Design Sdn.Bhd的Yap Teak Sing为此工程的建筑师。
11-08-2009	黄良友召集PFM会议, 出席者包括QS符致德、承包商拿督符之庆以及建筑师Yap Teak Sing。会议议决: 1.要求Yap Teak Sing 呈上专业收费报价 2.同意先让建筑师索取以下文件: a) 天后宫建筑图测复印本。天后宮建築圖測復印本。 b) 承包商投标书(包含投标内容、维修项目价格、艺术装饰修补法等)。 c) 承包商复新漆料及修补裂缝用料介绍册。
05-09-2009	PFM向理事会汇报有关托人在台湾物色督工及有待建筑师YTS报价一事。
16-10-2009	PFM与承包商Poly(拿督符之庆及James Foo)及建筑师进行协调会议。议决如下: i) 由建筑师画好的天后宫复新工程建筑图测于会上交一份给承包商, 就工作投标书既有的维修内容及照片作对照及确认所有需要维修及复新的范围。 ii) 由承包商提呈不在报价内的维修项目及照片, 并由承包商进行报价, 再作决定。
06-11-2009	PFM召开会议, 议决: i) 接纳建筑师提呈的受聘同意书、其职责及专业收费RM137,125.00。 ii) 由建筑师撰写承包商的工程授权书, 于会上转交一份让QS过目。
13-11-2009	PFM与建筑师及QS召开联席会议, 商讨工程授权给承包商Poly及督工一职事。出席者计有召集人黄良友、拿督吴世才、陳孟齡、符翔棟、史元春、陈国策及林書德。建築師Mr.Yap、QS符致德及复新工程内容撰写人纪素芬。议决如下: i) 最迟须在20-11-2009把复新工程授权书发给承包商Poly。由建筑师与承包商协商合适的工程启动日期。工程总价是RM1,682,006.50。 ii) 本會須發出一封信指示建築師發出上述工程授權書。

13-11-2009	<p>iii) 由本會聘請復新工程內容撰寫人紀素芬為督工“Clerk Of Work”，惟是臨時工作性質。紀素芬須提供時間空間及工作範圍給建築師，由後者作出適當的安排并向後者負責。</p> <p>iv) 同時間建築師也進行物色全時間的督工“Clerk Of Work”，同樣由會館聘請，向建築師負責。</p>
14-11-2009	<p>PFM向理事会汇报13-11-2009所述，并打消物色台湾督工的念头因手续麻烦。建筑师是YTS,其专业费RM137,125回捐天后宫。</p>
16-01-2009	<p>PFM向理事会汇报：</p> <p>i) 有鑑於承包商工程授權書部份內容承包商持有不同意見事，建築師Mr. Yap Teak Seng、QS Edmund Foo與PFM部成員一起討論，在取得共識後，交由建築師及QS一起在一個星期內作出修正、增刪以解決授權書事宜。</p> <p>ii) 會議授權建築師進行與復新工程有關之“As Built Drawing”建築圖測，繪圖費概由本會負責。</p> <p>iii) 臨時工地督工事，由建築師及QS安排與紀女士商討工作職責、服務時間及工資事宜。臨時工地督工將向QS負責及匯報工作進展。</p>
27-03-2010	<p>1.1 PFM於27/03/10召開會議，出席者有：召集人黃良友、拿督吳世才、丁才榮、符翔棟、史元春、詹瑞蘭。建築師Mr. Yap Teak Seng於會上向PFM部委員匯報工程授權書進展如下：</p> <p>i) Mr. Yap 就上述工程授權書事已與Dato Foo取得共識作出修改並於會上逐項向與會者作出內容修改的解釋。</p> <p>ii) 授權書將在近期發出，Dato Foo第2次提供之開工日期是30/06/2010。完工日期是29/06/2011。</p> <p>iii) 有關工程授權書在承包商簽署後Mr. Yap將會呈交一份給本會秘書處。</p> <p>1.2 PFM部期望30/06/2010是最終圈定之開工日，理應不再有任何之更改。</p> <p>1.3 Poly Electronic & Electrical (M) Sdn.Bhd于12/4/2010致函要求建築工程師Mr.Yap把以下在 03/11/2009 同意的條文納入復新工程授權書內：</p> <p>i) Liquidated and Ascertained Damages</p> <p>ii) Work Programme and Organisation Chart</p> <p>iii) Indemnity and Insurance</p> <p>iv) Overtime</p> <p>v) Termination</p> <p>vi) Defects liability Period</p> <p>vii) Appointment NSC</p> <p>viii) Documentation Fee</p> <p>1.4 建築工程師Mr.Yap納入上述条文在工程授權書內，備好後再交給承包商過目簽署。</p> <p>1.5 承包商信內也提及在工程授權書簽署日期算起須耗時3個月時間進行工作準証 (visa application)的申請工作。</p>

16-04-2010	建築師YTS Architecture S/B (“YTS”)發出工程授權書予Poly。
17-04-2010	提呈報告予理事會有關PFM在27/3/2010召開的會議。
01-07-2010	<p>本會在1-7-2010將工程場地正式移交給承包商展開復興工程,定29-06-2011完工。</p> <p>承包商每月的索款程序是：承包商將於工程小組會議召開前提呈工程報告及索款單,由QS鑑定(5天)、建築師審核(5天),最後交給業主準備出款(4天)。工地督工交由由工程建築師聘請,薪水預算為RM2000至RM3000之間,再乘以1.7 (Factor) / 月,由本會承擔有關Factor是操作費,包括了印刷,社會保險及行政費。所以一年的預算薪水估計最高為$RM3000 \times 1.7 \times 12 = RM61,200.00$。本會也須另外支付QS公司EFCT的助理QS紀素芬每月$RM5000$薪水$\times 1.2$ factor $\times 12 = RM72,000.00$。理事會通過上述二項薪水及費用支付。</p>
24-07-2010	<p>天后宮復新工程進展報告呈理事會：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1 PFM於22/05/10召開會議,出席者有：召集人黃良友、拿督吳世才、陳孟齡、符翔棟、史元春、詹瑞蘭。建築師Mr. Yap Teak Seng於會上向PFM部委員匯報工程授權書進展如下： <ol style="list-style-type: none"> i) Dato Foo已於22/04/2010簽署工程授權書。承包商認同授權書所有內容,除了第23條文“Appointment NSC”。 ii) 工程開工日期依然是30/06/2010,完工日期是29/06/2011。 1.2 承包商須提供工程工作時間表 (work program time table),由建築師負責向承包商索取。 1.3 秘書處負責擬具一份由01/07/2010開始至30/06/2011之本會活動時間表俾方便與承包商進行工作協調。 1.4 Edmund Foo 將準備工程合約俾承包商與業主簽署及進行政府印花。 1.5 由Edmund Foo擬具的“Clerk of Work”工作內容,交由建築師過目及確定。 1.6 由建築師聘請之工地督工,其薪水預算由RM2,000.00至RM3,000.00,再乘以1.7(factor)。 1.7 建築師須準備“As Built Drawing”供工程展開應用。 1.8 承包商、業主、建築師及Edmund Foo於工程展開前須到工地進行視察及協調。(上述進展已於25/05/2010常務理事會作出報告) 1.9 PFM於19/06/10召開會議,出席者有：召集人黃良友、陳孟齡、符翔棟、史元春、陳國策及詹瑞蘭。建築師Mr. Yap Teak Seng於會上向PFM部委員匯報工程授權書進展如下： <ol style="list-style-type: none"> i) Dato Foo已提呈工程工作時間表 (work program time table)及 Project Organisation Chart。 ii) 根據時間表,7月份是進行工地設立工架、圍欄、設立貨庫、準備工具、呈交復新用品料樣本及說明書等。

<p>24-07-2010</p>	<p>iii) 須與承包商設定日期進行“site visit”，出席者除PFM成員, Architect, QS, Assistant QS、Site Supervisor及秘書處也須一併出席。</p> <p>iv) site visit 後須進行業主與承包商協調會議，討論內容包括本會於復新工程期間所舉辦的活動若有影響工程須進行協調工作。</p> <p>(按：本會秘書處已備妥一份由01/07/10開始至30/06/11本會活動時間表。)</p> <p>1.10 在未進行“site visit”前須先召開一個內部協調會議，除PFM成員外，出席者須包括Architect, QS, Assistant QS、Site Supervisor及秘書處相關職員。經討論後，會議訂29/06/10下午3時召開。</p> <p>1.11 會議討論後，選出負責工程工地小組負責人黃良友及丁才榮，小組包括 Architect, QS, QS助理及Site Supervisor, 秘書處成員：康植評、余佳原及馮良。</p> <p>1.12. 由Edmund Foo配合黃良友及秘書長詹瑞蘭已於18/06/2010約見紀淑芬就其職責談清說明并擬具工作內容，會議上提交給建築師過目及了解。</p> <p>1.13 PFM 部於29/06/2010召開復新工程內部協調會議，出席者有：PFM部：黃良友、拿督吳世才、丁才榮、陳孟齡、符翔棟、史元春及詹瑞蘭 Architect: Yap Teak Sing、Tam W.K QS：賴光祖、紀素芬 就內部協調會議，Architect Mr. Yap進一步講解以下事項： i) 承包商提呈之工程工作時間表 (work program time table) ii) 認為紀素芬之職責是向QS負責，惟代表QS的賴光祖須向Edmund Foo反映。</p> <p>1.14 PFM 部於30/06/2010召開復新工程業主與承包商協調會議，出席有：業主代表：黃良友、康植評、余佳原、馮良 承包商：拿督符之慶、James S.W.Foo、Kaeyzael、Lim Tee Sang、陳如潮及韓立群 Architect：Yap Teak Sing、Tam W.K QS代表：紀素芬 i) 就協調會議討論後，有以下的共識： a) 允許讓出龍獅團儲藏室俾承包商作為倉庫以儲藏修補漆、漆料及工具等。 b) 本會節慶活動有影響到工程進展者主要是華人農曆新年，承包商已計劃空出3個星期(26/01/11至18/02/11)不進行任何工程。其他若有影響工程進行的活動本會將與承包商進行協調。 c) 有關工程工作時間表，2010年7月份承包商主要是進行安排的工作(如工人、漆料、搭架等)，8月份則進行東西廂房復新的工作。接下來的月份工作安排承包商有所調整，更新後的工程工作時間表容後呈上。</p>
-------------------	---

24-07-2010	<p>d) 在工作展開前承包商須提呈油漆及修護法并獲得批准。</p> <p>e) 油漆工作將獲得ICI漆料廠商的品質保證。</p> <p>f) 在工作展開前承包商提供漆料及修護濟介紹冊子及樣本并獲得業主的批准。</p> <p>ii) 會議後，一行人到工程場地進行巡視。</p> <p>1.15 PFM 部於08/07/2010召開復新工程內部協調會議，出席有： PFM部：黃良友、拿督吳世才、陳孟齡、符翔棟及史元春 Architect：Yap Teak Sing、Tam W.K QS：Edmund Foo、紀素芬</p> <p>i) 就協調會議討論後，有以下決定：</p> <p>a) 紀素芬轉為EFCT顧問公司聘請，工作方面直接向QS負責。</p> <p>b) EFCT顧問公司以公函向本會道明紀素芬的工作範圍、月薪、社會保險及人頭稅。</p> <p>c) 上述a及b項所涉及之費用概由本會支付。</p> <p>d) Architect聘請之“Clerk of Work”，工作方面直接向Architect負責。</p> <p>e) Architect顧問公司以公函向本會道明“Clerk of Work”的工作範圍、月薪、社會保險及人頭稅。</p> <p>f) 上述d及e項所涉及之費用概由本會支付。</p> <p>ii) 8月份進行之東西廂房復新工作，經會議決定完全依據工程BQ進行復新。</p> <p>1.16 PFM 部於17/07/2010召開會議，出席有：黃良友、拿督吳世才、丁才榮、陳孟齡、符翔棟、史元春及陳國策。</p> <p>i) 工程建築師Mr. Yap於會議上就承包商Poly Electronic & Electrical (M) Sdn.Bhd 於09/07/2010來函要求、提供及決定以下事項：</p> <p>a) 3套工程圖測(as built drawing)</p> <p>b) 工地檢查清單及相關文件</p> <p>c) 鑑定工地地點以進行實體模型“Mock Up”樣本</p> <p>d) 確定清理東西廂房內之傢具、電插及神像等以方便進行復新的工作</p> <p>e) 提供有影響工程進展之節慶及日期以納入工程進度表內。</p> <p>ii) 承包商於08/07/2010提供一份更新後之工程進度表 (work program)。</p> <p>iii) 基本上會議同意過賬給EFCT顧問公司每月RM5,000.00及RM1,000.00分別支付紀素芬的薪水及人頭稅。</p>
------------	---

<p>24-07-2010</p>	<p>1.17 工程小組會議</p> <p>由Architect Mr. Yap 主持之上述會議已於22/07/2010召開, 出席有 :</p> <p>Architect : Yap Teak Sing 、 Tam W.K</p> <p>QS代表 : Daniel Ng 、 紀素芬</p> <p>業主代表 : 丁才榮 、 符翔棟及史元春</p> <p>承包商 : James S.W.Foo 、 Lim Tee Sang</p> <p>會議討論要點須要業主配合及參與之擇列如下 :</p> <p>i) 工程小組每隔兩星期之星期四下午3時30分召開會議。</p> <p>ii) 實體模型 “Mock Up” 已由QS鑑定在兩個地點即鐘樓的柱子及欄杆取樣本, 由承包商做出 “Mock Up” 供QS鑑定、業主認同方可展開工作。</p> <p>iii) 東西廂房內之雜物如桌椅、電插頭、冷氣機身等在28/07/2010之前必須清理完畢, 承包商將已29/07/2010進入進行復新的工作。</p> <p>iv) 本會已用公函通知Architect有關明年新年(26/01/11至18/02/2011)期間承包商必須停工俾業主順利舉辦新年活動。</p> <p>v) 承包商將每月向業主索取工程款項。索取工程款項程序是 : 承包商於工程小組會議前提呈工程報告及索款單、由QS鑑定(5天)、Architect審核(5天), 最後交給業主準備出款(4天)。</p>
<p>25-09-2010</p>	<p>天后宮建築復新工程進展報告呈理事会 :</p> <p>1.1 工程小組會議2</p> <p>由Architect Mr. Yap 主持之上述會議已於05/08/2010召開, 出席者有 :</p> <p>Architect : Yap Teak Sing 、 Tam W.K</p> <p>QS代表 : Daniel Ng 、 紀素芬</p> <p>業主代表 : 拿督吳世才、丁才榮、符翔棟及史元春</p> <p>承包商 : 拿督符之慶、James S.W.Foo、Lim Tee Sang、Kaeyzael B Abdul Kadir</p> <p>會議討論要點須要業主配合及參與之擇列如下 :</p> <p>1.1.1) 承包商 (PEESB) 報告及提呈</p> <p>i) 復新天后宮建築藝術裝飾這個部份是由來自於中國海南廟宇藝術裝飾枝工負責。預定在05/10/2010抵達展開工作。</p> <p>ii) 漆料、清潔劑應用面及樣本</p> <p>a) 外牆及柱子等--採用ICI漆</p> <p>b) 建築藝術裝飾---採用Acrylic Fine Color--丙烯顏料 : Manufacturer Winson & Newton (沒有用ICI漆 : 原因是選用之漆種PU是要經過長時間參製而成)。</p>

25-09-2010	<p>c) 清洗瓦片及玻璃窗—採用Maxin Multipurpose cleaner及Maxin Toilet bowl cleaner。</p> <p>d) 上述樣本交由QS紀素芬進行鑑定。</p> <p>iii) 承包商於04/08/2010提呈第1個索款, 銀額是RM97,600.00。QS確定無須進行工地評估：原因是初期(preliminaries item)索款, 惟QS將於11/08/2010之前作進一步鑑定及確認。</p> <p>iv) 承包商提呈之工作進展報告書如下：</p> <p>a) 23/07/2010---Paint Color Chart & brochures</p> <p>b) 28/07/2010—Progress Report No 1</p> <p>c) 05/08/2010---Project Quality Plan for cleaning works</p> <p>v) 承包商在未展開工作前要求consultant及業主就建築物漏水處(不在BQ內)須要修護的地方進行拍照。</p> <p>1.2 工程小組會議3</p> <p>由Architect Mr. Yap 主持之上述會議已於19/08/2010召開, 出席者有： Architect：Yap Teak Sing、Tam W.K QS代表：紀素芬 業主代表：黃良友、拿督吳世才、丁才榮及史元春 承包商：拿督符之慶、James S.W.Foo、Lim Tee Sang 會議討論要點須要業主配合及參與之擇列如下：</p> <p>1.2.1 業主</p> <p>i) 會議決定由業主去函給EFCT儘速處理就承包商要求之以下事項：</p> <p>a) lithographic drawings</p> <p>b) contract documents for contractor signature</p> <p>c) advice on the paint color chart and brochures (Note：本會已於23/08/2010去函)</p> <p>ii) EFCT於23/08/2010向本會覆函解釋如下：</p> <p>a) 就lithographic drawings而言, 身為QS此項并不是他們專業, 他們是以“郵差”的任務將drawings由Architect傳遞給承包商。與此同時承包商也可直接向Architect直接索取。</p> <p>b) EFCT已經將contract document交給承包商進行簽署, 惟承包商沒有在contract document簽署：原因是沒有附上drawing。EFCT的解釋此drawing在投標過程并不是一項合法的文件。</p> <p>c) 承包商索取color chart and brochure的批准信, QS認為此項批准并不是QS的職責範圍, 請業主向Architect尋求建議。</p> <p>iii) EFCT已分別去函Architect及承包商解釋上述事宜。</p>
------------	--

25-09-2010	<p>1.2.2 QS</p> <p>i) 就承包商第1個索款(銀額RM97,600.00)事, QS於18/08/2010去函給 Architect表明就有關索款不作任何的推荐, 理由如下 :</p> <p>a) Resident QS証實工地沒有任何的工作進展、搭架、機械及工人。</p> <p>b) 尚未收到承包商之Performan Bond 的 BG修正本。</p> <p>c) 保險書正本。</p> <p>ii) Resident QS (紀素芬)於25/08/2010去函Architect就承包商提呈之漆料及清潔劑樣本作以下之鑑定 :</p> <p>a) 外牆及柱子等--採用之ICI漆料, 經鑑定後同意可以接受。</p> <p>b) 建築藝術裝飾---採用之Acrylic Fine Color--丙烯顏料, 承包商須提供“mock up”方能進行鑑定的工作。</p> <p>c) 清洗瓦片及玻璃窗—採用之Maxin Multipurpose cleaner及Max-in Toilet bowl cleaner, 經鑑定後同意可以接受。</p> <p>d) 以下的用料也須有“mock up”方能作鑑定的工作 :</p> <p>--金箔 (gold flake)</p> <p>--修護濟 (bonding & sealant)</p> <p>-- 清理瓦片的方法</p> <p>e) 另外不可用高壓水清理法進行瓦片清洗工作以防破損及漏水。</p> <p>iii) Consultant及業主就建築物漏水處須要修護的地方進行拍攝之拍照已出爐并在會上分發給業主, Architect及承包商。不在BQ的漏水處要求承包商提供報價再作決定。</p> <p>iv) Resident QS (紀素芬) 尚未簽署由EFCT發出之 受聘書 (letter of appointment)。(註 : 誌期01/07/2010之受聘書已於 03/09/2010簽署)。</p> <p>1.2.3 承包商 (PEESB)</p> <p>承包商提呈之工作進展報告書如下 :</p> <p>a) 15/08/2010—Progress Report No 2</p> <p>b) 23/08/2010---Progress Claim No 2 (RM5,100.00)</p> <p>c) 30/08/2010---Progress Report No 3</p> <p>1.2.4. 於02/09/2010有兩項會議召開 :</p> <p>i) 2.00pm—業主與QS及Architect工程協調會議</p> <p>ii) 3.30pm---工程小組會議4</p> <p>1.3 PFM部於28/08/2010召開會議, 出席者有 : 黃良友、丁才榮及史元春。會議就承包商向 QS索取“lithographic drawing” 有以下之決定 :</p> <p>i) 有關圖測由本會直接向Architect索取</p> <p>ii) 其中一份交給Resident QS根據BQ內容註明在圖內, 再交給承包商。</p>
------------	--

25-09-2010	<p>iii) 所涉及費用由本會支付。 (上述進展已於28/08/2010常務理事會作出報告)</p> <p>1.4 工地 “Clerk of Work”</p> <p>i) Architect於07/09/2010來函闡明已找到Clerk of Work。姓名：Yee Wei Chong, 其所提呈之學歷資格及有關之工作經驗皆符合要求, 同時通曉華語, 溝通容易。惟其要求之薪水是RM3,600.00 x 1.7 multiplier (理事會先前通過之薪水預算是RM3,000.00 x 1.7 multiplier)。</p> <p>ii) 就此事PFM部於13/09/2010召開會議討論。出席者有：黃良友、拿督吳世才、丁才榮、得翔棟及史元春。討論結果如下：</p> <p>a) 接納上述 “Clerk of Work” 及其薪水RM3,600.00 x 1.7 multiplier。由本會每月支付薪水及行政費共RM6,120.00, 直到工程完成為止。</p> <p>b) 上述獲聘者Yee Wei Chong已於15/09/2010正式上班投入工作。</p> <p>c) 呈理事會定奪上述每月所支付的薪水及行政費RM6,120.00。</p> <p>1.5 PFM部於17/09/2010召開會議討論以下事項：</p> <p>(一) 與ICI漆料商商討工程採用之漆料事</p> <p>(二) 商討紀素芬(Resident QS)提呈工作報告之問題</p> <p>(三) 承包商在施工所出現之狀況</p> <p>出席者計有：</p> <p>PFM部：黃良友、拿督吳世才及符翔棟</p> <p>ICI漆料商代表：Cheang Swee Hwa、陳玉良</p> <p>Architect：Tam W.K、Yee Wei Chong</p> <p>QS：Lai Kong Joo、紀素芬</p> <p>1.5.1) 會議就第(一)項 與ICI漆料商商討工程採用之漆料事之討論的結果如下：</p> <p>a) ICI漆料商確認用於藝術裝飾之PU漆料之各種配色都可以進行配製, 惟須耗時最少一個月時間方能配製藝術裝飾所須或接近的漆色。</p> <p>b) 漆色樣本已提呈給承包商, 漆料商可向承包商索取。</p> <p>c) 在22/09/2010之工程會議已接納上述報告。</p> <p>1.5.2) 會議就第(二)項商討Miss Kee (Resident QS)提呈工作報告的問題事, 有以下之討論：</p> <p>a) Architect代表Tam W.K認為Miss Kee在作任何鑑定的工作須要作出報告時, 只能以個人身份, 況且在工程方面, QS是沒有專業地位發出任何指示給承包商; 只有Architect(SO)才有專業地位發出指示, 以確保工程能夠順利的展開。</p>
------------	---

<p>25-09-2010</p>	<p>b) MR Tam認為目前可以有兩個做法：第1,將Miss Kee納入館方代表或第2納入Architect代表。</p> <p>c) 惟在22/09/2010之工程會議5作出以下之建議：</p> <p>i) 由館方致函指示EFCT(QS)由其顧問公司名義提呈由Miss Kee作出之工作報告給YTS Architecture Sdn.Bhd, 由後者發函指示承包商執行有關決定。</p> <p>ii) 惟EFCT方面須徵詢另外的QS後方能作出決定。</p> <p>1.5.3) 會議就第(三)項承包商在施工所出現之狀況,有以下之討論及決定：</p> <p>a) 承包商在清洗屋瓦時,因所採用之清潔劑酸性太強,從屋瓦流下時造成以下的狀況出現：</p> <ul style="list-style-type: none"> •地磚有被清潔劑接觸的表面出現被漂白的現象。 •被清潔劑接觸盆栽樹及地草出現枯萎的現象。 <p>b) 承包商在施工之安全措施不足。</p> <p>經與會者討論後,由Clerk Of Work於18/09/2010已去函承包商就上述事作出以下之改善：</p> <p>i) 公眾安全措施須足夠。</p> <p>ii) 環境(如植物及草地)及公物(如地磚等)保護措施須足夠。</p> <p>iii) 預防措施提醒公眾“工程在進行中”(如布告板及圍欄等)。</p> <p>iv) 每日工作完畢須清理現場。</p> <p>1.6 建築圖測 (Construction Drawing)</p> <p>1.6.1 22/09/2010之工程會議5Architect已答應在1個月內畫好建築圖測,俾承包商在工程展開時應用。</p>
<p>19-11-2010</p>	<p>天后宮建築復新工程進展報告：</p> <p>1.1 工程小組會議8</p> <p>由Architect Mr. Yap 主持之上述會議已於20/10/2010召開,出席者有：</p> <p>Architect：Yap Teak Sing、Josephine Lim、Tam W.K、Yee Wei Chong</p> <p>QS代表：</p> <p>館方代表：丁才榮、黃良友、符翔棟、史元春及詹瑞蘭</p> <p>承包商：James S.W.Foo、Lim Tee Sang</p> <p>會議討論要點擇列如下：</p> <p>1.1.1) 承包商 (PEESB) 報告及提呈</p> <p>i) 清潔屋瓦的工作尚在進行中,已完成大約70%的清理工作。</p> <p>ii) 待所有的屋瓦清理工作完成後方進行修護因清潔劑導致地磚受損的部份。</p>

19-11-2010	<p>iii) 承包商報告工程已拖延約90天, Architect認為在理由充足之下承包商可提出“要求延長工程時間”的請求。</p> <p>iv) 承包商於下列時間提呈索款：</p> <p>a) 04/08/2010 RM97,600.00</p> <p>b) 23/08/2010 RM 5,100.00</p> <p>c) 24/09/2010 RM18,915.00</p> <p>QS就上述索款請求作出評估後, 發出第1個付款證書, 款額是RM33,187.50, Architect 已於22/10/2010發出通知書指示會館發出有關款項。</p> <p>(上述進展已於30/10/2010常務理事會作出報告)</p> <p>1.1.2) 03/11/2010召開之工程會議承包商不滿意有關QS發出之評估付款。會議決定承包商可重新提呈其應該獲得款額之解釋、數據及工作進展報告, 再次提呈給QS重新作出評估。</p>
23-02-2011	<p>承包商Poly提呈申請工程延长期限。</p>
16-04-2011	<p>天后宮建築復新工程進展報告呈理事会：</p> <p>1.1 就以下兩項懸而未決的事件已提呈於15/01/2011召開之理事會尋求解決：</p> <p>i) 應用在天后宮藝術裝飾部份的漆料篩選</p> <p>理事會議決：依照工程BQ所闡明之漆料(PU)進行藝術裝飾部份的油漆工作。</p> <p>a) YTS Architect Sdn.Bhd 於26/01/2011致函 承包商有關會館上述之議決。承包商於23/02/2011召開之Site Meeting闡明PU漆料須耗時3個星期的時間做準備工作。</p> <p>b) 若建築物其他部份若BQ沒有說明應用何種漆料, 承包商可提議任何漆料, 惟須經過建築師審核批准後方可進行。</p> <p>c) 由於承包商提呈之PU漆品牌是Cemkrete, 於2011年3月9日召開之Site Meeting決定如下：</p> <p>--Resident QS 紀素芬負責找出Cemkrete及 ICI PU漆之市場價格。</p> <p>--將獲取之市場價格交給YTS之QS Mr. Tam進行分析及比較。</p> <p>--Architect將有關分析及比較報告提交給接下之CCM會議。</p> <p>--CCM會議有了決定後, 才由Architect致函通知承包商遵照執行。</p> <p>(上述進展已於17/03/2011常務理事會作出報告)</p> <p>d) PFM部於28/03/2011召開CCM會議, 出席者有：黃良友、拿督吳世才、丁才榮。YTS：Yap Teak Seng、Walter Chok、Josephine Lim、Resident QS紀素芬及工地督工Yee Wai Cheong。</p> <p>根據天后宮建築藝術裝飾部份所用之PU漆, 經討論後有以下之結論：</p> <p>i) BQ內所闡述之PU漆編號105及515實際上是屬於Cemkrete品牌之PU編號。</p>

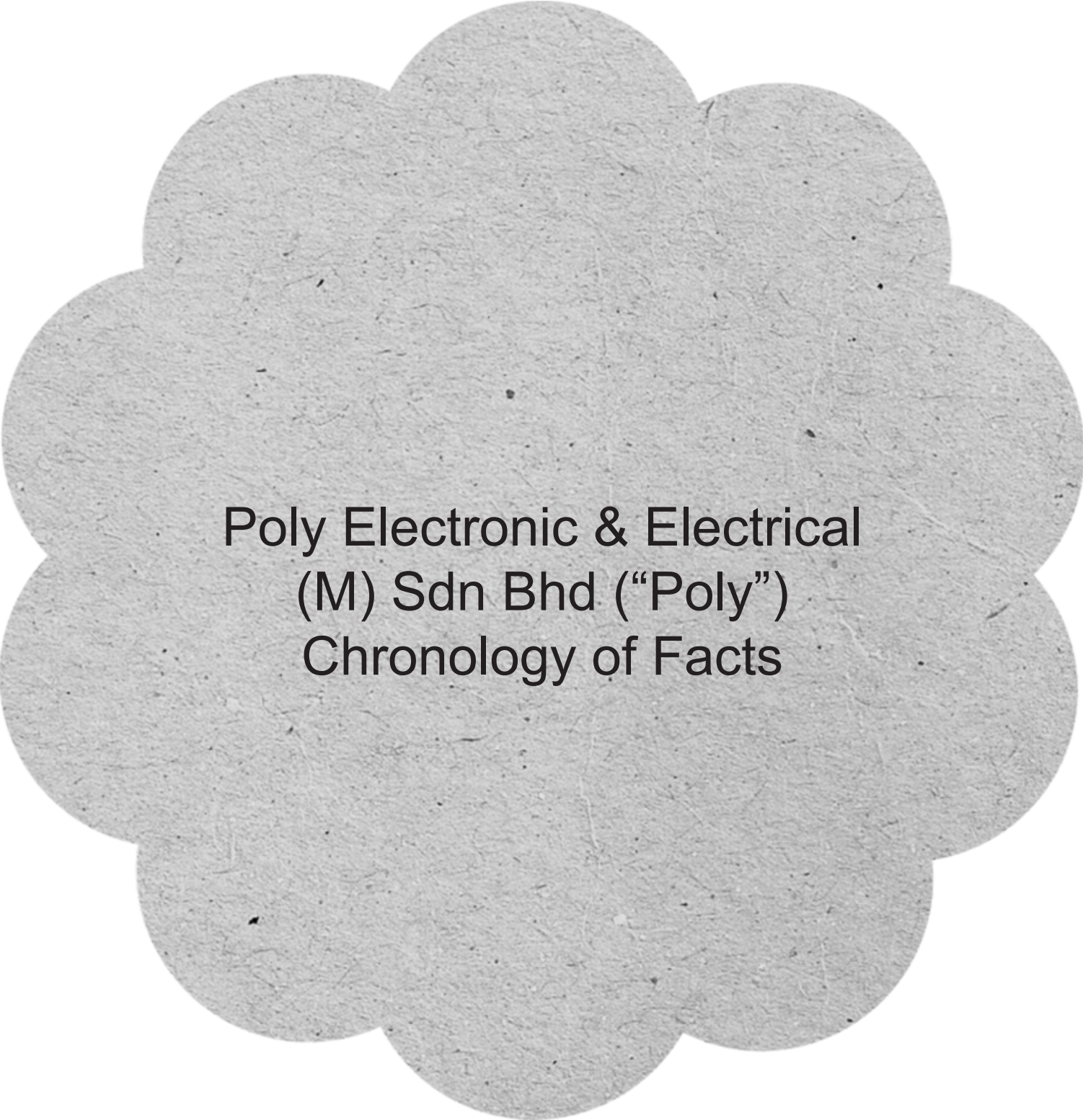
<p>16-04-2011</p>	<p>ii) 理事會會議的決定是必須依照BQ所闡述的內容展開工程, 因此編號105及515之PU漆(Cemcrete品牌)須給予批准。</p> <p>iii) Architect(YTS)於01/04/2011去函承包商接受上述PU漆, 信內提及在28/03/2011一行人包括拿督吳世才、Architect Walter Chok及QS Mr.Tam、紀素芬及C.O.W Mr Yee拒絕接納其工程實體模型施工法(修護及復新)。於30/03/2011, 根據承包商第2次之實體模型“mockup”施工法, 經Resident QS紀素芬的檢視, 依然不能令人滿意, 原因是：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 施工後表面不均衡、裂痕沒有修護以及油漆出界。 <p>iv) Architect展延作出評語并呼吁承包商繼續努力下功夫以確保良好的施工法獲得接受為止。</p> <p>e) Architect(YTS)於01/04/2011去函承包商就批准PU漆實體模型 (mockup) 修護及復新施工法有以下之條件須遵照：</p> <p>於06/04/2011之工地檢視, 出席者計有：黃良友、丁才榮, YTS有：Ar Walter Chok、Ar Josephine Lim、QS Mr.Tam、Resident QS 紀素芬及C.O.W Mr.Yee, Poly E&E：拿督斯里符之慶、拿督James Foo及油漆技工。在工地檢視過後就實體模型(mockup)在合約(BQ)的範圍內有以下之決定：</p> <p>i) 藝術裝飾彩樑及八角亭(鐘樓)之PU油料</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 油漆技工須清楚依照由Resident QS紀素芬列出之修護及油漆程序 (參考YTS於07/04/2011發給承包商之信函YTS/1106/API/008) ● 在鐘樓經批准之兩個彩樑及一支紅圓柱將作為預期品質的標準。承包商須在工地將有關“mockup”標準清楚註明以作為監督施工的參考。 ● 上述兩個彩樑及一支紅圓柱尚須作油漆之修飾, 主要原因是在顏色部份之間有重疊交錯及有污點出現。 <p>ii) 白色欄杆</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 油漆技工須清楚依照由Resident QS紀素芬列出之修護及油漆程序 (參考YTS於07/04/2011發給承包商之信函YTS/1106/API/008) ● 接受在欄杆已存在的針形洞孔無須修復, 只有很明顯、破裂及大過針形洞孔者須進行修護。 ● 在鐘樓旁靠近梯級處經批准一處“mockup”欄杆以作為預期品質的標準。承包商須在工地將有關“mockup”標準清楚註明以作為監督施工的參考。
-------------------	--

04-05-2011	<p>工程小组会议19:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 承包商获得第4次索款RM83,100.62。 ● 第5次索款RM12,287.19建筑师跟进当中。 ● 承包商汇集文件准备向建筑师申请展期 (EOT) ● 不在此项工程的项目, 另外报价。 ● 承包商受嘱关注工场安全。 																																																									
05-01-2012	Poly来函索取RM325,690.34																																																									
08-02-2012	Poly 呈完工交收表予建筑师YTS。																																																									
01-03-2012	Poly 来函索取RM74,070.00 。																																																									
26-06-2012	<p>Poly 来函追讨延期费RM515,814.46 ,项目分析如下:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;">序.</th> <th style="width: 75%;">说明</th> <th style="width: 20%;">数额(RM)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>住宿</td><td>35,000.00</td></tr> <tr><td>2.</td><td>行政员工</td><td>16,039.40</td></tr> <tr><td>3.</td><td>飞机票</td><td>11,993.44</td></tr> <tr><td>4.</td><td>建筑工程保险</td><td>903.68</td></tr> <tr><td>5.</td><td>与海外办公处的书信往来</td><td>750.00</td></tr> <tr><td>6.</td><td>电费(地址:20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)</td><td>433.50</td></tr> <tr><td>7.</td><td>中国工人的餐饮津贴</td><td>21,145.20</td></tr> <tr><td>8.</td><td>按月报告</td><td>2,000.00</td></tr> <tr><td>9.</td><td>工程进度拍摄</td><td>2,000.00</td></tr> <tr><td>10.</td><td>中国工人的薪金(专员及超时津贴)</td><td>240,322.30</td></tr> <tr><td>11.</td><td>项目经理的薪金</td><td>49,088.00</td></tr> <tr><td>12.</td><td>督工的薪金</td><td>17,600.00</td></tr> <tr><td>13.</td><td>云梯租金</td><td>5,580.00</td></tr> <tr><td>14.</td><td>德士费(交通)</td><td>9,505.00</td></tr> <tr><td>15.</td><td>水费 (地址:20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)</td><td>291.05</td></tr> <tr><td></td><td>小计</td><td>412,651.57</td></tr> <tr><td></td><td>(加) 总承包商的利润及照管费15%</td><td>103,162.89</td></tr> <tr><td></td><td>总计</td><td>515,814.46</td></tr> </tbody> </table>	序.	说明	数额(RM)	1.	住宿	35,000.00	2.	行政员工	16,039.40	3.	飞机票	11,993.44	4.	建筑工程保险	903.68	5.	与海外办公处的书信往来	750.00	6.	电费(地址:20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)	433.50	7.	中国工人的餐饮津贴	21,145.20	8.	按月报告	2,000.00	9.	工程进度拍摄	2,000.00	10.	中国工人的薪金(专员及超时津贴)	240,322.30	11.	项目经理的薪金	49,088.00	12.	督工的薪金	17,600.00	13.	云梯租金	5,580.00	14.	德士费(交通)	9,505.00	15.	水费 (地址:20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)	291.05		小计	412,651.57		(加) 总承包商的利润及照管费15%	103,162.89		总计	515,814.46
序.	说明	数额(RM)																																																								
1.	住宿	35,000.00																																																								
2.	行政员工	16,039.40																																																								
3.	飞机票	11,993.44																																																								
4.	建筑工程保险	903.68																																																								
5.	与海外办公处的书信往来	750.00																																																								
6.	电费(地址:20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)	433.50																																																								
7.	中国工人的餐饮津贴	21,145.20																																																								
8.	按月报告	2,000.00																																																								
9.	工程进度拍摄	2,000.00																																																								
10.	中国工人的薪金(专员及超时津贴)	240,322.30																																																								
11.	项目经理的薪金	49,088.00																																																								
12.	督工的薪金	17,600.00																																																								
13.	云梯租金	5,580.00																																																								
14.	德士费(交通)	9,505.00																																																								
15.	水费 (地址:20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)	291.05																																																								
	小计	412,651.57																																																								
	(加) 总承包商的利润及照管费15%	103,162.89																																																								
	总计	515,814.46																																																								
16-08-2012	<p>本会出自一番好意致函Poly, 提出支付(非法律义务) RM84,832.31 ,虽然此数额从未被建筑师鉴定(根据马来西亚建筑师协会标准合同协议 第24.4条文)。后来, 建议RM150,000。</p>																																																									
22-10-2012	Poly拒绝此项善意支付RM84,832.31(非法律义务)。后来,也不接受RM150,000。																																																									
05-03-2013	YTS发出3项工期延长认证, 最后完工期展延至 05.03.2013, 以让Poly能够完成其工作而无需按照合同赔偿本会。																																																									

12-11-2013	Poly要求本会14天内支付 RM515,814.46。
29-11-2013	常务理事会授权当时的青年团团团长陈行昌律师代表本会回复。
16-12-2013	当时的会长拿督吴世才与Poly的老板拿督斯里符之庆博士兼副会长协商, 并把此事呈上理事会。
27-12-2013	理事会赞同授权陈行昌律师代表本会处理此事。
05-02-2014	本会收悉Poly律师 Ian Ghee & Associates发来的追讨信志期 22.1.2014, 索取 RM515,814.46, 要求本会14天内支付。
12-02-2014	陈行昌律师回复 Ian Ghee, 要求对方提呈详细文件。
05-03-2014	陈行昌律师推荐 Arifin & Partners 处理此案。
07-03-2014	理事会通过并接纳 Arifin & Partners 为代表律师。
16-04-2014	Arifin & Partners根据此案的招标文件、工程授权书、书信来往、付款批核证书 (Interim Certificates No.1 to 18) 及工程变更单 (VO No. 1,2,3,4,5,6,7,8 & 9) 向本会提出书面法律意见。律师认为Poly所说的“延迟”, 并无具体指出原因。律师也说, 此工程合约受制于马来西亚建筑师协会(PAM)的合同格式、条规及义务。
24-07-2014	Poly另聘 Mohan M. Sankaran为代表律师, 再次发出索求信, 追讨 RM515,814.46。
05-08-2014	Arifin & Partners 回复 Mohan M. Sankaran要求详细文件支持该项索求。本会代表律师Arifin也建议Poly应依据PAM Contract 1998第34条文, 交由仲裁庭处理此事。Poly的代表律师Mohan, 拒绝本会律师建议。
08-08-2014	理事会成立专案小组处理Poly案件, 成员包括拿督吴世才、丁彩荣博士、符翔栋、周昌进、黄良友和陈行昌律师。
15-08-2014	Mohan回复 Arifin 说详情和相关文件早已发出。
24-09-2014	Mohan通知Arifin 说Poly将入禀法院而非仲裁庭。
29-9-2014	Poly入禀法院, 正式起诉本会。
30-09-2014	Mohan代表Poly向本会发出诉状(writ & statement of claim), 追讨 RM517,378.53。
07-10-2014	Arifin 与本会专案小组讨论此事, 出席者包括建筑师 Ar Yap Teak Sing。讨论决定交由仲裁庭处理。
15-10-2014	Arifin 向法庭申请暂缓诉讼, 因为本会申请仲裁。
29-10-2014	Arifin通知本会申请仲裁已呈法院。
10-11-2014	Mohan呈上答辩书表示坚持法庭处理此案。
18-12-2014	Mohan 建议此案带去吉隆坡法院调解中心 (Kuala Lumpur Court Mediation Centre), 本会拒绝。
23-12-2014	法庭允许本会申请仲裁。
23-03-2015	首次案件管理, 双方各自推荐仲裁员人选。

27-03-2015	有关仲裁员提名, 本会透过律师Arifin提名 Tan Sri James Foong。
31-03-2015	Poly则透过律师Mohan 提名 ChongThaw Sing 为唯一仲裁员(Sole Arbitrator)。
27-03-2015 至03-04-2015	双方自荐仲裁原人选, 未能达成协议, 最后交由亚洲国际仲裁中心(Director of KLRCA)委派人选。
17-04-2015	KLRCA委任Sudhar Thillainathan为此案的唯一仲裁员 (Sole Arbitrator) 。
13-05-2015	本会更换律师, 委任Messrs Dennis Nik & Wong, 并致函反对委任Sudhar 为此案的仲裁员。
21-05-2015	Poly不接纳更换仲裁员, 坚决由Sudhar担任仲裁员
25-05-2015	Sudhar接纳委任, 为此案的仲裁员。
09-06-2015	本会律师建议本会, 不需浪费时间和金钱去挑战仲裁员的人选。
16-06-2015	本会代表律师致函KLRCA, 表示接纳KLRCA所委任的仲裁员人选。
29-07-2015	双方律师与仲裁员初步见面 (preliminary meeting) 。
30-07-2015	仲裁程序时间表 (Procedural Order) 出炉, 列下一系列双方需要提呈仲裁员的文件及需要作出的配合。
14-09-2016	仲裁员原定此日为口头审讯(Oral Hearing), 后来展期。
31-10-2016	仲裁员原定此日为口头审讯(Oral Hearing), 后来展期。
09-11-2016	仲裁员原定此日为口头审讯(Oral Hearing), 后来展期。
05-01-2016	在此审讯日, 双方被仲裁员要求重新检讨 (Revise) 议题。
31-03-2017	仲裁员原定此日下判, 后来展期。
28-06-2018	仲裁员电邮表示下判日展至27-7-2018。
27-08-2018	仲裁员透过秘书传达说未能下判, 因为还在汇集文件。
23-11-2018	仲裁员透过秘书宣称, 判决即日起在4到6个星期内完成。
08-01-2019	仲裁员秘书传述, 仲裁员不需要双方再呈任何资料, 不过还是不能在07-01-2019前完成判决, 需要多14天的时间。
15-02-2019	仲裁员透过秘书表示, 他低估了所需的时间, 纵使牺牲华人农历新年的假期也无法完成判决。
03-04-2019	仲裁员宣称22-4-2019一定完成判决, 绝不再拖延。
23-04-2019	亚洲国际仲裁中心Asian International Arbitration Centre (前称KLRCA) 的高级案件顾问(Senior Case Counsel) Michelle Sunita Kummar, 要求仲裁员于26-4-2019前呈交判决(Award)以让他们检阅(Review)及签署(Endorse), 继而通知双方律师领取判决文件。
24-04-2019	仲裁员的秘书电邮传达说, 判决(Award)被迫展期至8-5-2019, 因为仲裁员在20-4-2019跌伤, 导致手骨折断。
08-05-2019	仲裁员的秘书电邮通知, 仲裁员需作医药检验, 并请假至15-5-2019, 因此判决被迫展期至21-5-2019。

21-05-2019	仲裁员表示需要时间康复, 因此判决需要延迟至28-5-2019 或29-5-2019, 方能呈上给亚洲国际仲裁中心作检阅 (Review)。								
29-05-2019	仲裁员电邮表示已完成判决 (Award), 但是还未提呈至仲裁中心, 因为他还需要时间做校对 (proof reading)。他说需要再三检查 (double check) 后, 方能呈上给仲裁中心作检阅 (Review)。 电邮内容没有提及何时完成校对、检查及宣判日期。								
13-08-2019	此案编号: KLRCA/D/ADM-295-2015 under KLRCA Arbitration Rules 2013 (now known as AIAC Arbitration Rules 2013) 仲裁员Sudharsanan R. Thillainathan下判, 本会须缴付RM RM577,741.53。 <table border="1" data-bbox="411 588 1499 819"> <tr> <td>赔偿</td> <td>RM411,786.00</td> </tr> <tr> <td>每年利息5%由19-8-2021起至履行此判决之日</td> <td>RM83,316.32 (截至3-9-2019)</td> </tr> <tr> <td>仲裁费用</td> <td>RM82,638.44</td> </tr> <tr> <td></td> <td>RM577,741.53</td> </tr> </table>	赔偿	RM411,786.00	每年利息5%由19-8-2021起至履行此判决之日	RM83,316.32 (截至3-9-2019)	仲裁费用	RM82,638.44		RM577,741.53
赔偿	RM411,786.00								
每年利息5%由19-8-2021起至履行此判决之日	RM83,316.32 (截至3-9-2019)								
仲裁费用	RM82,638.44								
	RM577,741.53								
21-08-2019	仲裁庭公布下判结果给双方律师。								
14-09-2019	基于仲裁员的个人原因, 仲裁员多次拖延下判, 让本会质疑其判决的公正。理事会于一致通过交由会长拿督丁才荣博士跟进此事, 并保留追究的权力。								
03-12-2019	仲裁判决后的90天内, 即03-12-2019, 本会代表律师向法庭申请撤销仲裁判决 (set aside the award)。								
13-03-2020	当时本会尚在申请要求撤销仲裁判决期间。此时Poly再次入禀法院要求庭令执行, 因此本会也被迫同时申请要求撤销Poly的此项申请。就两项申请, 高庭同时聆讯。								
22-02-2021	最后, 高庭宣判不允许撤销仲裁判决, 因为审讯期间仲裁员没有违背自然公正“no breach of natural justice has occurred during the course of the arbitration proceeding”。因此, 本会也须在22-2-2021多付RM15,000 (另加每年5%利息由22-2-2021开始直至履行义务) 给Poly作为庭费。 根据S.37(b)(ii) Arbitration Act 2005, 只能违反我国公共政策(in conflict with public policy in Malaysia), 方能撤销裁判。								
03-05-2021	Poly律师Sankaran & Nazeera发出律师信, 向本会追讨RM627,184.18 (截至03.05.2021)。								
21-09-2021	Maybank 致函本会, 说Poly的代表律师Sankaran & Nazeera已申请庭令 (Garnishee Order) 冻结本会银行账户内的RM651,580.72, 指示银行发出此笔款项予Poly。								
15-10-2021	根据债权扣押程序 (Garnishee Proceeding), 莎亚南高庭传唤银行陈述理由 (show cause)。								



**Poly Electronic & Electrical
(M) Sdn Bhd (“Poly”)
Chronology of Facts**

Poly Electronic & Electrical (M) Sdn Bhd (“Poly”) Chronology of Facts

Date	Facts
23-01-2005	2004-2005 General Council led by President Chiang Jwee Min and Secretary General Wong Liang Yew (the Director of Property & Facility Management “PFM”) approved the 1st Stage of Restoration, Repair & Repainting Works of Thean Hou Temple Project (limited to Thean Hou Temple’s Roof only).
10-07-2005	Such project was advertised in China Press newspaper for tender invitation.
26-07-2005	Three tenders as follows: (i) Zhong Hua Artistry Heritage Construction Sdn Bhd RM 203,500.00 (ii) Ang Piew Artistic Concept Sdn.Bhd RM 214,400.00 (iii) Hua May RM 249,987.00
14-08-2005	After PFM interviewed Hua May, the contractual price reduced to RM215,000.00. Project was awarded to Hua May.
27-08-2005	Reverend Monk Changwen was invited by PFM to host ceremony.
01-09-2005	Hua May commenced the works. Works completed within 180 working days. Payment mode: (i) Down payment 10% (RM21,500.00) (ii) Monthly claim subject to progress (iii) Retention sum 6 months 5% (RM10,750.00)
23-07-2006	2006-2009 General Council continuously led by President Chiang Jwee Min and Secretary General Wong Liang Yew (also the PFM Director) . Hua May completed the above-mentioned works (limited to Thean Hou Temple’s Roof only) .
14-09-2006	PFM planned for next stage of the works for not more than RM250,00.00 each stage. Finally, General Council brought forward the proposal to AGM for approval (Initial budget: RM1,130,557.70).
09-05-2007	Hua May submitted its Proposal for the entire project of Restoration, Repair & Repainting Works of Thean Hou Temple at RM2,550,024.50.
09-06-2007	PFM invited Hua May to present its proposal to General Council. As proposed, the works required 36 months for completion.

10-06-2007	General Council decided to submit the Proposal to 2007 AGM via its motion at a estimated budget of RM2,560,000.00 and 10% Contingency Fund i.e. RM256,000.00
24-06-2007	2007 AGM 2007 approved the project.
07-09-2007	General Council accepted Edmund Foo Chee Tuck from EFKT Konsultas Quantity Surveyor (QS) at a lump sum fee 0.5 % (before discount 0.875%) of the total project sum , tax not included yet.
12-10-2007	PFM and QS held a discussion relating to the Bill of Quantities (BQ).
17-10-2007	PFM Director, Wong Liang Yew invited members of General Council, Women Section and Youth Section for an inspection led by Hua May to confirm the content of the BQ.
15-11-2007	GC accepted the BQ and formed a Tender Committee.
18-11-2007	PFM and QS held a meeting to confirm the BQ content and decided to advertise the project on 27-11-2007. They also accepted Hua May as Consultant in this project at a consultation fee of RM26,000.
28-12-2007	PFM, Tender Committee and QS found that only Hua May alone tendered for the project. Therefore, they decided to advertise again on 10-1-2008 (2 Chinese Papers) and 16-1-2008 (1 English Papers) . They also agreed to adopt the Pre-Qualified Method to select bidders.
21-02-2008	Based on the company profiles and experience, PFM, Tender Committee and QS evaluated the tenders from two companies as follows: 1.Hua May 2.Great Lotus Corporation (M) Sdn Bhd QS recommended Hua May as the qualified bidder and therefore invited Hua May to QS' s office to collect Tender Documents. Hua May was required to tender the relevant documents before 4-3-2008 at 12 noon.
09-03-2008	PFM, Tender Committee and QS called for a bid opening. However, due to some attendees' objection, they postponed the opening as only one bid submitted by Hua May. Those who objected found that Great Lotus should be given an opportunity to submit their bid.
11-03-2008	Great Lotus came for interview and was required by PFM, Tender Committee and QS to submit the relevant documents before 22-3-2008, 12 noon as their shareholder from China interested in the said project.
16-03-2008	General Council was made known that only two companies tendered for the project. They would make decision until Great Lotus' s further submission.
22-03-2008	Finally, Great Lotus failed to submit any documents.

24-03-2008	Great Lotus gave up. Only a bid left from Hua May. Before the bid opened, Secretary General cum PFM Head received a fax from President Chiang Jwee Min saying that Poly was interested in the project.
11-05-2008	Successful bidder had not been selected since AGM 2007. General Council finally decided to advertise again.
30-05-2008	As per General Council's decision, the said project advertised again on 5-6-2008 (Chinese Papers) and 14-6-2021 (English Papers). Pre-Qualified Method was used again by PFM, Tender Committee and QS as agreed.
11-07-2008	QS evaluated 7 tenders from the companies and found that only Hua May and Poly qualified for tendering their bids. Anyway, the rest were given the opportunities of bidding for reference purpose.
24-07-2008	Bidding started. The submission was due on 14-8-2008 at 12 noon.
14-08-2008	Poly submitted their bid on this date.
20-08-2008	There were 5 bids during bid opening, 2 out of 7 companies gave up.
28-08-2008	The bid analysis done by EFCT which showed that Makarios Maintenance Management RM1,043,614.50 (6 months works); Poly: RM1,682,006.50 (12 months works); Great Lotus RM1,691,039.00; Associated Geo Engineering RM2,327,614.50; Hua May RM2,423,188.20 (36 months works).
24-09-2008	Edmund Foo from EFCT resigned from the post of QS in the project.
30-09-2008	Edmund Foo continued his post as QS after discussion with PFM and Tender Committee. As per the discussion, Hua May continued as Consultant, Ar KS Koh as Architect and Mr. Yong Yew Wei as Project Director.
31-10-2008	Video shooting was made during Hua May's demonstration of camouflaging the imperfections of the building of Thean Hou Temple.
04-12-2008	Tender Committee also invited Taiwanese professional to explain the repair works.
22-02-2009	Appointment of an Independent QS (RM7000 professional fee) was approved by General Council. Tender Committee was authorized to handle this project.
29-03-2009	Francis Tan Koon Yew from FT & Associates was appointed as QS.
08-04-2009	Independent QS interviewed the 5 bidders together with Tender Committee and Mr. Edmund Foo.
15-04-2009	Analysis report made by Independent QS.
19-04-2009	General Council accepted the recommendation of Independent QS that Poly was the successful bidder for the Project.

14-06-2009	General Council 2009-2012 led by Dato Woo Ser Chai was formed. Wong Liang Yew was Vice President cum PFM Director. Secretary General was Chiam Swee Lan and Treasurer was Lawrence Chew.
22-07-2009	Wong Liang Yew called for a PFM meeting to meet up the Taiwanese professional from the field of temple construction and decided to get a project supervisor from Taiwan.
31-07-2009	Tang Chai Yoong recommended Ar. Yap Teak Sing from YTS Design Sdn. Bhd as the architect for the Project.
11-08-2009	Wong Liang Yew called for a PFM meeting together with QS, Architect and Poly' s Representative i.e. Dato Foo Sae Hing. The meeting requested a quotation from Ar. Yap.
05-09-2009	PFM reported to General Council about getting supervisor from Taiwan and pending YTS' s quotation.
16-10-2009	Coordination between PFM and Poly (Dato' Foo Sae Hing and James Foo) as follows: i) Request for architectural drawing ; ii) Items which were not within the scope of works would be quoted and charged differently.
06-11-2009	PFM called for meeting and agreed the quotation of YTS at RM137,125.00. Award Letter shall be drafted by YTS for QS perusal.
13-11-2009	PFM, Architect and QS discussed the following: i) Award letter had to be issued to Poly not later than 20-11-2009 at a lump sum of RM1,682,006.50. ii) Written instruction from the Association to Architect was required as to the issue of Award Letter iii) BQ was written by Miss Kee Sook Fun who was also appointed as Clerk of Work on a temporary basis. iv) At the same time, Architect was required to hire Clerk of Work on full time basis at the expense of the Association.
14-11-2009	PFM reported to General Council that they gave up the idea of hiring supervisor from Taiwan and YTS would donate their professional fee of RM137,125.00 to Thean Hou Temple.
16-01-2009	PFM reported to General Council about the following: i) Award letter pending further discussion ii) As Built Drawing was by Architect at the expense of the Association iii) The scope of work of the temporary Clerk of Work who reported to QS, would be arranged by Architect and QS.

27-03-2010	<p>1.1 PFM called for a meeting for the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Ar. Yap reported that mutual understanding had been achieved about the content of the award ii) Dato Foo offered to commence the works on 30/06/2010 and complete them on 29/06/2011. iii) A copy of Award would be submitted to the Secretariat after being signed by the parties. <p>1.2 PFM expected that the commencement date was confirmed.</p> <p>1.3 Poly requested on 12-4-2010 that Ar. Yap should adopt the same Clauses as agreed on 3-11-2009, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Liquidated and Ascertained Damages ii) Work Programme and Organisation Chart iii) Indemnity and Insurance iv) Overtime v) Termination vi) Defects liability Period vii) Appointment NSC viii) Documentation Fee <p>1.4 Ar. Yap inserted the same Clauses at Poly' s request.</p> <p>1.5 Poly also requested that they needed 3 months for visa/work permit application.</p>
16-04-2010	YTS issued letter of award to Poly.
17-04-2010	Report to General Council as to PFM Meeting dated 27-3-2010.
01-07-2010	<p>Poly had the site possession on 1-7-2010 and planned to complete the works on 29-06-2011.</p> <p>Monthly claim based on work progress reports and invoices verified by QS (5 days) and scrutinized by Architect (5 days) before payment made by the Association (4 days). Supervisor was hired by Architect at the expense of the Association, estimated to be RM3000 X 1.7 factor X 12 = RM61,200.00). Pay to QS Assistant Miss Kee was estimated to be RM5000 X1.2 factor X 12 = RM72 000.00. General Council approved.</p>

<p>24-07-2010</p>	<p>Report made to General Council as to PFM Meetings hosted by Wong Liang Yew dated 22-5-2010, 19-6-2010, 29-6-2010, 30-6-2010, 8-7-2010, 17-7-2010 and Site Meeting hosted by Ar. Yap dated 22-7-2010.</p> <p>These meetings were about the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. The signing of Award Letter and its content. ii. Commencement date was 30-06-2010, completion date was 29-06-2011. iii. Architect was required to request the Contractor, Poly to submit the Work Program timetable. iv. Secretariat was required to draft a calendar of event of the Association for Poly. v. Edmund Foo would prepare contract of award for signing and stamping. vi. Edmund Foo drafted the scope of work of “Clerk of Work” for Architect’ s perusal. vii. The pay of Supervisor estimated to be RM3000 X 1.7 factor X 12 = RM61,200.00 viii. As Built Drawing prepared by Architect for Poly. ix. Site visit was required before works started. x. Mock up paint from Poly. <p>The checklist for site clearance.</p>
<p>25-09-2010</p>	<p>Report made to General Council as to Site Meetings dated 5-8-2010, 19-8-2010 and PFM meeting dated 17/09/2010.</p> <p>The Contractor, Poly made know the following in these Meetings: Expected arrival of workers from China on 5-10-2010. Contractor used Acrylic Fine colour from Manufacturer Winson & Newton due to the unavailability of the unique ICI paint for the artistic ornaments. Paint colour charts and brochure were required. Maxin Multipurpose cleaner and Maxin Toilet Bowl cleaner used to clean roof tiles and glass window.</p> <p>QS required mock ups of Gold flakes, bonding, sealant and etc. from Poly for verification.</p> <p>QS told in the meetings that contract documents were not signed by Poly due to lack of lithographic drawing which was not relevant during the tendering process. The drawing matter was followed up by Architect then as mentioned in the 5th Site Meeting dated 22-9-2010.</p>

25-09-2010	Poly submitted its 1st claim of payment of RM97,600.00, but rejected by QS by informing Architect on 18-8-2010 that there was neither commencement of work and nor availability of performance bond. The original copy of insurance policy was also not submitted.
19-11-2010	<p>Report made to General Council related to Site Meetings dated 20-10-2010 and 3-11-2010. Poly issued three claims of payments:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) 04/08/2010 RM97,600.00 b) 23/08/2010 RM 5,100.00 c) 24/09/2010 RM18,915.00</p> <p>But after QS' s evaluation, only RM33,187.50 was allowed fin response to Poly' s first claim of payment and therefore Architect instructed the Association to make such payment. The cleansing works caused the floor tiles impaired. Poly was not happy with the evaluation. Re-evaluation would only be done with Poly' s further explanation and supporting documents.</p>
16-04-2011	According to the report made to General Council, Poly was not able to follow the requirement of special paint (PU Code 105 & 515) as required in BQ for painting the ornaments of Thean Hou Temple. Poly used Cemkrete instead. Finally Cemkrete was accepted by QS and Architect. But QS was not satisfied with the mock up as the skills of painting had not come up to the expectation.
23-02-2011	Poly applied for extension of time for the works
04-05-2011	<p>Site Meeting No.19</p> <p>PROJECT :</p> <p>RESTORATION,REPAIR AND REPAINTINGWORKS AT 65,PERSIARAN ENDAH,OFFJALAN SYED PUTRA,50460 KUALA LUMPUR- THEAN HOU TEMPLE</p> <p>Main Contractor : Poly Electronic & Electrical (M) SdnBhd Contract Value : RM 1,682,006,50 Contract Period : Twelve (12) Months Date of Site Possession : 1st July 2010 Date of Completion : 30th June 2011 LAD amount : RM 750 per day Provisional Sum : RM 26,000.00</p>

04-05-2011	Attendance :				
		Present	Company	Code	Attendance
	1	Dr. Tang Chai Yoong	TheanHou Temple	THT	X
	2	Mr. PuTiangHing	TheanHou Temple	THT	✓
	3	Mr. Yee Kah Guan	TheanHou Temple	THT	✓
	4	Kong Cher Peng	TheanHou Temple	THT	✓
	5	Mr Fong Leong	TheanHou Temple	THT	✓
	6	Mr. Soo Juan Choon	TheanHou Temple	THT	X
	7	Dato Woo Ser Chai	TheanHou Temple	THT	X
	8	Wong Liang Yew	TheanHou Temple	THT	✓
	9	S.F.Kee	YTS Architecture SdnBhd	R.QS	✓
	10	Mr Yap Teak Sing	YTS Architecture SdnBhd	YTS	✓
	11	Mr. Tam WengKeong	YTS Architecture SdnBhd	YTS	✓
	12	MrYee Wei Chong	YTS Architecture SdnBhd	COW	✓
	13	Ar Walter Chok	YTS ArchitectureSdnBhd	YTS	X
	14	Ar Josephine Lim	YTS ArchitectureSdnBhd	YTS	X
	15	James Foo	Poly Electronic & Electrical SdnBhd	PEESB	✓
	16	Dato Foo SaeHeng	Poly Elecronic& ElectricalSdnBhd	PEESB	X
	17	Kaeyzael	Poly Electronic & Electrical SdnBhd	PEESB	X
18	Vivien Teng	YTS Architecture SdnBhd	PEESB	X	
1.0 MINUTES OF PREVIOUS MEETING					
1.1 The minutes of meeting No:18 was accepted and confirmed.					
1.2 The site meeting is to be held every fortnightly and confirm on Wednesday11.00 am					
				INFO	
2.0 CONTRACT MATTERS					
2.1 Binding of Contract –pending.					
3.0 SITE ORGANISATION AND CONTROL					
3.1 Site Safety & Security on site					
COW submitted photos of workers hanging their clothes on the railing.					
James promised to look into it and improve by next meeting.				PEESB	

04-05-2011	<p>3.2 Site Safety- Contractor is advised to improve on the safety issue as PEESB the site is a public place and have many tourists. To put up more barricade and signage to avoid any accident happen.</p> <p>4.0 CONTRACTOR' S REPORT ON WORK PROGRESS</p> <p>4.1 PEESB submitted proposal for the rectification of the doors to Q115 to Architect for approval via letter dated 20/04/2011 ref no. PEE/THT/YA/WKS-175 Ar Walter accept the proposal by contractor to modify the base to fit in the door via letter dated 26/04/2011.</p> <p>5.0 CONTRACTOR' S PROGRESS CLAIM & CERTIFICATION OF PAYMENT</p> <p>5.1 Payment for Certificate No. 4 amounted to RM 83,100.62 issue to contractor today 04/05/2011 by THT. Architect is processing the Payment Certificate No.5 amounting to RM 12,287.19.</p> <p>6.0 ARCHITECTURAL ITEM</p> <p>6.1 Contractor is still compiling all the documents and particulars for their application of the EOT ,will submit to the Architect at a later date.-on going</p> <p>6.2 THT confirmed they will 'frame up' the calligraphy art work at both the staircase area and advise the contractor to temporary hold the painting work at these area. Mr. Yee of THT to follow up with the quotation from Wah Mei and other supplier.</p> <p>6.4 Contractor submitted quotation for the replacement of the Fire Rated Doors, timber louvered doors and plywood flush doors for approval. Tam proposed to have site walk after the meeting together with the contractor , Ms Kee and Mr. Yee of THT to determine the numbers of doors required for replacement.</p> <p>7.0 Other Items</p> <p>7.1 Tam to prepare draft LA for NSC and submit to THT and Architect for comments.- Done Tam to pass the Draft copy to PEESB for their consideration today 04/05/2011</p> <p>7.2 THT advised to have a separate meeting between the Architect ,QS, PEESB ,THT and the NSC before the award of the repairing work. MsKee to follow up and check with other supplier.</p> <p>7.3 The cost of the remedy work of RM 3,800.00 for the rectification work for the doors at Q115-East and West submitted by contractor. THT to consider.</p>
------------	---

04-05-2011	7.4	As per contractor' s letter ref:PEE/THT/YA/WKS-176 dated 20/04/2011 stated the manufacturer is not able to supply the mentioned Cemkrete Bronze/Gold colour PU paint. Ar Walter advised the contractor to look for other alternative or a different paint supplier as last resort via letter ref:YTS/1106/AR1/013 dated 26/04/2011.																																																									
05-01-2012		Polyclaimed RM325,690.34 .																																																									
08-02-2012		Poly submitted a completion handover checklist to YTS (therefore, it was believed that the works completed around February 2012 pending Certificate of Practical Completion/Certificate of making good defects issued by Architect).																																																									
01-03-2012		Poly claimed RM74,070.00 .																																																									
26-06-2012		<p>Poly claimed total sum of RM515,814.46 as the prolongation costs as follows:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Description</th> <th>(RM)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Accomodation</td> <td>35,000.00</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Admin staff</td> <td>16,039.40</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Air tickets</td> <td>11,993.44</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Insurance</td> <td>903.68</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Foreign Correspondence</td> <td>750.00</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>Electric Bills (Address:20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)</td> <td>433.50</td> </tr> <tr> <td>7.</td> <td>Meal allowance for Workers from China</td> <td>21,145.20</td> </tr> <tr> <td>8.</td> <td>Monthly report</td> <td>2,000.00</td> </tr> <tr> <td>9.</td> <td>Work Progress photographs</td> <td>2,000.00</td> </tr> <tr> <td>10.</td> <td>Wages for Workers from China (professional and OT)</td> <td>240,322.30</td> </tr> <tr> <td>11.</td> <td>Project Manager' s salary</td> <td>49,088.00</td> </tr> <tr> <td>12.</td> <td>Supervisor' s salary</td> <td>17,600.00</td> </tr> <tr> <td>13.</td> <td>Scaffolding rental</td> <td>5,580.00</td> </tr> <tr> <td>14.</td> <td>Taxi fare</td> <td>9,505.00</td> </tr> <tr> <td>15.</td> <td>Water Bills (Address: 20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)</td> <td>291.05</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Sub-total</td> <td>412,651.57</td> </tr> <tr> <td></td> <td>(Add) 15% profit attendance</td> <td>103,162.89</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Total</td> <td>515,814.46</td> </tr> </tbody> </table>	No.	Description	(RM)	1.	Accomodation	35,000.00	2.	Admin staff	16,039.40	3.	Air tickets	11,993.44	4.	Insurance	903.68	5.	Foreign Correspondence	750.00	6.	Electric Bills (Address:20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)	433.50	7.	Meal allowance for Workers from China	21,145.20	8.	Monthly report	2,000.00	9.	Work Progress photographs	2,000.00	10.	Wages for Workers from China (professional and OT)	240,322.30	11.	Project Manager' s salary	49,088.00	12.	Supervisor' s salary	17,600.00	13.	Scaffolding rental	5,580.00	14.	Taxi fare	9,505.00	15.	Water Bills (Address: 20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)	291.05		Sub-total	412,651.57		(Add) 15% profit attendance	103,162.89		Total	515,814.46
No.	Description	(RM)																																																									
1.	Accomodation	35,000.00																																																									
2.	Admin staff	16,039.40																																																									
3.	Air tickets	11,993.44																																																									
4.	Insurance	903.68																																																									
5.	Foreign Correspondence	750.00																																																									
6.	Electric Bills (Address:20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)	433.50																																																									
7.	Meal allowance for Workers from China	21,145.20																																																									
8.	Monthly report	2,000.00																																																									
9.	Work Progress photographs	2,000.00																																																									
10.	Wages for Workers from China (professional and OT)	240,322.30																																																									
11.	Project Manager' s salary	49,088.00																																																									
12.	Supervisor' s salary	17,600.00																																																									
13.	Scaffolding rental	5,580.00																																																									
14.	Taxi fare	9,505.00																																																									
15.	Water Bills (Address: 20-G Jalan Awan Makmur 1, OUG)	291.05																																																									
	Sub-total	412,651.57																																																									
	(Add) 15% profit attendance	103,162.89																																																									
	Total	515,814.46																																																									

16-08-2012	RM84,832.31 was offered by the Association as ex-gratia offer, though this figure was not ascertained by the Architect pursuant to Clause 24.4 of PAM contract.
22-10-2012	Poly rejected the ex-gratia offer.
05-03-2013	YTS had issued three certificates of Extension of Time whereby the final completion date was extended to 5 March 2013 to enable Poly to complete works without the liability of being penalised with liquidated ascertained damages by the Association.
12-11-2013	Poly required the prolongation cost of RM515,814.46 to be paid within 14 days.
29-11-2013	ExCo committee authorized lawyer Ricky Tan who was the Youth Section Head of the time to reply Poly.
16-12-2013	Discussion between Dato Woo Ser Chai and Dato Seri Foo Sae Hing was held. The matter was brought to General Council.
27-12-2013	General Council agreed to authorize Ricky Tan to follow up this matter.
05-02-2014	Legal letter dated 22-1-2014 received from Poly's lawyer Ian Ghee & Associates for the payment of RM515,814.46 within 14 days from the letter's date.
12-02-2014	Ricky Tan replied Ian Ghee asking for further details.
05-03-2014	Ricky Tan recommended Arifin & Partners to handle this case.
07-03-2014	General Council accepted Arifin & Partners to represent the Association.
16-04-2014	Arifin & Partners opined that letter of award dated 16-4-2010 and the contract award was subject to conditions of contract published by Pertubuhan Akitek Malaysia (PAM) PAM. The Association had paid to Poly for the value of work done pursuant to 9 variation orders issued by Architect. Therefore, Poly was under the strict burden of proof to establish every specific event of material circumstances which had allegedly affected the regular progress of works.
24-07-2014	Poly changed their representing lawyer to Mohan M. Sankaran and claimed the prolongation cost.
05-08-2014	Arifin & Partners requested Poly to furnish further supporting documents. Also, Arifin suggested that the dispute to be decided by arbitrator according to Clause 34 of PAM Contract 1998. But this suggestion was rejected by Mohan.
08-08-2014	Special committee was formed by General Council to follow Poly's case.
15-08-2014	Mohan replied Arifin that details have been given earlier in response to Arifin's request.

24-09-2014	Mohan informed Arifin that the case would be decided by the court and not arbitrator.
29-9-2014	Poly filed a lawsuit to court against the Association.
30-09-2014	Mohan served the Association the writ & statement of claim for RM517,378.53.
07-10-2014	Arifin discussed with the Special Committee formed by General Council. Architect Yap Teak Sing attended the discussion. All attendees agreed to bring the case to arbitrator.
15-10-2014	Arifin applied for stay while pending arbitration.
29-10-2014	Arifin notified the Association that the application for arbitration was in the progress.
10-11-2014	Mohan insisted that the case to be decided by court.
18-12-2014	Mohan suggested to bring the case to Kuala Lumpur Court Mediation Centre. The Association rejected it.
23-12-2014	Court allowed the case to be decided by arbitrator.
23-03-2015	During first Case Management , nomination of arbitrator was made.
27-03-2015	Tan Sri James Foong was nominated by the Association/Arifin.
31-03-2015	Mr. Chong Thaw Sing was nominated by Poly/Mohan as sole arbitrator.
27-03-2015 to 03-04-2015	Since there was no mutual agreement as to the nomination of arbitrator, the arbitrator in this case was finally appointed by Director of KLRCA.
17-04-2015	KLRCA appointed Sudhar Thillainathan as the Sole Arbitrator.
13-05-2015	Messrs Dennis Nik & Wong was appointed as the Association's lawyer to express the objection of appointing Sudhar as Arbitrator.
21-05-2015	Poly did not agree for the change of arbitrator and insisted on the appointment of Sudhar as arbitrator.
25-05-2015	Sudhar accepted the offer of being arbitrator in this case.
09-06-2015	Dennis Nik & Wong advised us not to challenge the appointment of arbitrator to avoid waste of money and time.
16-06-2015	Dennis Nik wrote to KLRCA and accepted the appointment of Sudhar as arbitrator.
29-07-2015	Preliminary meeting was held.
30-07-2015	Procedural Order was issued and listed all required documentation and cooperation.
14-09-2016	Oral Hearing was supposed to be held but finally postponed.
31-10-2016	Oral Hearing was postponed again.
09-11-2016	Oral Hearing was postponed again.

05-01-2016	During hearing, both parties were required to revise the issues in the case.								
31-03-2017	Award was supposed to be given on this date but finally postponed.								
28-06-2018	Arbitrator emailed to inform that the award was postponed to 27-7-2018.								
27-08-2018	Arbitrator informed the parties that he was not able to deliver the award because of compiling documents.								
23-11-2018	Arbitrator informed that grant of award would take about 4 to 6 weeks.								
08-01-2019	Arbitrator told the parties that additional 14 days were required for him to make award.								
15-02-2019	Arbitrator informed that he underestimated the time required for granting award though he had sacrificed his chinese new year holiday.								
03-04-2019	Arbitrator confirmed that award would be delivered on 22-4-2019 with no more delay.								
23-04-2019	Senior Case Counsel, Michelle Sunita Kummar from Asian International Arbitration Centre (formerly known as KLRCA) requested Arbitrator to submit the Award on or before 26-4-2019.								
24-04-2019	Arbitrator informed that Grant of Award was postponed to 8-5-2019, due to his bone fracture resulted from a fall on 20-4-2019.								
08-05-2019	Arbitrator informed that he had to take leave for medical check up until 15-5-2019. Grant of Award was postponed to 21-5-2019.								
21-05-2019	Arbitrator needed time for recovery. Therefore he requested to postpone the grant of award again until 28-5-2019 or 29-5-2019.								
29-05-2019	Arbitrator informed that award was decided but required double check and review.								
13-08-2019	Under KLRCA Arbitration Rules 2013 (now known as AIAC Arbitration Rules 2013), the Arbitrator, Mr. Sudharsanan R. Thillainathan finally awarded in the case of KLRCA/D/ADM-295-2015 as follows <table border="1" data-bbox="411 1365 1414 1596"> <tr> <td>Award on 13-8-2019</td> <td>RM411,786.00</td> </tr> <tr> <td>Interest at 5% per annum from 19-8-2021and continuing</td> <td>RM83,316.32 (as at3-9-2019)</td> </tr> <tr> <td>Costs awarded by Arbitrator on 13-8-2010</td> <td>RM82,638.44</td> </tr> <tr> <td></td> <td>RM577,741.53</td> </tr> </table>	Award on 13-8-2019	RM411,786.00	Interest at 5% per annum from 19-8-2021and continuing	RM83,316.32 (as at3-9-2019)	Costs awarded by Arbitrator on 13-8-2010	RM82,638.44		RM577,741.53
Award on 13-8-2019	RM411,786.00								
Interest at 5% per annum from 19-8-2021and continuing	RM83,316.32 (as at3-9-2019)								
Costs awarded by Arbitrator on 13-8-2010	RM82,638.44								
	RM577,741.53								
21-08-2019	Announcement made to both parties' lawyers as to the award.								
14-09-2019	The General Council (2018-2021) authorized the President Dr. Tang Chai Yoong to seek justice seeing that the grant of award was postponed a number of times.								

03-12-2019	Within 90 days, the Association made an application to the court in order to set aside the award of the arbitrator.
13-03-2020	During the above mentioned application of the Association, Poly made a court order to enforce the award. Finally two applications were heard together in the High Court.
22-02-2021	Hight Court did not allow the Arbitrator' s Award to be set aside because there was no breach of natural justice occurred during the course of the arbitration proceeding pursuant to S.37(b)(ii) Arbitration Act 2005. The additional cost of RM15000 awarded by the Court (subject to 5% per annum on cost awarded by Judge from 22-2-2021 and continuing) payable by the Association.
03-05-2021	Poly' s lawyer Sankaran & Nazeera issued the Letter of Demand for RM627,184.18 (as at 03.05.2021).
21-09-2021	Maybank informed the Association that Poly' s lawyer Sankaran & Nazeera applied for Garnishee Order to freeze RM651,580.72 in the Association' s bank account.
15-10-2021	Maybank' s representative attended the Garnishing Show Cause Proceeding in Shah Alam High Court.

雪隆海南会馆 (天后宫)

PERSATUAN HAINAN SELANGOR DAN WILAYAH PERSEKUTUAN (THEAN HOU TEMPLE)

No. 65, Persiaran Endah, Off Jalan Syed Putra, 50460 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: 603-2274 7088 Homepage: www.hainannet.com.my Email: hainan@hainannet.com.my

